

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

GAI OROKORRAK

1

TEMÁTICA GENERAL

AZALPEN-MEMORIA

**Ekonomia- eta Aurrekontu-politikaren inguruko orientazioak
Politika Publikoak**
Lege-proiektuaren Testu Artikulatuari buruzko iruzkinak
Erakunde-egitura eta Aurrekontu-egitura

MEMORIA EXPLICATIVA

- Orientaciones de Política Económica y Presupuestaria
- Políticas Públicas
- Comentarios al Texto Articulado del Proyecto de Ley
- Estructura Institucional y Estructura Presupuestaria

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y FINANZAS

2016

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

PRESUPUESTOS
GENERALES
DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA
DE EUSKADI

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y FINANZAS

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2015

Lan honen bibliografia-erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición: 1.a 2015eko abendua / diciembre 2015

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco
Ogasun eta Finantza Saila / Departamento de Hacienda y Finanzas

Internet: www.euskadi.eus

Argitaratzailea / Edita: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Imprime: Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua / Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco


L.G. / D. L.: BI 900-1983

Azalpen-memoria Memoria Explicativa

1 Alea
Tomo 1

Aurkibidea / Índice :

I.	EKONOMIA- ETA AURREKONTU-POLITIKAREN INGURUKO ORIENTAZIOAK 1 <i>ORIENTACIONES DE POLÍTICA ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA</i>	
II.	POLITIKA PUBLIKOAK 31 <i>POLÍTICAS PÚBLICAS</i>	
-	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTUEN LABURPENAK 71 <i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL</i>	
-	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK 81 <i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	
-	ENPRESA- ETA FUNDAZIO-SEKTORE PUBLIKOEN (ZUZENBIDE PRIBATUKO ENTE PUBLIKOAK, SOZIETATE ETA FUNDAZIO PUBLIKOAK) AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK 85 <i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL Y FUNDACIONAL (ENTES PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO, SOCIEDADES Y FUNDACIONES PÚBLICAS)</i>	
III.	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA 99 <i>EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD NACIONAL</i>	
IV.	LEGE-PROIEKTUAREN TESTU ARTIKULATUARI BURUZKO IRUZKINAK 107 <i>COMENTARIOS AL TEXTO ARTICULADO DEL PROYECTO DE LEY</i>	
V.	EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEEN ZERRENDA 123 <i>RELACIÓN DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	
VI.	ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKONTU-EGITURAK 127 <i>ESTRUCTURAS PRESUPUESTARIAS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>	
-	EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA 129 <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS</i>	
-	EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: GASTUA 149 <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-GASTO</i>	
-	EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: SARRERA 171 <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-INGRESO</i>	
-	EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA 191 <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES</i>	



**I. EKONOMIA- ETA AURREKONTU-POLITIKAREN
INGURUKO ORIENTAZIOAK**
***ORIENTACIONES DE POLÍTICA ECONÓMICA Y
PRESUPUESTARIA***

**EKONOMI ETA AURREKONTU POLITIKA:
TESTUINGURUA ETA ORIENTABIDEA**

2015eko datuak Euskadiko ekonomiaren hazkundeak izandako sendotzea baieztatzen ari dira. Sendotze hori hazkundera bultzatu duten kanpoko faktoreekin indartu da: Europar Batasuneko moneta-politika hedagarrienarekin eta petrolioaren eta lehengaien prezioaren murrizketarekin, besteak beste. Izaera endogenoko beste hainbat faktore ere izan dira: enplegua sortzeko politikak abiaraztea, industrializazioa, berrikuntza eta herrialdearen marka; horiei esker, aurretik aipatutako kanpoko faktoreak bultzatu dira.

Eusko Jaurlaritzak 2012-2016 Gobernu Programa jarri du abian, eta lehen tasuna eman dio akordioari, hitzarmenari, egoera konplexu honetatik ateratzeko bide gisa. Gobernu programa horri esker, oinarria finkatu da, aurrerago azalduko diren hainbat estrategia, plan eta ekimen abiarazteko, eta eragin positiboa izan da hazkunderengan eta enpleguarengan.

Urteko bigarren hiruhilekorako ekonomia-kontuen datuek erakusten dutenez, BPGren %2,7ko hazkundera izan da urte barruan, eta aurreikusteko modukoa da urte bukaeran %2,7ko pareko hazkundera izatea. Bestalde, jardunaldi osoko enpleguaren urteko batez bestekoak %1,8 egin zuen gora.

Zalantzarik gabe, horrek joera-aldaketa garrantzitsua dakar. Hala ere, hazkundera hori ez da modu optimistegian interpretatu behar, hainbat arrazoiengatik. Lehenik eta behin, ezin dugu ahaztu Euskadik atzeraldi ekonomiko handia bizi izan zuela 2009. eta 2013. urteen bitartean eta horrek eragin handia izan zuela enpleguan. Tarte horretan, Euskadik BPGren %6 baino gehiago eta 109 mila enplegu galdu zituen. Egoera horrek eragile sozio-ekonomikoak (enpresak, gizarte zibila eta herritarrak) ahultzea ekarri zuen, eta eragin negatiboa izan zuen aurrekontu publikoan, bai diru-sarrerei bai gastuei dagokienez; beharrezan bolumenak gora egin zuen, eta baliabide gutxiagorekin egin behar izan zitzaizkien aurre.

Bigarrenik, BPGren gorakadarekin batera, inflazioak behera egin du, eta horrek eragin negatiboa izan dezake hazkunderaren sendotzean. Gainera, hainbat arrisku daude azpitik. Nazioarteko testuinguru ekonomikoko arriskurik handienaren oinarria dautza Txinako ekonomiaren geldotzea eta Txinako agintariek ezartzen dituzten neurriek munduko hazkunderari eragingo dioten modua. Ameriketako Estatu Batuetako interes-tasen gorakadak izan dezakeen eragin zalantzagarrria ere kezka bihurtu da. Munduko ekonomiaren susperraldiak bizi duen beste mehatxuetako bat da herrialde jakin batzuetako tentsio geopolitikoak larritu egin direla. Azkenik, Espainia erritmo bizian hazten ari den arren, ez dago argi etorkizunean merkataritzaren esparruak izango duen bilakaera, eta, adituek aurreikusten dutenez, 2016an hazkundera txikiagoa izango da.

**POLÍTICA ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA:
CONTEXTO Y ORIENTACIONES**

El año 2015 está confirmando la consolidación de un escenario de crecimiento para la economía vasca. Esa consolidación se ha visto favorecida por factores exógenos que han impulsado el crecimiento como la política monetaria más expansiva de la Unión Europea y la reducción de los precios del petróleo y las materias primas. Y otros de carácter endógeno como la puesta en práctica de políticas favorecedoras de la creación de empleo, la industrialización, la innovación o la marca país, que han permitido apalancar el impulso de los factores exógenos anteriormente mencionados.

El Gobierno Vasco ha puesto en marcha el Programa de Gobierno 2012-2016 y ha priorizado el acuerdo, la concertación, como vía para salir de esta compleja situación. Este Programa de Gobierno ha servido de base para la puesta en marcha de múltiples estrategias, planes e iniciativas que se explican más adelante y que han tenido un efecto positivo sobre el crecimiento y el empleo.

Los datos de cuentas económicas para el segundo trimestre del año muestran un crecimiento interanual del PIB del 2,7% y es previsible que el año termine con crecimientos medios anuales similares a ese 2,7%. Por otro lado, el empleo a tiempo completo en media anual creció un 1,8%.

No cabe duda que esto supone un importante cambio de tendencia. Sin embargo, este crecimiento no debe interpretarse de una manera excesivamente optimista debido a diversas razones. En primer lugar, no podemos olvidar que Euskadi vivió entre 2009 y 2013 una profunda recesión económica que tuvo importantes repercusiones sobre el empleo. En este tiempo Euskadi perdió más del 6% del PIB y 109 mil empleos. Esta situación generó una inusitada debilidad de los agentes socio-económicos (empresas, sociedad civil y ciudadanos) y afectó negativamente al presupuesto público tanto por el lado de los ingresos como por el de los gastos; un volumen creciente de necesidades tuvo que afrontarse con unos menores recursos.

En segundo término, este aumento del PIB está acompañado de una situación de baja inflación que podría afectar negativamente a la consolidación del crecimiento. Además, existen importantes riesgos a la baja. El mayor riesgo que aparece en el contexto económico internacional se centra en la ralentización económica de China y en cómo los posibles ajustes que implementen las autoridades chinas podrían afectar al crecimiento mundial. También preocupa el incierto efecto de un alza de los tipos de interés en Estados Unidos. Otra amenaza para la recuperación económica mundial es el agravamiento de las tensiones geopolíticas en determinados países. Por último, aunque España crece a ritmos importantes no está clara la evolución futura de su balanza comercial y los analistas pronostican una menor intensidad de su crecimiento para 2016.

Zailtasun horiek eta azpiko arriskuak gorabehera, aurreikusteko modukoa da 2016. urtean benetako BPG (+%2,5) hazi egingo dela. Era berean, urtean, batez beste, lanaldi osoko 15.000 enplegu garbi sortuko ditu hazkunde horrek.

Iragarpen horren oinarrian daude hala inguruari dagokionez aurreikusitako bilakaera, nola legegintzaldian abian jarritako estrategia eta ekintzen eragina.

Inguruari dagokionez, espero izateko modukoa da munduko eta Europa Batasuneko ekonomiak gora egingo duela, baina Espainiako ekonomiak neurri txikiagoan egingo du gora. Pentsatzekoa da hazkundeak eta enpleguaren areagotzeak eragin positiboa izango dutela aurrekontuan.

2016ko aurrekontuaren lehentasunak Eusko Jaurlaritzak legegintzaldi hasieran zehaztutako antzekoak dira. Lehenik eta behin, aurrekontua oinarritzko zerbitzu eta prestazio publikoak bermatzera bideratuko da, batez ere, osasun zerbitzuetara, hezkuntzara eta egoera estuan dauden familien arretara. Bigarrenik, enplegua berriro pizteko eta enpresa-ehuna (bereziki ETEak eta autonomoak) babesteko neurriak hartzen dituzte barne aurrekontuek.

2016ko aurrekontu-ekintzek berezko politika ekonomikoari erantzuten diote. Eredu ekonomiko horrek hazkunde ekonomikoaren eta enpleguaren bidera eraman nahi du berriro Euskadi; ezagutzen oinarritutako hazkundeak, iraunkorra eta uztartzailea, Europa 2020 estrategiara egokitutakoa eta gure berezitasunen arabera.

2016ko aurrekontua ez da hedagarria izango, hiru arrazoiengatik: (1) zorpetzeko aukera gutxiago, aurrekontu-egonkortasuneko eta finantza-iraunkortasuneko Europako araudia bete beharra dela-eta; (2) neurrizko inflazioa, diru-bilketan modu negatiboan eragingo duena; eta (3) lan-merkatuaren hobekuntza, baina oraindik ere langabezia teknikitik oso urrun.

1. 2016ko aurrekontua testuinguruan kokatzeko egoera ekonomikoa

Hazkunderako bidea finkatu duen baina oraindik ere arriskuak dituen testuinguru ekonomikoaren barruan sartzen da 2016rako aurrekontua.

Munduko ekonomia jarduna %3,1 hazi zen 2015eko bigarren hiruhilekoan, aurreko hiruhilekoan beste, nahiz eta jokabide desberdina izan duen ekonomia aurreratuen eta garapen bidean dauden herrialdeen aldean.

Hain zuzen, ekonomia aurreratuentzat mesedegarriak izan ziren petrolioaren prezio baxua, aldeko finantzaketa-baldintzak eta lan-merkatuaren hobekuntza. Horri esker, ELGAko herrialdeetan BGPren hazkundeak %2,0tik %2,2ra igo zen.

A pesar de estas dificultades y riesgos a la baja es previsible que 2016 sea también un año de crecimiento del PIB real (+2,5%). Y que permita crear más de 15.000 empleos netos a tiempo completo en media anual.

Estas perspectivas se basan, tanto en la evolución esperada para el entorno, como en el efecto de las estrategias y actuaciones puestas en marcha a lo largo de la legislatura.

En lo que se refiere al entorno, es esperable un ligero aumento del crecimiento económico mundial y de la Unión Europea, aunque con una menor intensidad en el crecimiento de la economía española. Es previsible que el crecimiento y el aumento del empleo tengan algunos efectos positivos en el presupuesto.

Las prioridades del presupuesto 2016 son similares a las que definió el Gobierno Vasco al inicio de esta legislatura. En primer lugar, el presupuesto irá orientado a garantizar los servicios y prestaciones públicas esenciales, especialmente los servicios de salud, la educación y la atención a familias en situación precaria. En segundo lugar, los presupuestos contemplan también medidas de reactivación de empleo y apoyo al tejido empresarial, y en particular a las PYMES y autónomos.

Las actuaciones presupuestarias de 2016 responden a un modelo propio de política económica que busca llevar de nuevo a Euskadi a la senda del crecimiento económico y del empleo; un crecimiento basado en el conocimiento, sostenible e integrador, adaptado a la estrategia Europa 2020 y fiel a nuestras singularidades.

El presupuesto 2016 no será expansivo debido a tres razones: (1) menor acceso al endeudamiento derivado del cumplimiento de la normativa europea de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera; (2) situación de moderada inflación que afectará negativamente a la recaudación; y (3) mejora del mercado de trabajo pero todavía insuficiente para alcanzar tasas de paro cercanas al paro técnico.

1. Entorno económico en el que se contextualiza el presupuesto 2016

La elaboración de los Presupuestos para 2016 se encuadra en un contexto económico marcado por la consolidación de un escenario de crecimiento aunque sujeto a riesgos a la baja.

La actividad económica mundial creció del orden del 3,1% en el segundo trimestre de 2015, el mismo porcentaje que el trimestre anterior, aunque con un comportamiento dispar de las economías avanzadas y los países en vías de desarrollo.

En concreto, las economías avanzadas se vieron favorecidas por los bajos precios del petróleo, las favorables condiciones de financiación y la mejora del mercado de trabajo. Gracias a ello, el crecimiento del PIB de los países de la OCDE pasó del 2,0% al 2,2%.

Ameriketako Estatu Batuetan, enpleguaren hazkundeak eta erregaien prezioen beherakadak hala kontsumoa nola inbertsioa bultzatu zituzten. Ondorioz, Ameriketako Estatu Batuetako jarduera ekonomikoa %2,7 hazi zen.

Europar Batasuna aurreko hiruhilekoan baino 0,2 gehiago hazi zen, hau da, %1,9; azken lau urteotako emaitzarik onena da. Dinamismo horren arrazoia Espainiaren (%3,1), Erresuma Batuen (%2,6) eta ekialdeko herrialdeen (kasu gehienetan, %3,0 eta %4,0 artekoa) indarra izan da. Alemania puntu erdi gehiago hazi zen, hau da, %1,6. Frantzia, BPGk %1,1 egin zuen gora. Lan merkatuari dagokionez, hiru hilabetez gelditu egon ostean, Europar Batasuneko langabezia-tasa %9,5koa izan zen uztailean; baliorik handiena izan zen 2011ko ekainetik.

Hala ere, azalera ari ziren ekonomiak neurri txikiagoan hazi ziren. Era horretan, Brasil %-2,4ra jaitsi zen; India eta Argentina, aldiz, 0,3 geldotu ziren, eta %7,2ra eta %1,9ra jaitsi ziren, hurrenez hurren. Txinak %7ko hazkundeez eritimoa mantendu zuen ozta-ozta; aurreko urtean baino 0,5 gutxiago.

Testuinguru honetan, Euskadiko ekonomia %2,7 hazi zen urterik urte 2015eko bigarren hiruhilekoan; aurreko hiruhilekoan aldean, azelerazioa erakusten du zifra horrek, eta barietatearen baliorik altuena da 2007. urtearen amaieratik. Eskaintzari dagokionez, hiruhilekoko ezaugarri nabarmenena da Euskadiko ekonomiaren bi sektore garrantzitsuenen (industria eta zerbitzuak) arteko oreka berreskuratu dela; izan ere, %3,1 hazi dira biak urterik urte.

Euskadiko ekonomiaren eritimo onak enplegua areagotzen lagundu zuen, aurreko hiruhilekoetan baino neurri handiagoan. Hain zuzen, bigarren hiruhilekoan, enpleguaren urterik urteko barietate, lanaldi osoko lanpostuen arabera neurtuta, %1,7koa izan zen; lehenengo hiruhilekoan baino 0,3 gehiago. Horrek esan nahi du azken urtean 14.575 lanpostu garbi sortu direla.

BGPn eta enpleguan izandako aurrerapenak lanaren esparruko produktibitatearen %1,0ko ageriko hazkundera ekarri zuen, hau da, lehenengo hiruhilekoan baino 0,3 gehiago. Balio hori bat dator 1995etik izandako batez besteko historikoarekin (%1,1).

2015eko lehen hiruhilekoan izandako jaitsieraren ostean, kanpo harremanak piztu egin ziren bigarren hiruhilekoan, eta hala esportazioek nola inportazioek %1,8 egin zuten gora urterik urte modu linealean. Bi magnitudeetan izandako aldaketa berbera izanik, kanpoko saldoak BPGren hazkunderari egindako ekarpena ia-ia nulua izan zen, aurreko bi hiruhilekoetan bezala.

2015eko eta 2016ko hazkunde globalaren itxaropenei dagokionez, apur bat ahuldu dira azken hilabeteotan. Era horretan, ELGak munduko BPGren aurreikuspenak gaurkotu ditu azpitik, eta 2015ean %3,0ko hazkundera eta 2016an %3,6ko hazkundera izango dela aurreikusten du.

En Estados Unidos, el incremento del empleo y la caída del precio de los combustibles incentivaron tanto el consumo como la inversión. Como resultado la actividad económica de Estados Unidos creció un 2,7%.

La Unión Europea creció dos décimas más que el trimestre anterior hasta el 1,9%, el mejor resultado de los cuatro últimos años. Este dinamismo se debió a la fortaleza de España (3,1%), del Reino Unido (2,6%) y de los países del este, cuyo crecimiento se situó, en la mayoría de los casos, entre el 3,0% y el 4,0%. Alemania creció medio punto más, hasta el 1,6%. En Francia, el PIB se incrementó un 1,1%. En lo referente al mercado laboral, tras tres meses de estancamiento, la tasa de paro de la Unión Europea se situó en julio en el 9,5%, su nivel más bajo desde junio de 2011.

Sin embargo, las economías emergentes evolucionaron a la baja. Así, Brasil cayó hasta el -2,4%, mientras que India y Argentina se desaceleraron tres décimas hasta el 7,2% y el 1,9% respectivamente. China mantuvo a duras penas un ritmo de crecimiento del 7%, cinco décimas inferior al del pasado año.

En este contexto, la economía vasca creció un 2,7% interanual en el segundo trimestre de 2015, una cifra que supone una aceleración del ritmo de avance de los trimestres precedentes y que sitúa la tasa de variación en el valor más alto alcanzado desde finales de 2007. Por el lado de la oferta, la característica más reseñable del trimestre es la recuperación del equilibrio entre los dos sectores principales de la economía vasca: la industria y los servicios, que crecieron ambos un 3,1% interanual.

La buena marcha de la economía vasca favoreció la creación de empleo neto a un ritmo superior al de los trimestres anteriores. En concreto, en el segundo trimestre la variación interanual del empleo, medido en puestos de trabajo equivalentes a tiempo completo, fue del 1,7%, tres décimas más que en el primer trimestre. Esto significa que en el último año se han creado 14.575 puestos de trabajo netos.

El avance del PIB y del empleo dejó como resultado un incremento de la productividad aparente del factor trabajo del 1,0%, tres décimas superior a la del primer trimestre. Este valor está en línea con la media histórica registrada desde 1995 (1,1%).

Tras el descenso registrado en el primer trimestre de 2015, los intercambios con el exterior se reavivaron en el segundo y tanto las exportaciones como las importaciones aumentaron un 1,8% interanual en términos constantes. Dada la igualdad en la variación de ambas magnitudes, la aportación del saldo exterior al incremento del PIB vasco fue prácticamente neutra, al igual que en los dos trimestres anteriores.

En lo que se refiere a las expectativas de crecimiento global para 2015 y 2016 se han debilitado moderadamente en los últimos meses. Así, la OCDE ha actualizado a la baja las previsiones del PIB mundial y prevé un crecimiento del 3,0% en 2015 que llegará hasta el 3,6% en 2016. Mientras la recuperación económica sigue progresando en las economías avanzadas, las perspectivas han empeorado para la mayoría de las economías emergentes.

Testuinguru honetan, Euskadiko ekonomiarako hasiera batean genituen aurreikuspenak berrikusi ditu Eusko Jaurlaritzak; espero dugu Euskadiko ekonomia %2,7 haziko dela batez beste 2015ean, hau da, hasiera batean aurreikusitakoa baino 0,2 gehiago.

En este contexto, el Gobierno Vasco ha revisado al alza las previsiones para la economía vasca que teníamos inicialmente; esperamos que la economía vasca crezca un 2,7%, en media anual, en 2015, dos décimas más de los previsto inicialmente.

EGOERA MAKROEKONOMIKOA ESCENARIO MACROECONÓMICO 2014-2016	2014	2015	2016
EAE-KO BPG	1,4	2,7	2,5
BPG			
PIB CAE			
Azken kontsumoko gastua Gasto en consumo final	1,5	2,5	2,0
Etxeetako kontsumoko gastua Gasto consumo hogares	1,6	2,9	2,2
Administrazio publikoen kontsumoko gastua Gasto consumo AAPP	1,1	0,9	0,9
Kapital-eraketa gordina Formación Bruta de Capital	-0,6	2,2	2,6
Barne-eskaria Demanda Interior	1,1	2,5	2,1
Kanpo-eskariaren ekarpena Aportación demanda externa	0,3	0,1	0,3
Lehen sektorea Sector primario	-10,0	-4,9	3,4
Industria Industria	1,5	2,6	2,5
Eraikuntza Construcción	-3,2	0,7	0,9
Zerbitzuak Servicios	1,5	3,0	2,6
Balio erantsi gordina Valor añadido bruto	1,1	2,7	2,5
Ekoiuzpenaren gaineko zergak Impuestos s/producción	3,8	2,7	2,0
BPGren deflatoarea Deflactor PIB	0,2	0,4	1,3
Enplegua Empleo	0,2	1,8	1,7
LANGABEZIA-TASA (BATEZ BESTEKOA) TASA DE PARO (MEDIA)	15,9	15,2	13,4

Hala ere, 2016rako, Eusko jaurlaritzak hasieran egindako aurreikuspena (%2,5eko hazkundea) mantentzen du. Hazkundea izan duen geldotzearen arrazoia da azken hiru hilabeteetan aritu diren aldeko faktoreek izan duten eragin iragankorra txikitu egin dela; faktore horiek dira, besteak beste, petrolio merkatzea, euroaren balio-galera eta ondasun iraunkorrak ordeztzeko oraindik bete gabe zegoen beharrezana. Bereziki, gerta liteke petrolioaren prezioak gorakada txikia izatea, kostu handienak dituzten eskaintzaileek inbertsioak murriztearen ondorioz eskaintza murrizteagatik. Herrialde batzuek, adibidez, Txinak, eragindako balio-galerek eragina izan dezakete euroaren truke-tasan.

Sin embargo, para 2016 el Gobierno Vasco mantiene su previsión de crecimiento inicial del 2,5%. Esa moderación en el crecimiento se explica por la moderación del efecto transitorio de los factores favorecedores que han actuado en los últimos trimestres, entre ellos el abaratamiento del petróleo, la depreciación del euro y la necesidad de reponer bienes duraderos cuya compra se había postergado. En particular, es posible que el precio del petróleo pueda tener un cierto repunte al moderarse la oferta como consecuencia de la reducción de inversiones por parte de los oferentes con mayores costes. Las devaluaciones inducidas por algunos países, como China, podrían incidir en el tipo de cambio del euro.

Aurreikusi daiteke barne-eskaria Euskadiko ekonomiaren motorra izatea datorren aldian. Kanpoko eskariak, neurri txikiagoan bada ere, modu positiboan eragingo du Euskadiko BPGn aurrerantzean. Munduko ekonomiaren aurrerapena bultzada handia izango da esportazioetarako, baina barne-eskariaren sendotasunak kanpoan egindako erosketak areagotuko ditu.

Eskaintzari dagokionez, gaur egungo aurreikuspenaren arabera, jardunaren esparru guztiek eragin positiboa izango dute datozen hiruhilekoetan Euskadiko balio erantsi gordinaren hazkundera.

2015ean, lanaldi osoko enpleguaren urteko batez bestekoa %1,8 igotzea espero da. Enpleguaren sorrerak antzeko erritmoa mantenduko du 2016an.

2. Aurrekontuaren testuingurua: aurrekontu-egonkortasuna eta finantza-iraunkortasuna

2016ko aurrekontuak koherentea izan behar du deskribatu den egoera ekonomikoarekin, sektore publikoaren aurrekontu-egonkortasuna bermatzeko eta ekonomiaren hazkundera eta gobernuaren helburuen lorpenean egiten duen ekarpena areagotzeko.

Eusko Jaurlaritzak aurrekontu-egonkortasuneko eta finantza-iraunkortasuneko hainbat arau bete behar ditu, Europako Zerga Itunaren ondorioz (formalki, Ekonomia eta Diru Batasuneko Egonkortasunari, Koordinazioari eta Gobernantzari buruzko Ituna).

Europako Zerga Itunaren eraginez, defizita eta zorra pixkanaka doitzeko ibilbidea ezarri zen. Euskadiri dagokionez, indarrean dagoen hitzarmenaren helburua da defizita BPGren %0,3 izan dadin 2016rako, hau da, 2015ekoa baino 0,4 txikiagoa.

3. Ekonomi eta aurrekontu politikaren orientabideak 2015ean

3.1. Orientabide estrategikoak

Europa 2020 ekimenaren, hau da, EBko hazkunde estrategiaren helburua da EBk ekonomia zentzudun, iraunkor eta uztartzailea edukitzea. Aurreikuspenen arabera, hiru lehentasun horiek bata bestearekin indartuko dira, eta EBn eta bertako lurraldeetan enplegu-kopuru, produktibitate eta kohesio sozial handia izan dezaten lagunduko dute.

Es previsible que la demanda interna sea el motor de la economía vasca a lo largo de todo el horizonte temporal. La demanda externa, aunque en menor medida, contribuirá también positivamente al crecimiento del PIB vasco durante todo el horizonte temporal. El avance de la economía mundial supondrá un importante impulso para las exportaciones, pero la fortaleza de la demanda interna incrementará las compras realizadas en el exterior.

En lo referente a la oferta, la actual previsión cuenta con que todas las ramas de actividad contribuirán positivamente al crecimiento del valor añadido bruto vasco durante los próximos trimestres.

Se espera un incremento del empleo a tiempo completo en media anual, en 2015, del 1,8%. La creación de empleo mantendrá un ritmo similar también en 2016.

2. Contexto presupuestario: estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera

El Presupuesto de 2016 debe ser coherente con el escenario económico descrito, de manera que se garantice la estabilidad presupuestaria del sector público y se potencie su contribución al crecimiento de la economía y al logro de los objetivos del Gobierno.

El Gobierno Vasco está sujeto a un conjunto de normas de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera, que emanan del Pacto Fiscal Europeo (formalmente, Tratado de Estabilidad, Coordinación y Gobernanza en la Unión Económica y Monetaria).

El Pacto Fiscal Europeo tuvo su reflejo en el establecimiento de una trayectoria de ajuste paulatino del déficit y la deuda. En el caso de Euskadi, la senda contemplada en el vigente acuerdo prevé un objetivo de déficit del 0,3% del PIB para 2016, cuatro décimas menor al de 2015.

3. Orientaciones de la política económica y presupuestaria en 2015

3.1. Orientaciones estratégicas

Europa 2020, la estrategia de crecimiento de la UE está orientada a que la UE posea una economía inteligente, sostenible e integradora. Se espera que estas tres prioridades se refuercen mutuamente y contribuyan a que la UE y sus territorios generen altos niveles de empleo, productividad y cohesión social.

Europako estrategia hori giza garapen iraunkorraren kontzeptuari lotuta dago, eta filosofiatzat eta esparru egituratzailetzat erabiltzen da; gobernuaren estrategiak, helburuak eta jarduerak esparru horretan txertaturik daude. Filosofia horrek kontzeptu hauek barne hartzen ditu: (1) Giza Garapena, alegia, pertsonen aukerak zabaltzea ekonomiaren, gizartearen (banaketa-ekitatea, berdintasuna, etab.), kulturaren (ezagutza, identitatea, etab.) eta politikaren (partaidetza esparru publikoan) aldetik; eta (2) Iraunkortasuna, alegia, uneko belaunaldiaren beharrianak asetzeko, etorkizuneko belaunaldiek beren beharrianak asetzeko ahalmena arriskuan jarri gabe.

Gaur egun bizi dugun atzeraldi sakon honen aurretik, Euskadik aurrerapen handiak egin zituen giza garapen iraunkorraren alorrean.

Legegintzaldi honen hasieran atzeraldi gogorreko egoera bat zegoen. Egoera horretan, helburu errealista bakarra zen atzeraldi ekonomikoa eta finantza-eskasia giza garapen iraunkorraren adierazle gainean egiten ari ziren presio handia arintzea, gizarte-politikak zein ekonomia berrindartzeko politikak taxutuz eta gorde beharreko atalase berriak ezarri. Ikuspegi horretatik, pertsonen oinarritzko beharrianak asetzeko bermea (bereziki, hezkuntzari, osasunari eta gizarte ongizateari dagokienez) eta langabeziaren aurkako borroka (enplegurako politika aktiboan eta lehiakortasunaren hobekuntzaren bitartez) lehentasunezkoak izan ziren.

Legegintzaldiko hiru urte igaro ostean, hazkuntza ekonomikoren egoera finkatu egin da. Hala ere, finantza publikoen egoera ez da nabarmen hobetuko; izan ere, sarrera fiskalen igoera, hala gertatzea aurreikustekoa izanik, defizitaren muga apalago batek konpentsatuko du.

Egoera honetan, Gobernuak bere helburu bikoitzari eusten dio; batetik, pertsonen oinarritzko beharrianak asetzen direla bermatzea, eta, bestetik, hazkunderako eta enplegu-sorrerarako eragile gisa jokatzeko.

3.2. Pertsonen oinarritzko beharrianak asetzeko, ezin baztertzeko printzipio gisa

3.2.1. Osasun-sistema: herritarra, eragile aktibo gisa

Osasuna funtsezko eskubidetzat hartzen da, eta pertsonen nahiz gizartearen bizi-kalitatea eta ongizatea zehazten ditu. Horregatik eusten dio Gobernu honek, 2016ko aurrekontuen bitartez, osasun-politikarekiko konpromisoari.

Eusko Jaurlaritzaren asmoa da Euskadiko Osasun Sistema Publikoaren oinarri diren printzipioak garatzen jarraitzea: unibertsaltasuna, ekitatea, elkartasuna, zerbitzuen kalitatea, iraunkortasuna, eta herritarren parte-hartzea.

Esta estrategia europea está vinculada al concepto de desarrollo humano sostenible, que es utilizado como filosofía y marco vertebrador en el que se integran las estrategias, objetivos y actuaciones del Gobierno. Esta filosofía incorpora los conceptos de: (1) Desarrollo Humano, entendido como ampliación de las oportunidades de las personas en términos económicos, sociales (de equidad distributiva, de igualdad, etc.), culturales (de conocimiento, de identidad, etc.) y políticos (de participación en la vida pública); y (2) Sostenibilidad, entendida como la satisfacción de las necesidades de la generación presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades.

Euskadi realizó grandes avances en términos de desarrollo humano sostenible en el periodo previo a la etapa fuertemente recesiva en la que estamos inmersos.

El inicio de la presente legislatura coincidió con una situación de fuerte recesión. En esa situación el único objetivo realista era tratar de paliar la fuerte presión que el retroceso económico y las insuficiencias financieras estaban ejerciendo sobre los indicadores de desarrollo humano sostenible, mediante el diseño de políticas sociales y de reactivación económica, y el establecimiento de umbrales a preservar. Desde esa perspectiva la garantía de satisfacción de las necesidades básicas de las personas (en especial, en términos de educación, sanidad y bienestar social) y la lucha contra el desempleo (a través de políticas activas de empleo y la mejora de la competitividad) se definieron como prioritarias.

Tras cerca de tres años de legislatura se ha consolidado un escenario de crecimiento económico. No obstante, la situación de las finanzas públicas no va a mejorar de forma significativa debido a que el previsible aumento de los ingresos fiscales se ve, en parte, compensado por la existencia de un límite de déficit más bajo.

En este escenario, el Gobierno Vasco mantiene su doble meta de garantizar la satisfacción de las necesidades básicas de las personas y actuar como palanca del crecimiento y la creación de empleo.

3.2. Las personas y la satisfacción de sus necesidades básicas como principio irrenunciable

3.2.1. Sistema Sanitario: el ciudadano como agente activo

La salud, considerada como un derecho fundamental, determina la calidad de vida y el bienestar de las personas y de la sociedad. De ahí, el compromiso que este Gobierno mantiene, a través de los presupuestos de 2016, con la política de salud.

Es intención del Gobierno Vasco continuar desarrollando los principios que inspiran el Sistema Sanitario público de Euskadi: la universalidad, la equidad, la solidaridad, la calidad de los servicios, la sostenibilidad y la participación ciudadana.

Legegintzaldi honetan, gobernuaren politika eta jarduera guztien ardatza pertsonak direla kontuan hartuta, "Osasuna, pertsonen eskubidea, guztion ardura. Euskadirako Osasun Politikak" 2013-2020rako Osasun Plana abian jarri zen, hurrengo urteetan jarraitu beharreko ildoak eta aintzat hartzeko lehentasunak zehazteko tresna gisa, osasuna politika publiko guztietara eramateko helburuz, sailen, erakunde eta sektoreen arteko izaera izanik.

Eta plan horren barruan kokatzen dira, hain zuzen, 2016rako aurrekontuan aurreikusitako jarduerak, pertsonen kalitateko osasun-zerbitzuak ematearren, osasunaren arloan emaitza onak lortuta, eta eraginkortasun eta eragimeneko maila handienekin jardunda.

Eusko Jaurlaritzak 2016rako osasun-politikan dituen lehentasunak dira osasun-arloko desberdintasunak gutxitzea, bereziki gizarte-egoera ahuleneko kolektiboetan, osasunaren gainean eragina duten politika publikoak aurrera eramaten laguntzea, zahartzearen erronkari kalitatez eta eraginkortasunez aurre egitea, pertsonen parte-hartzea eta autozainketa bultzatzea, ikerketa eta berrikuntza sustatzea, arreta soziosanitarioa sendotzea, osasuna sustatzeko kulturari lehentasuna ematea, eta bizimodu osasuntsurako kultura sustatzea. Hori guztia erakundeen lan koordinatuaren bidez aurrera eramatekoa da, bai eta pertsonen engaiamenduaren bidez ere, eragile aktibo, kontzientziatu eta beren osasunarekiko konprometitua diren aldetik.

Funtsezkoa da ibilbide luzeko lan pedagogikoa egiten jarraitzea, hala osasun-gaietan nola pazientearen ahalduz. Gaur egun, herritarrek gero eta arreta pertsonalizatuagoa eta eskuragarriagoa izaten dute, onlineko tresnei esker; herritarrekiko komunikazio-bide berri horiek egunean 24 orduko arreta jarraitua eskaintzen dute. Horrek guztiak sendotu egiten du herritarrek beren osasun-sisteman duten konfiantza.

2016an, BioGurutzeta biomedikuntzako ikerketaren elitean sartu eta gero, ziurtagiri ofiziala eskuratu baitzuen Osasun Ikerketako Institutu gisa, aurrekontuak osasun-arloko berrikuntza eta ikerketarako sostengua ematen jarraituko du, osasuna hobetzeko ezagutzaren sortzaileak diren aldetik. Biogurutzeta eta Biodonostia osasun-ikerketako institutuek, Bioarabak, Basurtuko eta Galdakaoko ikerketa-unitateek eta beste osasun-erakunde batzuek, Berrikuntza + Ikerketa + Osasuna Fundazioak (BIOEF) lagunduta, ikerketaren eta berrikuntzaren arloan duten ahalmena funtsezko lehiakortasun-bektorea da Euskadiren moduko lurralde batentzat.

Desde la consideración para la actual legislatura, de que las personas son el eje fundamental sobre el que pivotan todas las políticas y actuaciones del actual Gobierno, se puso en marcha el Plan de Salud 2013-2020 "Osasuna, pertsonen eskubidea, guztion ardura. Políticas de salud para Euskadi", como instrumento que define las líneas a seguir y las prioridades a atender en los próximos años, con el objetivo de llevar la salud a todas las políticas públicas merced a su naturaleza interdepartamental, institucional e intersectorial.

Y es en este Plan donde se enmarcan las actuaciones previstas en el presupuesto 2016, al objeto de ofrecer a las personas prestaciones sanitarias de calidad, con buenos resultados en salud y con los máximos niveles de efectividad y eficiencia.

Son prioridades del Gobierno Vasco en política sanitaria, para 2016, reducir las desigualdades en salud, especialmente en los colectivos más desfavorecidos, apoyar el desarrollo de políticas públicas que inciden en la salud, afrontar con calidad y eficacia el reto del envejecimiento, potenciar la participación y el autocuidado de las personas, impulsar la investigación y la innovación, consolidar la atención sociosanitaria, primar la cultura de promoción de la salud y fomentar una cultura de vida sana. Todo ello, desde la acción coordinada de las instituciones y con la implicación de las personas como agentes activos, concienciados y comprometidos con su propia salud.

Es fundamental continuar con la labor pedagógica de largo recorrido en temas de salud y en el empoderamiento del paciente. Actualmente los ciudadanos gozan de una atención cada vez más personalizada y accesible gracias a las herramientas online, nuevos canales de comunicación con la ciudadanía, que ofrecen una continuidad asistencial las 24 horas del día. Todo ello refuerza la confianza de nuestros ciudadanos en su sistema sanitario.

En 2016, tras haber situado a Biocruces en la élite de la investigación biomédica con la acreditación oficial como Instituto de Investigación Sanitaria, el presupuesto seguirá apoyando la innovación e investigación sanitaria como generadores de conocimiento al servicio de la mejora de la salud. El potencial investigador e innovador de los Institutos de Investigación Sanitaria Biocruces y Biodonostia, Bioaraba, las Unidades de investigación de Basurto y Galdakao, y otras organizaciones sanitarias, apoyadas por la Fundación Vasca para la Innovación e Investigación Sanitarias (BIOEF) constituye un vector de competitividad clave para un territorio como Euskadi.

Gobernu honen apustua biozientziak/osasuna binomioa garatzearen aldekoa da, RIS3 Euskadi Espezializazio Adimenduneko Estrategiaren lehentasunezko hiru eremuetako bat izanik, eta, hor, osasun-sistema funtsezko oinarrietako bat da. Osasun-sistemaren gaitasunetatik ahalik eta eraginik handiena erdiesteko, berrikuntza-filosofia irekia eta ikuspegi traslazonala behar dira, besteak beste. Osasun-sistemak RIS3 strategiara egin beharreko ekarpena osasun-arloko ikerketa eta berrikuntzaren estrategiarekin bideratzen da; hain zuzen ere, haren helburua, osasuna hobetzeaz gain, aberastasun eta garapen sozioekonomikoa sortzea ere bada, herrialdeko zientziaren eta teknologiaren arloko zein enpresa-munduko eragileekin indarrak batuta.

3.2.2. Hezkuntza sistema: ekitatiboa, inklusiboa eta kalitate integralekoa

2016ko aurrekontuek lehentasunezkatzat dute hezkuntza-politika, hezkuntza ongizate-estatuaren funtsezko oinarria delako, eta Euskadiko giza eta gizarte-kapitala eratzekeo tresna estrategikoa, bizitzarako behar diren gaitasunak bereganaturik.

Horretarako, Jaurlaritzak hezkuntza-eredu pedagogikoa, Heziberri 2020 planaren lehen proiektua, dauka. Gaitasunen araberrako hezkuntza-eredua da, eta hezkuntza-etapetako (Haur Hezkuntza, Derrigorrezkoa, Batxilergoa) curriculum-dekretuetan jasotzen ari da (bigarren proiektua).

Hezkuntzaren Euskal Legearen proiektua onartzeko behar diren pausoak ematen diren bitartean, Jaurlaritzak ildo estrategikoak landuko ditu, bai eta eredia ikastetxe eta ikasgeletan aplikatzeko beharrezkoak diren aginduak, gidak eta tresnak ere, 2015-2020rako bikaintasuneranzko hobekuntza-plan baten barruan, ikasle guztiek, oro har, hobera egin dezaten ahalbidetzeko, hots, bikaintasunean eta ekitatean aurrera egiteko.

Bizitzan zehar gai izateko, ikasle bakoitzak bere gaitasunak ahalik eta gehiena garatu ditzan ziurtatzeko erabili nahi diren ildo estrategikoak hauek dira:

1. Hasierako eta etengabeko prestakuntza, Prest Gara Planaren bidez, ikastetxe bakoitzeko hezkuntza-komunitatearen testuingurura egokituriko prestakuntzarekin.
2. Elebitasuna sendotzea hezkuntza eleaniztun baten testuinguruan, euskara dela ardatz nagusia; horretarako, irakasleetako askok prestakuntza jaso beharko dute atzerriko hizkuntza batean.
3. Hezkuntza inklusiboa eta aniztasunaren arreta: programa indargarri guztiak sartzen dira bertan, bai eta Hamaika Esku programa ere.
4. Material didaktikoak atondu eta erabiltzea, inprimatuak zein digitalak.

Este Gobierno apuesta por el desarrollo del binomio biociencias-salud identificado como una de las tres áreas prioritarias de la Estrategia de Especialización Inteligente RIS3 Euskadi, en la que el sistema sanitario representa un pilar fundamental. La obtención del máximo impacto a partir de las capacidades del sistema sanitario requiere, entre otros, una filosofía de innovación abierta y un enfoque traslacional. La contribución del sistema sanitario a RIS3 se articula a través de la estrategia de investigación e innovación en salud, que persigue no sólo la mejora de la salud sino también la creación de riqueza y desarrollo socioeconómico, sumando fuerzas con los agentes científico-tecnológicos y empresariales del país.

3.2.2. Sistema educativo: equitativo, inclusivo y de calidad integral

Los Presupuestos 2016 consideran prioritaria la política educativa porque la educación es pilar esencial del estado del bienestar y herramienta estratégica para la conformación del capital humano y social del País Vasco, mediante la adquisición de las competencias necesarias para la vida.

El Gobierno cuenta para ello con el marco del modelo educativo pedagógico, el primero de los proyectos del Plan Heziberri 2020. Es un modelo educativo por competencias, que se está plasmando en los decretos curriculares (segundo proyecto) de las diferentes etapas educativas (Infantil, Obligatoria, Bachillerato).

Mientras se dan los pasos necesarios para la aprobación del proyecto de Ley Vasca de Educación, el Gobierno abordará las líneas estratégicas, las órdenes y las guías e instrumentos precisos para aplicar el modelo en los centros y en las aulas en un Plan de mejora hacia la excelencia 2015-2020, que posibilite la mejora del conjunto del alumnado, esto es, avanzar en excelencia y en equidad.

Las líneas estratégicas con las que se pretende asegurar que cada alumno o alumna desarrolle al máximo todas sus potencialidades para que sea competente a lo largo de la vida, serán las siguientes:

1. La formación inicial y continua, a través del Plan Prest Gara, con una formación contextualizada a la comunidad educativa de cada centro.
2. La consolidación del bilingüismo en el contexto de una educación plurilingüe, con el euskera como eje central, que implica la formación en lengua extranjera de una parte importante del profesorado.
3. La educación inclusiva y la atención a la diversidad: en la que tienen cabida todos los programas de refuerzo, así como el programa Hamaika Esku.
4. La elaboración y uso de los materiales didácticos, tanto impresos como digitales.

5. IKTak irakaskuntza eta ikaskuntzako prozesuetan txertatzea, Sare_Hezkuntza Programaren bitartez.

6. Ikasleriaren eta hezkuntza-sistemaren ikerketa eta ebaluazioa.

2016ko aurrekontuek irakasleen lan-baldintzak babestuko dituzte. Ordezkapenak 275 ikasle-postu berritarako aurten gauzatutako lan-eskaintza publiko bikoitzarekin indartuko dira. Horrez gain, ikasle/gela eta irakasle/ikasle ratioak mantenduko dira.

Beken politika EAeko errealitate sozioekonomikora egokituko da, ekitatea bultzaturik euskal ikasle guztiarentzat, goi-mailako ikasketak eta hizkuntza-gaikuntza bukatu arte.

Hezkuntza Sailak Genero Berdintasunerako Planaren gidalerroak ezartzen lagunduko du, eta hezkidetzak eta genero-indarkeriaren prebentzioa lantzeko plana hedatuko du, bazterkeriazko jokabideak desagerrarazteko eta elkarbizitza harmoniatsua sustatzeko. Halaber, Lehendakariarekin batera jardungo du Bake eta Bizikidetzak Plana ikasgeletan bultzatzen.

2016. urtean, Oinarrizko Lanbide Heziketa ezarri beharko da, Euskal Administrazioak, LOMCEtik eratorrita, ezarritako ereduari eta araudiari jarraituz.

Lanbide Heziketaren IV. Planaren neurriak ezartzen jarraituko da, eta Euskadiko Lanbide Heziketaren Legea onartuko da (aurreproiektuaren aldia gaur egun).

Lanbide Heziketaren Legearen proiektuak xedetzat du Euskadi egoera ezin hobean kokatzea Europako eredu ekonomiko berrian, hazkunde adimentsu, iraunkor eta integratzailean oinarritzen den eredu batean, hain zuzen. Asmoa da esparru-lege gisa era dadin, Lanbide Heziketaren politiken helburuak eta horien kudeaketan erabili beharreko tresnak zehazteko. Plan berria erreferentziatzat harturik, prestakuntzarako, berrikuntzarako eta ekintzailetzarako gune konbinatu bat antolatzen saiatuko da, enpresen eta pertsonen beharrez guztiak batera aintzat harturik, era global eta malguan.

Hezkuntza-arloaren eta lan-arloaren arteko bereizketa tradizionala gainditzea da asmoa, sistema koherente bat eratzeke eta hezkuntza-sistemak lanbide-heziketan nahiz, oro har, enplegurako heziketan dituen eskumenak koordinatzeko. Azken batean, lanbide-heziketa malgua eta Lehen Aukera programa eskaintzea. Heziketa-zikloetarako ekipamendu berriak eskuratuko dira, eta Teknika programarekin lan-materiala modernizatuko da.

5. La integración de las TIC en los procesos de enseñanza y aprendizaje, a través del Programa Sare_Hezkuntza.

6. La investigación y evaluación del alumnado y del sistema educativo.

Los Presupuestos 2016 preservarán las condiciones laborales del profesorado. Las sustituciones se verán reforzadas con la doble Oferta Pública de Empleo de 275 nuevas plazas de docentes ejecutada este año. Además, se mantendrán los ratios de alumnado/aula y profesorado/alumnado.

Se adecuará la política de becas a la realidad socioeconómica vasca impulsando la equidad para todo el alumnado vasco hasta completar los estudios superiores y la competencia lingüística.

El Departamento de Educación colaborará en la implementación de las directrices del Plan de Igualdad de Género y extenderá el Plan de Coeducación y prevención de la violencia de género para erradicar comportamientos discriminatorios y fomentar una armónica convivencia. Asimismo, colaborará con Lehendakariak en el impulso del Plan de Paz y Convivencia en las aulas.

En 2016 deberá implantarse la Formación Profesional Básica, siguiendo el modelo y la normativa establecida por la Administración Vasca que se deriva de la LOMCE.

Se continuarán implementando las medidas del IV Plan de Formación Profesional y se aprobará la Ley de Formación Profesional del País Vasco que está en fase de Anteproyecto.

El proyecto de Ley de Formación Profesional, pretende contribuir a que el País Vasco se sitúe en condiciones idóneas en el nuevo modelo económico europeo basado en el crecimiento inteligente, sostenible e integrador. Constituirse en ley marco que defina objetivos de las políticas de FP y los instrumentos que deben usarse en su gestión, tomando como referencia el nuevo plan intentará articular un espacio combinado de formación, innovación y emprendimiento, que conjugue todas las necesidades de las empresas y de las personas de forma global, y flexible.

Se pretende superar la división tradicional entre el ámbito educativo y el laboral para configurar un sistema coherente y coordinar las competencias en formación profesional del sistema educativo y de formación para el empleo en su conjunto. En definitiva, facilitar una formación profesional flexible y el programa Lehen-Aukera. Se adquirirán para los ciclos formativos nuevos equipamientos y con el programa Teknika se modernizará el material de trabajo.

Horrez gain, eta bukatzeko, 2016ko aurrekontuak apustu egiten du Euskadin ezagutzaren aurrerapena bermatzeko zientzia-politika bati eustearen alde, ekoizpen-sistemaren eskaerei ere erantzunez, Euskadi 2020 Zientzia eta Teknologiarako Planeko aurreikuspenekin bat etorriz. Zientzia-politika 2015-2018ko Unibertsitate Planaren arabera eramango da aurrera, Oinarrizko Ikerketa eta Bikaintasun Zentroei (BERC) babesa emanik eta Ikerbasqueren jarduera nagusiari eutsirik.

Unibasq Euskal Kalitate Agentziak Euskal Unibertsitate Sistemaren eraginkortasuna eta kalitatea ikuskatuko ditu, eta lagunduko du EAEko unibertsitateek, gero eta kalitate handiagoa baitute, bikaintasunerantz aurrera egin dezaten, nazioarteko rankingetako postuetan gora egin dezaten, eta Nazioarteko Bikaintasun Campusa sendotzeko.

3.2.3. Hizkuntza-politika: Euskara, bizikidetzarako hizkuntza bizia

2013-2016ko Euskararen Agenda Estrategikoak zehazten du Eusko Jaurlaritzak X. legegintzaldi honetan hizkuntza-politikaren alorrean izango duen jarduera. Agendak "Euskara 21. Itun berri baterantz" agiria hartzen du erreferentzia gisa. Agiri horren oinarriak, hain zuzen, Euskararen Aholku Batzordeak ezarri zituen, parte-hartze handiko gogoeta-prozesu batean, eta legegintzaldi honetarako gobernu-programaren barruan daude. Orobat, Euskara Sustatzeko Ekintza Planean (ESEP) oinarritzen da, eta honek ere aurreko agirian jasotako proposamenak aplikatu daitezela proposatzen du.

Eusko Jaurlaritzak, legegintzaldian zehar, arlo honetan aurrera eramango dituen ekintza guztiak biltzen ditu Agendak, bi hizkuntza ofizialen artean oreka lortu nahian. Hiru helburu estrategiko ditu (ezagutza, erabilera eta kalitatea), eta 13 lan-ildo zehazten ditu, 34 ekimenetan eta 168 ekintzatan antolatutakoak. 2016. urtearen amaieran, ekintzen %90 baino gehiago martxan egongo dira jada.

Helburu estrategiko bakoitzak jarduera-eremu batzuk ditu. Euskararen ezagutzaren helburuan, familia-transmisioa, irakaskuntza eta euskalduntze-alfabetizatzea lantzen dira. Euskararen erabileran, administrazioaren esparrua, arnasguneak, esparru sozioekonomikoa, eta aisia eta kirola sartzen dira.

Azkenik, euskararen kalitatea bilatuko da liburugintzan, kulturgintzan, publizitatean, euskararen corpusaren plangintzan, hedabideetan, informazioaren eta komunikazioaren teknologietan, sentsibilizazio eta motibazioan, barne-proiektzioan, eta kanpo-proiektzioan. Eremu bakoitzerako, ebaluazio-adierazle batzuk zehazten dira.

3.2.4. Kultura: giza garapenaren funtsezko elementua

Además, y para finalizar, los Presupuestos 2016 apuestan por el sostenimiento de una política científica que garantice el avance del conocimiento en el País Vasco y que responda a las demandas del sistema productivo, en línea con las previsiones del Plan de Ciencia y Tecnología Euskadi 2020. Se desarrollará la política científica conforme al Plan Universitario 2015-2018, apoyándose los Centros de Investigación Básica y de Excelencia (BERC) y manteniendo la actividad principal de Ikerbasque.

La Agencia Vasca de Calidad Unibasq supervisará la eficiencia y calidad del Sistema Universitario Vasco, favoreciendo que las universidades vascas, con una calidad creciente, avancen hacia la excelencia, mejoren la posición en los rankings internacionales y consoliden el Campus de Excelencia Internacional.

3.2.3. Política lingüística: el Euskera, una lengua viva para la convivencia

La Agenda Estratégica del Euskera 2013-2016 define la actuación del Gobierno Vasco en esta X Legislatura en el ámbito de la política lingüística. Esta Agenda toma como referencia el documento "Euskara 21. Hacia un pacto renovado", cuyas bases fueron establecidas por el Consejo Asesor del Euskera en un proceso de reflexión muy participativo, y que forman parte del Programa de Gobierno para esta legislatura. También se sustenta en el Plan de Acción para la Promoción del Euskera (ESEP), que propone aplicar las propuestas del documento anterior.

La Agenda aglutina todas las acciones que realizará el Gobierno Vasco en esta materia durante la legislatura, con el fin de buscar un equilibrio entre las dos lenguas oficiales. Tiene tres objetivos estratégicos (el conocimiento, el uso y la calidad) y define 13 líneas de trabajo, que se desglosan en 34 iniciativas y 168 acciones. A finales de 2016, más del 90% de las acciones estarán ya en marcha.

Cada objetivo estratégico tiene unos ámbitos de actuación. En el de conocimiento del euskera, se desarrolla la transmisión familiar, la enseñanza y la euskaldunización-alfabetización. En el de uso del euskera se incluye el ámbito de la administración, los arnasgunes (espacios vitales), el ámbito socioeconómico, y el ocio y deporte.

Por último, la calidad del euskera se buscará en la producción editorial, la actividad cultural, la publicidad, la planificación del corpus del euskera, los medios de comunicación, las tecnologías de la información y la comunicación, la sensibilización y motivación, la proyección interna y la externa. Para cada ámbito, se detallan unos indicadores de evaluación.

3.2.4. La cultura: elemento esencial del desarrollo humano

Jaurlaritzak hiru lan-ildo nagusien aldeko apustua atxikitzen du: sorkuntzaren eta kultura-industrien bultzada, traxioa eragiten duten ekitaldi eta erakundeen sostengua, eta kultura eskuragarri egiteko politikak, "ordenatu eta partekatu" goiburu bikoitzaren azpian betiere, ezinbesteko bi balio direla irizten baitzaie erakundeen maila guztietatik artatzen den sektore batean, non beharrezkoa den kulturako eragile profesionalakiko harreman estua.

Gobernuak kultura-industriak babesten jarraituko du, eta nazioartekotzea ahalbidetuko du. Elkarriketa konplexuagoa eta osoagoa bideratuko du, kultura-industriak ez ezik, sorkuntza-industriak ere barne harturik.

Erakundeak eta ekimen traxio-eragileak bultzatzen jarraituko da, eta ekimen eta erakunde traxio-eragileek gure sorkuntza-testuinguruko eragileekin lotura sendoagoa izan dezaten ahalegintzen jarraituko da. Urte honetan, Guggenheim Bilbao Museoak garrantzi berezia izango du, Guggenheim sare globalean duen rola berrindartzeko eta sakontzeko aldi batean; bai eta Tabakalerak ere, Donostian, funtzionamenduko lehen urte osoa egingo baitu, Donostia/San Sebastián 2016 Europako Kultur Hiriburua (DSS2016EU) bere jarduerako urte nagusian egoteaz gain.

Eusko Jaurlaritzaren kultura-politikaren hirugarren ardatz nagusia kultura eskuragarri egitea da, pertsonak, herritarrak, gure kultura-politiken erdigunean kokaturik. Lan-ildo hori lotuta dago kulturaren funtzio publikoa berrindartu eta birdefinitzearekin: e-liburutegia, Euskadiko irakurketa-sare publikoa berrindartzeko estrategia digitala bigarren fasean sartzen da, herritarrek zein diasporako euskaldunek protagonismo handiagoa bereganatuta

Era berean, digitalizazio-prozesuei eta zerbitzu komunei (emsime, liburuklik edo integra, besteak beste) dagokien hurrengo fasea erabiltzaileak erdigunean kokatuz planteatuko da. Kultura-ondare immaterialerako esparru estrategiko bat zehaztea proposatzen da, herritarren laguntza/ekarpena antolatzeke. Kulturaren eskuragarritasunaren beste alderdi bat da herritarrek EAEko ekoizpen kulturala ezagut dezaten sustatzea. Horretarako, komunikazioko eta sustapeneko politikei ekingo diegu, kultura-sektoreen eta EITBren arteko elkarlanaren bitartez.

"Ordenatu" irizpidearekin bat etorriz, Legebiltzarrari kulturarekin zerikusia duten bi legeak aurkezten zaizkie: Agiri eta Agiritegiei buruzko Legea eta Kultura Ondareari buruzko Legea. "Ordenatu eta partekatzeko" irizpideari jarraitzeko, lanean jarraitzen dugu sektore arteko eta erakunde arteko foroan; "Kultura Auzolanean" deitu diogu, eta garrantzizko emaitzak ematen ari da.

El Gobierno mantiene su apuesta por las tres grandes líneas de trabajo: el impulso a la creatividad y a las industrias culturales, el apoyo a los eventos e instituciones tractoras y las políticas de accesibilidad a la cultura, siempre bajo el doble lema de "ordenar y compartir", como dos valores imprescindibles en un sector al que se atiende desde los diversos niveles institucionales, y que requiere una estrecha vinculación a los agentes profesionales de la cultura.

El Gobierno mantendrá el apoyo a las industrias culturales y facilitará la internacionalización. Articulará una interlocución más compleja y más completa, que abarque no sólo las industrias culturales, sino también las industrias creativas.

Se mantendrá el impulso a las instituciones y eventos tractoras a la vez que se seguirá profundizando en reforzar la vinculación de los eventos e instituciones tractoras con los agentes de nuestro contexto creativo. Este año tendrán especial relevancia el Museo Guggenheim Bilbao, en una fase de reactivación y profundización de su papel en la red global Guggenheim; Tabakalera, en Donostia, que afronta su primer año completo de funcionamiento, y Donostia/San Sebastián 2016 Capital Europea de la Cultura (DSS2016EU), en el año clave de su actividad.

El tercer gran eje de la política cultural del Gobierno Vasco es la accesibilidad a la cultura, colocando a las personas, la ciudadanía, en el centro de nuestras políticas culturales. Esta línea de trabajo está vinculada a la reactivación y la redefinición de la función pública en cultura: la e-liburutegia, la estrategia digital de la red de lectura pública de Euskadi para su revitalización, entra en su segunda fase, con un mayor protagonismo de la ciudadanía y de los vascos y vascas de la diáspora.

Asimismo, la siguiente fase de desarrollo de procesos de digitalización y de servicios comunes de la importancia de emsime, liburuklik o integra, se plantearán desde la centralidad de las personas usuarias. Se plantea la definición de un marco estratégico para el patrimonio cultural inmaterial estructurando la colaboración / contribución de la ciudadanía. Es, también, un aspecto de la accesibilidad, favorecer el conocimiento de la ciudadanía de la producción cultural vasca. Para ello insistiremos en políticas de comunicación y promoción, mediante la colaboración entre los sectores culturales y EITB.

Respondiendo al criterio de "ordenar", se plantean al Parlamento las dos leyes vinculadas a cultura: la Ley de Documentos y Archivos y la Ley de Patrimonio Cultural. Para responder al criterio de "ordenar y compartir" seguimos trabajando en el foro intersectorial e interinstitucional al que hemos llamado "Kultura Auzolanean", y que está dando frutos importantes.

Kirolaren arloan, planteatu diren bi legeak funtsezkoak dira: Kirol-lanbideak Betetzearen gaineko Euskal Autonomia Erkidegoko Legea, eta dopinari buruzko legerako egokitzapena. Halaber, goi-mailako kirola, BAT (Basque Team) marka, euskal selekzioak, Euskadi-Basque Country, eta euskal kirol-selekzio nazionalen aitormena sustatzen jarraituko dugu, berdintasun-esparru batean, eta dopinaren aurrean zero tolerantzia izaten, betiere. Aldi berean, EAEko kirol-federazioak optimizatzeko lana indartuko dugu. Mugiment proiektuaren bidez, jarduera fisikoa bultzatuko dugu gizartearen ongizaterako funtsezko ardatz gisa, bai eta sedentarisinoa saihesteko ere, horixe izango baita arazo nagusietako bat gure gizartearen etorkizun hurbilean. Jarduera fisikoaren eta kirol-enpresen sektore baten definizioa eta ikusgaitasuna nabarmendu nahi dugu bereziki, gizartean eta ekonomian garrantzizko pisua izanik, antolaketa hobearen eta profesionalizazio handiagoaren beharrea baitago.

"Gazte Bizhitza" plataformaren bitartez, zerbitzu hobea eman ahal izango dugu gure gazteek emantzipatzeko duten nahiari erantzuterakoan, Jaurilaritza guztiaren lanak koordinatuta, zeharkakoa eta zerbitzua ematekoa izango den ikuspegi batetik, eta, horrela, Euskadiko gazteak hobeto ezagutzea eta haiekin elkarrizketa zuzenagoa izatea ahalbidetuta.

3.2.5. Egoera ahuleneko pertsonentzako gizarte-laguntza

Gizarte-zerbitzuak ongizate-estatuaren laugarren oinarria dira, hezkuntzarekin, osasun-sistemeekin eta pentsio-sistemeekin batera. Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea, Gizarteratzeko eta Diru-sarrerak Bermatzeko Legea eta Familiari Laguntzeko Legea dira gizarte-politikak euskarriztat dituen funtsezko oinarriak. Hori dela eta, aurrera egin behar da Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea garatzen.

Gainera, Eusko Jaurilaritzak hirugarren sektorearekiko lankidetzat sustatuko du 2016ko aurrekontuan, Euskal Autonomia Erkidegoko Hirugarren Sektore Sozialari buruzko legearen babespean. Plangintzaren arloan, 2015-2018 aldirako Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoa eta 2015-2020rako Zahartze Aktiborako Euskal Estrategia nabarmendu behar dira. Biztanleriaren zahartzea gizarte aurreratuen arrakasta da, bai eta, aldi berean, erronka bat ere. Adineko pertsonak subjektu nagusiak dira administrazio publikoarentzat, osasun-arloan eta gizarte-babesean bereziki.

2016ko aurrekontuak, eskura dauden baliabideen barruan, familientzako gizarte-laguntzak mantenduko ditu, bai eta gizarte-egoera ahulenekoen garapen komunitarioa sustatzen duten laguntza guztiak ere; aldi berean, gizarte-politiken eta onarturiko laguntzen kontrola eta jarraipena planteatuko da, gizarte-iruzurra kontrolatzeko neurriak bereziki aintzat hartuz.

En el área de Deporte, son claves las dos leyes planteadas: la Ley sobre el ejercicio de Profesiones del Deporte en el País Vasco y la adaptación de la ley de dopaje. Asimismo, seguiremos potenciando el deporte de alto nivel, la marca BAT (Basque Team), así como las Selecciones vascas, Euskadi-Basque Country, y el reconocimiento de la oficialidad de las selecciones nacionales deportivas vascas, todo ello en un marco de igualdad y tolerancia cero ante el dopaje. Al mismo tiempo, reforzaremos la labor en la optimización de las federaciones deportivas Vascas. Impulsaremos mediante el proyecto Mugiment la actividad física como eje fundamental para el bienestar de la sociedad y evitar el sedentarismo que será uno de los principales problemas en el futuro cercano de nuestra sociedad. Queremos hacer especial hincapié en la definición y visibilización de un sector de la actividad física e industrias deportivas, con un importante peso social y económico, necesitado de una mejor articulación y una mayor profesionalización.

La plataforma "Gazte Bizhitza" nos permitirá ofrecer un mejor servicio para dar respuesta a la voluntad de emancipación de nuestros jóvenes, coordinando labores de todo el Gobierno, con una perspectiva transversal y de servicio, que nos permitirá un mejor conocimiento y una interlocución más directa con la juventud vasca.

3.2.5. Ayuda social a las personas más desfavorecidas

Los servicios sociales constituyen el cuarto pilar del Estado de Bienestar, junto con la Educación, la Sanidad y el Sistema de Pensiones. La Ley de Servicios Sociales, la Ley para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social y Ley de Apoyo a las Familias son los pilares fundamentales sobre los que se asienta la política social. Por ello, es preciso avanzar hacia el desarrollo de la Ley de Servicios Sociales.

Además, el Gobierno Vasco en el presupuesto 2016 promoverá la colaboración con el Tercer Sector, que será facilitada por la Ley del Tercer Sector Social de Euskadi. En el ámbito de la planificación, destacan el Plan Estratégico de Servicios Sociales, cuya vigencia abarca el periodo 2015-2018 y la Estrategia Vasca de Envejecimiento Activo 2015-2020. El envejecimiento de la población es un éxito de las sociedades avanzadas a la vez que un reto para las mismas. Las personas mayores son sujetos principales para la Administración Pública, especialmente en Salud y Protección Social.

Los presupuestos 2016, en el marco de los recursos disponibles, contemplarán el mantenimiento de las ayudas sociales para las familias y aquellas que favorezcan el desarrollo comunitario para las personas más desfavorecidas, planteando al mismo tiempo el control y seguimiento de las políticas sociales y de las ayudas concedidas, con especial atención a las medidas dirigidas a controlar el fraude social.

Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren barruan ematen diren ekintza zuzeneko zerbitzuei dagokionez, Eusko Jaurlaritzaren ardurapean daudenak dira telelaguntzako zerbitzua, EAEko hiriburuetan kokaturiko familia-bitartekotzako hiru zerbitzuak, eta informazio eta orientazio zerbitzuak (haur eta nerabe babesgabeentzako informazio sozialeko zerbitzua eta etxeko edo sexuan oinarritutako indarkeriaren biktima diren emakumeentzako informazio eta laguntza zerbitzua). Zerbitzu horiek guztiak etengabe eman beharko zaizkie hartzaileei, eta dagozkien aurrekontu-sailetan jasoko dira 2016ko ekitaldirako.

Gizarte-zerbitzuak sustatu eta eskarira egokitzeari dagokionez, Eusko Jaurlaritzak gizarte-osasuneko eta gizarte-hezkuntzako zerbitzuak elkartzen diren esparruan lankidetzak-mekanismoak gara daitezzen bultzatuko du, zerbitzu integralagoa eta kalitate handiagokoa emateko xedez, esku-hartzeetan sektoreen arteko koordinazioa bilatuta, bikoiztasunak saihestuta eta eraginkortasun- zein eragimen-mailak hobetuta.

3.2.6. Etxebizitza politika: gizarte izaerakoa

Etxebizitza-programaren 2016rako aurrekontuak, beharrezko baliabide material, ekonomiko eta finantzarioen bitartez, oraindik indarrean dagoen 2013-2016ko Etxebizitza Plan Zuzentzaileak ezarritako orientazio estrategiko bikoitza gauzatzea izango du helburu.

Orientazio estrategiko hori alokairura eta birgaitzara bideratuta dago, halakoak etxebizitza-politikaren ardatz nagusizat hartuta, eta bere koherentzia inoiz baino gehiago agertzen du egungo garaiotan. Gainera, 2016tik aurrera etxebizitzaren alorrean gerta daitezkeen aldaketetarako bereziki egokitu ematen du.

Lehen helburu estrategikoa da alokairu-parkearen presentzia areagotzea, etxebizitza-beharrianak konpontzeko formula gisa, hainbat aldetatik: eraikuntza berria, hutsik dauden etxebizitzak erakartzea, eta alokairua ordaintzeko zuzeneko laguntzak.

Bigarren helburu estrategikoa da eraikuntzak birgaitzeko eta hiriak berronertzeko eta zaharberritzeko politika ezartzea, konponbide eraginkor, iraunkor eta etorkizuneko gisa. Etxebizitzak Birgaitzeko 2013-2016 aldirako Renove Planak enplegua sortzeko, energia aurrezteko eta gizarte-kohesioa sortzeko estrategia aurrera eramaten jarraituko du, iraunkortasunezkoa eta integratzailea den birgaitze-politika baten bitartez.

3.3. Hazkundera eta enplegua

3.3.1. Enplegu-politika aktiboak

En cuanto a los servicios de acción directa que se prestan en el contexto del Sistema Vasco de Servicios Sociales, el Gobierno Vasco es responsable del servicio de teleasistencia, de los tres servicios de mediación familiar ubicados en las tres capitales vascas, y de los servicios de información y orientación (el servicio de información social a la infancia y la adolescencia en situación de desprotección, y el servicio de información y atención a mujeres víctimas de violencia doméstica o por razón de sexo). Todos ellos deberán ser provistos de manera continua a la población destinataria y tendrán reflejo en las correspondientes partidas presupuestarias para el ejercicio 2016.

En el contexto del fomento y adaptación de los servicios sociales a la demanda, el Gobierno Vasco impulsará el desarrollo de mecanismos de colaboración en el ámbito confluente de los servicios sociosanitarios y socioeducativos con la finalidad de ofrecer un servicio más integral y de mayor calidad, buscando la coordinación intersectorial en las intervenciones, evitando duplicidades y mejorando el nivel de eficacia y eficiencia.

3.2.6. La política de vivienda: su carácter social

El presupuesto 2016 del programa de vivienda va a insistir, mediante los recursos materiales, económicos y financieros necesarios, en la ejecución de la doble orientación estratégica marcada por el Plan Director de Vivienda 2013-2016 todavía en vigor.

Esa orientación estratégica vehiculizada hacia el alquiler y la rehabilitación, como ejes centrales de la política de vivienda, muestra su coherencia más que nunca en los tiempos actuales, y parece especialmente adaptada a los posibles cambios en materia de vivienda que pueden materializarse a partir de 2016.

El primer objetivo estratégico consiste en incrementar la presencia del parque de alquiler como fórmula de resolución de necesidades de vivienda desde diferentes frentes: la nueva edificación, la captación de viviendas deshabitadas y las ayudas directas al pago del alquiler.

El segundo objetivo estratégico consiste en implementar una política de rehabilitación edificatoria, regeneración y renovación urbana, como solución eficiente, sostenible y de futuro. El Plan Renove Rehabilitación Vivienda 2013-2016 continuará implementando la estrategia de creación de empleo, ahorro energético y cohesión social, a través de una política de rehabilitación sostenible e integradora.

3.3. El crecimiento y el empleo

3.3.1. Las políticas activas de empleo

2014-2016 Enplegu Planaren barruan, 2016an, arreta berezia jarriko da gazteak eta gizarte-egoera ahuleneko kolektiboak (desgaitasunen bat duten pertsonak, 45 urtetik gorakoak, gizarte-bazterketaren arriskuan daudenak, eta luzaroko langabeak) lan-merkatuan sartzea bultzatzen duten politiketan, bai eta lana eta familia bateratzea ahalbidetzeko neurrien sustapenean ere. Gazteen enplegurako babesa haien enplegarritasuna eta laneratzea lortzera bideraturik egongo da, lehen lan-aukera, autoenplegua eta bikaintasunerako eta diziplina askoko prestakuntza sustatuz.

Enplegurako lanbide-heziketa da administrazio batek ezar dezakeen politika aktibo nagusietako bat, langabeziaren, maila txikiko prestakuntzaren eta lanpostua galtzeko arriskuaren aurka borrokatzeko. Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuak, politika hori ezartzen duen eragilea den aldetik, enplegu-eskatzaille bakoitzari plan integral eta pertsonalizatua eskainiko dio, haren profil profesionalarekin bat datozen programak erabiliz; halaber, pertsonen lagundu egingo zaie lan-bilaketan, aholku emanez, orientatuz eta prestakuntzazko ekintzekin lagunduz. Hori guztia estu loturik egongo da enpresen beharrezko errealitatekin eta laneratzean esku hartzen duten eragile guztien ekarpenarekin.

Halaber, Lanbide Heziketako Sistemaren eraldaketa sustatuko da, enplegarritasunera eta lehiakortasunera era argiagoan bideratze aldera, lanbide-heziketa malguaren bitartez, ikas-ekinezko eredu berri bat sortzeko, Lanbide Heziketako IV. Euskal Planean jasoa. Enplegarritasuna askoz profesionaltasun konplexuago baterantz bilakatzen ari da, eta hark pertsonen gero eta prestakuntza-maila handiagoa izan dezatela eskatzen du. Eraldaketak etengabe gertatzen ari direla ikusten da, eta halakoak gizarte-eredu desberdin bat eratuz doaz pixkanaka, egiturazko aldaketa sakonak, konplexutasuna eta ziurgabetasuna eraginda. Eraldaketa horiek egin ahal izateko, pertsonen berebiziko garrantzia hartzen dute.

Ikasleak laneratzekeo prozesua zailtasunez betetako aldia igarotzen ari da, gizartearen egoera ekonomikoa dela kausa. Eusko Jaurlaritzak unibertsitateko zein lanbide-heziketako ikasleak enpresetan sartzea bultzatzeko ekintzak jarriko ditu abian, esperientzia profesionala lor dezaten, haren bitartez lan-merkatuan sartu ahal izateko. Era berean, ikasketak bukatu dituzten lanbide-heziketako ikasleek enpresak sartzea bultzatuko da, prestakuntza-zentroen laguntzarekin. Ikasleak gaituko dira enpresetara, ezagutza teknikoekin, berrikuntzaren eta hobekuntzaren alorreko gaitasunak ere eraman ditzaten.

3.3.2. Egiturazko lehiakortasun politikak: hazkunderako eta enplegu-sorrerarako eragileak

**Zientzia eta berrikuntza, espezializazio
adimenduneko estrategia bultzatzeko**

En el marco del Plan de Empleo 2014-2016, en 2016 se prestará especial atención a las políticas públicas que favorezcan la integración en el mercado de trabajo de la juventud y de los colectivos socialmente más desfavorecidos (personas con discapacidad, mayores de 45 años, en riesgo de exclusión social y personas paradas de larga duración), así como al fomento de medidas que faciliten la conciliación laboral y familiar. El apoyo al empleo juvenil se orientará a la empleabilidad e inserción laboral de la juventud, promoviendo la primera oportunidad laboral, el apoyo al autoempleo y la formación de excelencia y multidisciplinar.

La formación profesional para el empleo constituye una de las principales políticas activas que una administración puede implementar para la lucha contra el desempleo, la baja cualificación y el riesgo de pérdida del puesto de trabajo. Desde Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, como agente implementador de esta política, se ofrecerá un plan integral y personalizado a cada demandante de empleo mediante programas adecuados a su perfil profesional y se acompañará a las personas en la búsqueda de empleo, asesorándolas, orientándolas y asistiéndolas con diferentes acciones de formación. Todo ello intrínsecamente vinculado con las necesidades reales de las empresas y con la aportación de todos los actores de la inserción laboral.

Asimismo, se promoverá la transformación del Sistema de Formación Profesional para orientarlo más claramente a la empleabilidad y la competitividad a partir de la formación profesional flexible para crear un nuevo modelo en alternancia recogido en el IV Plan Vasco de Formación Profesional. La empleabilidad está evolucionando hacia una profesionalidad mucho más compleja que requiere de unos niveles de cualificación de las personas cada vez más altos. Se perciben constantes transformaciones que van conformando un modelo de sociedad diferente, con profundos cambios estructurales, complejidad e incertidumbre. Para poder efectuar esas transformaciones las personas adquieren una importancia capital.

La incorporación del alumnado al mundo laboral está viviendo un periodo de dificultad debido a la situación económica de la sociedad. El Gobierno Vasco implementará acciones que favorezcan la incorporación de los alumnos universitarios y de formación profesional a empresas para que adquieran una experiencia profesional que les permita insertarse en el mercado de trabajo. También se va a potenciar la creación de empresas por parte del alumnado de formación profesional que termina sus estudios, con el apoyo de los centros de formación. Se capacitará al alumnado para que aporte a las empresas, además de los conocimientos técnicos, competencias en innovación y mejora.

3.3.2. Políticas estructurales de competitividad: palancas para el crecimiento y la creación de empleo

**Ciencia e innovación para el impulso de la
estrategia de especialización inteligente.**

2020rako ZTBP onartzeak prozesu estrategikoa burutzea ekarri zuen, honako aurrekariekin: Euskal Berrikuntza Sistemaren gobernantzaren erreforma, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzarako Euskal Kontseilu (ZTBK) berriarekin; Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako Euskal Sarearen berrantolaketa; pizgarriak berriz diseinatzea; eta ZTBESko eragileak finantzatzeko eredu bat definitzea eta hautatutako espezializazio-eremuekin lerrotzea.

Ildo horiekin, hiru espezializazio-lehentasun adimendunak (energia, fabrikazio aurreratua, eta biozientziak eta osasuna) eta lau aukera-eremuak (nekazaritzako elikagaien industria; lurralde-plangintza eta hiri-berroneratzea; aisia, entretenimendua eta kultura; eta ekosistemen inguruko jarduerak) definituta, zientziaren eta teknologiaren arloko politika garapen ekonomikorako politikarekin bateratzen duen estrategia-diseinua burutzen da.

2016. urteari begira, funtsezko eremu batzuetan dagoeneko bultzada hartu duen estrategia hori hedatzen jarraitu beharko da. Hala, bada, fabrikazio aurreratuaren arloan, sektore eolikoari eta aeronautikoari dagozkion zentroak abian jarri dira dagoeneko. Bikaintasunezko ikerketari dagokionez, BERC zentroak (Basic Excellence Research Centers) finantzatzeko lau urteko programa aurrera eramaten jarraituko da; programak bederatzi erakunde barne hartzen ditu, beste hiru zentrori zabaldu eta gero (BCMaterials, Achucarro eta Polymat), UPV/EHUko puntako zenbait ikerketa-zentro, zientzia-sistemari ekarpen handia egiten diotenak, sartzearen ondorioz.

Halaber, ZTBESren berrantolaketa gauzatzeari dagokionez, esan behar da Ikerketa Kooperatiboko Zentroak, Zentro Teknologikoak, Enpresetako I+G Unitateak eta ZTBESko gainerako eragileak finantzatzeko programak berriz diseinatu direla, merkatutik gertuago dagoen jarduera zientifiko eta teknologikoa aurrera eramateko, herrialde lehiakorrenen ildoan, jarduera Euskadiko espezializazio adimenduneko eremuetan kontzentratzeko, produktibitatea eta kalitatea areagotze aldera, Zientzia Teknologia eta Berrikuntzako Euskal Sareko eragile guztien bikaintasuna hobetzeko, eta merkatura orientaturiko lankidetzazko ikerketa sendotzeko.

Azkenik, ZTBPren aurrekontuari zuzenean lotuta, lehentasunezkoa da Euskal I+G arloaren koaderno estrategikoa aurrera eramatea. Horrela, Horizon 2020ren denbora-horizonte berarekin, Euskadik Europako ikerketan duen parte-hartzea maximizatu beharko du. Ezarritako helburuekin, nabarmen hobetuko dira VII. Esparru Programan lortutakoak (hain zuzen, orduan Euskadi lehen hogeita bost eskualde onenen artean kokatzen zuten, Europako 272 eskualdeen artean), eskuratutako finantzaketa bikoiztuta, enpresen parte-hartzea areagotuta, eta proiektuek espezializazio adimenduneko estrategia ere sendotu dezaten lortuta.

La aprobación del PCTI 2020 supuso la culminación de un proceso estratégico precedido de: la reforma de la gobernanza del Sistema Vasco de Innovación con el nuevo Consejo Vasco de Ciencia Tecnología e Innovación (CVCTI); el proceso de reordenación de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación; el rediseño de los incentivos; y la definición de un modelo de financiación de los agentes de la RVCTI y su alineamiento con los ámbitos de especialización seleccionados.

Con la definición conjunta de las tres prioridades de especialización inteligente (energía, fabricación avanzada y bio-ciencias y salud) y de los cuatro ámbitos de oportunidad centrados en la industria agroalimentaria, la planificación territorial y regeneración urbana, el ocio, entretenimiento y cultura, y las actividades relacionadas con los ecosistemas, se completa un diseño estratégico que alinea la política científico-tecnológica con la de desarrollo económico.

En 2016 se deberá continuar con el despliegue de esta estrategia que ya ha cobrado impulso en algunos de sus ámbitos clave. Así, en materia de fabricación avanzada se han lanzado ya los centros correspondientes al sector eólico y el aeronáutico. En materia de investigación de excelencia se continuará con el desarrollo del programa a cuatro años de financiación de los centros BERC (Basic Excellence Research Centers) que alcanza a nueve instituciones tras haberse ampliado con tres nuevos centros (BCMaterials, Achucarro y Polymat) como consecuencia de la incorporación de grupos de investigación punteros de la UPV-EHU que tienen una alta contribución al sistema de ciencia.

Asimismo, y en relación al despliegue de la reordenación de la RVCTI, es importante señalar que se han rediseñado los programas de financiación de los Centros de Investigación Cooperativa, Centros Tecnológicos, Unidades de I+D empresariales y demás agentes de la RVCTI, con el objetivo de desarrollar una actividad científica y tecnológica más cercana al mercado, en línea con los países más competitivos, concentrar la actividad en las áreas de especialización inteligente de Euskadi para incrementar la productividad y la calidad, mejorar la excelencia de todos los agentes de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación y reforzar la investigación colaborativa orientada al mercado.

Finalmente, de forma directamente vinculada al escenario presupuestario del PCTI, resulta prioritario desarrollar el Cuaderno Estratégico de la I+D Vasca, que con el mismo horizonte temporal que el Horizon 2020 deberá maximizar la participación vasca en la investigación europea. Los objetivos establecidos suponen una mejora substancial de los ya conseguidos en el VII Programa Marco que situaban a Euskadi entre las primeras veinticinco regiones de un total de 272 en Europa, duplicando la financiación obtenida, reforzando la participación de las empresas y consiguiendo que los proyectos refuerzen también la estrategia de especialización inteligente.

2020rako, ZTBPK baditu, orobat, asmo handiko helburu operatibo batzuk, eta halakoak praktikan jartzeko ekintzetarako tresnak eta programak adierazten ditu. Horretarako, Jaurilaritzak baliabide handiak konprometitu ditu; alabaina, berebizikoa izango da, halaber, baliabide publikoek palanka-efektu handiagoa izan dezaten lortzea eta emaitzetara hobeto orientatzea.

Pizkunde industrialia

EBk industria berreskuratzeko deia egiten du, manufaktura zehazki, enplegua sortzeko, hazteko eta lehiakortasuna sustatzeko funtsezkotzat jota. Gobernuari eskatzen zaie industriaren berebiziko garrantzia aitortzeko eta industriari loturiko lehiakortasun-alderdi guztiak politika publikoen arlo guztietan txertatzeko.

Eusko Jaurilaritzak, dei horren ildotik, halakoak zuzenean bideratzen dituzten hiru plan gauzaten jarraitzen du: 2014-2016rako Industrializazio Plana, Enpresak Nazioartekotzeko 2014-2016 aldirako Plana, eta Euskadi 2020 Zientzia eta Teknolariako Plana, lehen aipatutakoa.

2014-2016rako Industrializazio Plana Jaurilaritzaren tresna da, EAEko industriari sei urte iraun duen krisi sakona gainditzeko laguntzeko; hain zuzen ere, krisi horren ondorioz, hainbat enpresa itxi egin dituzte, enpleguak galdu dira, eta industria-jarduerak beherakada izan du. Orain, BPGren hazkunde-tasak positiboak direlarik, hazkunde hori iraunkorra izan dadin saiatu behar da, eta oso industria-sektore lehiakorra sortu, balio erantsi handiko produktu eta zerbitzuak eskaintzen dituzten enpresa sendoen bitartez. Industria eta hari loturiko zerbitzuak izango dira hurrengo urteetan ere kalitateko enplegua sortzeko eragileak.

Industrializazio Planean ezarritako zazpi helburu estrategikoak ildo horretan orientaturik daude, eta bost ardatz estrategikotan antolaturik daude: enpresa txiki eta ertainak finantzatu eta berregituratzea; industria-proiektu estrategikoak bultzatzea; manufaktura aurreratuko industria sendotzea; industriaren eta energiaren aldetik, testuinguru lehiakorra sortzea; eta pertsonen aldeko apustua. Zeharkako izaera hori dela-eta, hainbat sail eta plan ukitzen baititu, plan hau gauzatzeko, Jarraipen Batzorde bat arduratuko da koordinazioaz; Batzordeak planaren aurreratze-maila monitorizatu eta ebaluatuko du.

Manufaktura aurreratuko industria eta trakzio-proiektuak bultzatzea

Plan honetan garatzen diren politika industrialek Euskadiko industriaren espezializazioaren aldeko esparrua ahalbidetu behar dute, oso berrindustrializazio teknologikoa aurrera eramanez, berrikuntzari eta fabrikazio aurreratuari lotutakoa. Horretarako, teknologia berriak arlo eta sektore estrategikoetan (elektronika, energia, makina-erreminta) sartu eta erabiltzea sustatzen jarraituko da.

El PCTI 2020 cuenta también con unos ambiciosos objetivos operativos y con el enunciado de los instrumentos y programas de acción dirigidos a hacerlos realidad. Para ello el Gobierno comprometerá importantes recursos, aunque resultará también vital lograr un mayor apalancamiento de los recursos públicos y una mejor orientación a resultados.

El renacimiento industrial

Desde la UE se hace un llamamiento a la recuperación de la industria y en concreto de la manufatura como esencial para la creación de empleo, el crecimiento y el fomento de la competitividad. Se insta a los diversos gobiernos a reconocer la importancia crucial de la industria y a integrar todas las cuestiones de competitividad relacionada con la industria en todos los ámbitos de políticas públicas.

El Gobierno Vasco, en línea con este este llamamiento, sigue ejecutando tres planes que las encauzan directamente: el Plan de Industrialización 2014-2016, el Plan de Internacionalización empresarial 2014-2016 y el mencionado anteriormente Plan de Ciencia y Tecnología Euskadi 2020.

El Plan de Industrialización 2014-2016 es el instrumento del Gobierno de apoyo a la industria vasca para poder superar una profunda crisis que ha durado seis años y que ha tenido reflejo en el cierre de empresas, pérdida de empleos y en la caída de actividad industrial. Ahora, con tasas de crecimiento del PIB positivas, hay que intentar que este crecimiento sea sostenible y crear un sector industrial muy competitivo con empresas sólidas que ofrezcan productos y servicios de alto valor añadido. La industria y los servicios vinculados a la misma seguirán siendo el motor de la creación de empleo de calidad en los próximos años.

Los siete objetivos establecidos del Plan de Industrialización se orientan en este sentido y se despliegan en cinco ejes estratégicos: financiación y reestructuración de la pyme; impulso a los proyectos industriales estratégicos; consolidación de una industria en manufatura avanzada; generación de un contexto industrial y energético competitivo; y apuesta por las personas. Debido a su carácter transversal, afectando a varios departamentos y planes, la ejecución de este Plan estará coordinada por un Comité de Seguimiento que se encargará de la monitorización y evaluación del grado de avance del Plan.

Una industria de manufatura avanzada e impulso a los proyectos tractores.

Las políticas industriales que se desarrollan en este Plan deben propiciar un marco favorable para la especialización de la industria vasca con una reindustrialización muy tecnológica, ligada a la innovación y a la fabricación avanzada. Para ello se seguirá fomentando la introducción y utilización de nuevas tecnologías en áreas y sectores estratégicos (electrónica, energía, máquina-herramienta).

Euskadiko industriak balioaren aldetik lehiatu behar du, ez kostuaren aldetik, eta lehiakortasun-egoera berri baterantz egin behar du aurrera, manufaktura aurreratuan oinarriturik; era berean, EAEko industria-ehunean trakzioa eragiten duten proiektu industrial berriak bultzatu behar ditu. Halako proiektuek tokiko hornitzaileei trakzioa eragiteko gaitasuna duten enpresa-proiektuak izan behar dute, prestakuntza handiko enplegua sortzeko eta ezagutzaren aldeko apustua sendotuko duen talentua erakartzeko modukoa.

Enpresa-ekimenen sustapena

Ekintzailtza Jarduerari Laguntzeko Erakunde arteko Planak (2013-2016) barne hartutako ekintza guztietarako laguntza-tresnen multzoa sistematizatzen du, eta ekintzailtza-ahalmena babestu eta sustatzeko Euskal Ekintzailtza Sistema eratzen duen ekosistemako eragile-sarea koordinatzen du. Planak ekintzaileentzako laguntza integraleko erantzuna eskaintzen du, eta Euskadiko Ekintzaileei Laguntzeko Legean jasoriko laguntza-tresnak garatzen ditu. Horretarako sortutako artezkaritza-kontseiluak eta jarraipenerako erakunde arteko mahai politiko-teknikoak plana zuzen betetzen dela zaindu beharko dute.

Ekintzailtza-kultura eta balioak sustatu behar dira gizarteko maila guztietan eta bizitzako etapa guztietan. Euskadik erreferentziatzeko ekintzailtza-lurralde gisa agertu behar du, berariazko ekimenak aurrera eramanez, proiektu enpresarial berriak, balio- eta enplegu-sortzaileak, zuzenduko dituzten profesionalak atxiki zein erakartzeko, Euskadi lurralde adimendun, dinamikoa eta ekintzaile bihurtu dezaten. Bereziki, apustu egin behar da barne-ekintzailtza-berariazko laguntza emateko, enpresen barruan, hain zuzen, enplegua eta ekonomia-jarduerara sortzeko ahalmen handia du-eta.

Nazioartekotzea orokortu eta bultzatzea enpresa txiki eta ertainetan

Basque Country 2020 Estrategiaren barruan, Enpresak Nazioartekotzeko 2014-2016 aldirako Plana EAEko enpresa txiki eta ertainak nazioartean txerta daitezen eta lehiakor izan daitezen sustatzeko beharraz arduratzen da.

Enpresa txiki eta ertainek beren produktu eta zerbitzuetarako bezeroak eta merkatuak dibertsifikatzen saiatu behar dute, eta kanpora irtetea aukera bat da, enpresa-sare eta enpresa-eragileen laguntza eta babesarekin. Horretarako, "klusterrek" Eusko Jaurlaritzaren tresna izan behar dute, eta plan honetan oso modu aktiboan parte hartu. 2015-2020 aldirako "kluster"-politika berrirako aurrekontuak politika horren helburuarekin lerrokatuta egongo dira, alegia, lehiakortasuna bultzatu beharko da lankidetzaren bitartez, interes-taldeen beharrezan aintzat hartuta.

La industria vasca tiene que competir en términos de valor, no de coste, y avanzar hacia un nuevo estadio de competitividad basado en la manufactura avanzada e impulsar nuevos proyectos industriales tractores para el tejido industrial vasco. Estos proyectos deben ser proyectos empresariales con capacidad de arrastre a proveedores locales y que puedan crear empleo de alta cualificación y atraer talento que fortalezca la apuesta por el conocimiento.

Fomento de los emprendimientos empresariales

El Plan Interinstitucional de Apoyo a la Actividad Emprendedora 2013-2016, sistematiza el panel de instrumentos de apoyo para todas las acciones incluidas y coordina la red de agentes del ecosistema que forma el Sistema Vasco de Emprendimiento de apoyo y promoción al potencial emprendedor. Este Plan ofrece una respuesta de apoyo integral a las personas emprendedoras y desarrolla los instrumentos de apoyo recogidos en la Ley Vasca de Apoyo a las Personas Emprendedoras. El Consejo rector y la Mesa Interinstitucional político-técnica de seguimiento del Plan creados para ello, deberán velar por el correcto cumplimiento del mismo.

Se debe fomentar la cultura y valores del emprendimiento en todos los niveles de la sociedad y etapas de la vida. Euskadi debe manifestarse como un territorio emprendedor de referencia, desarrollando, iniciativas específicas para retener y atraer profesionales que lideren nuevos proyectos empresariales creadores de valor y de empleo que hagan de Euskadi un territorio inteligente, dinámico y emprendedor. De manera especial, hay que realizar una apuesta de apoyo diferencial por el intraemprendimiento dentro de las empresas, dado su alto potencial de generación de empleo y actividad económica.

Generalización e impulso de la internacionalización en las pymes

Enmarcado en la Estrategia Basque Country 2020, el Plan de Internacionalización Empresarial 2014-2016 pone el foco en la necesidad de promover la inserción y competitividad internacional de la pyme vasca.

Las pymes tienen que buscar la diversificación de clientes y mercados para sus productos y servicios y la salida al exterior es una oportunidad con la ayuda y colaboración de las redes y agentes empresariales. Para ello, los "clusters" deben ser un instrumento del Gobierno Vasco y parte muy activa de este Plan. Los presupuestos para la nueva política "cluster" 2015-2020 estarán en línea con el objetivo de esta política como es el impulso de la competitividad mediante la cooperación, atendiendo a las necesidades de los distintos grupos de interés.

Gobernuak nazioartekotze-prozesuan lagunduko du, lehentasuna eta arreta hazteko ahalmen handia duten merkatuetan jarrita, ahalmen handiko herrialde- eta eskualde-kopuru jakin batean. Multilokalizatzen diren enpresek, kanpo-merkatua konkistatzeaz gain, esportazioak handiagotzen dituzte eta hobeto babesten dute enpresa nagusiko enplegua. Kanpo-jarduerari laguntzeko sistema sendotzea eta bultzatzea, inbertsio estrategikoak erakarri eta sendotzea izango dira lehentasunezko jarduerak, besteak beste, Enpresak Nazioartekotzeko Planaren barruan.

Euskadi arlo guztietan herrialde erakargarri eta erreferentziatzeko gisa proiektatzeko jardura instituzional batzuen testuinguruan sartu behar da enpresak nazioartekotzeko politika horiek gauzatzea eta horren jarraipena egitea. Horregatik, Basque Country 2020 Estrategia plan integraltzat taxutzen da, eragile sozial, ekonomiko eta instituzional nagusiekin adosturik, hurrengo urteetan kanpo-ekintzaren helburu izango diren lurraldeak identifikatu eta halakoei lehentasuna esleitzen dien plana, hain zuzen.

Nazioartekotzeko eta garapenerako lankidetzarako esparru-estrategia

Globalizazio handi batek markatzen du oraindik ere egungo nazioarteko egoera. Horrek herrialdeen elkarrekiko mendekotasuna areagotzen du, eta gobernantza globala bermatzeko lankidetzak eskemak etengabe bilatzera behartzen du. Premisa hori abiapuntutzat hartuta, Euskadiren nazioartekotzea, ez bakarrik ekonomia-estrategia gisa, baizik eta herrialde-estrategia gisa, gobernu-ekintzaren lehentasunezko helburua da.

2015ean, Euskadi nazioartekotzeko prozesuaren ikusmolde hori hasi da, nazioartekotzea erakundearen agenden erreferentzia nagusietako bat izan dadin, enpresa-arloan ez ezik, baita hezkuntzaren, osasunaren, kulturaren edo ingurumenaren arloetan ere. Nazioartekotzeko Esparru Estrategia 2020: Basque Country Estrategia deritzon tresnaren bitartez bideraturiko prozesu hori estrategia integral gisa taxutu da, eta Euskadiko interes multisektorialak jasotzen ditu; halaber, 2020ra arte kanpo-ekintza aurrera eramateko gai-eremu zein geografia-eremuak identifikatzen ditu, eta lehentasuna esleitzen die.

Ekimenak bi plan estrategiko barne hartzen ditu 2014-2016 aldirako: Kanpo Ekintzako Plana eta Enpresak Nazioartekotzeko Plana, aurretik aipatutakoak. Kanpo Ekintzako Plana beharrezko tresna gisa taxutzen da, Euskadiren nazioartekotze instituzionalerako helburuak lortzeko jardura eta zerbitzuak zehaztu eta antolatzeke. Bestalde, Enpresak Nazioartekotzeko Planak duen helburua da (3 ardatz harturik: herrialdea – nazioartekotzeko euskal sistema–; enpresak –banaka zen lankidetzan–; eta pertsonak –profesionalak–) Euskadiko ekonomia eta enpresak nazioarteko testuinguruan gero eta lehiakorragoak izan daitezen lortzea.

El Gobierno ayudará en la internacionalización priorizando y focalizando mercados con alto potencial de crecimiento en un número determinado de países y regiones con alto potencial. Las empresas que se multilocalizan además de conquistar el mercado exterior, aumentan las exportaciones y protegen mejor el empleo de la casa matriz. La consolidación e impulso del sistema de apoyo a la actividad exterior, la captación y consolidación de inversiones estratégicas serán entre otras actuaciones, las prioritarias dentro del Plan de Internacionalización Empresarial.

La ejecución de estas políticas de internacionalización empresarial y su seguimiento debe enmarcarse en un contexto de actuaciones institucionales para proyectar a Euskadi como un país atractivo y referente en todos los ámbitos. Por ello la Estrategia Basque Country 2020, se concibe como un plan integral, concertado con los principales agentes sociales, económicos e institucionales, que identifica y prioriza los ámbitos territoriales foco de la acción exterior en los próximos años.

Estrategia Marco de Internacionalización y Cooperación al Desarrollo

El actual escenario internacional sigue estando marcado por la intensa globalización que acentúa las interdependencias entre los países y obliga a un ejercicio de búsqueda continua de esquemas de cooperación para garantizar la gobernanza global. Partiendo de esta premisa la internacionalización de Euskadi, no solo como estrategia económica sino como estrategia de país, constituye un objetivo prioritario de la acción del gobierno.

En 2015 ha comenzado esta visión del proceso de internacionalizar Euskadi, abriendo las ventanas al mundo, para que la internacionalización sea un referente central de las agendas institucionales, no solo en el ámbito empresarial sino también en el educativo, sanitario, cultural o medioambiental. Este proceso instrumentado mediante la Estrategia Marco de Internacionalización 2020: Estrategia Basque Country, se concibe como una estrategia integral que contempla los intereses multisectoriales de Euskadi y comprende la identificación y priorización de los ámbitos temáticos y geográficos en los que se van a desarrollar la acción exterior hasta el 2020.

Esta iniciativa engloba dos planes estratégicos para el periodo 2014-2016: el Plan de Acción Exterior y el Plan de Internacionalización Empresarial antes citado. El Plan de Acción Exterior se concibe como la herramienta necesaria para definir y articular las actuaciones y servicios para la consecución de los objetivos de internacionalización institucional de Euskadi mientras que el Plan de Internacionalización Empresarial que pivota sobre 3 ejes; país (sistema vasco de internacionalización), empresas (individuales y en cooperación) y personas (profesionales) tiene como objetivo conseguir que la economía y las empresas vascas sean cada vez más competitivas en el contexto internacional.

Kanpo Ekintzako Plana gauzatzen eta monitorizatzen jarraituko da, honako helburu zehatz hauek dituela: Euskadi munduan proiektatzea; interes multisektorialak sustatzea; Euskadik Europa eraikitzekeo prozesuan parte har dezan bultzatzea; kanpoko euskal komunitatearekiko loturak garatzea; Euskadiren kanpo-ekintzaren eraginkortasuna eta kalitatea areagotzea; eta mundu bidezkoagoa eratzten laguntzea.

Azken batean, Nazioartekotzeko Esparru Estrategiaren bitartez, Euskadi bikaintasunezko lurralde gisa kokatu nahi da eremu globalean, bizi-kalitateko eta gizarte-koehisio-eredu gisa, bai eta lurralde berritzaile eta lehiakor gisa ere.

Beste alde batetik, garapenerako lankidetzaren arloan, eta mundu bidezkoagoa eratzten laguntzearen, Garapenerako Lankidetzaren 2014-2017 aldirako Lau Urteko Plan Zuzentzailea aurrera eramaten, gauzatzen eta monitorizatzen jarraituko da.

3.3.3. Jarduera ekonomikoa sustatzeko politikak, enplegua sortzeko

Ekoizpen-sektorearen finantzaketa

Gobernuak enpresa-ehunari laguntzeko finantza-neurriak aurrera eramaten jarraituko du, bai enplegua sortzen duten inbertsio-proiektuetarako, bai zirkulaziorako, kanpo-merkataritza finantzatzeko, eta zailtasunak dituzten enpresa bideragarriak berregituratzeko. Horretarako, erakundeek lankidetzako inguruneak diseinatzen lagunduko zaie, langileen parte-hartzea sustatuta.

Enpresa arteko lankidetzak

Ekoizpen-sektorea babesteko beste jarduera batzuen artean, trankzioa eragiten duten enpresen eta enpresa hornitzaileen arteko lankidetzak bultzatuko da, gorantz doazen, iraunkorrek diren eta Euskadirentzat interesgarriak diren sektoreetan enpresa berriak sortzearen, bai eta dinamizatzearren ere, merkatu edo produktu berrietan hasteko. Euskadiko trankzio-enpresek rol garrantzitsua izango dute aurrerantzean ere, zeharkako eta kalitateko enplegua sortzen dutelako, orobat, eta euskal ekonomia nazioartekotzeko aukera gehiago dituztelako.

Era osagarrian, lurraldeen eta eskualdeen artean oreka handiagoa egon dadin bultzatuko da, gizartearen, ekonomiaren nahiz industriaren garapenera dagokionez, alde deprimituetan industriak birsortzea erraztuz.

Merkataritza: ekonomiaren eta gizarte-koehisioaren elementu dinamizatzailea

Merkataritza-sektoreak beharizan eta aukera berrietara egokitzen jarraitu beharko du, erabat globalizaturik dagoen ingurune batean, non onlineko merkataritzak gero eta pisu handiagoa duen.

Se seguirá ejecutando y monitorizando ese Plan de Acción Exterior cuyos objetivos específicos son: proyectar Euskadi en el mundo, promover los intereses multisectoriales, impulsar la coparticipación de Euskadi en el proceso de construcción europea, desarrollar los vínculos con la comunidad vasca en el exterior, aumentar la eficacia y calidad de la acción exterior de Euskadi y contribuir a la construcción de un mundo más justo.

En definitiva, con la Estrategia Marco de Internacionalización se quiere posicionar a Euskadi como territorio de excelencia en este escenario global, como modelo de calidad de vida y de cohesión social y como territorio innovador y competitivo.

Por otra parte, en el plano de cooperación al desarrollo y al objeto de contribuir a la construcción de un mundo más justo, se seguirá desarrollando, ejecutando y monitorizando el Plan Director Cuatrienal 2014-2017 de Cooperación al Desarrollo.

3.3.3. Políticas de impulso de la actividad económica para la creación de empleo.

Financiación del sector productivo

El Gobierno va a seguir desarrollando medidas financieras de apoyo al tejido empresarial, tanto para proyectos de inversión generadores de empleo, como para circulante, para la financiación del comercio exterior, y para reestructurar empresas viables en dificultades, ayudando a las organizaciones a diseñar entornos de colaboración favoreciendo la participación de los trabajadores.

Cooperación interempresarial

Entre otras actuaciones dirigidas a apoyar al sector productivo, se impulsará la cooperación entre empresas tractoras y empresas proveedoras para fomentar la creación de nuevas empresas en sectores emergentes, sostenibles y de interés para Euskadi, así como dinamizarlas para acceder a nuevos mercados o productos. Las empresas tractoras de Euskadi, seguirán teniendo un importante papel, por ser también generadoras de empleo inducido y de calidad, y por tener más posibilidades de internacionalizar la economía vasca.

Como complemento se impulsará un mayor equilibrio interterritorial y comarcal en el desarrollo social, económico e industrial propiciando la regeneración de industrias en zonas deprimidas.

El comercio: elemento dinamizador de la economía y de cohesión social

El sector comercial deberá seguir adaptándose a las nuevas necesidades y oportunidades, en un entorno totalmente globalizado donde el comercio online tiene cada vez más un mayor papel.

Txikizkako merkataritzari laguntzeko merkataritza-politika espezializaziora bideratuko da, eta sektorean bikaintasuna eta berrikuntza bilatzera, bezeroarengandik hurbil eta kalitatez. Horretarako, laguntza emango da negozioen kudeaketa, profesionalen prestakuntza, eta enpresen eta autonomoen finantza-egoera hobetzeko, teknologia berrietan inbertsioak egiteko, eta familia-enpresetan txanda edo ondorengotza hartzeko. Era berean, eremuko dinamizazio-estrategiak garatzeko erraztasunak emango dira, aliantza horizontalak eta lankidetzaren publiko-pribatuko plataformak erabiliz, eta, sektorekako lankidetzaren bitartez, enpresen dimentsio ekonomikoa gehitzeko. Hori guztia, 2014-2016 aldirako Merkataritza Planean ezarritako laguntzen barruan eramango da aurrera.

Turismoa: kanpo-proiektzioa duen goranzko sektorea

Euskadik baditu hainbat erakargarri turistiko (gastronomia, ondarea, natura, kultura), hotel-aukera zabala (hirietan zen landa-ingurunean), biltzar-jarduera handia eta agenda kultural oparoa, esperientzia anitzeko helmuga izateko moduan, hain zuzen. Helmuga horretan, lurraldeen berezitasunak elkartu behar dira, herrialde gisa duten osotasunaren osagarri, helmuga antolatua eta adimenduna eraturik.

Ikuspegi hori ematen da aditzera Euskal Turismoaren 2020rako Plan Estrategikoan (2016ko Marketin Plana barne hartuta), Euskadiko turismo-enpresen lehiakortasuna areagotzeko asmoz, eta, ondorioz, turismoak Euskadin aberastasuna sortzeko egiten duen ekarpena handiagotzeko.

EAEko turismo-sektorea BPGren %5,8 zen 2013an, eta turisten tipologia askotarikoa zen, informazio-iturritzat sare sozialak eta gailu elektronikoen berriak asko erabilita, betiere. Horrek eskatzen du kudeaketako eta kalitateko sistemak aurreratuak izan daitezela, gero eta tratamendu pertsonalizatuagoa egin ahal izateko, turistek eskatzen dutenez; era berean, inbertsioak egin behar dira erronka horrekin bat datozen informazioaren teknologietan. Testuinguru horretan, Eusko Jaurlaritzak ahalegina egingo du berrikuntza teknologikoa sustatzeko, helmuga turistikoa bereizteko helburuz, bai eta ezagutza eta informazio turistikorako sistemak hobetzeko ere. Aurrekontuak euskal berezitasuna (basque style) merkaturatu kokatzeko estrategia bete dadin zainduko du, merkatu potentzial jakin batzuei (herrialdeak) turismoaren aldetik duten profilaren arabera lehentasuna emanez, bai eta turismoarekin zerikusia duten eragile guztiak batera eta lankidetzan aritzeari ere.

Lehen sektorea garatzea

Eusko Jaurlaritza lehen sektoreko pertsonekin eta landa-eremuko zein kostaldeko biztanleekin konprometitu dago. Izan ere, ekarpen estrategikoa egiten duite ekonomian, kulturen, osasunean, paisaian eta, azken batean, gizartearen oro har. Landa Garapeneko Euskal Programa aplikatuz, Nekazaritzako Politika Bateratu berria orientatzen da, eta 2015-2020 aldiko egiturazko laguntza finantzarioa landa-ingurunerantz bideratzen da.

La política comercial de apoyo al comercio minorista se enfocará hacia la especialización y a la búsqueda de la excelencia y la innovación en el sector, de proximidad al cliente y de calidad. Para ello se apoyará la mejora de la gestión de los negocios y de la formación de los profesionales, la situación financiera de empresas y autónomos, la inversión en nuevas tecnologías, el relevo o sucesión de empresas familiares. Y se propiciarán el desarrollo de estrategias zonales de dinamización mediante alianzas horizontales y plataformas de colaboración público-privada y la cooperación sectorial para el incremento del dimensionamiento económico de las empresas. Todo ello dentro de las ayudas establecidas en el marco del Plan de Comercio 2014-2016.

El turismo: un sector en alza con proyección exterior

Euskadi cuenta con numerosos atractivos turísticos (gastronomía, patrimonio, naturaleza, cultura), una amplia oferta hotelera (urbana y rural), actividad congresual y agenda cultural como para convertirse en un destino multiexperiencial en el que confluyan la singularidad de sus diferentes territorios de manera complementaria a su integridad única como país, configurando un destino articulado e inteligente.

Esta es la visión del turismo en Euskadi que se formula en el Plan Estratégico del Turismo Vasco 2020, que engloba el Plan de Marketing 2016, y que pretende incrementar la competitividad de las empresas turísticas de Euskadi y con ello la contribución del turismo a la generación de riqueza en Euskadi.

El sector turístico vasco ya supone el 5,8% del PIB en 2013, con una tipología de turista muy diversa que hace un gran uso de las redes sociales y de los nuevos dispositivos electrónicos como fuentes de información. Esto requiere unos sistemas avanzados de gestión y de calidad que permitan el tratamiento cada vez más personalizado que demanda el turista y unas inversiones en las tecnologías de la información acordes a este reto. En este contexto, desde el Gobierno Vasco se hará un esfuerzo por fomentar la innovación tecnológica orientada a la diferenciación del destino y por mejorar los sistemas de conocimiento e información turística. Los presupuestos velarán por cumplir la estrategia para posicionar la singularidad vasca (basque style) priorizando determinados mercados potenciales (países) según su perfil desde una perspectiva turística y el alineamiento y cooperación de todos los agentes vinculados al turismo.

El desarrollo del sector primario

El Gobierno Vasco está comprometido con las personas del Sector Primario y los habitantes del Medio Rural y Litoral que realizan una contribución estratégica a la economía, a la cultura, a la salud, al paisaje y en definitiva a la sociedad en su conjunto. Mediante la implementación del Programa Vasco de Desarrollo Rural se orienta la nueva Política Agrícola Común y se dirige el apoyo financiero estructural del periodo 2015-2020 hacia el medio rural.

Eusko Jaurlaritzaren lehentasunetako bat da Ekoizpen Ekologikoa Sustatzeko Ekimenean (FOPE) jasoriko ekintzak aurrera eramatea, eskariaren gehikuntzari erantzuteko, sektorean ingurumen-iraunkortasuna hobetzen aurrera eginda, era berean.

Emakume nekazariak aitormen profesionala eta ospe soziala lortzea eta beren eskubideak praktikan erabiltzea da Emakume Nekazarien Estatutuan xedatutako neurrien helburua, neurri horiek beharrezkoak irizita emakumeen eta gizonen arteko tratua eta aukera-berdintasuna erdiesteko. Beste alde batetik, gazteek laguntza-planak erabili ahal izateari ematen zaio lehentasuna, lehen sektorean sar daitezen ahalbidetzeko, eta, orobat, sektorea bera gaztetzeko.

Arrantza-sektorean, 2015-2020 aldirako Arrantzarako EAEko Plan Estrategikoa nahiz 2014-2020 aldirako Europako Itsas eta Arrantza Funtsaren Ekintza Plana onartu eta gero, laguntza-neurri batzuk gehituko dira, baliabideen iraunkortasunezko kudeaketan oinarrituta, lehiakortasun handiagoa izateko, nola harrapatzeko prozesuetan, hala merkaturatzekoetan.

Akuikultura gorantz doan sektorea da. Halaber, 2014-2020 aldirako Akuikultura Planean sektore estrategikotzat jotzen da, Euskadiko arrantza-jarduera dibertsifikatzeko.

Elikadura-industria indartsu, lehiakor eta iraunkor baterantz abiatzea, bertako eta kalitatezko produktuari lotutako industria baterantz abiatzea; hori da Elikadura-industriarako EAEko Lehiakortasun Planaren helburuetako bat. 2015-2020 Idiazabal Jatorrizko Deiturarako Plan Estrategikoak ere helburu hori bera du.

Gobernuak kalitateko produktuak merkaturatzearen aldeko apustua egiten du; izan ere, halakoek ekarpen estrategikoa egiten dute ekonomian, kulturean, osasunean, paisaian eta, azken batean, gizartean oro har. NIREA hitzarmenak kontsumitzaileen arreta erakartzen du Euskadiko elikagaien ekarpen sozialaren gain, erosteko eta kontsumitzeko ohituren gain, eta erantzukizun sozialaren gain.

Halaber, enpresa txiki eta ertainak nazioartekotzea eta alderantzizko misio komertzialekin lankidetzan aritzea bultzatzen da, eskulangintzako produktua eta zirkuitu laburrak ahaztu gabe. Ikerketa eta berrikuntza traxioa eragiten duten elementuak dira, lehen sektorearen lehiakortasuna, modernizazioa eta iraunkortasuna bultzatzerakoan.

Azkenik, nabarmendu behar da programa bat abiarazi izana, mailegu itzulgarri bitartezkoa, inbertsioko edo kapital zirkulatzaileko proiektuen finantzaketa errazteko nekazaritzako ustiatzietan, arrantza-ontzietan eta nekazaritzaren, arrantza, basogintza eta elikagaien sektoreetako enpresetan.

3.4. Iraunkortasuna: garapenaren funtsezko osagaia

Una de las prioridades del Gobierno Vasco es llevar a cabo las acciones previstas en la Iniciativa para el Fomento de la Producción Ecológica (FOPE), respondiendo al incremento de la demanda y avanzando en la mejora sectorial de la sostenibilidad medioambiental.

El reconocimiento profesional y la estimación social de las mujeres agricultoras y el ejercicio efectivo de sus derechos es el objetivo de las medidas previstas en el Estatuto de las Mujeres Agricultoras, que se consideran necesarias para lograr la igualdad de trato y oportunidades de mujeres y hombres. Por otro lado se prioriza el acceso de los jóvenes a los planes de ayudas para facilitar su incorporación y con el fin de rejuvenecer el sector primario.

En el sector pesquero, una vez aprobados tanto el Plan Estratégico de Pesca del País Vasco 2015-2020 como el Programa Operativo del Fondo Europeo Marítimo y de la Pesca 2014-2020, se van a incorporar una serie de medidas de apoyo que, sobre la base de la gestión sostenible de los recursos, se dirijan hacia una mayor competitividad tanto en los procesos de extracción como de comercialización.

La acuicultura es un sector emergente. Y se vislumbra en el Plan de la Acuicultura 2014-2020 como un sector estratégico para la diversificación de la actividad pesquera de Euskadi.

Avanzar hacia una industria alimentaria fuerte, competitiva y sostenible, vinculada al producto local y de calidad es uno de los objetivos del Plan Vasco de Competitividad para la Industria Alimentaria. El Plan Estratégico para la Denominación de Origen Idiazabal 2015-2020 también responde a ese objetivo.

El Gobierno apuesta por una comercialización de productos de calidad que hacen una aportación estratégica a la economía, a la cultura, a la salud, al paisaje, en definitiva, a la sociedad en su conjunto. El Acuerdo NIREA demanda la atención de los consumidores sobre la aportación social de los alimentos de Euskadi, los hábitos de compra y consumo y la responsabilidad social.

Asimismo se favorece la internacionalización y cooperación de las PYMEs y las misiones comerciales inversas, sin olvidar el producto artesanal y los circuitos cortos. La investigación y la innovación son elementos tractoras para impulsar la competitividad, modernización y sostenibilidad del sector primario.

Por último, cabe destacar la puesta en marcha del programa destinado a facilitar la financiación de proyectos de inversión o de capital circulante en explotaciones agrarias, flota pesquera y empresas de los sectores agrario, pesquero, forestal y alimentario mediante préstamos reintegrables.

3.4. Sostenibilidad: componente esencial del desarrollo

3.4.1. Lurralde-plangintzako eta hirigintzako politika

Politika honen helburu nagusia da lurralde-garapen orekatu eta iraunkorra lortzea, hiri-zaharbertzako politikak aplikatuz, eremu andeatuak berroneratuz, ingurunean txertaturiko jarduerak ezarri, eta lurzoruari buruz lurraldearen artifizializazioa mugatzeko plangintzako eta erabilerako politikak sustatuz.

Ildo horretan, Euskadiko paisaiak lehengoratu eta babes daitezzen sustatzea ere badagokio politika horri, paisaia bereziak ikertzea, ezagutaraztea eta halakoen balioa nabarmentzea sustatuta.

3.4.2. Energia-politika iraunkorra, hazkundearen eta lehiakortasunaren oinarri gisa

Energiaren eta ingurumenaren erronka handiek, era berean, hazteko aukera dakarte EAEko ekonomiarako, garapen teknologikoaren eta enpresa arteko lankidetzaren bitartez eta negozio-lerro berriak identifikatuz. Energiaren arloan enpresari eta zientzia eta teknologiarik lotutako gaitasunen kontzentrazioa handia izanik, sektore hori da, hain zuzen, espezializazio adimenduneko RIS3 Estrategian Euskadirako identifikatu diren lehentasuneko hiru eremuetako bat.

Hala energia-eskaria aldatzeko xedea duten jarduera-ildoak (energia-eraginkortasuna, garraio eta mugikortasun eraginkorrak, energia berriztagarriak, etxeetako ekipamendua, etab.), nola hornidura dibertsifikatua eta lehiakorra ziurtatzeko edo sektorearen garapen teknologikoa bultzatzeko xedea dutenak, aurrera eramaten jarraituko da 2016an.

Horrela, batetik, energiaren eraginkortasunarekin, energia aurreztearekin eta energia garbi eta berriztagarriak sortzeko instalazioekin zerikusia duten inbertsioak sustatuko dituzte energia-politikek. Gas naturalaren aldeko apustuari eusten zaio, trantsizioko energia garbi gisa, energia berriztagarrietan oinarritutako eredu batera igaro bitartean; hori dela eta, Euskadiren mendetasun energetikoa murrizteko balioko duten alternatibak aztertu beharko dira, iraunkortasuna bermaturik, betiere.

Beste alde batetik, lanean jarraituko da teknologiararen eta industriaren garapenean trankzioa eragingo duten proiektu energetiko bereziak bultzatu eta garatzeko, Euskadi ezagutza-polo gisa eta nazioarteko erreferentzia gisa koka dezaten energiaren hainbat arlo estrategikotan ("smart grids" edo elektrizitate-sare adimendunak, garraioaren elektrifikazioa, itsasoko olatu-energia edo offshore energia eolikoa, eguzki-energia termoelektrikoa edo elektrizitate-eta bero-energiaren biltegiratzea).

3.4.3. Norabide-aldaketa: prebentzioa, zuzenketaren orde; eta ingurumena, aukera gisa**3.4.1. Política de Planificación Territorial y Urbanismo**

Esta política tiene como objetivo fundamental un desarrollo territorial equilibrado y sostenible, desplegando políticas de renovación urbana, recuperando zonas degradadas, implantando actividades económicas integradas en el entorno y promoviendo políticas de planificación y de uso del suelo que limiten la artificialización del territorio.

En este sentido, corresponde a esta política también el impulso de la recuperación y protección de los paisajes de Euskadi promoviendo la investigación, difusión y puesta en valor de los paisajes singulares.

3.4.2. Una política energética sostenible como pilar del crecimiento y la competitividad

Los grandes retos energéticos y medioambientales suponen a su vez una oportunidad de crecimiento para la economía vasca a través del desarrollo tecnológico, la cooperación interempresarial y la identificación de nuevas líneas de negocio. La destacada concentración de capacidades empresariales y científico tecnológicas en el campo de la energía hace que este sector sea uno de los tres grandes ámbitos prioritarios identificados en la estrategia de especialización inteligente RIS3 para Euskadi.

Tanto las líneas de actuación dirigidas a la modificación de la demanda de energía (eficiencia energética, transportes y movilidad eficiente, renovables, equipamiento doméstico, etc.), como las que persiguen asegurar un suministro diversificado y competitivo o impulsar el desarrollo tecnológico del sector tendrán continuidad en 2016.

Así, por un lado, las políticas energéticas fomentarán las inversiones relacionadas con la eficiencia y el ahorro energético y con instalaciones para la producción de energías limpias y renovables. Se mantiene la apuesta por el gas natural como energía limpia de transición hacia un modelo basado en renovables, lo que requerirá analizar las alternativas que, garantizando la sostenibilidad, sirvan para reducir la dependencia energética de Euskadi.

Por otra parte, se continuará trabajando en el impulso y desarrollo de proyectos energéticos singulares tractores de desarrollo tecnológico e industrial que posicionen a Euskadi como polo de conocimiento y referente internacional en áreas estratégicas de la energía tales como las redes eléctricas inteligentes o "smart grids", la electrificación del transporte, las energías marinas undimotriz y eólica offshore, la energía solar termoelectrónica o el almacenamiento de energía eléctrica y térmica.

3.4.3. Cambio de rumbo: prevención frente a corrección y el medio ambiente como oportunidad

Euskadiko ingurumen-politika 2015-2020 aldirako EAEko IV. Ingurumen Esparru Programaren (IEP 2020) esparruaren barruan eramango da aurrera; hain zuzen, Gobernu Kontseiluak 2014ko abenduaren 2an onartu zuen programa hori.

IEP 2020 berriak eredu-aldaketa proposatzen du; horrela, alde batetik, prebentziozko ingurumen-politika ezartzen du, erreakziozko politika tradizionalaren ordeztuz, eta, bestetik, EAEko ingurumen-politikaren hogeita hamar urtetik gorako historian zehar eginiko eraldaketaren balioa nabarmentzeko xedea du, arlo honetako politika publikoak, oro har, ingurumena hobetzeak eskaintzen dituen aukera ekonomiko eta sozialak aprobetxatzera bideratuta, aberastasuna, enplegua eta ongizatea sortzeko.

IEP 2020 programak, etapa berri honetan, lehenetsutako jarduerak 75 jarduerara jasotzen ditu, sei helburu estrategiko lortzeko. Aipatu diren 75 jardueren barruan, funtsezko sei proiektu ezartzen dira, ingurumen-politikaren aldaketaren eragile gisa joka dezaten: administrazio eredugarria ingurumenaren aldetik; lurralde osasungarria; fiskalitate ekologikoa; fabrikazio berdea; elikadura zirkularra; eta azpiegitura berdeak.

IEP 2020 programan ezarritako helburuak lortzeko abian jarri diren tresnen artean, adierazi behar da 2015eko martxoan EAEko Hondakinak Prebenitzeko eta Kudeatzeko Plana 2020 onartu zela. Halaber, IEP 2020 programaren helburuak erdiesteko funtsezko beste tresna bat Euskal Autonomia Erkidegoa osatzen duten arroetako plan hidrológicoak eta uholde-arriskuak kudeatzeko planak dira, 2016. urtearen hasieraz geroztik indar betean sartzekoak.

Gobernu Kontseiluak Klima Aldaketaren aurkako 2050erako Euskal Estrategia (2050erako KAEE) onartu zuen 2015eko ekainaren 2an. Estrategia horrek ikuspegi integratu bat ematen du klima-aldaketa moteltzearen eta hartara egokitzearen inguruko alderdiez, bai eta haren potentziala aprobetxatzeko dauden aukerez ere, berrikuntza sustatzeko, ekonomia-jarduerak eta enplegua sortzeko nahiz ekintzailtza ekonomiko eta soziala bultzatzeko, karbono-isurketa txikiko ekonomia baterantz eramango duen ibilbide-orri batekin, 2020 eta 2030erako tarteko helburuekin.

3.4.4. Garraio-politika

Garraioa gizartearen egiturazko elementua da, gizarte-ekitaterako, gizarte- eta ekonomia-garapenerako, lehiakortasuna hobetzeko, bizi-kalitaterako, eta gizarte- eta lurralde-koheziarako.

Garraio-politikak pertsonen eta ondasunen mugikortasun-beharrizanez arduratzeko xedea du, ahalik eta iraunkortasun handieneko eran eta ahalik eta errentagarritasun handienarekin, gizartearen, ingurumenaren zein ekonomiaren aldetik.

La política ambiental vasca se desarrollará en el marco de referencia del IV Programa Marco Ambiental de la CAPV para el período 2015-2020 (PMA 2020) aprobado por Consejo de Gobierno del 2 de diciembre de 2014.

El nuevo PMA 2020 plantea un cambio de modelo que, por un lado, implanta una política ambiental preventiva que sustituye a la política reactiva tradicional y, por otro, busca poner en valor la transformación realizada durante los más de treinta años de historia de la política ambiental vasca, orientando el conjunto de las políticas públicas en este campo hacia el aprovechamiento de las oportunidades económicas y sociales que brinda la mejora del medio ambiente para crear riqueza, empleo y bienestar.

El PMA 2020 despliega en esta nueva etapa 75 actuaciones consideradas prioritarias para alcanzar seis objetivos estratégicos. Dentro de las 75 actuaciones indicadas, se establecen seis proyectos clave: Administración ambientalmente ejemplar, Territorio saludable, Fiscalidad ecológica, Fabricación verde, Alimentación circular e Infraestructuras verdes, que deben actuar como motores del cambio de la política ambiental.

Entre los instrumentos puestos en marcha para la consecución de los objetivos proyectados en el PMA 2020 cabe señalar la aprobación en marzo de 2015 del nuevo Plan de Prevención y Gestión de Residuos de la CAPV 2020. Otro de los instrumentos trascendentales para conseguir los objetivos del PMA 2020 son los planes hidrológicos de las distintas cuencas que conforman la comunidad autónoma del País Vasco y los planes de gestión de los riesgos de inundación que cobran plena vigencia a partir de comienzos de 2016.

La Estrategia Vasca frente al Cambio Climático a 2050 (EVCC 2050) aprobada por Consejo de Gobierno del 2 de junio de 2015, ofrece una visión integrada de las cuestiones de mitigación y adaptación, así como también de las oportunidades de aprovechar su potencial para fomentar la innovación, la generación de actividad económica y empleo, y el emprendizaje económico y social, con una hoja de ruta hacia una economía baja en carbono con objetivos intermedios a 2020 y 2030.

3.4.4. Política de transporte

El transporte constituye un elemento estructural de la sociedad, para la equidad social, el desarrollo socio-económico, la mejora de la competitividad, la calidad de vida y la cohesión social y territorial.

La política de transporte está orientada a atender las necesidades de movilidad de personas y bienes y hacerlo de la forma más sostenible posible y la mayor rentabilidad social, ambiental y económica posible.

Garraio-azpiegiturak garraio-politikak aurrera eramateko bitartekoa dira, eta azken horren lehentasunak dira iraunkortasun handieneko garraio-bideak sustatzea eta Europarekiko trenbide-lotura gauzatzea, korridore atlantikotik.

3.5. Balioa sortzen duen eta gobernantza berriaren printzipioen arabera orientatuta dagoen administrazioa

Gobernuak herritarren parte-hartzeari eta demokraziari buruzko liburu zuria martxan jartzea bultzatuko du. Azken helburua da Gobernuak gobernantzaren balio berriekin duen konpromisoan aurrera egitea; balio horien artean, besteak beste, gardentasuna, erabakiak hartzean parte-hartzea egotea, eta publizitate aktiboa daude. Liburu zuria martxan jartzean, Eusko Jaurlaritzako zuzendariak eta teknikariak sentsibilizatuko dira, eta prestakuntza emango zaie herritarren parte-hartzeari buruz. Gida praktikoa bat ere egingo da, herritarrek parte hartzeko prozesuak taxutzeko eta abian jartzeko orientazioa emateko. Parte hartzeko esperientzia berritzaileak sustatuko dira, Eusko Jaurlaritzak berak zein Jaurlaritzatik kanpoko eragileek martxan jartzeko, eta herritarren parte-hartzerako tokiko jardunbide egokiak bilduko dira. Herritarrek parte hartzeko prozesuak ebaluatzen ere du osatuko da. Aurreko guztiaz gain, euskal administrazio publikoa aztertzen proiektu bat eramango da aurrera, parte-hartzearen bitartez.

2014-2016 aldirako Berrikuntza Publikoaren Plana burutuko da, 1. ardatza bultzatuta: gardentasuna eta gobernu ona. Eusko Jaurlaritza bi urtean behingo nazioarteko gardentasun-auditoretzarako prestatuko da, ahalik eta puntuaziorik handiena lortu eta gardentasunean aurrera egiten jarraitzeko. Halaber, politika publikoen ebaluazioak argitaratzeko atari bat sortzea sustatuko du.

Doako Justiziar buruzko Dekretuaren Erreforma lan egingo da, gizarte-egoera ahulenerako kolektiboen eskubidea bermatzeko, doako laguntza juridikoa izan dezaten. Era berean, bitartekaritzaren aldeko apustua egingo da, gatazka sozialen etengabeko judicializazioaren ordezko eredutzat, bai eta lankidetzazuzenbidearen aldeko apustua ere; gatazka negoziatioaren bitartez ebazteko era berritzaile bat da, auzi horiek epaiketara iritsi daitezkeen saihestuta. "Gazte Justiziar buruzko IV. Plana", adingabe arau-hausleen arloko jardueren plangintza egiteko, 2015eko irailaren 22ko Gobernu Kontseiluan onartu zen.

3.6. Segurtasun publikoa, beharrezko baldintza gisa, gainerako eskubide eta askatasun publikoak erabili ahal izateko

Las infraestructuras de transporte forman el medio sobre el que se desarrolla la política de transporte, que tiene como prioridad promover los modos de transporte más sostenibles y desarrollar la conexión ferroviaria con Europa, a través del corredor atlántico.

3.5. Una Administración creadora de valor y orientada por los principios de la nueva gobernanza

El Gobierno impulsará el despliegue del libro blanco de participación ciudadana y democracia. El objetivo último es avanzar en el compromiso del Gobierno con los nuevos valores de la gobernanza; que incluyen, entre otros, la transparencia, la participación en la toma de decisiones y la publicidad activa. Durante el despliegue, se sensibilizará y formará al personal directivo y técnico del Gobierno en materia de participación ciudadana. También se desarrollará una guía práctica para orientar sobre el diseño y la puesta en marcha de los procesos de participación ciudadana. Se promocionarán experiencias innovadoras de participación a desplegar por el Gobierno o por agentes externos al Gobierno y se recopilarán buenas prácticas locales de participación ciudadana. Se diseñará un modelo de evaluación de los procesos de participación ciudadana. Además de todo lo anterior, se desarrolla un proyecto de Prospección del modelo de la Administración Pública vasca realizado de modo participativo.

Se culminará el Plan de Innovación Pública 2014-2016, dándole un impulso al Eje 1: transparencia y buen gobierno. El Gobierno Vasco se preparará para la auditoría bianual de transparencia internacional con el objetivo de mantener la máxima puntuación y seguir avanzando en la transparencia. Así mismo, se impulsará la creación de un portal para la publicación de evaluaciones de políticas públicas.

Se trabajará en la Reforma del Decreto de Justicia Gratuita para asegurar el derecho de los colectivos más vulnerables a la asistencia jurídica gratuita. Y se apostará por la mediación como modelo alternativo a la judicialización permanente de los conflictos sociales y por el derecho colaborativo, forma innovadora de resolver conflictos a través de la negociación, evitando que éstos lleguen a juicio. El "IV Plan de Justicia Juvenil" para la planificación de las actuaciones en materia de menores infractores fue aprobado en Consejo de Gobierno del 22 de septiembre de 2015.

3.6. La Seguridad pública como condición necesaria para el ejercicio del resto de los derechos y libertades públicas

Gobernu honen lehentasuna da Euskadiko herritarrek eskatzen duten segurtasun pertsonal eta soziala bermatzea, pertsonak beren eskubide eta askatasunak erabat gauzatu ahal izatea eta beren bizitza elkarbizitzako espazioetan aurrera eraman ahal izatea, bakez, ongizatez eta gizarte-kohesioz. Horretarako, ahal den neurrian murriztuko ditu haien eskubide eta askatasunak, haien segurtasuna nahiz beraien ondasunena eta ondare kolektiboa kalte ditzaketen arriskuak. Arlo horretan gorantz doan eskariari erantzuteko, baliabideen antolakuntza eraginkor eta efizientea duten segurtasun-politikak behar dira.

Eusko Jaurlaritzak, 2016. urtean, Euskadiko Segurtasun Publiko Integraleko eredu berria ezartzen jarraituko du, herritarren zerbitzura bideratuta, 2014-2019 aldirako Euskadiko Segurtasun Publikoaren Plan Orokorrean xedaturik dagoen eran.

Eusko Jaurlaritzak sustatzen duen segurtasun publikoko politikak ikuspegi integrala du, eta honako hauek barne hartzen ditu: (1) delituen prebentzioa eta, halakoak gertatuz gero, erantzun poliziala, (2) Larrialdiei Aurre Egiteko Euskal Sistemaren koordinazioa eta eguraldi txarreko gorabeheren iragarpena, eta (3) zirkulazioko gorabeheren aurreko prebentzio-politikak.

Delituen prebentzioari eta erantzun polizialari dagokionez, 2016ko Horizonte-Ertzaintzaren Plan Estrategikoak hiru lehentasun ditu: herritarren babes handiagoa; lan polizialaren kudeaketa berria; eta ikerketari bultzada tinkoa ematea.

Ertzaintza Kalean deritzen programaren helburua da, polizia-indarrak berregokiturik, hurbileko Ertzaintza lortzea, herritarrengandik gertuagokoa, alegia.

Delituen prebentzioan, izaera taktiko zein estrategikoa bereizgarritzat duela, ikerketa-jarduerak funtsezko oinarria eratzten dute. Krimen Ikerketa, inteligentziak gidaturik, polizia tekniko eta zientifikoa oinarritzen da. Arlo horretan, 2016. urtean, Ertzaintzak bere profesionalen prestakuntza eta espezializazioa sustatuko ditu.

Larrialdiei aurre egiteari eta eguraldi txarreko gorabeheren iragarpenari dagokienez, helburua da herritarrek babestea haien segurtasuna, ondasunak edo ingurumena mehatxatzen dituzten arriskuetatik. Arrisku eta mehatxuen aurreko erantzunak prebentziozkoa zein erreakziozkoa izan behar du, dena delako larrialdiaren aurrean.

Bide-segurtasunari lotutako Eusko Jaurlaritzaren politika publikoek bide-hezkuntza, zirkulazioaren kontrola, istripuen prebentzioa eta zehapen-politika barne hartzen dute.

Istripu-kopuruan zein istripuen larritasunean dagoen jaisteko joera finkatu behar da. Horretarako, esfortzu eta inbertsio publikoari eutsi behar zaio, komunikazioko zein bide-hezkuntzako kanpainetan.

Es prioridad de este Gobierno garantizar la seguridad personal y social que demanda la ciudadanía de Euskadi, que las personas puedan disfrutar del pleno ejercicio de sus derechos y libertades y desarrollar su vida en espacios de convivencia en paz, bienestar y cohesión social, reduciendo en la medida de lo posible los riesgos y peligros que pudiesen perturbar sus derechos y libertades, su seguridad y la de sus bienes y el patrimonio colectivo. Una demanda creciente que requiere de unas políticas de seguridad dotadas de una organización eficaz y eficiente de recursos.

El Gobierno Vasco continuará, en 2016, implementando el nuevo modelo de Seguridad Pública Integral en Euskadi orientado al servicio a la ciudadanía en los términos establecidos en el Plan General de Seguridad Pública de Euskadi 2014-2019.

La política pública de seguridad que impulsa el Gobierno Vasco tiene una visión integral e incluye: (1) la prevención del delito y la reacción policial, una vez éste se ha producido, (2) la coordinación del Sistema Vasco de Atención de Emergencias y la predicción de los eventos meteorológicos adversos y (3) las políticas de prevención frente a las incidencias del tráfico.

En lo que se refiere a la prevención del delito y la reacción policial, el Plan Estratégico de la Ertzaintza-Horizonte 2016 tiene tres prioridades: más protección ciudadana, una nueva gestión del trabajo policial, y un impulso decidido a la investigación.

El programa denominado Ertzaintza Kalean tiene como objetivo, mediante una readecuación de los efectivos policiales, lograr una Ertzaintza de proximidad más cercana a la ciudadanía.

En la prevención del delito, que se caracteriza por su carácter táctico y estratégico, las actividades de investigación constituyen un pilar fundamental. La Investigación Criminal, guiada por la inteligencia, se apoya en la policía técnica y científica. En este ámbito la Ertzaintza propiciará, en 2016, la formación y especialización de sus profesionales.

En lo que se refiere a la atención de emergencias y la predicción de los eventos meteorológicos adversos, el objetivo es proteger a la ciudadanía frente a los riesgos que amenazan su seguridad, sus bienes o el medio ambiente. La respuesta ante los riesgos y amenazas tiene que ser tanto preventiva como reactiva ante la situación de emergencia.

Las políticas públicas del Gobierno Vasco vinculadas a la seguridad vial abarcan los ámbitos de educación vial, control del tráfico, prevención de accidentes, y política sancionadora.

Es preciso consolidar la tendencia a la baja tanto en el número de accidentes como en la gravedad de los mismos. Para ello es ineludible mantener el esfuerzo y la inversión pública en campañas de comunicación y de educación vial.

Prestakuntza egokirik gabe, ezinezkoa da segurtasun publiko eraginkorra egotea. Profesionalek (ertzainak, suhiltzaileak, udaltzainak, pertson sanitarioa, etab.) eta babes zibileko boluntarioek 2016an ere izango dute oinarritzko prestakuntza eta etengabeko eguneratzea.

4. 2016ko Aurrekontu Orokorren ezaugarriak

Oharra: atal honen aurrekontu datuak Eusko Legebiltzarrak onartutakoiei dagozkie, parlamentuko zuzenketen izapidetzaren ondoren.

Eusko Jaurlaritzako 2016rako aurrekontu orokorrak 10.933 milioi euro izango ditu guztira. Zenbateko horrek %2,8ko (termino erlatiboetan) eta 294 milioi euroko (termino absolutuetan) bariazioa dakar, aurreko ekitaldiko aurrekontuaren aldean.

Eusko Jaurlaritzak 2016an izango dituen baliabideak aztertuta, komeni da azpimarratzea foru-aldundiek egingo duten ekarpena areagotu egin dela: 2015ean, 8.738 milioi eman zituzten; 2016an, ordea, 9.103 milioi euro emango dituztela aurreikusitako da. Hala ere, areagotze hori eraginik gabe geratu da nolabait, hein handi batean, 2016ko ekitaldirako defizitaren helburua murriztu egin delako, eta, ondorioz, horrek kontzeptu horregatik baliabideak murriztea ekarri du; hain zuzen ere, 2015ean BPGren %0,7ko defizita helburu izatetik, 2016an %0,3ko defizita helburu izatera igaro da. Bigarren gertakizun horrek uzten du eraginik gabe, neurri batean, foru-aldundien ekarpenen areagotzea. Aipatu patrimonio ondarearen ekarpenak murriztu egin direla; dena den, zati batean, eragiketa horiek berdindu dira sarreraren VIII. Kapituluko baliabideak areagotu direlako.

Horrez gain, finantza-pasiboen murrizketak 2016ko aurrekontuaren proiektuan duen eragina ere kontuan hartu behar da; izan ere, 2015ean 711 milioi euro izatetik, 2016an 892 milioi euro izatera igaro da.

2016ko aurrekontuaren proiektu honetan nabarmendu beharreko beste elementu bat da, aurreko ekitaldietan bezala, eragiketa arrunten saldoa, hau da, diru-sarrera arrunten eta gastu arrunten arteko aldea; zenbateko hori 420 milioi euroraino areagotu da.

Aurrekontua sailkapen ekonomikoaren ikuspuntutik aztertuz gero, langile-gastuen zenbatekoak administrazioaren zerbitzupeko langileen ordainsarien %1eko hazkundera jasotzen du datorren ekitaldirako. II. eta IV. gastu-kapituluek barne hartzen dituzte, besteak beste, Osakidetza Euskal Osasun Zerbitzuaren kostuak eta euskal hezkuntza sistemaren finantzaketa estaltzeko zenbatekoak.

III. kapituluko (Finantza-gastuak) gastuei dagokienez, 5 milioi euro inguruko murrizketa dute, 2015. urtearen aldean.

Inbertsioen bilakaera, kapital-transferentzia eta finantza-aktiboen areagotzea 1.196 milioi euroraino handitu dira.

Sin formación adecuada, no puede haber una seguridad pública eficiente. Los profesionales (ertzainas, bomberos, policías locales, personal sanitario etc...) y los voluntarios de protección civil tendrán también en 2016 una formación básica y una actualización permanente.

4. Características de los presupuestos generales de 2016

Observación: los datos presupuestarios de este apartado corresponden a los aprobados por el Parlamento Vasco, después del trámite de las enmiendas parlamentarias.

Los presupuestos generales para 2016 del Gobierno Vasco van a contar con unos recursos totales de 10.933 millones de euros. Este importe supone una variación porcentual de un 2,8% en términos relativos, y de 294 millones en términos absolutos respecto al ejercicio anterior.

Si analizamos los recursos con los que va contar el Gobierno Vasco en 2016, conviene destacar el incremento que suponen las aportaciones de las Diputaciones Forales, pasando de los 8.738 millones de 2015 a los 9.103 con que se ha considerado para 2016. No obstante, este incremento se neutraliza en parte, por una reducción del objetivo de déficit para el ejercicio 2016, suponiendo una menor capacidad de recursos por este concepto, concretamente se ha pasado a considerar un objetivo de déficit en 2015 del 0,7% del PIB a un 0,3% para 2016. Este segundo efecto hace que se neutralice, en parte, el incremento de las aportaciones de la Diputaciones Forales. Señalar que se ha producido una reducción en los ingresos patrimoniales, que se han visto compensados, en parte, por el incremento de recursos del capítulo VIII de ingreso.

Adicionalmente hay que considerar el efecto que tiene la disminución de pasivos financieros en el proyecto de presupuesto 2016, que pasa de los 711 millones de 2015 a los 892 de 2016.

Un elemento a destacar de este proyecto de presupuesto 2016, al igual que en ejercicios anteriores, se refiere al saldo operaciones corrientes, esto es, la diferencia entre los ingresos corrientes y los gastos corrientes, cuantía que se incrementa hasta la cifra de 420 millones.

Si se analiza el presupuesto desde la perspectiva de la clasificación económica, los gastos de personal recogen el incremento de las retribuciones del personal al servicio de la administración en un 1% para el próximo ejercicio. Los capítulos de gasto II y IV, incluyen los importes destinados a cubrir los costes del Servicio Vasco de Salud –Osakidetza–, o la financiación del sistema educativo vasco, por citar algunos ejemplos.

En lo que se refiere a los gastos del capítulo III, Gastos financieros, estos presentan una disminución del entorno de los 5 millones de euros respecto a 2015.

La evolución de las inversiones, transferencia de capital y aumento de activos financieros, se incrementan hasta la cifra de 1.196 millones de euros.

Gastuek hainbat ataletan izan duen bilakaera aztertuz gero, egiaztatu daiteke zuzkidura gehien dituztenak direla 2016rako hazkunde handiena dutenak.

Bestalde, gizarte-izaerako politiketan 2016ko aurrekontuan izango den gastuaren maila pixka bat areagotu da, 2015eko ekitaldiaren aldean.

Aurretik aipatutakoaren bilakaerak izandako islak berresten duenez, beharrezkoa da izaera publikoko gizarte-politikak bermatzea eta ekonomia jarduna lehengoratzeko eta enplegua sortzen lagunduko duten politikak abiaraztea.

Si analizamos la evolución del gasto en las distintas secciones, podemos comprobar que las que presentan mayor volumen de dotaciones son las que incluyen mayor incremento de las mismas para 2016.

Por otro lado, el nivel de gasto en las políticas de carácter social considerado en el presupuesto 2016, se incrementa ligeramente respecto al ejercicio 2015.

El reflejo de la evolución de lo anterior reafirma el compromiso de garantizar la provisión de las políticas sociales de carácter público, así como, la adopción de políticas que contribuyan a la recuperación de la actividad económica y a la generación de empleo.



II. POLITIKA PUBLIKOAK
POLÍTICAS PÚBLICAS

POLITIKA PUBLIKOAK

Politika Publikoen epigrafeak herritarrengana hurbildu nahi ditu –ikuspegi global baten bidez–, Gobernu honek 2016an zehar abiarazi nahi dituen lehentasunak eta helburuak, Legebiltzarrak horretarako onartutako diruarekin.

Sailkapen funtzionalak ikuspegi horri erantzuten dio, eta 27 funtziori edo gastu-politikari esleitzen dizkie gastuak, 9 talde funtzional edo gastu-arlotan banaturik.

Zenbateko ekonomikoagatik, izaera sozialeko ondasun publikoaren produkzioari lotutako funtzio-taldea nabarmentzen da, gastu osoaren (%59) baita, eta horren barruan osasun-politikarako gastua eta hezkuntza politikarako azpimarragarriak dira, aurrekontu osoaren %31 eta %23 baitira, hurrenez hurren. Kopuru horiek bat datoz Eusko Jaurlaritzaren gastu sozialaren nagusitasunarekin, nagusitasun hori eskumenak erakundeen artean banatzeko ereduaren ondorioa izaki.

Atal honen amaieran erantsitako taulan zehazten da politika bakoitzari eskainitako dirua.

Oharra: agiri honen aurrekontu datuak Eusko Legebiltzarrak onartutakoei dagozkie, parlamentuko zuzenketen izapidetzaren ondoren.

Zor publikoa

Finantza-premiak berriak (defizita) eta urteko zor-epemugak birfinantzatzeko eta finantza-aktiboak eskuratzeko behar direnak batuta, EAEko Administrazio Orokorrak 1.231 milioi euro gordin jaulkiko ditu 2016an.

Azken urteetako moduan, bonoak eta kreditu-erakundeen maileguak jaulkitzeak biltzen du aurreikusitako zorpetze osoa.

2016rako finantza-karga –interesak ordaintzearen eta printzipala itzultzearen ondorio dena– 1.170 milioi ingurukoa izango da, horietatik 892 milioi amortizatzeko eta 278 inguru interesak ordaintzeko. 2016ko igoeraren arrazoia da 2015eko amaierako zor biziaren amortizazio-planean aurreikusitako amortizazioa handitu izana.

Benetako interes-tasa (urteko interes ordainduak/urte amaierako zor publiko bizia) pixkanaka jaitsiz doa, eta % 2,74an itxiko du aurten.

Kanpo Harremanak

POLÍTICAS PÚBLICAS

El epígrafe de Políticas Públicas trata de aproximar a la ciudadanía, a través de una visión global, las prioridades y objetivos que este Gobierno tiene previsto implementar a lo largo de 2016 con los importes que para dichos fines aprueba el Parlamento Vasco.

La clasificación funcional responde a esta perspectiva, asignando los gastos a 27 funciones o políticas de gasto agrupadas en 9 grandes grupos funcionales o áreas de gasto.

Por su importe económico destaca el grupo funcional que hace referencia a la producción de bienes públicos de carácter social, que supone el 59% del total del gasto y del que cabe destacar el gasto dedicado a la política sanitaria y a la política educativa, que representan el 31% y el 23% del total del presupuesto respectivamente. Estas cifras responden al predominio del gasto de carácter social del Gobierno Vasco, resultado del modelo de distribución competencial interinstitucional.

En el cuadro adjunto al final de este apartado, se observa con mayor detalle el importe dedicado a cada una de las políticas.

Observación: los datos presupuestarios de este documento corresponden a los aprobados por el Parlamento Vasco, después del trámite de enmiendas parlamentarias.

Deuda Pública

De la suma de las nuevas necesidades financieras (déficit) y las necesarias para refinanciar los vencimientos de deuda en el año y para la adquisición neta de activos financieros resultan unas emisiones brutas de la Administración General de la CAE (AGCAE) en 2016 de 1.231 millones de euros.

Al igual que en los últimos años, la totalidad del endeudamiento previsto se concentra en la emisión de bonos y en préstamos de entidades de crédito.

La carga financiera para 2016, derivada del comportamiento de sus dos componentes (el pago de los intereses y el reembolso del principal), ascenderá a unos 1.170 millones, de los que 892 millones corresponderán a amortización y alrededor de 278 millones al pago de intereses. El notable incremento de 2016, se explica por un aumento significativo de la amortización prevista en el plan de amortización de la deuda viva existente a finales del año 2015.

El tipo de interés efectivo (intereses anuales pagados/deuda pública viva a final de año) va paulatinamente descendiendo y cerrará el año en curso en el 2,74%.

Relaciones Exteriores

Eusko Jaurlaritzaren helburu nagusietako bat Kanpo Politika da, eta oinarri hau du: lider izatea Europaren barruko harremanetan, kanpo-harremanetan, kanpoko euskal komunitatearekiko harremanetan eta garapenerako lankidetzan.

Euskadiren kanpoko presentzia horrek bi jardun-ildo nagusi ditu: Kanpo Ekintza eta Garapenerako Lankidetzak, eta 2016an 7,7 eta 43 milioi euro bideratu dira horietara, hurrenez hurren.

2014an onartu da 2020ko Nazioartekotzeko Esparru Estrategia: Basque Country Estrategia, eta Kanpo Ekintzarako Planaren bidez gauzatu da 2014-2016ko lehen fasean. Esparru Estrategia horrek helburu hauek ditu: Euskadi kanpoan proiektatzea, suspertze ekonomikoa eta enplegu-sorrera bultzatzea, Euskadi aktore global moduan kokatzea, eta gizartea globalagoa eta irekiagoa izan dadin laguntzea.

Kanpo Ekintzaren arlo horretan, Kanpo Ekintzarako Plana prestatu eta abiaraziko da 2016an, efizientzian eta koherentzian oinarrituta, Euskadi aktore global moduan kokatzeko eta euskal interesak munduan defendatzeko.

Plan horren bidez beteko dira helburu estrategiko hauek: Euskadi munduan proiektatzea; Euskadiren garapen jarraitua eta jasangarria bultzatzea bere sektore anitzen interesak kanpoan sustatuz; Europaren eraikuntzan parte hartzea eta ardura hartzea; kanpoko euskal komunitatearekiko loturak sakontzea; eta Euskadiren Kanpo Ekintzaren efikazia eta kalitatea hobetzea.

Bigarren jardun-lerroari dagokionez, Garapenerako Lankidetzak, Eusko Jaurlaritzak 43 milioi euro erabiliko ditu 2016an, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren bidez elkartasun-lana egiten jarraitzeko garapen bidean dauden herrialdeekin, mundu justuago eta orekatuago bat eraikitzen laguntzeko.

Gaur egun, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak 478 ekimen ditu martxan, haietatik % 34 Hego Amerikan, % 28 Erdialdeko Amerikan eta gainerako % 19 Afrikan eta Asian eta gainontzeko ehuneko 19a EAEn.

Justizia

2016ko aurrekontuan Justiziara bideratuko den zenbatekoa 174 milioi euro izango da, bi aurrekontu-arlo handiri esleitura: "Justizia Administrazioa" 140 milioi eurekin eta "Justizia" 34 milioirekin.

La Acción Exterior constituye un objetivo prioritario de la acción del Gobierno Vasco, que se fundamenta en liderar el desarrollo de las relaciones en el marco europeo, las relaciones exteriores, la relación con la comunidad vasca en el exterior y la cooperación para el desarrollo.

Esta presencia exterior de Euskadi se estructura en torno a dos grandes líneas de actuación: la Acción Exterior y la Cooperación al Desarrollo, a las que se destinarán en 2016 un total de 7,7 y 43 millones de euros respectivamente.

En 2014 se ha aprobado la Estrategia Marco de Internacionalización 2020: Estrategia Basque Country y su concreción en una primera fase para el periodo 2014-2016 en el Plan de Acción Exterior. Esta Estrategia Marco persigue los objetivos de proyectar Euskadi en el exterior, impulsar la reactivación económica y la generación de empleo, posicionar a Euskadi como actor global y contribuir a construir una sociedad más global y abierta.

En este contexto, las actividades en materia de Acción Exterior a lo largo de 2016 se concretarán en la ejecución y puesta en marcha del Plan de Acción Exterior, que bajo los principios de eficiencia y coherencia, posicionarán a Euskadi como actor global y defenderán los intereses vascos en el mundo.

Las actuaciones de este Plan contribuirán al cumplimiento de los siguientes objetivos estratégicos: proyectar Euskadi en el mundo; contribuir al desarrollo sostenido y sostenible de Euskadi mediante la promoción en el exterior de sus intereses multisectoriales; ser co-partícipes y co-responsables de la construcción europea; profundizar en los vínculos con la comunidad vasca en el exterior; y aumentar la eficacia y calidad de la Acción Exterior de Euskadi

Respecto a la segunda línea de actuación, la Cooperación al Desarrollo, en 2016 el Gobierno Vasco va a destinar 43 millones de euros para continuar, a través de la Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo, con su labor de solidaridad con los países en desarrollo, al objeto de contribuir a la construcción de un mundo más justo y equilibrado.

En la actualidad la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo tiene 478 iniciativas en ejecución, concentrándose el 34 por ciento de las mismas en Sudamérica, el 28 por ciento en Centroamérica, el 19 en África y Asia y el 19 por ciento restante en Euskadi.

Justicia

El importe dedicado a Justicia en el presupuesto 2016 asciende a 174 millones de euros, asignados a dos grandes áreas presupuestarias: "Administración de Justicia" con 140 millones de euros y "Justicia" con 34 millones.

“Justizia-administrazioaren” xedea da, funtsean, justizia-administrazioa modernizatzea; bitarteko material, teknologiko eta pertsonal hoberenak eta eraginkorrenak eman nahi dizkie epaitegiei, fiskaltzei eta Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundeari. Arlo horretako xede dira, baita ere, laneko arriskuen prebentzioa, langileei prestakuntza- eta hizkuntza-gaikuntza egokia ematea eta bulego judicial eta fiskalari osaera berri bat ematea.

EAEko justizia-administrazioa modernizatzeko dago 2010. urteaz geroztik, eta antolaketa-aldaketa horri Bulego Judicial eta Fiskal Berria esaten zaio. Egungo epaitegien eta auzitegien eginkizun berriak eta baliabide materialak eta giza baliabideak bi elementuren inguruan biltzen dira, eta honako hauek dira elementu horiek: batetik, Zuzeneko Laguntza emateko Unitate Prozesalak (ZLUP), epaileei eta magistratuei zuzenean laguntzen dietenak haien eginkizunetan; eta bestetik, Zerbitzu Erkide Prozesalak, organo judicial jakin batean sartuta ez dudenak, eta lege prozesalak aplikatzen sortzen diren kudeaketa- eta laguntza-jarduera zentralizatuak gauzatzen dituztenak. Idazkari judicial batek zuzentzen ditu azken horiek.

Bulego Judicial Berria dagoeneko ezarrita dago barruti judicial txiki guztietan, Gasteiz eta Barakaldon, bake-azuzitegietan, Jaurlaritzaren Idazkaritzan, Bulego Fiskalean eta Auzitegiko Medikuntzako Euskal Erakundean. 2016an, Donostian ezarriko da, eta jarraipena egingo zaio Barakaldoko Bulego Judicialari, zeina 2015eko uztailaren 6an jarri baitzen abian. Esperientziak agerian utzi du hori pixkanaka ezarri ahala kudeaketa gero eta eraginkorragoa dela; adibidez, hura ezarrita duten barruti judicialak dokumentu gehiago eman dituzte.

Lortu nahi den modernizazioa benetan gertatzen ari da honako hauei esker: teknologia berriak zerbitzu erkideetan oinarritutako bulegoen antolaketarekin bateratzeari, kudeaketa-protokoloak ebaluazio- eta hobekuntza-adierazleekin bateratzeari, prestakuntza- politikari eta gero eta langile gehiago euskalduntzeari esker, hain zuzen ere.

“Justizia” arloaren 34 milioiak honako hauetara daude bideratuta lehenetsunez, erantzun eman nahi diegu justiziaren esparruko behar sozialei, eta ebazpen judicialak ez diren modu alternatiboak sortu nahi ditugu gatazkak ebatzeko. Kapitulu honetan, nabarmentzekoak dira adingabe arau- hausleen arreta, familia-elkarguneak eta doako laguntza juridikoa baliabiderik gabeko pertsonak ere justiziara hel daitezkeela bermatzeko.

El objeto de “Administración de Justicia” es, fundamentalmente, la modernización de la Administración de Justicia dotando a los juzgados, fiscalías y al Instituto Vasco de Medicina Legal de los mejores y más eficaces medios materiales, tecnológicos y personales. También es objeto de esta área la prevención de riesgos laborales, la necesaria capacitación formativa y lingüística del personal y la nueva configuración de la oficina judicial y fiscal.

La Administración de Justicia en la CAE se encuentra en proceso de modernización desde el año 2010, cambio organizativo conocido como Nueva Oficina Judicial y Fiscal. Las nuevas funciones, así como recursos materiales y humanos de los actuales Juzgados y Tribunales se reorganizan en torno a dos elementos: las Unidades Procesales de Apoyo Directo (UPAD), que asisten directamente a jueces y magistrados en las funciones que les son propias, y los Servicios Comunes Procesales que no están integrados en un órgano judicial concreto y asumen labores centralizadas de gestión y apoyo en actuaciones derivadas de la aplicación de las leyes procesales y a cuyo frente hay un secretario judicial.

La Nueva Oficina Judicial ya se ha implantado en todos los partidos judiciales menores, en los Juzgados de Paz, Secretaría de Gobierno, Oficina Fiscal y el Instituto Vasco de Medicina Legal, Vitoria-Gasteiz y Barakaldo. En 2016 se realizará la implantación en Donostia-San Sebastián, así como el seguimiento en la oficina judicial de Barakaldo, que entró en funcionamiento el 6 de julio de 2015. La experiencia demuestra que este paulatino avance en su implantación va acompañado de una gestión más eficiente, como lo demuestra el incremento del número de documentos emitidos en aquellos partidos judiciales donde ha sido implantada.

El hecho de aunar las nuevas tecnologías con la organización de las oficinas basadas en servicios comunes, los protocolos de gestión con indicadores de evaluación y mejora, la política de formación y la creciente euskaldunización del personal, contribuye a hacer realidad la modernidad pretendida.

Los 34 millones de euros del área de Justicia van destinadas prioritariamente a la atención de las necesidades sociales en el ámbito de la justicia y a la articulación de medios alternativos a la resolución judicial de los conflictos. Destaca en este capítulo la atención a menores que cometen infracciones, la asunción de los puntos de encuentro familiar y la asistencia jurídica gratuita para garantizar el acceso a la justicia de las personas sin recursos.

EAEko adingabeen epaitegiek ezarritako neurriak aplikatzeko duen eskumenaren bidez gauzatzen da EAEn adingabeko arau-hausleei ematen zaien arreta: barneratzeko neurriak eta erregimen irekiko neurriak (tratamendu ambulatorioa, eguneko zentro batera joatea, gizarte-heziketako lanak...). 2015eko irailaren 22an, Jaurlaritzako Kontseiluak "Gazte Justiziaren IV. Plana" onartu du. Sailarteko ikuspegi batetik ezarriko da Plan hori, adingabeak, barneratze-aldian zehar, eragindako kalteaz ohar daitezten eta gizarteratzeko aurrerapausoak eman ahal ditzaten prestakuntza-prozesu egoki baten bidez.

Doako laguntza juridikoa ere bermatzen da justizia-arlotik, ofiziozko txandaren eta atxilotuentzako eta/edo espetxeratuentzako abokatu-laguntzaren bidez. 2016an, Doako Laguntza Juridikoari buruzko ekainaren 19ko 110/2012 Dekretua aldatuko da, auzitan jarduteko baliabide ekonomikorik ez duten herritarrei zerbitzu eta arreta hobe emango zaiela bermatze aldera.

Gatazka sozialak etengabe epaitegietara eraman beharrik ez izateko, bitartekotzaren aldeko apustu garbia egiten dugu. Horretarako, dauden bitartekotza-tresnak eta -zerbitzuak sendotuko dira, eta horiek ezarriko dira oraindik ezarri gabe duden esparruetan. Eusko Jaurlaritzaren Herri Administrazio eta Justizia Sailaren mendekoak dira EAEko Justiziarekin Lankidetzan Jarduteko Zerbitzu guztiak, eta, horien artean, Bitartekaritza Judizialeko Zerbitzuak epaitegietara eta auzitegietara heltzen diren gatazkek ebazteko bide judiziala ez den beste aukera bat jartzen du justizia-organoen eta herritarren esku.

Segurtasuna eta Babes Zibila

Babes Zibileko eta Herritarren Segurtasuneko politikak 612 milioi euro ditu guztira 2016an; zatirik handiena, aurreko ekitaldietan bezala, polizia autonomoa mantentzeko erabiliko da, zehazki 590 milioi, eta Babes Zibilera eta Trafikora kopuru txikiagoak zuzenduko dira: 4,5 eta 11,7 milioi euro, hurrenez hurren.

Segurtasun publikoak, ikuspegi integral batetik begirata, herritarrek beren eskubide eta askatasunak erabat baliatu ahalgo dituztela bermatzen du, traba egin diezaieketen arriskuak ahal den neurrian murriztuz, herritarrek egunetik egunera segurtasun handiagoa eskatzen baitute.

La atención a los y las menores infractoras en la CAE se canaliza a través de la competencia exclusiva en materia de ejecución en el País Vasco de las medidas dictadas por los Juzgados de Menores: medidas de internamiento y medidas de régimen abierto (tratamiento ambulatorio, asistencia a un centro de día, tareas socioeducativas...). El 22 de septiembre de 2015 se ha aprobado en Consejo de Gobierno el "IV Plan de Justicia Juvenil". Este Plan será abordado desde una perspectiva interdepartamental con el objetivo de que los y las menores, durante el periodo de internamiento, tomen conciencia del daño ocasionado y puedan, mediante un adecuado proceso formativo, avanzar hacia su reinserción social.

Desde el área de justicia también se garantiza la prestación de asistencia jurídica gratuita en materia de turno de oficio y asistencia letrada a la persona detenida y/o presa. En 2016 se procederá a la modificación del Decreto 110/2012, de 19 de junio, de asistencia jurídica gratuita, a fin de garantizar un mejor servicio y atención a la ciudadanía que carece de recursos económicos para litigar.

Se realiza una clara apuesta por la mediación y el derecho colaborativo como modelo alternativo a la judicialización permanente de los conflictos sociales para lo que se consolidarán los instrumentos y servicios de mediación existentes y se propiciará su implantación en los ámbitos en que aún no esté instaurada. Entre los Servicios de Cooperación con la Justicia existentes en la CAE, todos ellos dependientes del Departamento de Administración Pública y Justicia del Gobierno Vasco, el Servicio de Mediación Intrajudicial pone a disposición de los órganos judiciales y de la ciudadanía un método alternativo a la vía judicial para la resolución de los conflictos que llegan a Juzgados y Tribunales.

Seguridad y Protección Civil

La política de Protección Civil y Seguridad Ciudadana cuenta en 2016 con un total de 612 millones de euros, de los cuales, 590 millones son destinados al mantenimiento de la policía autónoma y cantidades menores a Protección civil y Tráfico, 4,5 y 11,7 millones de euros respectivamente.

La seguridad pública, desde una perspectiva integral, garantiza que la ciudadanía, que demanda cada día una mayor seguridad, disfrute del pleno ejercicio de sus derechos y libertades, reduciendo en lo posible los riesgos y peligros que los pudieran perturbar.

Euskadin, gizartearen bilakaerak berekin dakar herritarren artean segurtasun-behar berriak agertzea eta; horregatik, Ertzaintzako zerbitzuek eboluzionatzeko eta beren espezializazioa hobetzeko gauza izan behar dute egungo eta geroko erronka berrietara egokitzeko. Horrenbestez, Ertzaintzaren 2013-2016 Plan Estrategikoaren barruan, antolaketa berregituratzen hasi da, eta berregituraketa horretan, besteak beste, helburuak, prozedurak, bitartekoak eta Ertzaintzako agenteen espezializazioa kontuan hartzen dira. Hori guztia nahitaezkoa da honako hauek lortzeko: eraginkortasunez aurre egitea kriminalitatearen erronka berriei; aurreikuspen-gaitasuna handitzea inteligentzia-azterketaren bidez; prebentzio-arloko ahaleginak non egin zehaztea; eta, ikerketa kriminalen eraginkortasuna handitzearen ondorioz, gertatutako delituzko egintzen argitze-tasak handitzea, egileak atxilotzea eta zigor-prozesuari froga-iturrien nahiz-bitartekoen ekarpena egitea.

Euskadin, errealitate politiko eta sozial berria dugu gaur egun. Horiek horrela, aukera berriak daude XXI. mendeko Ertzaintza bere jatorrietara itzuli, eta herritarrekiko hurbiltasuna eta gertutasuna berreskura ditzan, eta, horrela, prebentzioko eraginkortasuna hobetu dezan gizarteko erronka berrien aurrean.

2016. urtean, ertzain gehiago egongo da Euskadiko kaleetan, Ertzaintza Kalean izeneko programaren barruan, zeregin burokratikoak eta administratiboak gutxitzen jarraituko baitugu, oinez doazen patruilak ugaltzeko. Garrantzi estrategikoa duten helburu bereko beste ekintza batzuen artean, eraginkortasuneko neurriak hartuko dira, adibidez, ertzain-etxeen kudeaketa partekatua edota unitateetako pertsona-kopuruari buruzko irizpideak berrikustea.

Gainera, ahalegin handia egingo da instalazioak egokitu, eta herritarrentzat ahalik eta atseginen egiteko, eta, orobat, harremana hobetzeko, polizia hurbilaren irudia bultzatzeko asmori jarraiki.

2016. urtean, Ertzaintzak orain arte bezala jarraituko du segurtasuneko ikerketa hobetzeko dauden programa europarretan parte hartzen, adibidez, Horizonte 2020an. Bestetik, sistema informatikoak optimizatuko ditu, delitu eta erakunde aldetik dauden errealitate berriei aurre egiteko. Gainera, mugikortasuneko sistemak abiaraziko ditu, herritarrek zerbitzu arina eta hurbila izan dezaten.

Arkauteko Polizia eta Larrialdien Euskal Akademiak 2016an 14,5 milioi euro jasoko ditu, eta aurrerantzean ere jakintzaren kudeaketako zeharkako zentro gisa eratuko da, bai herritarren segurtasunaren esparruan, bai bide-babes eta -segurtasunaren esparruan.

Segurtasun Publikoko Euskal Sistema eratzen duten taldeek prestakuntza aldetik dituzten beharrei erantzungo die.

Prestakuntzako beste ekintza batzuen artean, ARKAUTE PAREZ-PARE programaren bidez, herritarrei Segurtasun eta Larrialdiei buruzko ezagutza jakinaraziko zaie.

En Euskadi, la evolución de la sociedad lleva aparejada la aparición de nuevas necesidades de seguridad en los ciudadanos, ante lo cual, los servicios de la Ertzaintza tienen que ser capaces de evolucionar y mejorar su especialización para adaptarse a los nuevos retos presentes y futuros. De esta forma, en el marco del Plan Estratégico de la Ertzaintza 2013-2016 se ha iniciado una reestructuración organizativa al objeto de afrontar eficientemente los nuevos retos de la criminalidad, incrementar la capacidad predictiva a través del análisis de inteligencia, definir dónde realizar los esfuerzos en la prevención y, mediante el incremento de la eficacia de las investigaciones criminales, aumentar las tasas de esclarecimiento de los hechos delictivos ya producidos, detener a las personas autoras y aportar al proceso penal fuentes y medios de prueba.

Euskadi está viviendo una nueva realidad política y social. En este contexto se abren nuevas oportunidades para que la Ertzaintza del siglo XXI vuelva a sus orígenes de cercanía y de proximidad con la ciudadanía, mejorando con ello su eficacia preventiva ante los nuevos retos que los cambios sociales reclaman.

En 2016 se continuará incrementando la presencia policial en las calles de Euskadi tras haber continuado con la reducción de tareas burocráticas y administrativas para reforzar especialmente la presencia de patrullas a pie, programa denominado Ertzaintza Kalean. Otras acciones de relevancia estratégica con esta finalidad son las medidas de eficiencia como la gestión compartida de comisarías o la revisión de los criterios de dotación de personas en las unidades.

Además se realizará un gran esfuerzo adecuando instalaciones para hacerlas más amigables a la ciudadanía y mejorar el contacto, en el contexto de policía de proximidad.

A lo largo de 2016, la Ertzaintza continuará participando en programas europeos destinados a mejorar la investigación en seguridad, tales como Horizonte 2020. Por otra parte optimizará sus sistemas informáticos para hacer frente a las nuevas realidades delictivas y organizacionales, implantando sistemas de movilidad, de cara a facilitar a la ciudadanía un servicio más ágil y cercano.

La Academia Vasca de Policía y Emergencias de Arkaute, a la que en 2016 se destinan 14,5 millones de euros, continúa configurándose como un centro transversal de gestión del conocimiento tanto en el ámbito de seguridad ciudadana como de protección y seguridad vial.

Responderá e irá ligada a las necesidades formativas de los diferentes colectivos que conforman el Sistema Vasco de Seguridad Pública.

Se difundirá entre otras acciones formativas el conocimiento sobre Seguridad y Emergencias a la Ciudadanía a través de ARKAUTE PAREZ-PARE

2016an, Polizia eta Larrialdien Euskal Akademia, lankidetzak aliantzak egiten jarraituko da, bai sailen barruan, bai kanpora begira: unibertsitateak, prestakuntza-zentroak, beste polizia batzuen akademiak eta segurtasun publikoaren sektorean parte hartzen duten profesionalen eduki eta ezagutza teknikoak etengabe eguneratzeko eta hobetzeko aukera ematen duten instituzioak; eta, horrenbestez, aurrera egingo da teknologia eta prestakuntza-teknika berrien garapenean.

Trafikoaren arloan, Euskadiko errepideetako eta kaleetako ezbehar-tasak 2015ean izandako bilakaerak datu itxaropentsuak erakusten ditu. Aurreko urteetan bezala, beheranzko joera argia da, istripu-kopuruari zein istripu horien larritasunari dagokionez. Joera horrek irautea lortze aldera, ekintza-ildo horretan ahaleginak egiten jarraitu behar da. Kontzientziarazioa zutabe gisa hartu, eta ahalegin biziagoa egingo dugu bide-segurtasunaren esparruan eragin handiagoa hartzen duten arlo eta sektoreetan. Eraitza onak izateko lagungarriak izan diren arloetan, ahalegina biderkatuko dugu, hala bide-segurtasunean, nola trafikoaren kudeaketan.

2015. urtean, Segurtasun Saileko Trafiko Zuzendaritzak 2015-2020 Bide Segurtasun eta Mugikortasun Seguru eta Iraunkorren Plan Estrategikoa abiarazi zuen. Plan horretan, datozen bost urteetan garatuko diren ekintza estrategikoak daude bilduta.

Planak helburu orokor hauek ditu: talde ahulak babestea, bide nagusietako trafikoa hobeto kudeatzea, bigarren mailako errepideetan bide-segurtasuna hobetzea, jokaera desegokiak zuzentzea, eta hiriguneetan mugikortasun segurua eta iraunkorra bultzatzea.

Helburu horiek lortzeko, ardatz estrategiko hauek betearazi behar dira: Bide Hezkuntza, Trafikoaren Ikerketa eta Bide Segurtasuna, Trafikoaren Kudeaketa, Zaintza eta Kontrola, eta Kudeaketa Aurreratuko Eredua.

Trafikoko estrategia desberdinak aztertu eta ikertuko dira, eta, emaitza horiekin, trafikoa kudeatzeko plan berriak edo trafiko-sistema adimenduneko instalazioak jarri ahal izango dira etorkizunean.

Babes Zibilaren arloan, Jaurkitzearen eta Sailaren segurtasun-politiken helburua da herritarrak, erakundeak eta instituzioak behar bezala babestea, pertsonen segurtasuna, ondasunak edo ingurumena mehatxatzen dituzten era askotako arriskuetatik. Mehatxu eta arrisku horien aurrean, prebentzio-arlotik jardun behar da eta larrialdiei berehalako erantzuna eman behar zaie. Horretarako, instituzio, zerbitzu eta sistema guztiak areago bateratuko ditugu. Hau da, pertsona arduratsuak, baliabide egokiak eta sistema teknologiko aurreratuak izango ditugu, Larrialdiei Aurre Egiteko Euskal Sistemaren muina den guztia.

Durante el ejercicio 2016, la Academia Vasca de Policía y Emergencias continuará estableciendo alianzas de colaboración tanto intra-departamental como al exterior, hacia universidades, centros de formación, academias de otras policías y aquellas instituciones que permitan potenciar la actualización y mejora permanente de los contenidos y los conocimientos técnicos de las diferentes personas profesionales implicadas en el sector de la seguridad pública, avanzando en el desarrollo de las nuevas tecnologías y técnicas formativas.

En el área de tráfico, la evolución de la siniestralidad en las carreteras y calles de Euskadi en el pasado año 2015 arroja datos esperanzadores. La tendencia como en años anteriores, es claramente a la baja, tanto en cuanto al número de accidentes como en cuanto a la gravedad de los mismos. A fin de conseguir el mantenimiento de esta tendencia hay que seguir con los esfuerzos en estas líneas de acción, impulsando la concienciación como pilar y esforzándonos de forma más intensa, si cabe, en los ámbitos y sectores que más se ven afectados en el ámbito de la seguridad vial. Seguiremos multiplicando el esfuerzo en las áreas que se han demostrado eficaces para obtener resultados más positivos tanto a favor de la seguridad vial como en la gestión del tráfico.

En 2015 la Dirección de Tráfico del Departamento de Seguridad puso en marcha el Plan Estratégico de Seguridad Vial y Movilidad Segura y Sostenible 2015-2020. En él se recogen las acciones estratégicas a desarrollar en los próximos cinco años.

Los objetivos generales del Plan son: proteger a las personas de colectivos vulnerables, mejorar la gestión del tráfico en las vías principales, mejorar la seguridad vial en carreteras secundarias, corregir comportamientos inadecuados y favorecer la movilidad segura y sostenible en entornos urbanos.

Para conseguir estos objetivos, son fundamentales los ejes estratégicos de ejecución: Educación Vial, Investigación del Tráfico y Seguridad Vial, Gestión del Tráfico, Vigilancia y Control y el Modelo de Gestión Avanzado.

Se realizarán estudios y análisis de distintas estrategias de tráfico de cuyas conclusiones podrán derivar, en un futuro nuevos planes de gestión de tráfico o instalaciones de sistemas inteligentes de tráfico.

En el área de Protección Civil, las políticas de seguridad del Gobierno y del Departamento tienen como objetivo proteger a los ciudadanos y ciudadanas, así como a las organizaciones e instituciones, frente a los distintos riesgos que amenazan la seguridad de personas, bienes o medio ambiente. Ante estas amenazas y riesgos se actuará siempre desde los ámbitos tanto preventivos como de respuesta inmediata a las emergencias. Para ello profundizaremos en la integración de todas las instituciones, servicios y sistemas. Es decir, personas responsables, recursos adecuados y sistemas tecnológicos avanzados, todo lo que constituye el corazón del Sistema Vasco de Atención de Emergencias.

Uholde-arriskuaren aurrean Babes Zibilaren Plangintzako Oinarrizko Gidalerroko eskakizunak betetzeko, URA-Uraren Euskal Agentziarekin batera jardungo dugu, eta neurgailu hidrometrikoak eta meteorologikoak jarriko ditugu arlo horietan (Uholde Arrisku Nabarmeneko Arloetan) eta beste gune esanguratsu batzuetan, hala Euskal Autonomia Erkidegoaren barruko nola erkidegoen arteko arroetan.

Segurtasuna eta babes soziala

Gizarte-bazterketaren aurkako prestazioek osatzen dute Gizarteratzeko eta Diru Sarrerak Bermatzeko Euskal Sistema delakoa: sistema autonomoa da, gizarte-zerbitzuek eta enplegu-zerbitzuek kudeatzen dute, eta administrazio publikoen beste arlo batzuek ere laguntzen dute. Honako hauek dira prestazioak: Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE), Etxebizitza Prestazio Osagarria (EPO) eta Gizarte Larrialdietarako Laguntzak (GLL). Lehenbiziko biak eskubidezko prestazio ekonomikoak dira, eta GLLak diru-laguntzak dira.

Azken urteotan, euskal gizartearen kohesioa inguruko erkidego eta gizarteetakoa baino hobea da, krisia gorabehera eta, batik bat, azken hamarkadetan zehar Euskadin garatu egin delako sistema hori, eta sortu eta sendotu egin direlako gizarte-prestazio, -baliabide eta -zerbitzuak. Hala, diru-sarrerak bermatzeko sistema horri esker, Europar Batasunaren batez bestekotik behera dago EAEko pobrezia- eta bazterketa-maila, eta Euskadi da Europan desberdintasun-maila gutxien duen gizarteetako bat.

2016an gizarteratzea bultzatzeko laguntza horiei eutsiko zaie –guztira 495 milioi euro–, gizarte-bazterketaren aurkako laguntzetarako eta marjinazioa prebenitzeko, diru-sarrerak bermatzeko eta gizarteratzeko 18/2008 Legean bildutakoaren ildotik. Honako hauek dira laguntza horien zenbatekoak 2016ko ekitaldirako: Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta eta Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta, oro har 461 milioi euro, eta Gizarte Larrialdietarako Laguntzak 23 milioi euro.

Diru-sarrerak bermatzeko eta gizarteratzeko 18/2008 Legeak eskubide bikoitzeko modelo bat izan nahi du: alde batetik, oinarrizko beharrei erantzuteko adina baliabide ekonomiko izateko eskubidea eta, bestetik, gizarteratzeko eta laneratzeko banan-banako laguntzak jasotzeko eskubidea, gizarteratzeko politika aktiboaren bidez.

En atención a los requerimientos de la Directriz Básica de Planificación de Protección Civil ante el Riesgo de Inundaciones se continuará, junto con la Agencia Vasca del Agua URA, implantando elementos de medición hidrométricos y meteorológicos en dichas ARPSIS (Áreas de Riesgo Potencial Significativo de Inundaciones) y otros puntos significativos, tanto en cuencas intracomunitarias como intercomunitarias del País Vasco.

Seguridad y protección social

La política de lucha contra la exclusión social está conformada por una serie de prestaciones que configuran el Sistema Vasco de Garantía de Ingresos e Inclusión Social, que constituye un sistema autónomo, en cuya gestión participan los servicios sociales y los servicios de empleo y colaboran otros ámbitos de las administraciones públicas. Dichas prestaciones son: la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), la Prestación Complementaria de Vivienda (PCV) y las Ayudas de Emergencia Social (AES). Las dos primeras son prestaciones económicas de derecho, en tanto que las AES son ayudas económicas subvencionales.

En los últimos años, los niveles de cohesión de la sociedad vasca son superiores a los de las comunidades y sociedades de nuestro entorno, manteniéndose en esta situación a pesar de la crisis y gracias, sobre todo, al desarrollo de dicho sistema y de las prestaciones, recursos y servicios sociales que se han creado y consolidado en Euskadi a lo largo de las últimas décadas. De hecho, este sistema de garantía de ingresos contribuye a mantener las tasas de pobreza y exclusión de la CAE por debajo de las cifras medias de la Unión Europea, consolidando a Euskadi como una de las sociedades con menor nivel de desigualdad en Europa.

En 2016, se mantiene esta línea de ayudas a la inclusión social, con un importe total de 495 millones de euros dedicados a las ayudas contra la exclusión social y la prevención de la marginación recogidas en la Ley 18/2008, para la garantía de ingresos y para la inclusión social. Estas ayudas y sus correspondientes importes para el ejercicio 2016 son básicamente: la Renta de Garantía de Ingresos y la Prestación Complementaria de Vivienda con 461 millones de euros y las Ayudas de Emergencia Social con 23 millones de euros.

La ley 18/2008 para la garantía de ingresos y para la inclusión social trata de componer un modelo de doble derecho: por un lado, el derecho de acceso a medios económicos suficientes para hacer frente a las necesidades básicas de la vida y, por otro, el derecho de apoyos personalizados orientados a la inclusión social y la activación laboral a través de políticas activas de inclusión.

2012ko ekitalditik aurrera, 18/2008 Legea aldatu zuen azaroaren 24ko 4/2011 Legeak, eta Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua erakunde autonomoak kudeatzen ditu Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta eta Etxebizitza Prestazio Osagarria. Horrela, Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta jasotzen duten pertsonen eskubide bikoitzeko eredu berri hori indartu egiten da laguntza horren kudeaketa eta etxebizitza-gastuetarako prestazioaren kudeaketa Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzuan integratuta, onuradunen lan-aktibazioa laguntza jasotzetik bereizi ezin den elementu gisa kudeatuta.

Gizarte-zerbitzuen arloari dagokionez, 23 milioi euro bideratuko dira Gizarte Larrialdietarako Laguntzetara (GLL), eta horien helburua da ezusteko gertaera batek eta aldizkako prestazio ekonomikoen ondorio diren baliabide ekonomiko urriek sortutako kalteberatasun-egoerei erantzutea. Udaletatik kudeatzen da.

Gaur egun, gizarte-babesari buruzko legeriaren osagaiak dira Gizarte Zerbitzuen Legea, Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Legea, eta Familiei Laguntzeko Legea.

Jarraitu beharreko bideak mugarri hauek ditu:

Alde batetik, Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legea ahalik eta gehien garatzea, Foru Aldundiekiko eta EUDELezeko etengabeko elkarrizketa eta negoziazioan. Gure herrialdeko arau-xedapenek ezinbesteko egiten dute hori, Udalek eta Aldundiek kudeatzen baitituzte, hurrenez hurren, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako lehen eta bigarren mailako arreta-zerbitzu gehienak. Ildo horretan, 2015eko urriaren 6an, Gobernu Kontseiluak Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako Prestazioen eta Zerbitzuen Zorroari buruzko Dekretua onetsi du. Une hori oso garrantzitsua izan da, ezinbestekoa baita aipatutako Legea benetan garatu ahal izateko, bertan, zehatz ezartzen baitira izaera, helburua, hartzaileak, prestazioak edo zerbitzuak eskuratzeko baldintzak, eta zerbitzua koordainketaren mende dagoen edo ez.

Euskal biztanleriaren zahartzea ere jorratu beharreko gaia da. Zenbait adinekok mendekotasunak dituzte, eta arreta eta zaintza jaso behar dute tokiko eta lurraldeko egituretan; baina adineko askok ez dute inongo mendekotasunik eta, erretiratu ostean, luze bizi dira sarritan. Horiek denak hartzen ditu aintzat Euskadi Lagunkoia ekimenak: adinekoek eta, oro har, herritarrek Euskadiko udalerrietako auzoak eta inguruak hobetzen parte har dezaten bultzatu nahi du, zahartu ahala gure bizimodua egiten jarraitu ahal izan dezagun.

A partir del ejercicio 2012, tras la modificación de la Ley 18/2008, mediante la Ley 4/2011, de 24 de noviembre, la Renta de Garantía de Ingresos y la Prestación Complementaria de Vivienda son gestionadas por el organismo autónomo Lanbide-Servicio Vasco de Empleo. Así, se fortalece este nuevo modelo de doble derecho de las personas receptoras de la Renta de Garantía de Ingresos mediante la integración de la gestión de esta ayuda y la de la prestación complementaria de vivienda en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, que gestiona la activación laboral de las personas beneficiarias de ayudas como un hecho inseparable de su percepción.

Desde el ámbito de los servicios sociales se destinan 23 millones de euros a las Ayudas de Emergencia Social (AES), cuyo objeto es cubrir situaciones de vulnerabilidad provocadas por un acontecimiento inesperado y por la escasez de recursos económicos provenientes de prestaciones económicas de carácter periódico. Su gestión es llevada a cabo desde los ayuntamientos.

En la actualidad, el armazón legislativo en relación a esta materia de protección social viene dado por la Ley de Servicios Sociales, la Ley para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social, y la Ley de Apoyo a las Familias.

El camino a seguir viene dado por una serie de hitos:

Por un lado, en un desarrollo tan amplio como sea posible de la Ley 12/2008, de Servicios Sociales, en un diálogo y negociación permanente con las Diputaciones Forales y EUDEL. Dada la configuración de nuestro país establecida en las vigentes disposiciones normativas, es algo completamente necesario, ya que son Ayuntamientos y Diputaciones quienes gestionan, respectivamente, la mayoría de los servicios de atención primaria y secundaria del Sistema Vasco de Servicios Sociales. En este sentido, un hito muy relevante ha sido la aprobación por el Consejo de Gobierno, el 6 de octubre de 2015, del Decreto de Cartera de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, indispensable para el desarrollo efectivo de la citada Ley, ya que en él se definen la naturaleza, el objetivo, las personas destinatarias, los requisitos de acceso a cada prestación o servicio, y si el servicio está sujeto o no a copago.

Por otro lado, afrontar el reto del envejecimiento de la población vasca es otro de los temas a abordar. Hay personas mayores que son dependientes y deben ser atendidas y cuidadas desde estructuras locales y territoriales; pero hay una gran parte de personas mayores que no tiene ningún problema de dependencia y que, tras la jubilación, tiene una larga vida por delante en muchos casos. A todas ellas tiene en cuenta la iniciativa Euskadi Lagunkoia cuyo objetivo es incentivar la participación de las personas mayores y de la ciudadanía en general para la mejora de barrios y entornos en los municipios de Euskadi, con el fin de que podamos seguir haciendo nuestra vida a medida que envejecemos.

Gizarte-zerbitzuen arloko arreta zuzenari dagokionez, Eusko Jaurlaritzaren ardura dira telelaguntza-zerbitzua, EAEko hiru hiriburuetakoko familia-bitartekotzako zerbitzu bana, eta informazio- eta orientazio-zerbitzuak (babesik gabeko haur eta nerabeentzako gizarte-informazioa, eta etxeko edo sexu-indarkeria jasandako emakumeentzako informazioa eta arreta).

2016an telelaguntzarako 7,7 milioi euro emango dira guztira. Zerbitzu horri esker, erabiltzaileak bere ohiko bizilekuan jarrai dezake: eskumuturreko edo lepoko xume bati esker, etengabe dago konektatuta berehala erantzuten duen zentro bateko profesional espezializatuekin. Zerbitzu horren barruan sartzen da osasun arloko aurretiazko hitzordua eskatzea, bai eta aholku eskatzea ere (erabiltzaileak bere osasunari buruzko kontsulta bat egin dezake Osakidetza erizaintzako langileen bidez). 2015eko abuztuan telelaguntzako zerbitzuak izan zituen erabiltzaileen kopuruak ekitaldiaren hasieran finkatutako itxaropen guztiak gainditu zituen; izan ere, 36.798 lagunek erabili zuten, eta egunean 823 dei jaso ziren eta 1.978 jarraipen-dei izan ziren batez beste.

Familia-bitartekotzak familiako arazoak auzibidetik kanpo konpontzeko prozedura bat eskaintzen du (bikote-arazoak dira % 95), auzitan ibili beharrak dakarren higadura emozionalik gabe. Euskal gizarteak gero eta gehiago eskatzen du zerbitzu hori, krisialdi ekonomiko honetan prozedura judicial baten gastuak al bait gehien murriztu behar eta.

Babesik gabeko haur eta nerabeentzako gizarte-informazioak 203.159 euroko finantzaketa du, etxeko edo sexu-indarkeria jasan duten emakumei informazio telefonikoa eta arreta emateko zerbitzuak 324.474 euro, eta kolektibo horrek 700.000 euro.

Familia- eta komunitate-politikari dagokionez, familiei laguntzeko 13/2008 Legeak familiak babesteko eta haiei laguntzeko neurriak ezartzen ditu, eta 64,8 milioi bideratuko dira horretara. Horien artean nabarmentzekoak dira seme-alabak dituzten familientzako laguntzak (semea eta/edo alaba kargura izateagatik, erditzeagatik, adopzio nazional anizkoitzagatik edo nazioarteko adopzioagatik), eta familia-bizitza eta lan-bizitza uztartzeko laguntzak.

Immigrazio Politikara 4,2 milioi euro bideratuko dira, aniztasunean oinarritutako neurriak garatzeko. Arlo horretan, Biltzenek –Integrazioaren eta Kulturartekotasunaren Euskal Zerbitzuak– funtsezko aholkua ematen die erakunde publikoei eta pribatuei, Eusko Jaurlaritzako sailei, Foru Aldundietako sailei, elkarteei eta erakunde pribatuei.

En cuanto a los servicios de acción directa en el área de servicios sociales, el Gobierno Vasco es responsable del servicio de teleasistencia, los tres servicios de mediación familiar ubicados en las tres capitales vascas, y los servicios de información y orientación (servicio de información social a la infancia y la adolescencia en situación de desprotección, y servicio de información y atención a mujeres víctimas de violencia doméstica o por razón de sexo).

Al servicio de teleasistencia se destinará en 2016 un total de 7,7 millones de euros. Es un servicio que permite la permanencia de las personas usuarias en su medio habitual de vida, al ofrecerles una atención permanente mediante un sencillo dispositivo instalado en una pulsera o un medallón por el que se encuentran permanentemente conectados a un centro de atención inmediata atendida por profesionales especializados. Este servicio incorpora entre sus prestaciones la solicitud de cita previa sanitaria y el consejo sanitario (que posibilita a los usuarios realizar una consulta sobre su salud a través de personal de enfermería de Osakidetza). El número de personas usuarias del servicio de teleasistencia en agosto de 2015 superó las expectativas fijadas al inicio de ese ejercicio, y fue de 36.798 personas, con una media diaria de 823 llamadas recibidas y 1.978 llamadas de seguimiento.

Los Servicios de mediación familiar ofrecen un procedimiento de resolución extrajudicial de los conflictos que se plantean en el seno de la familia (en un 95 por ciento son conflictos de pareja) sin el desgaste emocional que supone someterse a un contencioso. Este servicio es cada vez más demandado por la sociedad vasca por la necesidad de reducir al máximo los gastos derivados de un procedimiento judicial en esta época de crisis económica.

El servicio de información social a la infancia y la adolescencia en situación de desprotección cuenta con una financiación de 203.159 euros y al servicio de información telefónica y atención a mujeres víctimas de violencia doméstica o por razón de sexo se destinan anualmente 324.474 euros junto con la partida destinada a las Ayudas a este colectivo cifrada en 700.000 euros.

Respecto a la política familiar y desarrollo comunitario, la Ley 13/2008 de Apoyo a las Familias, establece medidas para la protección y apoyo a las familias a las que se destinarán 64,8 millones de euros. Entre ellas, destacan las ayudas de apoyo a las familias con hijos e hijas (por hijo y/o hija a cargo, por parto o adopción nacional múltiple, por adopción internacional) y las ayudas para la conciliación de la vida familiar y laboral.

A la política de inmigración se destinan 4,2 millones de euros para el desarrollo de las medidas bajo el enfoque de la diversidad. En esta área, Biltzen, el Servicio vasco de integración y convivencia intercultural, desarrolla una función clave de asesoría a diferentes instituciones públicas y privadas, departamentos del Gobierno Vasco, departamentos de las Diputaciones, Municipios, asociaciones y entidades privadas.

Lan Ikuskaritzak laneko legeriaren arloan dituen eskumenak garatuko ditu, horretarako behar diren giza baliabide eta baliabide materialen bidez.

Gizarte-sustapena

Gizarte-sustapenean sartzen dira, bereziki, enplegua sustatzeko jarduerak, hau da, enplegu-politika aktiboak: 2016an 347 milioi euroko hornidura izango dute. Horietatik, 113 milioi euro bideratuko dira arautu gabeko lanbide-heziketara. Aurreko horiei gizarte-sustapeneko beste jarduera batzuk gehitu behar dizkiegu, esate baterako, emakumeen aukera-berdintasuna sustatzea – 5 milioi izango ditu– eta gazteak sustatzea –3,4 milioi izango ditu–.

Enplegua sortzea da ardatz nagusia X. Legegintzaldi honen jarduera politikoa. Eusko Jaurlaritzaren konpromiso hori 2014-2016ko Enplegu Planaren bidez gauzatuko da 2015ean: hala, enplegu-politika aktiboak dinamizatuko dira, lan-integrazioa bultzatuko da –batez ere eskualderik kaltetuenetan eta gazteen artean–, hezkuntzaren mundutik lanerako bidea errazten duten lan-esperientzien bidez, eta tokiko ekonomiaren potentziala aprobetxatuz aukera produktibo berriak aurkitzeko.

2014an egindako Enplegu eta Ekonomia Suspertzeko Esparru Programaren tarteko ebaluazioaren arabera, sustatzeko neurriei esker, 11.843 enplegu berri eta 2.236 enpresa sortu dira. "2014-2016 Enplegu Plana" Esparru Programa horretan sartuta dago, beste hiru plan hauekin batera: Industrializazio Planarekin, "Basque Country" Nazioartekotzeko Estrategiarekin, eta Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako Planarekin batera.

Lanbideren helburua da ahalik eta pertsona gehienen lan-jarduera suspertzea eta enplegu egonkorra eta kalitatekoa lortzea. Hortaz, 198,9 milioi euro bideratuko dira enplegua suspertzeko laguntzetarako, enpresen eta langileen beharrezan betetzera zuzendutako zerbitzuen katalogoaren bidez. Hala, bada, 34 milioi euro zuzenduko dira Enplegu Zentro Berezietan eta Laguntza Unitateetan elbarrien lanpostuei eusteko. Gainera, 6,2 milioi euro bideratuko dira "Lehen Aukera" programara, titulua duten gazteek (lizentziatura, diplomatura, graduiko ikasketak, LHko goi maila edo maila ertaina) sei hilabetetik beherakoa izango ez den lehen lan-esperientzia izan dezaten EAEn dauden lantokietan.

Enplegurako prestakuntza da administrazio batek langabeziari, prestakuntza urriari eta lanpostua galtzeko arriskuari aurre egiteko abian jar dezakeen politika aktibo nagusia. 2016. urtean 96,9 milioi euroko laguntzak bideratuko dira helburu horretarako.

En el área de trabajo, la Inspección de Trabajo vasca desarrollará las competencias atribuidas en materia de legislación laboral con los recursos humanos y materiales necesarios para ello.

Promoción social

Por promoción social se entiende, fundamentalmente, el conjunto de actuaciones destinadas a la promoción del empleo, es decir, las políticas activas de empleo que en 2016 tendrán una dotación presupuestaria de 347 millones de euros, de los cuales 113 millones de euros serán dedicados a formación profesional no reglada. Otras acciones de promoción social que integran esta función son la promoción de la Igualdad de oportunidades para la Mujer con 5 millones y la promoción de los y las jóvenes con 3,4 millones.

La creación de empleo es eje básico y prioritario de la actuación política en esta X legislatura. Este compromiso adquirido por el Gobierno Vasco se materializa en 2015 a través del Plan de Empleo 2014-2016 entre cuyos principios figura la dinamización de las políticas activas de empleo, la integración laboral con especial atención a las comarcas más desfavorecidas, especial atención al colectivo de jóvenes a través de experiencias laborales que faciliten la transición del mundo educativo al laboral y el aprovechamiento del potencial de la economía local para detectar nuevas posibilidades productivas.

La evaluación intermedia del Programa Marco por el Empleo y la Reactivación Económica realizada en 2014 arroja como uno de sus resultados la incentivación de 11.843 nuevos empleos y 2.236 empresas. El "Plan de Empleo 2014-2016" forma parte de este Programa Marco junto a otros tres planes, el de Industrialización, la Estrategia de internacionalización "Basque Country" y el Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación.

Siendo objeto de Lanbide conseguir la activación laboral del máximo número de personas en el empleo estable y de calidad, se destinan 198,9 millones de euros a ayudas a la incentivación del empleo mediante un catálogo de servicios dirigidos a satisfacer necesidades tanto de las empresas como de las personas trabajadoras. Así, 34 millones de euros tienen por finalidad el mantenimiento de puestos de trabajo de personas con minusvalía en Centros Especiales de Empleo y sus Unidades de Apoyo y 6,2 millones de euros se dirigen al programa "Lehen Aukera" con el objetivo de que los y las jóvenes tituladas (licenciatura, diplomatura, estudios de grado, FP superior o media) puedan tener una primera experiencia laboral no inferior a seis meses en centros de trabajo radicados en la CAPV.

La formación para el empleo constituye la principal política activa que una administración puede implementar para la lucha contra el desempleo, la baja cualificación y el riesgo de pérdida del puesto de trabajo. A este propósito se destinan en 2016 ayudas por valor de 96,9 millones de euros.

Zenbateko horretan, Lanbidek Hobetuz Fundazioarekin batera kudeatzen dituen 15 milioi euro sartu dira, langileen gaitasunak eta prestakuntza hobetzeko enpresek antolatutako prestakuntzako ekintzak betetzeko direnak. 2015ean hainbat prestakuntza-jarduera ari dira egiten, eta 2016ko ekainean izango dute amaiera. Guztira, 640 enpresatan jarduten duten 31.913 langile ari dira haietan. Badago prestakuntza sustatzeko beste jarduera-mota bat, hain zuzen, "Hezibizi" programako diru-laguntzak, Hezkuntza politikarekin lankidetzan sustatutakoak. Programa honek prestakuntza eta lana eskaintzen dizkie gazteei txandaka. Hezibizik lanbide-heziketa dinamizatzen du, enpleguarekin txandakatuz, gazteek LHko titulua eta Profesionaltasuneko Ziurtagiria lortu ahal izan dezaten prestakuntzako kontratu baten bidez. 2014. urtean, programa honi esker, 375 gazte aritu ziren prestakuntza eta enplegua txandakatzen, 2013an baino 117 gehiago.

Osasuna

Jaurlaritzaren eta bereziki Osasun Sailaren helburu nagusietako bat da Euskadiko osasun-sistema funtsezko printzipio hauen arabera bermatzea: unibertsaltasuna, elkartasuna, ekitatea, zerbitzuen kalitatea eta herritarren partaidetza, Legealdiko laugarren urte honetan, eta aurrez adierazitakoarekin bat etorritik, hauxe izango da funtsezko helburua: pertsonen kalitatezko osasun-prestazioak ematea, osasunari dagokionez emaitza onak lortuz eta ahalik eta eraginkortasun- eta efizientzia-maila handienarekin jardunez.

2013-2020 Osasun Planak zehazten ditu datozen urteetan aintzat hartu beharreko ildoak eta lehentasunak, osasuna politika publiko guztietara eramateko helburuarekin. Horretarako, ezinbestekoa da gaixotasunari osasun-asistentzia soilak ematen dion kulturatik osasuna sustatuko duen beste kultura berri batera igarotzea, eta gaixotasuna prebenitu eta saihestuko duten faktoreetan eragitea.

Alde horretatik, Euskadiko Osasun Sistemaren ekitatea areago sendotzearen alde egingo dugu, eta, 2016. urteari begira, osasun-zerbitzuen, botiken, tratamendu medikoen eta osasun-programen unibertsaltasuna bermatuko duten neurriak ezarriko ditugu; besteak beste, laguntzak emango dizkiegu egoera sozial ahulean dauden pertsonen tratamendu medikoekin bat egiteko aukera izan dezaten; neurriak ezarriko ditugu herritar guztiek aukera izan dezaten haiei zuzendutako osasun-programak eskuratzeko (bularretako minbiziaren, kolonoko minbiziaren edo jaiotzetiko metabolo-patien baheketak), eta haurrentzako txertaketa-egutegi aurreratua ezarriko dugu. Osasun Sailarentzat, pertsonen eskubidea da osasuna, eta ikuspegi horretan oinarritzen da ekitatea ulertzeko modua.

Este importe incluye 15 millones de euros gestionados por Lanbide en colaboración con la Fundación Hobetuz para la ejecución de acciones de formación programadas por las empresas y dirigidas a la mejora de las competencias y cualificaciones de las personas trabajadoras. En 2015 se están promoviendo acciones formativas que finalizarán en junio de 2016 para un total de 31.913 personas trabajadoras en 640 empresas. Otro tipo de actuaciones formativas son las subvenciones del programa "Hezibi" de formación y trabajo en alternancia para jóvenes, promovido en colaboración con la política de Educación. Hezibi dinamiza la formación profesional en alternancia con el empleo con la finalidad de obtener un título de FP o un Certificado de Profesionalidad mediante la modalidad del contrato para la formación. En 2014, 375 jóvenes, 117 más que en 2013, cursaron formación en alternancia con el empleo a través de este programa.

Sanidad

Siendo uno de los principales objetivos del Gobierno, en general, y del Departamento de Salud, en particular, la salvaguarda del sistema sanitario de Euskadi bajo los principios de universalidad, solidaridad, equidad, calidad de los servicios y participación ciudadana, en este cuarto año de legislatura el objetivo fundamental será ofrecer a las personas prestaciones sanitarias de calidad, con buenos resultados en salud y con los máximos niveles de efectividad y eficiencia.

El Plan de Salud 2013-2020 es el instrumento que viene a establecer las líneas y prioridades a atender en los próximos años desde una visión en la que la salud forme parte de todas las políticas públicas y evidencie un cambio, una nueva orientación hacia la cultura del fomento de la salud, incidiendo en aquellos factores que prevengan y eviten la enfermedad.

En este sentido, siendo unos de los objetivos del citado Plan de Salud la equidad y el fortalecimiento del Sistema Sanitario de Euskadi, para el año 2016 se seguirán adoptando medidas orientadas a garantizar la accesibilidad universal a los servicios sanitarios, a los medicamentos mediante la concesión de ayudas a la adherencia a los tratamientos médicos a aquellas personas socialmente desfavorecidas, a los programas de salud poblacionales como son el cribado de cáncer de mama, el cribado de cáncer de colon o el cribado de metabolo-patías congénitas y el establecimiento de un calendario vacunal infantil avanzado. La concepción que desde el Departamento de Salud se da a la equidad responde a la consideración de la salud como un derecho de las personas.

Azpiarratu behar da, bestalde, Osasun Planak garrantzi handia ematen diola segurtasun klinikoari; izan ere, funtsezko oinarritzat hartzen du, asistentzia-prozesuak eraginkorrak izan daitezen. Ildo horretan, urrats dezente egin dira, esaterako, intzidenteen berri emateko sistemei dagokienez, edo paziente bakoitza zuzen identifikatzeko programak hobetzeko, edo sendagaien eta produktu sanitarioen erabilerrari segurtasuna emateko; eta Sailak urrats handiago bat eman nahi du, kudeaketa-sistemak arau-sistema bihurtu daitezela, pazientearen segurtasunari buruzko dekretu bat onartuz.

Osasuna sustatzeko atalean, programa batzuk garatuko dira, besteak beste, jarduera fisikoa sustatzeko, sedentarisismoa gutxitzeko, elikadura osasuntsua bultzatzeko, ekintza komunitarioak garatzeko eta, baita ere, ingurumeneko faktore kaltegarrietatik babesteko, egitasmo espezifiko batzuen bidez.

Bereziki aipatu behar da, osasuna sustatzeko atalean, adikzioen esparrua. Arlo hau gidatuko duten jarduerak honakoak ditugu: sustapena, prebentzioa, eskaintza gutxitzea, pertsonak gizarteratzea eta arreta sanitario eta soziosanitarioa.

Ikuspuntu antolatzaile batetik, 2016ko ekitaldian burutuko da integratze-prozesua, hain zuzen ere, Zerbitzu Erakunde Integratuak Araban eratuz; horrela hasiko da ESlak finkatzeko prozesua. Aipatu beharra dago, beste batzuen artean, egitura soziosanitarioekiko koordinazioari emango zaion bulkada, hainbat jarduera burutuz gauzatuko dena. Jarduera horietatik aipagarriena da, zalantzarik gabe, Arreta Soziosanitarioko Euskal Kontseiluaren antolaketa-egiturak izango duen araudi berria.

Osakidetza Erakunde Publikoak, osasun zerbitzu publikoen emaila nagusia delarik, kalitatez erantzuten jarraituko du, kualifikazio handiko profesionalen bitartez. Aipatu litezke, kasurako, honako kontuak: C Hepatitisaren Arreta Estrategia hedatzeari eutsiko zaio; itxaronaldiak murrizteko ahalegina egingo da, bai eta haiei buruzko informazio gardena eman ere; pazienteak parte hartzeko eta bere prestakuntzako programak garatuko dira, pazienteentzako eskolen bidez; hobetu egingo dira teknologia eta azpiegiturak -adibidez, Urdulizko ospitale berria irekiko da, Euskadiko Autonomia Erkidegoko ospitale-sare publikoa indartzeko. Hortaz, herritarrei zerbitzu ona ematen jarraituko du Osakidetzak.

Ikerketa eta berrikuntzaren arloan, behin antolaketa berriro egituratzeko fasea bukatu ondoren, mapa berri bat izango dugu, legealdiaren laugarren urtean; egitura sendo gehiago izango ditu, eta ahalmen handia, ikerkuntza eta berrikuntzaren esparruan. Honen baitan, aparteko garrantzia izango du "biozientziak-osasuna" binomioaren garapenak; izan ere, RIS3 Adimendun Espezializazio Estrategiaren hiru eginkizun nagusietako bat bilakatuko da.

Por otro lado, también procede señalar la importancia que el Plan de Salud otorga a la seguridad clínica como pilar básico de la eficiencia de los procesos asistenciales. En este sentido, siendo importantes los pasos que en materia de sistemas de información y notificación de incidentes se han dado, o los programas de identificación unívoca de cada paciente, o el impulso de la seguridad en el uso de medicamentos y productos sanitarios, por citar algunos ejemplos es pretensión de este Departamento dar un paso más convirtiendo los sistemas de gestión en sistemas normativos mediante la aprobación de un decreto de seguridad de los y las pacientes.

Dentro del apartado de promoción de la salud se desarrollarán programas que favorezcan la promoción de la actividad física, la reducción del sedentarismo, el fomento de la alimentación saludable, el desarrollo de la acción comunitaria y la protección frente a los factores ambientales adversos mediante programas específicos desarrollados al efecto.

Especial mención merece en el apartado de la promoción de la salud el ámbito de las adicciones en el que la promoción, la prevención, la reducción de la oferta, la inclusión social, la atención sanitaria y sociosanitaria guiarán las actuaciones en dicho ámbito.

Desde una visión organizativa, en el ejercicio 2016, se culminará el proceso de integración mediante la constitución de las Organizaciones de Servicios Integradas en el Territorio Histórico de Álava, iniciándose el proceso de consolidación de las denominada OSIs. En este orden de cosas, también procede citar el impulso que organizativamente se dará a la coordinación con las estructuras sociosanitarias a través de diversas líneas de actuación, siendo la más reseñable el nuevo desarrollo normativo relativo a la estructura organizativa del Consejo Vasco de Atención Sociosanitaria.

El Ente Público Osakidetza como gran prestador de servicios sanitarios públicos seguirá dando una respuesta de calidad a través de los y las profesionales altamente cualificados. A modo de ejemplo procede citar, entre otras, las siguientes cuestiones: se continuará con el despliegue de la Estrategia para la Atención de la Hepatitis C en Euskadi; se intensificará el trabajo para la disminución de los tiempos de espera y su transparencia informativa, se seguirán desarrollando los programas de participación y formación de las y los pacientes mediante escuelas de este colectivo, se mejorarán las infraestructuras y la tecnología, siendo de destacar la apertura del nuevo hospital de Urduliz que implicará el reforzamiento de la red hospitalaria pública en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi. En definitiva, Osakidetza continuará apostando por dar un buen servicio a la ciudadanía.

Desde el ámbito de la investigación e innovación, tras concluir la fase de reestructuración organizativa, en este cuarto año de legislatura con un nuevo mapa de estructuras sólidas y de gran potencial investigador e innovador cobrará especial relevancia el desarrollo del binomio biociencias-salud identificada como una de las tres áreas prioritarias de la Estrategia de Especialización Inteligente RIS3 Euskadi.

2016ko lehenetasun eta helburuen ikuspen global eta laburtua herritarrei emate aldera, bi gai gehitu beharra daukagu honaino esandakoari: Euskara eta Berdintasuna; asko laguntzen dute-eta osasun sistema publikoaren kalitatea eta gizarte-kohesioa hobetzen. Euskararen eremuan, Euskararen Bigarren Plana garatzen jarraituko dugu. Abian jarriko dira, halaber, 1. HE duten familia-medikuak eta pediatriak euskalduntzeko plan espezifikoak. Aurrera egingo da historia klinikoak elebitan jartzeko; eta, programa-kontratuaren bidez, osasun-asistentzian euskara ebaluatzeko adierazleak sartuko dira, esaterako, hizkuntza aukeratzea.

Berdintasunaren alorrean, beti ere gizon eta emakumeen berdintasunerako VI Planari jarraituz, lanean jardungo dugu balioak aldatzen joateko, emakumeak ahalduntzeko, gizarte-antolakuntza partekatua izateko eta, nola ez, emakumeen aurkako bortizkeria desagerrarazteko.

Osasun Planaren garapenak osasunari begiratzen dio politika guztietan, eta horretan zutabe dira ekitatea, segurtasuna eta sustapena. Hauei esker irteten da indartuta osasunaren kontzeptua pertsonen eskubide bezala ulertuta, osasun-erakunde integratuen ereduaren finkatzea, Osakidetza kalitatezko zerbitzua ematea, ikerketaren eta berrikuntzaren aldeko apustua, pertsona kontsumitzaileentzako babesa eta gizon-emakumeen hizkuntza- eta berdintasun-eskubideei bultzada ematea, eta horiek guztiak dira, labor esanda, 2016an zehar arretaz hartuko diren lehenetasunak.

Horretarako, honako aurrekontu hau aurreikusi dugu 2016ko osasun-politikak garatzeko: 3.422 milioi euro.

Aipatu behar da ezen Osakidetza dela, Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan, osasun-laguntza publikoa ematen duen erakunde nagusia. Horregatik, oso garrantzitsuak dira, sarrera-iturri nagusi gisa, esplotazio-gastuak finantzatzeko kontratu-programak, Osakidetza 23 zerbitzu-antolakundeek eta Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailak izenpetzen dituztenak. Horien bidez 2.545 milioi euro lortzea aurreikusten da 2016rako. Honako hauek dira Osakidetzaren gastu-partida nagusiak: pertsonala (1.769,3 milioi euro); farmazia (243,8 milioi euro) eta osasun-materiala (242 milioi euro).

Gainera, osasun-sistemak teknologia eta azpiegitura egokiak dituela bermatzeko, 49 milioi euro erabiliko dira Osakidetzaren inbertsioak finantzatzeko.

Osasun-laguntzen arloan, orobat dira aipagarriak honako gastu-partida hauek: zerbitzu pribatuak kontratatzeak, hau da, osasun-itunak deiturikoak (244,7 milioi euro), eta farmazia-gastuak (483,6 milioi euro).

Horiek dira gobernu honek osasun-arloan lehenetsi dituen linea orokorretan 2016an esku hartzea ahalbidetuko duten magnitude monetario handiak.

A lo hasta aquí expuesto, como muestra de aproximar a la ciudadanía una visión global y resumida de prioridades y objetivos para el año 2016, procede añadir dos materias que contribuyen a mejorar la calidad del sistema sanitario público y la cohesión social que son el Euskera y la Igualdad. En el ámbito del euskera se continuará con el desarrollo del Segundo Plan de Euskera siendo acciones a destacar el desarrollo de planes específicos de euskaldunización en médicos de familia y pediatras con PL1, continuar con los avances en la creación de la historia clínica bilingüe, la inclusión de indicadores en la evaluación del euskera en la asistencia sanitaria a través del contrato programa, la elección de idioma, entre otras.

En lo que al ámbito de la igualdad se refiere, de acuerdo con el VI Plan para la igualdad de hombres y mujeres desde el ámbito de salud se seguirá trabajando por el cambio de valores, el empoderamiento de las mujeres, la organización social corresponsable y la erradicación de la violencia contra las mujeres.

El desarrollo del Plan de Salud con un enfoque de salud en todas las políticas en el que la equidad, la seguridad y la promoción de la salud son pilares que contribuyen a reforzar el concepto de la salud como derecho de las personas, la consolidación del modelo de organizaciones sanitarias integradas, la prestación de un servicio de calidad por Osakidetza, la apuesta por la investigación e innovación, la protección de las personas consumidoras y el impulso de los derechos lingüísticos y de la igualdad de hombres y mujeres constituyen de forma resumida las prioridades a abordar a lo largo de 2016.

Para todo ello, el presupuesto previsto para el desarrollo de la política de salud en 2016 asciende a 3.422 millones de euros.

Mención especial merece Osakidetza como principal prestador de la asistencia sanitaria pública en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, siendo su principal fuente de ingresos los contratos-programa, por los cuales, en 2016, obtendrá un total de 2.545 millones de euros. Estos contratos-programa son firmados por las 23 organizaciones de servicios de Osakidetza con el Departamento de Salud para la financiación de sus gastos de explotación. Las principales partidas de gastos de Osakidetza son las de personal (1.769,3 millones de euros), las de farmacia (243,8 millones de euros) y material sanitario (242 millones de euros).

Además, para garantizar que el sistema de salud cuente con la tecnología e infraestructuras adecuadas, se van a destinar 49 millones de euros a la financiación de inversiones de Osakidetza.

Procede también mencionar las partidas de gasto en asistencia sanitaria relativas a la contratación de los servicios privados, denominados conciertos sanitarios, con un importe de 244,7 millones de euros y el gasto farmacéutico en recetas que asciende a 483,6 millones de euros.

Estas son las grandes magnitudes monetarias que van a permitir en 2016 intervenir en las líneas generales que ha priorizado este gobierno en materia de salud.

Hezkuntza

Aurrekontu hauetan 2.530 milioi euro bideratuko dira hezkuntza-politikara, honako hiru jardueraren ardatz nagusi hauek: ikasleak hezkuntza-sistemaren ardatz izateko, irakasle-lanbideari prestigioa emateko eta hezkuntza-administrazioan berrikuntza sustatzeko.

Ikasleek bizitzarako eskuratu beharreko konpetentziak urratsez urrats jasotzen dituzte hezkuntza-egituraren etapa guztietan: haur-hezkuntzan, lehen hezkuntzan, bigarren hezkuntzan, batxilergoan, lanbide-heziketan, unibertsitatean, araubide bereziko irakaskuntzetan, baita helduen hezkuntzan ere. Ezarpen horren osagarri, hezkuntza-berrikuntzako eta irakasleen etengabeko prestakuntzako jarduerak daude, etapa horietan guztietan irakaskuntzaren kalitatea hobetzeko ezinbestekoak.

Haur-hezkuntzarako, lehen mailako hezkuntzarako, bigarren mailakorako, batxilergorako eta lanbide-heziketarako gastua hezkuntza-gastu osoaren %73 da. Hauek dira etapa horietan kuantitatiboki gastu-sail garrantzitsuenak: alde batetik, sare publikoa funtzionatzeko oinarritzeko beharrei dagozkienak 1.140,2 milioi euro guztira (langile-gastuak, funtzionamendu-gastuak, obrak ikastetxeetan, altzariak eta informazio-prozesuetarako ekipoa); bestetik, itunpeko ikastetxeekin egindako hezkuntza-hitzaumenak ordaintzeko 586,5 milioiak.

2015-2016 kurtsoan haur-hezkuntzako lehen zikloaren (0-2 urte) ezarpena bultzatzeko ekimena abian jarri da, kuotei familia-errenta estandarizatuaren arabera hobariak ezarri. Esparru horretan, Haurreskolak Partzuergoak guztira 42,2 milioi euro jasoko ditu, eta plaza-eskaintza pribatua zein udalek egindakoa diru-laguntza jasoko du.

Araubide bereziko irakaskuntzek ikastetxe berria dute 2015-16 ikasturtean: "Dantzerti" Euskadiko Arte Dramatiko eta Dantza Goi Mailako Eskola.

LH mailak prestakuntzan eta bestelako jardueretan batera jarduteko aukera ematen du, modulu bidezko eskaintza partzial presentzialaren edo online eskaintza erdi-presentzialaren bitartez. Lanbide-heziketaren eta etengabeko ikaskuntzaren eremuko berrikuntza teknologikoa aurrerabidean dago, online prestakuntzaren eskaintza zabaltzen ari baita.

2014-2016rako Lanbide Heziketako IV. Euskal Plana exekutatu jarraituko da. Lehentasuna izango dute honako hauek: titulu berriak prestatu eta ezartzeak; ikastetxeak modernizatzeak; ekipamendu berri hornitzeak; eskaintza eleaniztunak; lan-esperientzia aitortzeak; eta kalitatea, berrikuntza eta ekintzailatza sustatzeko proiektuek.

Zenbait Erdi Mailako Heziketa Zikloen arteko ikaskuntza ibilbide integratuak planifikatu dira. Gaur egun, Oinarritzko Euskal Lanbide Heziketaren, tituluen dekretua lantzen ari da.

Educación

Estos presupuestos destinan a política educativa 2.530 millones de euros para la atención de sus tres grandes ejes de actuación: situar al alumnado en el centro del sistema educativo, prestigiar la profesión docente e impulsar la innovación en la administración educativa.

La adquisición de las competencias necesarias para la vida por parte del alumnado se va concretando paso a paso en las distintas etapas de la estructura educativa: infantil, primaria, secundaria, bachillerato, formación profesional, universidad, enseñanzas de régimen especial, además de educación de personas adultas. Esta implantación se complementa con las actuaciones de innovación educativa y formación permanente del profesorado, precisas para la mejora de la calidad de la enseñanza en todas estas etapas.

El gasto dedicado a las etapas de infantil, primaria, secundaria, bachillerato y formación profesional supone el 73% del total del gasto en educación. Las partidas de gasto cuantitativamente más significativas en estas etapas son, por un lado, las correspondientes a las necesidades básicas de funcionamiento de la red pública con un total de 1.140,2 millones de euros (gastos de personal, gastos de funcionamiento, obras en centros educativos y mobiliario y equipos para procesos de información) y, por otro, los 586,5 millones que se destinan al pago de los conciertos educativos con centros concertados.

En el curso 2015-2016 se produce un impulso a la implantación del primer ciclo de educación infantil (0 a 2 años), con la aplicación de bonificaciones a las cuotas, en función de la renta familiar estandarizada. En este ámbito, el Consorcio Haurreskolak recibe un total de 42,2 millones de euros a la vez que se subvenciona la oferta privada y la oferta municipal de plazas.

Las enseñanzas de régimen especial cuentan con un nuevo centro en el curso 2015-16: la Escuela Superior de Arte Dramático y Danza de Euskadi "Dantzerti".

Se continuará promoviendo la formación profesional. La FP flexible posibilita compatibilizar el acceso a la formación con la dedicación a otras actividades a través de la oferta modular, parcial y presencial o la semipresencial online. La innovación tecnológica en el ámbito de la FP y el aprendizaje permanente, avanza con el despliegue de la oferta de formación online.

Se seguirá ejecutando el IV Plan Vasco de Formación Profesional 2014-2016. Se priorizará la elaboración e implantación de los nuevos títulos, la modernización de los centros y dotación de nuevos equipamientos, la oferta multilingüe, el reconocimiento de la experiencia laboral, así como los proyectos orientados a potenciar la calidad, la innovación y el emprendizaje.

Se planificarán también los itinerarios integrados de aprendizaje de la FP Básica Vasca con algunos Ciclos Formativos de Grado Medio. En la actualidad se elabora el Decreto de los títulos de la FP Básica del País Vasco.

Pertsonak behar duten lana aurkitzeko gaitasunak hobetzeko edo bere lanpostuan dituzten beharrei erantzuteko, kualifikazioak lortzeko ikastaroak abian jarriko dira. Katalogo modularra ezarriko da. Hau egiteko Lanbide Heziketako tituluen edukiak zatituko dira eta honela pertsonak, behar dituzten ikasketak zehatzak egin ahal izango dute. Eta era horretan pertsonak prestakuntza eskuragarria izango dute bere lanpostuaren beharrik betetzeko edo lana aurkitzeko bere gaitasunak hobetuz, aukera gehiago izateko.

Gaur egun, 2013ko urrian, Legebiltzarrak onartutako Bizitzan Zeharreko Ikasketak legeak behar dituen arauak garatzen ari dira.

2015-16 ikasturtean, berriz, Heziberri 2020 Planaren hezkuntza-eredu pedagogikoa eta kurrikuluei buruzko dekretuak garatze aldera prestatutako Hobekuntza plana jarriko da martxan. Euskal hezkuntza sistemak ekitatetik abiatuta bikaintasunerantz aurrera egin dezan, sei lerro estrategikotan banatutako dira neurriak.

Irakasleen hasierako eta etengabeko prestakuntza eta familien prestakuntza lerro estrategikoari dagokionez, hezkuntza-gastuaren eraginkortasunari eta kalitateari eustearren, 45,2 milioi bideratuko dira irakasleen etengabeko prestakuntzara eta irakasle eta ikastetxeen hezkuntza-berrikuntzara, Prest Gara planarekin bat eginez, hau da, ikastetxeek aurreikusitako prestakuntza-beharrizanei erantzunez, testuinguruan txertatutako prestakuntza emanez eta esperientzia arrakastatsu eta bikainak dituzten ikastetxeetako irakasleei bidea irekiz esperientzia horiek ezagutu nahi duten ikastetxeetara joan daitezkeen partekatuzera ("Partekatuz ikasi").

Eskola inklusiboa eta aniztasunaren trataera lerro estrategikoaren baitan, hezkuntza behar berezietan erantzun inklusiboa emango zaie, eta ikasle guztien eskola-arrakasta babes- eta errefortzu-programen bidez sustatzen jarraituko da, eskola-uzte goiztiarra murrizteko eta ikasleen emaitzak hobetzeko, Bidelaguna programa, Dibertsifikazio Kurrikularrerako programa, Hezkuntza Sendotze Espezifikorako programa eta Hamaika Esku programaren bidez. Hezkuntza-sisteman hezkidetzak eta jenero indarkeriaren prebentziarako Gida plana dagoeneko 197 ikastetxetara zabaldu da. Era berean, haur hezkuntzan garapen zailtasunak antzeman eta eskuarteko Sailak prestatu berri duen protokoloa zabalduko da etapa honetako irakasleen artean.

Elebitasuna, hezkuntza eleaniztunaren baitan lerro estrategikoari dagokionez, 315 ikastetxek dute dagoeneko euskara ardatz duen proiektu eleanitza abian. Horretarako, euskara konpetentzia hobetzeko laguntzaz gain (IRALE), ingeles konpetentzia hobetzeko prestakuntza eta hizkuntzen trataera integratua eta integralari buruzko prestakuntza eskaintzen zaizkie.

Se van a impulsar cursos de formación dirigidos a personas que precisan de una cualificación para incrementar sus posibilidades de inserción laboral, o adaptar sus conocimientos a los nuevos requerimientos exigidos en su puesto de trabajo. Se definirá un catálogo modular. Esto se realizará desglosando en partes o módulos el contenido de los títulos de formación profesional, de manera que las personas puedan optar a una formación asequible y útil para su puesto de trabajo, o para mejorar sus posibilidades de inserción laboral.

Así mismo, se continúa con el desarrollo normativo de la Ley de Aprendizaje a lo Largo de la Vida, que fue aprobada por el Parlamento Vasco en octubre de 2013.

El curso 2015-16 se pondrá en marcha el Plan de mejora para desarrollar el modelo educativo pedagógico y los decretos curriculares del Plan Heziberri 2020, con medidas que encaminen el sistema educativo vasco hacia la excelencia, desde la base de la equidad. Estas medidas se distribuyen en seis líneas estratégicas.

En relación con la línea estratégica de Formación inicial y permanente del profesorado y formación de las familias, en aras de mantener la calidad y la eficacia del gasto educativo, se destinan 45,2 millones de euros a formación permanente del profesorado e innovación educativa del profesorado y centros escolares, en coherencia con el plan Prest Gara, que se inspira en una formación que responde a las necesidades planificadas por los centros, que se imparte de forma contextualizada y que facilita que el profesorado de un centro con experiencias de éxito y de excelencia acuda a otros centros interesados en conocerlas, en la modalidad "Partekatuz ikasi".

En el ámbito de la línea estratégica de la Escuela inclusiva y de la atención a la diversidad, se prestará una respuesta inclusiva a las necesidades educativas especiales, se mantendrán los programas de intervención para la reducción del abandono escolar prematuro y para la mejora del rendimiento, como son los programas Bidelaguna, Diversificación Curricular, Refuerzo Educativo Específico y Hamaika Esku, que servirán para garantizar el éxito de todo el alumnado. El Plan Director para la Coeducación y la prevención de la violencia de género en el sistema educativo se ha extendido ya a 197 centros escolares. Asimismo, se va a divulgar entre el profesorado de educación infantil el protocolo recientemente elaborado por el Departamento para la detección e intervención temprana de las dificultades de desarrollo en esta etapa.

En la línea estratégica del Bilingüismo en el marco de una educación "plurilingüe", 315 centros escolares poseen proyecto plurilingüe, con el euskera como eje central; para lo que se les ofrecen ayudas, además de para la mejora de la competencia lingüística en euskera (IRALE), ayudas para la mejora de la competencia en inglés, así como para el tratamiento integrado e integral de las lenguas.

Sare_Hezkuntza Gelan proiektua 70 ikastetxetara hedatuko da, material eta baliabide digitalak sortu eta irakaskuntza-ikaskuntza prozesuan gelan erabiltzeko, eta horretarako dagokion prestakuntza teknologiko eta pedagogikoa errazteko. Ikastetxe horiek, ikasturtetik ikasturtera gero eta gehiago izanik, aintzat hartuko dira Ikasmaterialak sortu eta erabiltzea eta ICTak irakaskuntza-ikaskuntza prozesuetan txertatzea deritzoneko lerro estrategikoaren planifikazioan.

Ikasleen, irakasleen eta hezkuntza sistemaren ebaluazioa lerro estrategikoan kokatuko dira, batetik, 2015eko Ebaluazio Diagnostikoaren txostenak; bestetik, Euskadiko Ikuskaritza koordinatzen ari den "Evaluation of school leadership and teaching practice" Erasmus+ proiektua, europar bost herrialderekin lankidetzan; eta azkenez, Heziberri 2020 hezkuntza-eredu pedagogikoaren konpententzia guztien ebaluazioa.

2015-16 ikasturte honetan, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 25 ikastetxek hezkuntza ez formalari eskainitako denbora jasoko dute "Hauspoa" hezkuntza proiektuan, Ikastetxe publikoen autonomia lerro estrategikoarekin zerikusia duelarik.

Goi-mailako irakaskuntzari dagokionez, 313 milioi euro emango zaizkie unibertsitateei, eta, kopuru horretatik, 298 milioi baino gehiago Euskal Herriko Unibertsitateari egokituko zaizkio. Unibertsitate publikoan egindako inbertsioaren ondorioz, Euskal Unibertsitate Sistemaren titulazioen mapa finkatu ahal izango da graduatuen enplegarritasunari begira prestatua), eta EHUri behar dituen baliabideak eman ahal izango zaizkio, haren ikerketa-bokazioa finkatzeko eta Zientzia eta Teknologiako Euskal Sarean ikerketa-eragile nagusi gisa duen posizioa sendotzeko; alde horretatik, azpimarragarria da ikerketa-talde finkatuen finantzaketan lortutako konpromisoa, bai eta Bikaintasunezko Oinarrizko Ikerketa Zentroekin ere. EUSeko (Euskal Unibertsitate sistemako) gainontzeko unibertsitateei dagokienez, egindako ekarpenek asmo handiko helburuen artean dituzte, zalantzarik gabe, euskararen irakaskuntza eskaintza zabaltzea, ikerketa lana bultzatzea, ezagutza transferitzea eta metodologia aktiboak sustatzea. Bestalde, 1,2 milioi euro baino gehiagoko aurrekontu bidez, Kalitatea Ebaluatzeko Euskal Agentziarekin handitu egin da konpromisoa beste plan estrategiko bat egiteko nazioarteko posizioa sustatzeko eginkizuna betetzeaz gain, 2016-2020 ekitaldirako programa kontratu bat bideratu dadin.

Sail honen lehentasuna da EAEn bizi diren eta goi mailako ikasketak egingo dituzten ikasleei beka ematea. Hori dela eta, berriz ere, handitu egin da beka orokorrari dagokion partida ekonomikoa 26 milioi euro bitartera. Tasa akademikoei dagokienez, egungo egoera ekonomikoa kontuan hartuta, berriz ere, tasa bere horretan mantentzea aurreikusi da.

Se extenderá el proyecto Sare_Hezkuntza Gelan a un total de 70 centros escolares, con la finalidad de impulsar la elaboración y el uso de materiales y recursos digitales en el proceso de enseñanza-aprendizaje en el aula, así como facilitar la formación tecnológica y pedagógica necesaria para llevarlo a cabo. Estos centros, cuyo número va en aumento curso a curso, se tendrán en cuenta en la planificación de la línea estratégica de la Elaboración y uso de materiales didácticos e integración de las TIC en los procesos de enseñanza-aprendizaje.

En el seno de la línea estratégica relativa a la Evaluación del alumnado, del profesorado y del sistema educativo, tienen cabida la realización de los informes relativos a la evaluación de diagnóstico del 2015 y la coordinación por la Inspección vasca del proyecto Erasmus+ "Evaluation of school leadership and teaching practice", en el que participan otras cinco regiones europeas, así como la evaluación de todas las competencias del modelo educativo pedagógico de Heziberri.

Este curso 2015-16, 25 centros de Educación Secundaria Obligatoria trabajarán el espacio temporal no formal en su proyecto educativo "Hauspoa", en relación con la línea estratégica relativa a la Autonomía de los centros públicos.

En el capítulo de la enseñanza superior, se transfiere al sistema Universitario Vasco 313 millones de euros, de los que más de 298 millones corresponden a la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea. La inversión realizada en la universidad pública permitirá, por una parte, afianzar el personal, el mapa de titulaciones de grado, postgrado y doctorado del Sistema Universitario Vasco, cumplir con objetivos de internacionalización y por otra, dotar a la UPV/EHU de los recursos necesarios para consolidar su labor investigadora y afirmar su posición como principal agente investigador en la Red Vasca de Ciencia y Tecnología. En lo que respecta al resto de universidades del SUV, la aportación realizada tiene entre sus objetivos más ambiciosos apoyar decididamente la impartición de docencia en euskera, la labor investigadora, la transferencia de conocimiento y el uso de metodologías activas. Por otro lado, se ha incrementado el compromiso con la Agencia Vasca de la Calidad Unibasq a través de un presupuesto de más de 1,2 millones de euros para la realización de un nuevo plan estratégico que ponga énfasis además de en las funciones encomendadas, en su posicionamiento a nivel internacional y que permita abordar un contrato programa para el periodo 2016-2020.

La prioridad de este departamento se centra en becar la realización de estudios superiores a alumnado residente en la CAPV y para ello se ha incrementado de nuevo la partida económica asociada a la beca general hasta los 26 millones de euros. En lo que respecta a las tasas académicas, dada la situación económica actual, se ha previsto una vez más continuar con la misma tasa.

Jakintza gizartean behar bezala zabaltzeko prozesuan arrailak saihestu behar dira eta gizarte-koehesioak izan behar du xede. Hezkuntza-sustapenaren eremuan lantzen da ekitate-politika hori eta guztira 181 milioi euroko aurrekontua du; funtsean, unibertsitateko eta unibertsitateaz kanpoko beka eta diru-laguntzak emateko izango da, baita jangela eta eskola-garraiorako ere.

Etxebizitza

Euskadiko etxebizitza-politika egiten da Administrazio Orokorreko jardueren bidez eta Visesa, Alokabide eta Orubide sozietate publikoen jardueren bidez. 2016an, Visesaren aurrekontua 129,6 milioi eurokoa da, Alokabiderena 57,4koa eta Orubiderena 4,7koa.

2016ko ekitaldia 2013-2016 Etxebizitzako Plan Zuzentzailea betearazteko azken urtea eta Etxebizitzaren 3/2015 Legeak indarrean emango duen lehen urtea izango da.

2013-2016 Etxebizitzako Plan Zuzentzailean garatutako plangintza estrategikoarekin guztiz bat etorrita, 2016ko etxebizitza-programak indarrean dagoen etxebizitza-arloko politikako bi ardatz estrategiko handiak bultzatzen jarraitu nahi du.

Lehen ardatz nagusia alokairu-parkea handitzea da, etxebizitza-premiak konpontzeko modu gisa: eraikin berriak, hutsik dauden etxebizitzak hartzea eta alokairua ordaintzeko zuzeneko laguntzak ematea.

Alokairua oso urria da oraindik: euskal herritarren %9,8 baizik ez da alokairuan bizi (eskura dauden azken datuen arabera, 2011koak), eta Estatuko batez besteko kopurua ere %13,57 da, 28en Europar Batasunean jaso den %29,4tik oso behera.

Ezinbestekoa da alokairua bultzatzea, etxebizitzaren merkatua arrazionalizatzeko, soilik alokairuaren bidez konpon daitezkeen beharrei erantzuteko, eta ekainaren 18ko Etxebizitzaren 3/2015 Legean jasotako ikuspegiei jarraiki, lege horrek alokairuko etxebizitza –edo, bestela, prestazio ekonomikoa– eskaintzen baitu, etxebizitza duin eta egokia legez okupatzeko eskubide subjektiboa betetzeko.

Horiek horrela, 2016ko etxebizitza-programak, birgaitzeko politikei bideratutako baliabideak kenduta, etxebizitza-arloko gainerako baliabide publikoen %80 bideratzen ditu alokairu-politiketarako.

2016ko aurrekontuan, alokairuko etxebizitza berria sustatzeko dauden zailtasunak kontuan izanda, bigarren eskuko etxebizitza libreak mobilizatzeko ahalegina egingo da, babestutako errentamenduaren merkatuan sartzeko, Bizigune eta ASAP bitartekotza-programen bidez.

La adecuada extensión del conocimiento en la sociedad debe realizarse evitando brechas y buscando la cohesión social. El ámbito de Promoción educativa se encarga de atender esta política de equidad con un total de 181 millones de euros, dedicados fundamentalmente a becas y ayudas universitarias y no universitarias, así como del servicio de comedores y transporte escolar.

Vivienda

La política de vivienda en Euskadi se lleva a cabo mediante actuaciones de la propia Administración General y las actividades de las sociedades públicas Visesa, Alokabide y Orubide. En 2016, el presupuesto de Visesa es de 129,6 millones de euros, el de Alokabide de 57,4 millones de euros y el de Orubide de 4,7 millones de euros.

El ejercicio 2016 es el último año de ejecución del Plan Director de Vivienda 2013-2016, y es el primer año en que estará vigente la Ley 3/2015, de Vivienda.

El programa de vivienda 2016, en absoluta coherencia con la planificación estratégica desarrollada en el Plan Director de Vivienda 2013-2016, pretende continuar impulsando los dos grandes ejes estratégicos de la política de vivienda en vigor.

El primer objetivo estratégico consiste en incrementar la presencia del parque de alquiler como fórmula de resolución de necesidades de vivienda desde diferentes frentes: la nueva edificación, la captación de viviendas deshabitadas y las ayudas directas al pago del alquiler.

La presencia del alquiler sigue siendo muy reducida, sólo un 9,8% de los vascos viven en alquiler (según los últimos datos disponibles que son de 2011), cifrándose la media del conjunto del Estado en el 13,57%, y, muy inferior al 29,4% de media registrado de la Unión Europea de los 28.

El impulso del alquiler resulta imprescindible desde la óptica de la racionalización del mercado de la vivienda; de la respuesta a necesidades que sólo a través del alquiler pueden ser resueltas; y con los planteamientos de la Ley 3/2015 de 18 de junio, de Vivienda, en la que el derecho subjetivo de acceso a la ocupación legal de una vivienda digna y adecuada, se satisface con el acceso a una vivienda en alquiler o, en su defecto, con una prestación económica.

Por ello el programa de vivienda 2016, exceptuando los destacados recursos que se destinan a las políticas de rehabilitación, destina el 80% de los restantes recursos públicos en materia de vivienda a políticas de alquiler.

El presupuesto de 2016, teniendo en cuenta las dificultades que existen en la nueva promoción de vivienda en alquiler, va a insistir prioritariamente en la movilización de viviendas libres de segunda mano, para su puesta en el mercado de arrendamiento protegido, a través de los programas de intermediación Bizigune y ASAP.

Bigarren helburu estrategikoa eraikinen birgaitzea eta hiriak berroneratzea eta berritzea da, eraginkorra eta jasangarria den eta etorkizuna duen soluzio gisa.

Horretarako, 2013-2016 Etxebizitzak Birgaitzeko Renove Planak orain arte bezala jarraituko du, enplegua sortzeko, energia aurrezteko eta gizartea kohesionatzeko estrategiarekin, eta birgaitzeko politika iraunkorraz eta integratzaileaz baliatuko da horretarako.

Euskadi da hegoaldeko Europa osoan eraikinen parkerik zaharrena duen lekua, EAEn dauden 163.642 eraikinetatik %43 1961. urtea baino lehen eraiki baitziren. Bestalde, 50 urtetik gorako 70.000 eraikin baino gehiago daude, eta gabeziak daude irisgarritasun, bizigarritasun eta iraunkortasun aldetik (hain zuzen, eraginkortasun energetikoan, uren tratamenduan eta abar). Hortaz, datozen urteetan, esku-hartze sakonak eta garrantzitsuak egin beharko dira etxebizitzak birgaitzeko.

Eraikitako ondarea birgaitu behar izateaz gain, gure hiri eta herrietako espazio asko birsortu behar dira, susperraldi sozio-ekonomikoari bidea emateko eta biztanleen bizitzakalitatea hobetzeko.

Premia handiena duten jarduerak zein diren balioesteko, ezinbestekoa da Eraikinen Azterketa Teknikoaren txostena. Euskal Autonomia Erkidegoko Eraikinen Azterketa Teknikoa arautzen duen Dekretua aldatu zuen maiatzaren 20ko 80/2014 Dekretua onetsi ondoren, funtsezko tresna izaten ari da, EAEn eraikitako parkearen benetako egoeraren berri izateko. Administrazio publikoentzat ere oso erabilgarria da, hari esker lehentasunak finkatu ahal izango baitira eraikinek dituzten beharrak ikusita.

Azkenik, Etxebizitza Sailburuordetzak prozesuak garatu ditu, eta herritarrek eta agente adituek parte hartu dute haietan, krisialdi ekonomikoaren ondoren eta finantziarioa eskuratzeko arazoan ondorioz, Euskadiko hirietan birgaitzeko, berritzeko eta berroneratzeko sortu diren beharrezan zein diren jakiteko. Horri jarraiki prestatuko den laguntzen araudia bat etorriko da egungo benetako beharrek, eta hobeto beteko ditu Europar Batasunak eraginkortasun energetikoaren eta irisgarritasunaren aldetik egin dituen eskakizunak.

Visesa sozietate publikoak babestutako 1.662 etxebizitza eraikitze lanak bultzatuko ditu 2016. urtean, bere lurren-stocka zabaltzen jarraituko du etorkizunean gehiago eraikitze (2016ko jarduerarik nabarmenena Donostiako Txomin Eneko bigarren ordainketa izango da), aurrera egingo du higiezinak merkaturatzen erosteko aukera duen errentamendu-modalitatean (405 kontratu berri 2016an modalitate alternatibo hau bultzatzeko), Zorrotzaurreko hiru lursail salduko ditu 342 etxebizitza eraikitze, eta beste lursail bat ere bai hirugarren erabilerarako, eta, era berean, orain bezala jarraituko du berrikuntza eta iraunkortasun energetiko eta sozialeko proiektuetan buru izaten, PIME, OSYRIS, FOSTERREG eta SMARTENCITY proiektuak eginez (Gasteizko Koroatze auzoan).

El segundo objetivo estratégico consiste en implementar una política de rehabilitación edificatoria, regeneración y renovación urbana, como solución eficiente, sostenible y de futuro.

Para ello, el Plan Renove Rehabilitación Vivienda 2013-2016 continuará implementando la estrategia de creación de empleo, ahorro energético y cohesión social, a través de una política de rehabilitación sostenible e integradora.

Euskadi está a la cabeza del parque más antiguo de edificios de toda la Europa del Sur, y es que de los 163.642 edificios existentes en la CAPV, el 43% está construido antes de 1961. Existen más de 70.000 edificios con más de 50 años que junto a la falta de accesibilidad, habitabilidad y sostenibilidad (en términos de eficiencia energética, tratamientos de aguas y otros), requiere de intervenciones de rehabilitación profundas y muy significativas en los próximos años.

Unido a la necesidad de rehabilitación del patrimonio edificado, surge la necesidad de regenerar muchos espacios urbanos en nuestras ciudades y pueblos, que propicien una recuperación socio-económica y una mejora en la calidad de vida de sus habitantes.

Una herramienta imprescindible para valorar precisamente cuáles son las actuaciones más urgentes, es el informe de Inspección Técnica de Edificios, que tras la aprobación del Decreto 80/2014, de 20 de mayo, de modificación del Decreto por el que se regula la Inspección Técnica de Edificios en la Comunidad Autónoma del País Vasco, está siendo fundamental para conocer el verdadero estado del parque edificado de la CAE, y útil para las administraciones públicas que podrán establecer prioridades de acuerdo a las necesidades de los edificios.

Finalmente, los procesos de participación ciudadana y de agentes expertos llevados a cabo por la Viceconsejería de Vivienda con el objetivo de recabar las necesidades surgidas en el ámbito de la rehabilitación, renovación y regeneración urbanas en Euskadi tras la crisis económica y los problemas derivados del acceso a la financiación, potenciará una normativa reguladora de ayudas mucho más acorde con las necesidades reales actuales y alineada aún más, con los requerimientos de eficiencia energética y accesibilidad que derivan de la UE.

La sociedad pública Visesa impulsará la ejecución durante el año 2016 de 1.662 viviendas protegidas; seguirá ampliando su stock de terrenos para edificaciones futuras (siendo el segundo pago de Txomin Enea en Donostia la actuación más destacada en 2016); avanzará en la comercialización de inmuebles con la modalidad de arrendamiento con opción de compra (405 nuevos contratos en 2016 para favorecer esta modalidad alternativa de acceso); realizará la venta de tres parcelas en Zorrotzaure destinadas a la edificación de 342 viviendas y una parcela destinada a uso terciario; y seguirá liderando los proyectos de innovación, sostenibilidad energética y social mediante la ejecución de los proyectos PIME, OSYRIS, FOSTERREG y SMARTENCITY (a desarrollar en el barrio Coronación de Vitoria-Gasteiz).

Visesaren hiri-birgaitzeko jardueren aurrekontuari dagokionez, 2016. urtekoa 31,2 milioi eurokoa da, Boluetan (13,1), Zorrotzaurren (11,8) eta Vega-Galindon (6,3) zenbatetsitako gastuak batuta.

2016. urtean ere Alokabide sozietate publikoa izango da Euskadiko etxebizitza-parke publikoen kudeatzaile nagusia (eta, beraz, Euskadiko alokairuaren kudeatzaile nagusia), eta honako hauek hartuko ditu bere kudeaketa nagusiaren barruan: Alokabideren parkea, administrazio orokorrarena, Bizigune programaren ondoriozkoa, eta udaletatik eta alokairu babestutako etxebizitzak sustatzaile pribatu batzuegandik jasotakoa. Babestutako etxebizitzak lehenetsunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubidea gauzatzen jarraituko du, eta ASAP programarekin arituko da elkarlanean, programa hori behar bezala bultzatzeko.

Azkenik, Orubidek lanean jarraituko du bere zorro aktiboa eratzen duten lursailak saltzen eta orubeak urbanizatzen.

Lurralde Plangintza eta Hirigintza

Lurralde Plangintza eta Hirigintzako politikari dagokionez, Lurralde Antolamendurako programak 3.7 milioi euroko aurrekontua du 2016rako. Ildo horretan, aurrera jarraituko da Lurraldearen Antolamendurako Gidaleroak berrikusten parte hartzeko prozesuarekin, lurraldearen erabileran iraunkortasunari lotutako irizpideak sartzeko, eraikitako egoitza- eta industria-ehunak berrerabiltzeko norabideak eta orientabideak finkatzeko, eta mugikortasuna eta garraio iraunkorra, garraio bideen elkarrengarritasuna eta lurraldeko beharrezko azterketa logistikoa, azpiegitura berdeak, eta hiri eta lurraldeko birsorkuntza sustatzeko, eta, aldi berean, garapena bultzatzeko, berrikuntzaren bidez, eta, erabili beharreko gainerako irizpide eta adierazleez gain, zeharka paisaiaren babesa zainduz. Instituzioen eta lurraldearen antolamendurako funtsezkoak diren agenteen parte-hartzea bereziki garrantzitsua izango da prozesu honetan. Euskalherria 2015ean jarri da abian prozesua, eta Euskalherria 2016an amaitu, eta berrikuspenaren aurrerapen-agiria aurkeztuko da.

Lurraldeko Plan Sektorialak eta Lurraldeko Plan Partzialak izapidetzea lurraldearen plangintzako funtsezko eginkizuna da oraindik. Araba erdialdeko, Mungia, Gernika-Muxikako eta Donostia eta Tolosaldeko Lurraldeko Plan Partzialak izapidetzen ari dira.

En cuanto al presupuesto de actuaciones de regeneración urbana de Visesa, éste es de 31,2 millones para el año 2016, sumando los gastos estimados en Bolueta (13,1), Zorrozaurre (11,8) y Vega-Galindo (6,3).

La sociedad pública Alokabide seguirá siendo en 2016 el gestor principal de los parques públicos de viviendas de Euskadi (y por lo tanto el gestor principal del alquiler en Euskadi), concentrando bajo su gestión central el parque propio de Alokabide, el de la administración general, el derivado del programa Bizigune, más el obtenido de ayuntamientos y algunos promotores privados de viviendas protegidas en alquiler. Seguirá materializando el derecho de tanteo y retracto de las viviendas protegidas, y colaborará decididamente con el programa ASAP para garantizar un adecuado impulso al citado programa.

Finalmente, Orubide avanzará en la ejecución de urbanizaciones de solares, y en la venta de terrenos que componen su cartera activa.

Planificación Territorial y Urbanismo

Respecto a la política de Planificación Territorial y Urbanismo, el programa de Ordenación Territorial cuenta en 2016 con un presupuesto de 3.7 millones de euros. En este sentido, se continuará con el proceso de revisión participativa de las Directrices de Ordenación del Territorio, con el objetivo de incorporar criterios de sostenibilidad al uso del territorio, fijación de directrices y orientaciones para la reutilización de los tejidos edificados residenciales e industriales, impulsar la movilidad y transporte sostenible, la interoperabilidad de los transportes y el análisis logístico de las necesidades territoriales, las infraestructuras verdes, la regeneración urbana y territorial, al mismo tiempo que se potencia el desarrollo a través de la innovación y velando por la protección del paisaje de un modo transversal al resto de los criterios e indicadores a utilizar. La participación de las instituciones y agentes clave en la ordenación del territorio cobrará especial importancia en este proceso cuyo comienzo oficial ha tenido lugar en el Euskalherria 2015 remitiéndonos a Euskalherria 2016 para la finalización y presentación del documento de avance de la revisión.

La tramitación de los Planes Territoriales Sectoriales y los Planes Territoriales Parciales continúa siendo un cometido esencial de la planificación territorial. Están en fase de tramitación los Planes Territoriales Parciales de Álava Central, de Mungia, de Gernika-Muxika y de Donostia y Tolosaldea.

2009. urtean, Eusko Jaurlaritzak bat egin zuen Florentziako Paisaiaren Europako Hitzarmenarekin. Harrezkero, paisaia oinarritzeko osagaia da, ezinbestez babestu eta arautu beharrekoa, lurraldearen plangintza eta politikaren esparruan. Hitzarmen horrekin bat egin ondoren, bi norabidetako ekintza politikak egin behar izan dira. Alde batetik, paisaia babesteko, kudeatzeko eta antolatzeko dekretua onetsi zen, maiatzaren 31ko Lurraldearen Antolamendurako 4/90 Legearen esparruan. Beste alde batetik, lanean jarraituko da, prestakuntza eta ikerketa sustatzen, lurralde- eta paisaia-gaietan, Euskal Herriko Unibertsitatearekin lankidetzan estuan, eta, horretarako, UPV/EHUren Lurraldea, paisaia eta ondarea katedra sortu, garatu eta mantenduko da -UNESCO katedra gisa sailkatutakoa-. Lankidetzan horren barruan, Lurraldea, paisaia eta ondarea master ofizialaren lehenengo ikasturtea hasi da.

Lurzoruaren eta hirigintzaren arloan, ekainaren 30eko Lurzoruaren eta Hirigintzaren 2/2006 Legearen arauak eta lurzoruaren ezaugarriak zehazteko hirigintzako dokumentuen arauak garatzen lan egingo da.

Bereziki nabarmendu behar dira Pasaia badiaren berronertzeko eta garatzeko instituzioen arteko lankidetzan esparrua ezartzeko egiten ari diren eta egingo diren ahaleginak.

Lurraldeko Informazioaren arloan, Euskadiko Datu Espazialen Azpiegitura abian jartzea sustatuko da (Euskadiko IDE). Kontuan izango da ezinbestekoa dela estatuko edo foru-esparruko beste instituzio batzuekin lan egitea. Koordinazioa sustatuko da informazio espaziala ekoizteko, eta elkarrengarritasun teknologikoari lotutako irizpideak eta Europako estandarrak erabiliko dira.

Gesaltzako Gatz Haranaren Fundazioaren Patronatuari dagokionez, sailak patronatuko kide aktibo gisa parte hartzea bultzatuko da, kultura-paisaia ezagun horren paisaia-proiektua garatzeko.

Ingurumena zaintzea

Eusko Jaurlaritzak 2016. urtean garatuko duen ingurumen-politikarako 25,8 milioi euroko aurrekontua izango da eta 2015-2020ko Ingurumen Esparru Programaren berri barruan gauzatuko da.

Ingurumen-arloko baimenen eta prozeduren administrazio-kudeaketa erraztea helburu estrategikoa da, eta, harekin batera, berriz antolatuko dira ingurumen-administrazioari dagokion baliabideak.

Ingurumen-arloko lege-esparruan indarrean dagoen antolamendua 3/98 Legean oinarritzen da, Euskal Herriko ingurumena babesteko lege orokorrean. Hortaz, bigarren helburu estrategikoa honako hau izango da: lege-antolamendu hori eguneratzen jarraitzea ahalbidetuko diguten oinarriak finkatzea.

La adhesión del Gobierno Vasco al Convenio Europeo del Paisaje de Florencia en el año 2009 convierte al tratamiento del paisaje en un elemento fundamental que ha de ser objeto de protección y regulación en el marco de la planificación y la política territorial. La adhesión a dicho convenio nos plantea la necesidad de acciones políticas en una doble dirección; por un lado, se aprobó un decreto de protección, gestión y ordenación del paisaje en el marco de la Ley 4/90, de 31 de mayo, de Ordenación del Territorio y, por otro lado, se continuará con la labor de promoción de la formación y la investigación en materia del territorio y del paisaje en estrecha colaboración con la Universidad del País Vasco, a través de la creación, desarrollo y sostenimiento de la Cátedra Territorio, Paisaje y Patrimonio de la UPV/EHU la cual ha sido calificada como Cátedra UNESCO; dentro de esta colaboración ha comenzado el primer curso del master oficial de territorio, paisaje y patrimonio.

En materia de suelo y urbanismo se trabajará en el desarrollo reglamentario de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y en los modelos de documentos urbanísticos caracterización del suelo.

Cobra especial atención los esfuerzos que se vienen realizando y se realizarán para promover el establecimiento de un marco de colaboración interinstitucional para la regeneración de la bahía de Pasaia y su desarrollo.

En el ámbito de la Información Territorial se continuará potenciando la puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE de Euskadi), teniendo presente que el trabajo con otras instituciones de rango estatal y foral es vital para su desarrollo. Se perseguirá la coordinación en la producción de información espacial, pero también el hacerlo con criterios de interoperabilidad tecnológica y utilización de estándares europeos.

En el marco del Patronato de la Fundación del Valle Salado de Añana se impulsará la participación del departamento como miembro activo del patronato, buscando con ello el desarrollo del proyecto paisajístico de este reconocido paisaje cultural.

Protección del Medio Ambiente

La política medioambiental que el Gobierno Vasco desarrollará en 2016 cuenta con un presupuesto de 25,8 millones de euros y se llevará a cabo en el marco del nuevo Programa Marco Ambiental 2015-2020.

La simplificación en la gestión administrativa de las distintas autorizaciones y procedimientos de carácter ambiental es un objetivo estratégico que irá acompañado de una reordenación de los recursos propios de la administración ambiental.

La vigente ordenación del marco legal en materia de medio ambiente descansa en la Ley 3/98, General de Protección del medio ambiente del País Vasco. Un segundo objetivo estratégico, por tanto, será continuar con los trabajos de actualización de dicho ordenamiento legal.

Dibertsitate biologikoaren galera etetea; ekosistemak zaharbertzea eta lurzuaren artifizializazioa mugatzea ere ingurumen-politikaren beste helburu estrategiko bat da. Helburu hori lortzeko, biodibertsitatearen arloko ikerketa sustatuko da eta arriskuan dauden espezieen katalogoa eguneratuko da.

Foru-aldundiekin koordinatuta, erkidego-garrantziko lekuen mugak egokitzen jarraituko dugu, eta erkidego-garrantziko lekuak kontserbazio bereziko gune nahiz hegaztientzako babes bereziko gune bihurtzeko lanei eutsiko diegu, Natura 2000 Sarearen barruan.

Baliabideen erabilera eraginkorra eta kontsumo arduratsua sustatzeko helburu estrategikoari jarraiki, zuzen kudeatu behar dira hondakinak ekoizteko eta kudeatzeko egin beharreko jarduera guztiak. Ildo horretan, EAĒko Hondakinak Prebenitzeko eta Kudeatzeko Plana 2020 izenekoan bilduta dauden jarduerak jarriko dira abian, tartean sartuta dauden agente eta administrazioekin, eta, orobat, Hiri Hondakinak Koordinatzeko Organoarekin (OCRU) lankidetzan.

Merkatuan ingurumen-jardunak bultzatzeari dagokionez, ekodiseinua sustatzearen eta EMAS (Eco-Management and Audit Scheme) ziurtagiria duten enpresen kopurua handitzearen alde egingo dugu. Azken alderdi hori lehen helburu estrategikoarekin (Ingurumen Administrazioa sinplifikatu eta arintzea) estu-estu loturik garatuko da.

Ingurumen-arloko beste erronka bat erantzunkidetasuna da, agente ekonomikoaren, zientifikoaren, teknologikoaren eta sozialen erantzunkidetasuna, sektore horretan enplegu-politikei eta ekonomia berdeko politikei laguntzeko, bereziki lankidetzan publiko eta pribatuaren bitartez.

Hori horrela izanik, kontratazio publiko berdea bultzatuko da Administrazio Publikoaren trakzio eta ekintza eredugarritik hasita, eta EAĒko ingurumen-arloko azpisektoreekin lankidetzan jardungo dugu beste merkatu batzuetan ere indar daitezkeen; izan ere, helburu estrategiko horiek alde batera utzi ezinezkoak dira eta gobernu-ekintzaren osagarri izango dira, betiere tartean sartutako sail guztien laguntzarekin.

Ingurune garbi eta osasungarria bermatzeko helburu estrategikoak berekin dakar airearen kalitatea zaindu eta kontrolatzeko sarea optimizatzen jarraitu behar izatea, eta Erkidegoko araudian eskatzen den ingurumen-babeseko maila lortzera bideratutako diru-laguntzak enpresei ematen jarraitzea.

Klima-aldaketari lotutako politikei dagokienez, lanean jarraituko da, berotegi-efektuko gasen isurpenak arintzeko eta izan litzakeen ondorio txarrak gutxitzeko. Ildo horretan, Aldaketa Klimatikorako Euskal Estrategian bilduta dauden jardunbideak garatuko dira.

Ingurumenaren iraunkortasunerako hezkuntzaren arloan, hainbat instituzioren arteko ahaleginak koordinatzeaz gain, lanean jarraituko da Eusko Jaurjaritzaren programekin: Aztertu, TXINBADIA eta Eskolako Agenda 21.

Detener la pérdida de la diversidad biológica, restaurar los ecosistemas y limitar la artifizialización del suelo es otro de los objetivos estratégicos de la política ambiental. Para su consecución se fomentará la investigación en materia de biodiversidad y se actualizará el catálogo de especies amenazadas.

Durante el próximo ejercicio, en coordinación con las Diputaciones Forales, se finalizará el proceso de conversión de las zonas declaradas LIC (Lugares de Importancia comunitaria) en ZEC (Zonas de Especial Conservación) y en ZEPA (Zonas de Especial Protección para las Aves) en el ámbito de la Red Natura 2000.

El objetivo estratégico de fomentar el uso eficiente de los recursos y el consumo responsable se traduce en la correcta gestión de todas aquellas actividades implicadas en la producción y gestión de residuos. En este sentido, se pondrán en marcha las distintas actuaciones recogidas en el Plan de Prevención y Gestión de Residuos de la CAPV 2020 en colaboración con los agentes y administraciones implicadas y el Órgano de Coordinación de Residuos Urbanos (OCRU).

En cuanto al impulso de actuaciones medioambientales en el mercado, se apuesta por promover el ecodiseño y aumentar el número de empresas con certificación EMAS (Eco-Management and Audit Scheme). Este último aspecto se desarrollará en íntima relación con el primer objetivo estratégico, tendente a simplificar y agilizar la Administración Ambiental.

Otra de las apuestas en materia de medio ambiente, es la corresponsabilización de los agentes económicos, científico-tecnológicos y sociales, al objeto de contribuir en políticas de economía verde y de empleo en este sector, en particular a través de la colaboración público-privada.

Así, impulsar la contratación pública verde desde la acción ejemplarizante de la Administración Pública o colaborar con los distintos subsectores ambientales vascos para apoyar su impulso en otros mercados, deben ser objetivos estratégicos que completen la acción de Gobierno, en colaboración con los distintos Departamentos competentes.

El objetivo estratégico de garantizar un entorno limpio y saludable conlleva continuar con la optimización de la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire y con la línea de subvenciones a empresas para su adaptación a la normativa comunitaria.

En relación a las políticas de cambio climático, se seguirá trabajando en mitigar las emisiones de gases de efecto invernadero y minimizar los posibles efectos negativos del mismo. Para ello, se desarrollarán las líneas de actuación recogidas en la Estrategia Vasca de Cambio Climático.

En materia de educación para la sostenibilidad ambiental, además de coordinar los esfuerzos entre diferentes niveles institucionales, se continuará con los programas propios del Gobierno Vasco: Aztertu, TXINBADIA y la Agenda escolar 21.

Kontsumoa

2016ko kontsumo-politikarako aurrekontua 5,8 milioi eurokoa da, eta onartu den eta kontsumitzaileak eta erabiltzaileak babestea bilatzen duen 2014-2018ko Kontsumobideko Plan Estrategikoaren helburuetan adierazitako premiak asetzen ditu.

Kontsumobidek lanean jarraituko du Kontsumitzaile eta erabiltzaileen babes, informazio eta defentsaren alde, praktika jarraitu eragotzi eta haiengan eragiten, eta kontsumitzaileengan eta enpresa eta profesionalen erakundeengan konfiantza sortzen.

Kontsumoaren arloko gatazketan esku hartzeari eta haiek konpontzeari dagokionez, bitartekaritza eta arbitrajearen alde egiten jarraituko da, baita erreklamazio-teletramitazioaren alde ere.

Gainera, Kontsumitzaileak Informatzeko Udal Bulegoentzako eta Kontsumitzaile Elkartentzako diru-laguntzek jarraituko dute.

Merkatuak kontrolatzeari dagokionez, ikuskaritza-kanpainak planifikatu eta gauzatuko dira, kontuan hartuz zein diren kontsumitzaileentzat eta erabiltzaileentzat gatazkatsuenak diren edo eraginik handiena duten sektoreak eta jarduerak. Jarduera koordinatuak egingo dira SOIVREekin (Esportazioak Ikuskatzeko, Zaintzeko eta Erregulatzeko Zerbitzu Ofiziala), Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioari atxikia, seguruak ez diren produktuen inportazioak aduanetan kontrolatzeko, eta Kontsumitzaile Informatzeko Udal Bulegoekiko lankidetzaren areagotuz ikuskatze-lanak egiteko.

Kontsumitzaileei prestakuntza dohainik ematen jarraituko da, prestakuntza-zentroen bidez, ikastetxeetako kontsumo-programa ibiltariaren bidez, eta eskaintako programan parte hartu nahi duten adinekoentzako zentroen edo elkarten bidez.

Kontsumoaren arloko informazioa herritarrengana are gehiago hurbildu nahian indartuko da weba eta bloga erabiltzea eta sare sozialetako profilak, eta gailu mugikorren aplikazioa eguneratuta mantenduko da.

Kontsumitzaileentzako arreta ele bietan izatea bermatzeko, Kontsumobiden Euskararen Erabilera Normalizatzearen Planaren segimendua egingo da.

Kultura

Kultura-politikarako aurrekontua 185,5 milioi eurokoa izango da 2016an, eta gizarte-hedabideak (batez ere autonomiako irrati eta telebista, EITB) mantentzea izango da gasturik handiena, 120 milioi eurokoa. Kultura sustatzeko 36 milioi euro egongo dira, historia- eta arte-ondararako 19 milioi euro eta kirol-arlorako 7,6 milioi euro.

Consumo

El presupuesto destinado a la política de consumo en 2016 asciende a 5,8 millones de euros y cubre las necesidades establecidas en los objetivos del Plan Estratégico de Consumobide 2014-2018, cuya misión es la protección de las personas consumidoras y usuarias.

Kontsumobide seguirá desarrollando su actividad mediante la protección, información, y defensa de las personas consumidoras y usuarias, evitando y actuando sobre las malas prácticas y generando confianza en las personas consumidoras y en las organizaciones empresariales y profesionales.

En el ámbito de la intervención y gestión de la resolución de conflictos en materia de consumo, se continúa apostando por la mediación y arbitraje, así como por la teletramitación de reclamaciones.

Además, se mantienen las ayudas económicas para las Oficinas Municipales de Información a las Personas Consumidoras y para las Asociaciones de Personas Consumidoras.

En el ámbito de control de mercados se planificarán y desarrollarán campañas de inspección, teniendo en cuenta los sectores y las actividades más conflictivas o con mayor incidencia en los actos de las personas consumidoras y usuarias. Se realizarán actuaciones coordinadas con el SOIVRE, (Servicio Oficial de Inspección, Vigilancia y Regulación de las Exportaciones) adscrito al Ministerio de Economía y Competitividad, con el fin de controlar las importaciones de productos inseguros en aduanas intensificando la colaboración con las OMICs para el desarrollo de las labores de inspección.

Se continuará impartiendo formación gratuita a las personas consumidoras a través de los centros de formación, el programa itinerante de consumo en centros escolares y los centros o colectivos de personas mayores que soliciten participar del programa ofertado.

Con el objetivo de acercar aún más la información en materia de consumo a la ciudadanía, se potenciará el uso de la web, blog, perfiles de redes sociales y se mantendrá actualizada la aplicación para dispositivos móviles.

A fin de garantizar la atención bilingüe a las personas consumidoras se realizará el seguimiento del Plan de Normalización del Uso del Euskera de Consumobide.

Cultura

El presupuesto destinado a la política de cultura en 2016 asciende a 185,5 millones de euros, siendo el sostenimiento de los medios de comunicación social, fundamentalmente la radio y la televisión autonómica (EITB), la partida de gasto más significativa con 120 millones de euros. A la promoción de la cultura se destina 36 millones de euros, al patrimonio histórico artístico 19 millones de euros y al área de deportes 7,6 millones de euros.

Kulturako bi zuzendaritzetan -Kultura Sustapenean eta Kultura Ondarean-, 2016ko ekitaldian, nazioarteko ikuskizunen eta azpiegituren alde egingo da, adibidez, Donostia Europako Kultura Hiriburua izateagatik izango diren ospakizunak, Tabakalera erabat irekitzea, eta, ondorioz, Euskadiko Filmoteka berrabiaraztea eta Etxepare Institutua zentralizatzea. Horrez gain, Zinemaldiaren alde egiten jarraituko da, SRGFrekiko akordioa berriro ondoren Guggenheim Bilbao Museoa Guggenheim unibertsoan sendotuko da, eta laguntza emango zaie Gasteizko Jazz jaialdiari, Bilboko OLBERi eta Donostiako Musika Hamabostaldiari. Euskadiko Orkestra Sinfonikoa gure kulturaren ikur nagusietako bat da gaur egun ere, eta 7 milioi euro inguruko ekarpena izango du.

Aldi berean, herrialdeak berak duen sorkuntza-ehuna sustatzen jarraituko da, gobernu batek ezin baitu kulturapolitikan helburu hori saihestu. Horrez gain, kultura-arloko industriak bultzatu, eta haien lana zabaltzen, banatzen eta gizarteratzen lagunduko da, hala Euskadin, nola atzerrian. 2016an Etxepare Euskal Institutuak 2,2 milioi euro izango ditu, eta orain bezala oinarrizko tresna izango da euskal hizkuntza eta kultura nazioartean proiektatzeko.

Aurreko guztiagatik, 2016ko aurrekontuetan mantendu egingo dira produkzio-, hedapen- eta profesionalizazio-proiektuetarako deialdiak hainbat sektoretan, sektoreetako erakunde profesionalen alde egiten jarraituko da, eta EITB are gehiago inplikatu da euskal kulturaren sormena hedatzen eta gizarteratzen.

Euskadi digitalerantz aurrera egiteko apustua biziagotzeko, liburutegi publiko digitala indartuko da (e-liburutegia), eta, aldi berean, azkenik bateraturik dagoen Liburutegi Publikoen Sarea sendotuko da. Herritarrek eskuragarriago izango dute ondare digitalizatua, eta gehiago gizarteratuko da, hezkuntza-sistemeekin elkarlanean. Abian dauden bi legeen bidez, aurrera egingo da Kultura Ondarea berriz antolatzeke, eta ondare higigarri, higiezin eta immaterialerako planak diseinatu, eta itsas ondarea hobeto babestuko da.

Kirol-arloan, federazio-ehunaren alde egingo da, eta, aldi berean, Rioko Olinpiaden kirol- eta antolakuntza-arloko erronka hartuko da, Fadurako CTP eta BAT (Basque Team) markari ahalegin berezia egitea eskatuko diona. 2016an, indartsuago erakutsiko da jarduera fisikoa bultzatzen duen Mugiment programa, Osasun Sailarekin lankidetzan.

Gazteriari dagokionez, GazteBiz(h)itzaren alde egingo da, Jaurilaritza eta euskal gazteak solasean aritzeko ereduak ataria baita. Gainera, lankidetzako proiektuak indartuko dira, esate baterako, Euskadiko Gazteak Lankidetzan.

Euskara sustatzea

En cultura, en sus dos direcciones, Promoción de la Cultura y Patrimonio Cultural, el ejercicio 2016 viene marcado por la apuesta por infraestructuras y eventos internacionales, como la celebración de la Capitalidad Cultural Europea de Donostia-San Sebastian, la apertura total de Tabakalera, que implica un relanzamiento de la Filmoteca de Euskadi y una nueva centralidad del Instituto Etxepare. Asimismo, se continuará apostando por el Zinemaldia, o la consolidación del Museo Guggenheim Bilbao en el universo Guggenheim, tras la renovación del acuerdo con SRGF, además del apoyo a festivales como el Jazz de Vitoria, la ABAO en Bilbao o la Quincena Musical en San Sebastián. La Orquesta Sinfónica de Euskadi continúa siendo uno de los emblemas principales de nuestra cultura, con una aportación de casi 7 millones de euros.

Al mismo tiempo, se mantiene la apuesta por el tejido creativo del propio país, objetivo ineludible en las políticas culturales de un Gobierno, y por las industrias culturales, colaborando en la difusión, distribución y socialización de su trabajo, tanto en Euskadi como en el extranjero. El instituto Etxepare Euskal Institutua, que dispondrá en 2016 de 2,2 millones de euros, seguirá siendo una herramienta fundamental en la proyección internacional de la lengua y la cultura vascas.

Por todo ello, en los presupuestos de 2016 se mantendrán las convocatorias para proyectos de producción, difusión y profesionalización en los diferentes sectores, se mantiene el apoyo a las organizaciones sectoriales profesionales, y se profundiza en la implicación de EITB en la difusión y socialización de la creación cultural vasca.

Se intensifica también la apuesta por avanzar hacia una Euskadi digital, reforzando la biblioteca pública digital (e-liburutegia), consolidando, al tiempo, la Red de Bibliotecas Públicas, por fin unificada. Se profundiza en la accesibilidad de la ciudadanía al patrimonio digitalizado y su socialización en colaboración con el sistema educativo. Se avanza en la reordenación del Patrimonio Cultural, a través de las dos leyes en marcha, el diseño de planes para el patrimonio mueble, inmueble e inmaterial, y el avance en protección del patrimonio marítimo.

En el ámbito del deporte, se mantiene la apuesta por el tejido federativo, al tiempo que se asume el reto deportivo y organizativo de las Olimpiadas de Rio, que exige un esfuerzo especial al CTP De Fadura y a la marca BAT (Basque Team). En 2016 se visibilizará con más fuerza el programa Mugiment, de apoyo a la actividad física, en colaboración con la Consejería de Salud.

En juventud se apuesta por GazteBiz(h)itza, como portal de referencia para la interlocución entre el Gobierno y la juventud vasca, además de reforzar los proyectos de colaboración, como Juventud Vasca Cooperante.

Promoción del Euskera

Kalitatezko bizikidetzan oinarritutako gizarte kohesioak, euskal herritarren hizkuntza eskubideak zaintzeaz batera, euskararen ezagutza eta erabilera etengabe sustatzea eskatzen du. Horregatik, ahalik eta elebitasunik orekatuena lortzea helburu duen hizkuntza politika batek ahalik eta adostasun sozial eta politikorik zabalena bilatu behar du etengabe, eta zehar-lerroa izan behar du bai administrazioetan, bai euskal gizartean ere; bai jarduera politikoan, bai gizarte eremu orotan ere.

Euskararen Agenda Estrategikoak batzen ditu esparru honetan Eusko Jaurlaritzak dituen lehentasunak; eta bere urteko kudeaketa planean jasota dago Euskara 21 ekimena garatzea (Euskararen Aholku Batzordean izandako gogoeta-prozesu batetik sortua); Euskararen Gaineko Oinarrizko Diskurtsoen (EGOD) lanketaren emaitzak gizarteratzeko dinamikak bultzatzea; HAKOBA dinamizatzea (Herri Administrazioak Koordinatzeko Batzordea); hizkuntza-eskubideak babesteko zerbitzu publikoa finkatzea (ELEBIDE) eta Euskara Sustatzeko Ekintza Plana (ESEP) gauzatzea.

Euskararen Agenda Estrategikoaren helburuetan aipatzen den bezala, hizkuntza politikaren lehentasun nagusietako bat da gure gizartean euskara hitzunen kopurua handitzen jarraitzea. Horregatik, hezkuntza sistemaren ekarpenaz gainera, euskara ikastea sustatzen jarraitu behar da, bai helduak euskaldunduz, bai familia-transmisioaren bidez.

Herritar helduen kasuan, funtsezkoa da HABE erakunde autonomiadunaren lana. Herritar helduek ere euskara ikasteko aukera ahalik eta zabalena edukitzeko, HABEK jarraituko du euskaltegien jardura finantzatzen eta maila jakin batzuk eskuratzen dituzten ikasleentzako diru-laguntza zuzenak ematen. Halaber, ikasprozesuak indartzeko eta hobetzeko, Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculum berria jarri du indarrean, euskararen irakaskuntza Hizkuntzen Europako Marko Bateratura erabat egokituta eta, lehenbiziko aldiz, Markoaren maila guztiak hartzen dituena (A1, A2, B1, B2, C1, C2). Helburua izanik, ahalik eta herritar gehienek euskararen ezagutza maila bat edo beste eskuratzea, curriculum berriko A1 eta A2 mailak eman eta egiaztatuko ditu.

Hizkuntza jakitea beharrezkoa bada ere iraun dezan, ez da aski gizartean presentzia izatea bermatzeko. Horregatik, Eusko Jaurlaritzak esparru guztietan handitu nahi du euskararen erabilera, ez bakarrik herri-administrazioaren barruan. Horrenbestez, diru-laguntzak jasotzeko deialdiak egingo dira, euskarak presentzia handiagoa izan dezan hedabideetan, eta euskara erabiltzen dutenak sendotzeko. IKTak ere dira hizkuntza-politikaren interesgunea, eta diru-laguntzak emango dira haietan euskarazko edukiak sustatzeko.

La cohesión social basada en una convivencia de calidad requiere la promoción continua del conocimiento y del uso del euskera, además de preservar los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca. Por ello, una política lingüística que tenga como objetivo un bilingüismo lo más equilibrado posible debe buscar sin cesar el mayor grado posible de acuerdo social y político, y constituirse en línea transversal tanto en las administraciones como en la sociedad vasca, tanto en la actividad política como en otros espacios de la vida social.

La Agenda Estratégica del Euskera recoge las prioridades del Gobierno Vasco en esta área y, por tanto, en su plan de gestión anual se incluyen el desarrollo de la iniciativa Euskara 21, surgida de un proceso de reflexión en el marco del Consejo Asesor del Euskera, el impulso de las dinámicas orientadas a la socialización de los resultados del análisis de los Discursos Básicos sobre el Euskera (EGOD), la dinamización de HAKOBA (Comisión de Coordinación de las Administraciones Públicas), el afianzamiento del servicio público para la protección de los derechos lingüísticos (ELEBIDE) y el desarrollo del Plan de Acción para la Promoción del Euskera (ESEP).

Tal y como se recoge en los objetivos de la Agenda Estratégica del Euskera, una de las principales prioridades de la política lingüística es continuar aumentando el número de personas vascohablantes en nuestra sociedad. Por eso, además de continuar y mejorar la aportación a tal fin del sistema educativo, es necesario seguir impulsando el conocimiento del euskera tanto a través de la euskaldunización de personas adultas como a través de la transmisión familiar.

En el caso de la población adulta, la labor del organismo autónomo HABE es esencial. Con el objetivo de que también la población adulta disponga de las mayores oportunidades para aprender euskera, HABE continuará financiando la actividad didáctica de los euskaltegis y concediendo becas para los y las alumnas que alcancen determinados niveles de conocimiento. Además, con el fin de mejorar y fortalecer los procesos de aprendizaje, ha implantado el nuevo Currículo Básico para la Euskaldunización de Personas Adultas, que estará adaptado plenamente al Marco Europeo de Referencia para las Lenguas y contendrá por primera vez la totalidad de los niveles del citado Marco (A1, A2, B1, B2, C1, C2). Con el objetivo de que una gran parte de la población adulta pueda acceder a un conocimiento del euskera adaptado a sus necesidades, implantará y certificará los niveles A1 y A2 del citado currículo.

Si bien es necesario que se conozca el idioma para que este perviva, ello no es suficiente para garantizar su presencia en la sociedad. Por eso, algunas acciones del Gobierno Vasco van encaminadas a incrementar el uso del euskera en todos los ámbitos, no solo dentro de la propia administración pública. Así, se convocarán subvenciones para fomentar la presencia del euskera en los medios de comunicación y para afianzar aquellos que se expresan en euskera. También las TIC son un foco de interés de la política lingüística y se concederán subvenciones para el fomento de contenidos en euskera.

Gizarte- eta ekonomia-esparrua, batez ere, LanHitz programaren bidez kontuan hartzen da, enpresetan euskararen erabilera sustatzea baita haren xedea. Programa horren adar berria da, hain zuzen ere, 2015-2017 aldirako egin den EUSLAN deialdia, bi helburu nagusi dituena: hizkuntza kudeaketan aurreratuta dauden industria enpresetan euskaraz ere lan egitea, eta helburu hori lortzeko plangintzaren eredu berritzea. Bikain izeneko ziurtagiri ofiziala hedatzea da arlo honetan aurreikusitako beste ekintza bat: euskara kalitatearekin eta bikaintasunarekin lotuko du.

Lankidetzeta eta akordioak Eusko Jaurlaritzak hizkuntza-politikan darabilen estrategiaren parte dira, eta espiritu horrekin egiten dira hitzarmenak EHUrekin, lexicografia, gramatika eta terminologia lantzeko, Euskaltzaindiarekin eta Labayru Institutuarekin. Euskalterm, terminologia-banku publikoa, eta toponimia normalizatzeko lanak dira lankidetzeta horien emaitza. Lankidetzeta autonomia-erkidegotik kanpora ere iristen da: Iparraldera (Euskararen Erakunde Publikoa-Office Public de la Langue Basque) eta Nafarroara (Euskarabidea eta Nafarroako Kultur Elkargoa).

Euskara sustatzeko estrategian, oso garrantzitsua da euskararen aldeko sentiberatze- eta motibatze-lana. Euskarari prestigioa emateko eta erabilerarako gonbita egiteko zenbait ildo eta ekintza garatuko dira. Haien artean, hauek azpimarra daitezke: Esparru ez formaletan eta, batez ere, gazteen artean euskararen erabilera sustatzeko komunikazio ardatzaren garapena, Euskararen Nazioarteko Eguna, Euskararen Berripapera informazio-aldizkaria, Euskal Herriko Bertsozale Elkartearekiko lankidetzeta eta EIZIErekin batera Literatura Unibertsala bilduma argitaratzea.

Era berean, euskara etorkinei hurbiltzeko neurriak hartuko dira. Baina euskara gure lurraldean sustatzeaz gain, kanpoan ere sustatzen da Etxepare Institutuaren eta Unesco Katedraren lankidetzarekin, beste erakunde batzuekin egiten diren lankidetzeta-akordioak ahaztu gabe (Kolonbiako Gobernuak, Galiziako Xunta, Kataluniako Generalitateak, Illes Balearseko Gobernuak eta abar).

Aipatutako horiek guztiak egiteko, hizkuntza-politikak 51,7 milioi euroko aurrekontua izango du, eta kopuru horri honako hauek gehitu behar zaizkio: herri-administrazioaren hizkuntza-normalizaziorako programan jasotako 10,2 milioi eta hezkuntza-sistema euskalduntzeko 42,6 milioi (gehienak IRALE programarako).

Oinarrizko azpiegiturak eta garraio-azpiegiturak

Garraio-azpiegiturarako aurrekontua 634,5 milioi eurokoa izango da 2016an, eta berriro ere euskal Y izango da inbertsiorik esanguratsuenak, 350,5 milioi eurokoa.

El ámbito socioeconómico se tiene en cuenta, principalmente, a través del programa LanHitz, cuya finalidad es la promoción del uso del euskera en las empresas. Una nueva ramificación de dicho programa es, precisamente, la convocatoria EUSLAN, realizada para el período 2015-2017 con dos objetivos primordiales: lograr que en las empresas avanzadas en gestión lingüística se trabaje también en euskera, y renovar el modelo de planificación para lograr tal objetivo. Difundir el certificado oficial Bikain, que vinculará al euskera con la calidad y la excelencia, es otra de las acciones previstas en este campo.

La colaboración y los acuerdos forman parte de la estrategia del Gobierno Vasco en materia de política lingüística y con ese espíritu se realizan convenios con la UPV/EHU, para la elaboración de lexicografía, gramática y terminología, con Euskaltzaindia y con el Instituto Labayru. Fruto de estas colaboraciones son Euskalterm, la base de datos terminológica pública, y los trabajos de normalización de la toponimia. La colaboración se extiende más allá del territorio de la comunidad autónoma y llega a Iparralde (Euskararen Erakunde Publikoa-Office Public de la Langue Basque) y a Navarra (Euskarabidea y Nafarroako Kultur Elkargoa).

En la estrategia de fomento del euskera, ocupa un papel importante la sensibilización y la motivación hacia la lengua. Se plantean varias líneas y actuaciones que tienden a prestigiar el idioma vasco y a invitar a su uso. Entre ellas, destacan el desarrollo del eje de comunicación para fomentar el uso del euskera en los ámbitos no formales, especialmente entre la población joven; el Día Internacional del Euskera, el boletín informativo Euskararen Berripapera, la colaboración con Euskal Herriko Bertsozale Elkarteak y la publicación de la colección Literatura Unibertsala, en colaboración con EIZIE.

De igual manera, se pondrán en marcha medidas para acercar el euskera a la población inmigrante. Pero además de la promoción dentro del propio territorio, se promueven también acciones de difusión del euskera en el exterior, con la colaboración del Instituto Etxepare o la cátedra UNESCO, sin olvidar los acuerdos de colaboración con otras instituciones (Gobierno de Colombia, Xunta de Galicia, Generalitat de Catalunya, Govern de las Illes Balears, etc.).

Para todas las acciones mencionadas, la política lingüística contará con un presupuesto de 51,7 millones de euros, a los que hay que añadir otros 10,2 millones que se incluyen en el programa de normalización lingüística de la administración pública y los 42,6 millones destinados a la euskaldunización del sistema educativo (programa IRALE, en su mayoría).

Infraestructuras básicas y transportes

La dotación presupuestaria para la política de Infraestructuras de transportes en 2016 ascenderá a 634,5 millones de euros, siendo la Y vasca nuevamente la inversión más significativa con un presupuesto de 350,5 millones de euros.

Garraio politikak kontuan hartuko du Europar Batasunak mugikortasun eta garraio iraunkorraren arloan sortutako politikak, bai lurraldeko ikuspegi batetik, garraio-moduen antolaketak eragin zuzena baitu lurraldean, baita denbora ikuspegi batetik ere, 2020a baitu epemuga. Halaber, iraunkortasun hori garatze aldera, baliabideak eta erakundeak sustatzeko lanean jarraituko da, adibidez, Garraio Behatokia eta beste zenbait erakunde.

Horren lekuko da, iraunkortasunaren eta beste zenbait erakunderekin ditugun harremanen adibide alegia, Foru Administrazioak kasu, Euskal Autonomia Erkidego osorako ezarri den txartel bakarra; lehenetsuneko helburu izaten jarraitzen du Legegintzaldi honetan.

Horrezaz gain, Europa barneko harreman instituzionalen lankidetzaren baitan, bereziki Akitaniarekin komunean diren tresnetatik abiatuta, Arku Atlantikoa sustatzea garraio europarraren funtsezko ardatz gisa.

Helburu horiek guztiak lortzeko aldian-aldian aurrera eramango diren jardueren artean daude: hiriko garraioaren baitan eskaintza ferrobioaren hobekuntza, metroko linea berriak sustatzea, Euskal Trenbide Sare Berria Europako sarean txertatzearen jarraipena, kirol Eraikuntza nautikoen mantenua eta kudeaketa, aireportu eredu integratu bat sortzea.

Kontusailei erreparatzen badiegu eta linea azpimarragarrienera (zehazki, EAEko trenbide-sare berriari) dagokionez, esan behar da funtsezko helburua dela Eusko Jaurlaritzarentzat, 2020an amaituko dena eta martxan jarriko dena. Beraz, egitasmo hori bultzatzen jarraituko du.

Trenbide-esparruan jarraituz, Bilboko eta Donostiako aldirietako lineetan hasitako laneak aurrera jarraituko dute; Sailak zuzenean gauzatuko ditu lanok, edo, bestela, Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea (ETS) sozietateari egingo dion ekarpenaren bidez gauzatuko dira, eta Eusko Trenbideak SA zerbitzuaren eragile gisa berretsiko du.

2016an Urbinagan aldageltokia egiteko proiektuko obrak bultzatuko dira (Estatuko Administrazio Orokorrekin Lankidetzan), 1. Linean Ibarbengoa aparkalekua egiteko lanak hasiko dira eta Bizkaiko Garraio Partzuergoak finantzatuko ditu; Urdulizeko lurperatze lanekin ere jarraituko da. 3. Lineari dagokionez, (Etxebarri-Matiko), 2016.urtea erabakigarria izango da; izan ere, laneak instituzio arteko lankidetzeta eta teknika handia eskatuko baitu, egite konpromisoak gauzatzeko eta eragin handiko eta adostutako beste zenbait lan abian jartzeko, hala nola, Alde zaharreko geltokia, edo eta eraikuntza guztien sinkronizazio eta doitzeko perfektua. Halaber, (Ariz-Usansolo) 5. Linearen eraikuntza proiektuen lanekin jarraituko da.

La política de transporte tendrá en cuenta las políticas sobre movilidad y transporte sostenible diseñadas por la Unión Europea, tanto desde una perspectiva territorial, donde la organización de los modos de transporte tiene una afección directa sobre el territorio, como desde una perspectiva temporal, cuyo horizonte temporal es hasta 2020. Asimismo, para desarrollar dicha sostenibilidad, se seguirá trabajando en la potenciación de instrumentos y organismos, tales como el Observatorio de Transporte y otras entidades.

Sirva como ejemplo de sostenibilidad y relación con otras entidades, caso de las administraciones forales, la implantación de un billete único para el conjunto de la Comunidad Autónoma Vasca, el cual continúa siendo un objetivo prioritario para esta legislatura.

Además, un objetivo dentro de la colaboración institucional a nivel intraeuropeo, pero particularmente a partir de los instrumentos comunes con Aquitania, es potenciar el Arco Atlántico como eje fundamental de transportes europeo. Dicho eje será la piedra angular de la estrategia atlántica en el ámbito del transporte.

Para lograr todos estos objetivos se llevarán a cabo actuaciones como la mejora de la oferta ferroviaria en el transporte urbano, el impulso de nuevas líneas de metro, la continuación a la incorporación a la red europea mediante la Nueva Red Ferroviaria Vasca, el mantenimiento y gestión de instalaciones náutico-deportivas y la creación de un modelo aeroportuario integrado.

Centrándonos en las distintas partidas y respecto a la línea más destacada (concretamente, la nueva red ferroviaria en la CAE) se debe señalar que se trata de un objetivo esencial para el Gobierno Vasco, con finalización y puesta en marcha en 2020, por lo que seguirá impulsando sin descanso el proyecto.

Continuando en el ámbito ferroviario, seguirán las obras iniciadas para las líneas de cercanías de Bilbao y San Sebastián, que se llevarán a cabo directamente por el Departamento o mediante la aportación a Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea (ETS), confirmando a Eusko Trenbideak, S.A. como operador del servicio.

Durante el año 2016 se continuarán impulsando los trabajos del proyecto del intercambiador de Urbinaga (en colaboración con la Administración General del Estado). En la línea 1 se iniciarán las obras del aparcamiento de Ibarbengoa financiado por el Consorcio de Transportes de Bizkaia y continuarán los trabajos del soterramiento de Urduliz. En cuanto a la línea 3 (Etxebarri-Matiko), 2016 es un año decisivo, puesto que el ejercicio exigirá un gran esfuerzo de coordinación interinstitucional y técnica para materializar los compromisos de ejecución y puesta en marcha adquiridos en obras de gran incidencia urbana como la estación del Casco Viejo o en la perfecta sincronización y ajuste de todas las instalaciones. Asimismo, seguirán desarrollándose los trabajos de los proyectos de instalaciones de la línea 5 Ariz-Usansolo.

Aireportuen alorrean, 2015ean hasi zen irizpide bateratze prozesuarekin jarraituko da, erreportaje metodologiarekin, eta EAEn dauden aireportuak sustatzeko hiru Erakundearen artean helburuak zabaltzearekin eta informazioa elkarbanatzearekin.

Portuko azpiegituren kudeaketari dagokionez, 2016. urtean 21,2 milioi euroko aurrekontua izango baitu, Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen Lege Aurreproiektua izapidetzen jarraituko da, Portu-sektoreari erregulazio integrala ematearen helburuarekin, horrela, Portu Administrazioak beha duen eskumena izango du, zehapen-araudia ezarri eta azpiegitura horiek guztiak era egokian antolatzen.

Plangintza eta administrazio hidraulikoaren esparruan, 34,9 milioi euroko aurrekontua dago Eusko Jaurlaritzak 2016an egingo duen politikarako.

Uraren Euskal Agentziak gauzatzen du Euskadin ur-politika, eta politika horrek ur-ingurunearen babesaren kudeaketa integrala dakar berekin. Eremu horretan, 2016an politika hidrauliko adostua lortu nahi da eskumenak dituzten erakunde guztien eta erabiltzaileen artean.

Ikerketa Zientifiko, Tekniko eta Aplikatua

2014. urtearen amaieran, 2020 Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Plan (ZTBP) berria onartu ondoren, Jaurlaritza gurutze-abiadan ari da zientzia, teknologia eta berrikuntzako politika berritua hedatzen, espezializazio estrategiko eta adimenduna (RIS 3) oinarritzat hartuta. Estrategia horrek gaitasun zientifikoak eta teknologikoak enpresa-arlokoekin uztartzen ditu, eta funtsezko palanka da ekoizpen-eredua eraldatzeko eta euskal ekonomian dagoen susperraldi ekonomikokoari laguntza emateko.

Gogoan izan behar ditugu estrategiak dituen lau helburu nagusiak: erronka ekonomikoak eta sozialei zientzia eta teknologiatik erantzutea, industriaren lidergoa sendotzea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sistemaren bikaintasuna handitzea, eta hori lortzeko behar den giza kapitala garatzea. Era berean, kontuan izan behar dugu espezializazioak dituen hiru lehentasunak garatzen hasi direla 2015ean – eoliko eta aeronautikoko fabrikazio aurreratuko zentroak atera ziren– eta jarraipena izango dutela 2016an. Bestetik, aurrera egingo da BERC zentroen lau urteko finantziazioko programarekin, eta garatuko den euskal I+G koaderno estrategikoak Europako ikerketan ahalik eta gehien parte hartzeko aukera eman beharko dio Euskal Autonomia Erkidegoari, horrela, espezializazio-estrategia bera indartzeko.

En el ámbito aeroportuario, se continúa con el proceso iniciado en 2015 de unificación de criterios, metodología en el reportaje, compartición de información y distribución de objetivos para las tres Sociedades de Promoción de los aeropuertos establecidos en el País Vasco.

En lo referente a la gestión de las infraestructuras portuarias, que constará para 2016 de un presupuesto de 21,2 millones de euros, se continuará la tramitación del Anteproyecto de Ley de Puertos del País Vasco, con el objetivo de dotar al sector portuario de una regulación integral que permita dotar a la Administración portuaria de la autoridad necesaria para aplicar el régimen sancionador preciso para ordenar estas infraestructuras de manera adecuada.

La política de planificación y administración hidráulica que el Gobierno Vasco desarrollará en 2016 cuenta con un presupuesto de 34,9 millones de euros.

La política de aguas en Euskadi, llevada a cabo por la Agencia Vasca del Agua, conlleva una gestión integral de la protección del medio acuático. En este ámbito se aboga en 2016, por una política hidráulica consensuada entre las diferentes instituciones competentes y personas usuarias.

Investigación Científica, Técnica y Aplicada

Con la aprobación a finales de 2014 del nuevo Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2020 (PCTI), el Gobierno está desplegando ya a velocidad de crucero una renovada política de ciencia, tecnología e innovación basada en la especialización estratégica e inteligente (RIS 3) que conjuga las capacidades científico tecnológicas con las empresariales y que constituye una palanca fundamental para la transformación del modelo productivo y para apoyar el proceso de recuperación económica en el que se encuentra la economía vasca.

Hay que recordar los cuatro grandes objetivos de la estrategia que son: responder a los retos económicos y sociales desde la ciencia y la tecnología, fortalecer el liderazgo industrial, elevar la excelencia del Sistema Vasco de Ciencia, Tecnología e Innovación y desarrollar el capital humano para hacerla posible. Y también que sus tres prioridades de especialización ya se están desarrollando durante 2015 - se lanzaron ya los centros de fabricación avanzada del sector eólico y aeronáutico - y van a tener continuidad durante 2016. De igual modo continuará el programa a cuatro años de financiación de los BERC y se desarrollará el cuaderno estratégico de la I+D vasca que deberá maximizar la participación vasca en la investigación europea y reforzar con ello la propia estrategia de especialización.

2016ko aurrekontuak 220,5 milioi euroko zuzkidura du, eta 2020 ZTBP berriaren indarraldiko bigarren urtearen isla da: lehentasun bertikalak, aukera-zokoak, eta giza kapitalean ardaztutako zeharkako jarduerak, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarearen berrantolaketa (ZTBES) – 2015ean nabarmen egin du aurrera, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarea arautzen duen ekainaren 23ko 109/2015 Dekretua onartu zenetik–, berrikuntza eraldatzeko funtsezko gako gisa, eta balio erantsi handiko enpresa-ehuna lortzea.

Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Planak zeharka eragiten die Gobernuko Sail askori, baina batik bat Lehendakartzari, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari, eta Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailari.

116,7 milioi euroko aurrekontua duen Teknologia programa funtsezkoena izango da, hala ekonomia aldetik, nola espezializazio adimenduna bultzatzeko –RIS3 eredu europarraren ildotik– eta Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarea berrantolatzeko, era horretan handiagoak izan daitezten baliabideen kontzentrazioa eta I+Gren bikaintasuna eta balioa, betiere enpresekin lankidetzan. Ondorio horretarako, programa guztiak diseinatu dira berriz, hala enpresa-ehunera zuzendutakoak, nola ZTBESra bideratuta daudenak.

Horren ondorioz, 2016rako enpresa-arloa bultzatzeko dauden ildo guztiak tresna bakar batean bateratu nahi dira –HAZITEK-en–, eta jarraipena eman nahi zaie zentro teknologiko eta ikerketa kooperatiboko zentroak finantzatzeko den Emaitek Plus programari, eta lankidetzako ikerketa bultzatzeko ELKARTEK programari, ZTBESko agenteentzat estrategikoak diren arloetan. Horrez gain, eutsi egingo zaio langile ikertzaileak sartzeko eta gaitzeko laguntzak ematen dituen BERRIKERTU programari.

Aurrekoaz gain, jarduteko eta ekiteko kapituluaren ardatza Sailak I+G+b nazioarteko programetan parte har dezan izango da (Eranet).

Ikerketa-programak 35,3 milioi euroko aurrekontua du, eta, horixe da, izan ere, arlo honek 2020 ZTBP planeko helburuei egin dien ekarpena. Haren barruan, Ikerbasque finantzatzeko hartutako konpromisoa 13 milioi eurekin handitu da, nazioarteko irizpideen arabera bikaintasuna duten ikerlariak hartzeko, eta Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sareari laguntzeko. Gainera, Euskadiko bikaintasuneko ikerketa indartu da, sendotutako ikerketa-taldeen deialdiarekin eta BERC-Bikaintasuneko Oinarrizko Ikerketa Zentroei emandako kopuruarekin.

El presupuesto de 2016, con una dotación de 220,5 millones de euros, supone la plasmación del segundo año de vigencia del nuevo PCTI 2020 y el despliegue de todas esas prioridades verticales, de los nichos de oportunidad y de las actuaciones de carácter transversal centradas en el desarrollo del capital humano, la reordenación de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación (RVCTI) que ya ha hecho un notable progreso en 2015 con la aprobación del Decreto 109/2015 de 23 de junio regulador de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación, y la innovación como clave de transformación y la consecución de un tejido empresarial de alto valor añadido.

El ámbito del PCTI afecta con carácter fuertemente transversal a buena parte de los departamentos del Gobierno, pero en el desglose de la presente función se concentra en los departamentos de Lehendakartzari, Desarrollo Económico y Competitividad y Educación, Política Lingüística y Cultura.

El programa Tecnología, con una dotación presupuestaria de 116,7 millones de euros, desempeña el papel más importante en términos económicos y también para el impulso de la estrategia de especialización inteligente, de acuerdo con el modelo europeo RIS3 y en la reordenación de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e innovación (RVCTI), de modo que se consiga una mayor concentración de los recursos y un nivel de excelencia y aportación de valor de la I+D siempre en colaboración con las empresas. A tal efecto ya se han revisado y rediseñado todos los programas tanto los dirigidos al tejido empresarial como los que tienen por destinatarios la RVCTI.

Como consecuencia de ello, para 2016 se plantea la unificación en un único instrumento HAZITEK de las diferentes líneas de apoyo empresarial, la continuidad del programa Emaitek Plus dirigido a la financiación de los Centros Tecnológicos y los Centros de Investigación Cooperativa, y ELKARTEK de apoyo a la investigación colaborativa en áreas estratégicas para los agentes de la RVCTI. También se mantendrá el programa BERRIKERTU de apoyo a la incorporación y capacitación de personal investigador.

Además de lo anterior, el capítulo de actuación y gestión se centrará en la participación del Departamento en los programas internacionales de I+D+i (Eranet).

El programa Investigación cuenta con un presupuesto de 35,3 millones de euros, que supone la contribución de este campo a los objetivos del PCTI 2020. Dentro del mismo se ha incrementado el compromiso adquirido en la financiación de Ikerbasque, para la captación de personal investigador de excelencia con criterios internacionales y el apoyo a la Red Vasca de Ciencia y Tecnología, con más de 13 millones de euros. Además, la investigación de excelencia en Euskadi se refuerza con la convocatoria de Grupos de investigación consolidados, así como con la dotación a los Centros de Investigación Básica de Excelencia BERCS.

Bestalde, unibertsitate-enpresa proiektuen kontu-saila handitu da, 238 mila eurotik gorakoa baita. Era horretan, helburu gehigarria izango du, beste deialdi batzuekin alderatuta, hain zuzen, enpresek doktoreak kontratatze laguntzak ematea, prestakuntza handiko profesionalak laneratzeko. Unibertsitateko ikasleentzako lankidetzabeken deialdi berria egingo da, bikaintasun-taldeetan ikerketa-lanetan has daitezzen. Ikasler du izena, eta Ikerbasquerekin eta SUVeko unibertsitateekin elkarlanean zehaztu da.

Nekazaritza- eta arrantza-arloko ikerketa eta garapenerako programak 17,7 milioi euro izango ditu. Era horretan, elikadura-kateak Euskadin duen garrantzia handitu nahi da, berrikuntza bultzatuz, sektore iraunkorra izan dadin, gizarte, ekonomia eta ingurumen aldetik. Ildo horretan, bultzada emango die ikerketa-zentroyen gaitasun teknologikoei, BERRIKER programa berriaren bidez enpresei ezagutza eskualdatzeari, eta goi mailako nahiz lanbide-heziketako ikerlarien prestakuntzari.

I+G+b politikekin amaitzeko, Lehendakaritzako Berrikuntza Funtzak 50,7 milioi euroko aurrekontua du ikerkuntza-zentroak finantzatzeko, Emaitek+ programarako eta Berrikuntzaren Euskal Agentziarako (Innobasque).

Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza

Nekazaritza-, abeltzaintza- eta arrantza-politikak 111,6 milioi euroko aurrekontua du 2016an: horietatik 61 milioi euro funts europarrak dira, eta horietatik 43 FEAGAtik datoz, 8,5 FEADERetik eta 9,5 FEMPetik.

Nekazaritza- eta arrantza-jarduerak jasangarritasunaren bidetik garatzea bilatzen du, haien lehiakortasuna hobetuz, etengabe berritzen ari den produkzio-eredu baten arabera, ingurumena gero eta gehiago errespetatzen duena eta landako eta itsasertzeko natura- eta kultura-ondarea bizirik mantentzen laguntzen duena.

Nekazaritzaren lehiakortasuna eta sektore horrek nekazaritzako elikagaien katean duen zeregina indartzearen alde egiten da, bere balio erantsia areagotzeko. Horretarako, hainbat neurri hartuko dira: besteak beste, enpresen arteko lankidetzak sustatzea, balio-katea integratzea eta sinergiak bilatzea, teknologia berrituz eta ezagutaraziz.

Arrantzaren arloan, ibai, itsaso eta akuikulturako baliabideen ustiapen jasangarriari begira, modu orekatuan hartzen dira kontuan ingurumena, ekonomia eta gizarte, arrantza-politika komunaren baitan.

Babesa ematen zaio tokiko produktuari eta kalitate-ziurtagiria eta jatorri-izendapena dituzten elikagaien industriari.

También se ha incrementado la partida de proyectos universidad-empresa, que pasa a ser de más de 238 mil euros, con el objetivo adicional con respecto a otras convocatorias de apoyar la contratación de personal doctor por empresas, contribuyendo así a la inserción laboral de los y las profesionales altamente cualificadas. Se realiza una nueva convocatoria de becas de colaboración para alumnado universitario con el objeto de que se inicien en labores de investigación en grupos de excelencia, denominada Ikerbasque, y definida con la colaboración de Ikerbasque y las universidades del SUV.

El programa de Investigación y desarrollo agropesquero, con una dotación de 17,7 millones de euros, busca incrementar el peso de la cadena alimentaria en Euskadi, a través de la innovación para conseguir un sector sostenible social, económica y medioambientalmente. Para ello impulsará las capacidades tecnológicas de los centros de investigación, la transferencia de conocimiento a las empresas mediante el nuevo programa BERRIKER y formación de personal investigador tanto superior como de formación profesional.

El Fondo de Innovación de Lehendakaritza cierra las políticas de I+D+i con una dotación de 50,7 millones de euros dirigidos a financiar centros de investigación el programa Emaitek+ y la Agencia Vasca de Innovación Innobasque.

Agricultura, Ganadería y Pesca

El gasto en la política de agricultura, ganadería y pesca para 2016 alcanza los 111,6 millones de euros, de los cuales 61 millones de euros corresponden a los fondos europeos, y de estos 43 provienen del FEAGA, 8,5 del FEADER y 9,5 del FEMP.

Su objetivo es el desarrollo en claves de sostenibilidad de las actividades del sector agrario y el mundo pesquero, mejorando su competitividad, según un modelo de producción en constante innovación, cada vez más respetuoso con el medio ambiente y que contribuye a mantener vivo el patrimonio natural y cultural de las zonas rurales y litorales.

Se promociona el desarrollo económico del sector agrario y su papel en la cadena agroalimentaria con el objetivo de incrementar su valor añadido. Para ello, se tomarán una serie de medidas entre las que figuran el impulso de estrategias de cooperación interempresarial, la integración de la cadena de valor y la búsqueda de sinergias, apostando por la innovación y la transferencia tecnológica.

En el ámbito pesquero se considera la explotación sostenible de los recursos acuáticos vivos y de la acuicultura teniendo en cuenta de forma equilibrada los aspectos medioambientales, económicos y sociales en el marco de la política pesquera común.

Se apoya el desarrollo de la industria alimentaria vinculada al producto local y a la garantía de calidad con certificación y origen.

Nekazaritza eta Landaren eta Itsasertzaren Garapena programak 77,7 milioi euro izango ditu, eta horietatik 51,5 milioi Erakunde Ordaintzailearen nekazaritza-funts europarrak dira. Bere helburuak estrategia europar baten barruan daude, sektorearen etorkizuna bermatze aldera: parte hartzeko aukerak ematea, lehiakortasuna eta funtzio-aniztasuna hobetzea, landako eta arrantzako eremuen garapena sustatzea, belaualdien arteko erreleboa erraztea, nekazaritza-aseguruen sistema hobetzea, eta tokiko arraza eta bariatateen produkzio-sistemak bultzatzea, bai eta landako paisaia mantentzen eta natura babesten laguntzen dutenak ere, ahaztu gabe elikadura-segurtasunerako kontrol-neurriak, osasuna eta kontsumitzaileak babestuz.

Gainera, laguntza emango zaie hainbat produkzio-sektoreri (esne- eta haragi-behiak, patata, ardiak, hegaztiak, erremolatxa, ...) eta sortzen ari diren jarduera osagarriek, adibidez olio, boilurrak eta babarrun lehorra.

2016an Oinarrizko Ordainketaren erregimen finkatuko da FEAGAk funts europarrez finantzatu erabat, produkzioari lotu gabekoa (salbuespenekin) eta nekazari aktiboek zuzendua. Hor sartuko da oinarrizko ordainketa, ingurumenerako ohitura onak, nekazari gazteak, zenbait landaketari lotutakoa eta erregimen sinplifikatu bat nekazari txikientzat. Era berean, mahastizaintza- eta ardogintza-merkatua antolatzeke eta Landa Garapenerako Programara bideratuko dira FEAGAREN 17,2 milioi euro, FEADERen finantza-esparru europarraren barruan.

Landaren eta itsasertzaren garapenak 18,3 milioi euro izango ditu. Bizi-kalitatea hobetu nahian eta jarduera dibertsifikatu nahian sustatzen ditu ekonomia-jarduera sortzen duten ekimen berritzaileak, informazio eta komunikazio-zerbitzuak eta -teknologiak ezartzea, landako eta itsasertzeko ondarea mantentzea eta hobetzea, itsasoari lotutako turismo jasangarria, eta nekazaritzaren, nekazaritzako elikagaien eta landaren arloko prestakuntza. Horko 2,9 milioi euro Erein programakoak dira eta 0,3 milioi euro Leader programakoak. Itsaspen programako itsasertza sustatzeko eta garatzeko neurriek 1,6 milioi euro dituzte, eta kostaldeak dinamizatzen lagunduko dute. Halaber, 5,5 milioi euro bideratuko dira nekazaritza eremua sustatzeko, garatzeko eta bere ekonomia dibertsifikatzeko.

Arrantzaren arloko helburu nagusia uretako baliabideak modu arduratsuan eta jasangarrian ustiatzen laguntzea da. Gastua 14 milioi eurokoa izango da, eta batez ere bideratuko da merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzeko, 2007-2013ko Itsas eta Arrantza Funts Europararen Programaren bidez, 2015ean ere indarrean egongo dena, eta jarduera lerroak Arrantza Politika Komunaren gidalerro europarretara zuzentzeko, arrantza arduratsua eta jasangarria izan dadin.

El programa Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral dispondrá de 77,7 millones de euros, que incluyen la gestión de 51,5 millones de euros de fondos agrarios europeos que realiza el Organismo Pagador. Sus objetivos se enmarcan en una estrategia europea apostando por actuaciones que aseguren el futuro del sector, proporcionando oportunidades de participación, mejorando su competitividad y la multifuncionalidad, impulsando el desarrollo de las zonas rurales y pesqueras, posibilitando el relevo generacional, mejorando el sistema de seguros agrarios, e impulsando los sistemas de producción basados en razas y variedades locales, así como los que contribuyan a la conservación del paisaje rural y la protección del medio natural, sin olvidar las medidas de control que garanticen la seguridad alimentaria, protegiendo la salud y a las personas consumidoras.

Además, se apoyarán diversos sectores productivos (vacuno de leche y carne, patata, ovino, avícola, hortícola remolacha, ...) y actividades complementarias emergentes como la oleícola, truficultura y alubia seca.

En 2016 se consolidará el régimen de Pago Básico financiado íntegramente mediante fondos europeos FEAGA, no vinculado a la producción salvo excepciones y dirigido a los y las agricultoras activas. Incluirá el pago básico, el de prácticas beneficiosas para el medio ambiente, por personas jóvenes agricultoras, el asociado a ciertos cultivos y un régimen simplificado para los y las pequeñas agricultoras. Asimismo, se implementarán medidas de la organización común del mercado vitivinícola con 17,2 millones de euros del FEAGA y el Programa de Desarrollo Rural que se inscribe en el marco financiero europeo del FEADER.

El ámbito del desarrollo rural y litoral está dotado con 18,3 millones de euros. Persigue mejorar la calidad de vida y fomentar la diversificación de la actividad económica mediante el apoyo de iniciativas emprendedoras que generen actividad económica, la implantación de servicios y tecnologías de información y comunicación, la conservación y mejora del patrimonio rural y litoral, el desarrollo sostenible de iniciativas turísticas ligadas al mar y la formación agraria, agroalimentaria y rural. Incluye 2,9 millones de euros que corresponden al programa Erein y 0,3 millones de euros del programa Leader. Las medidas para la promoción y desarrollo del litoral incluidas en el programa Itsaspen, dotadas con 1,6 millones de euros, contribuirán a dinamizar las zonas costeras. Asimismo se destinan 5,5 millones de euros a la promoción, desarrollo y diversificación económica de las zonas rurales.

En materia de Pesca el objetivo principal es contribuir a una explotación responsable y sostenible de los recursos acuáticos. El gasto ascenderá a 14 millones de euros y la principal dotación presupuestaria está destinada a la mejora de las estructuras comerciales y pesqueras a través del Programa del Fondo Europeo Marítimo y de la Pesca 2007-2013, vigente también en 2015 y a la orientación de las líneas de actuación a las directrices comunitarias de la Política Pesquera Común hacia un escenario de pesca más responsable y sostenible.

Elikagaien Sustapena eta Kalitatearen ekintzek 19,8 milioi euro dituzte nekazaritzaren eta elikagaien lehiakortasuna bultzatzeko. Horretarako, herritarren eskari eta joera berriei erantzuna emango zaie ziurtatutako kalitatezko produktuekin, osasungarriak eta seguruak.

LEHIATU programa berriaren 9,4 milioi eurok laguntzak ematen ditu nekazaritzako, elikadurako, arrantzako eta akuikulturako produktuak eraldatzeko, merkaturatzeko eta sustatzeko, kanpoko merkatuetako presentzia eta sustapen-kanpainak indartuz, artisau-produktuak zuzenean merkaturatzea bultzatuz, eta babesa emanaz fruta eta barazkien ekoizle-elkarteei eta sektorea egituratzeari.

Elikadura kalitatearen indartzeak EAEko nekazaritza eta abeltzaintzaren sendotzea bultzatuko du. Horretarako, merkatuetara iristeko irudi korporatibo komun bat bilatuko da, kalitatea ziurtatuta duten elikagaiak ugarituko dira, Euskadin sortutako edo landutako produktuak kalitate berezia sustatuko da, elikagaien artisau-ekoizpenaren arauak garatuko dira, kalitatearen kontrolean eta iruzurraren kontrako borrokan sakonduko da, eta bertako kalitatezko produktuak merkaturatzeko modu berriak indartuko dira.

Industria

2016ko Gidalerro Ekonomikoetan, Jaurlaritzak 2016ko ekitaldirako dituen estrategia eta helburuak jaso dira; eta, 2015ean bezala, enplegua sortzea da Garapenaren giza alderdiaren oinarritzko ardatza eta X. Legegintzaldi honetan Jaurlaritzak duen lehentasunezko ardatza. Jarduera politikoko lehentasunezko ardatz hori bi jarduketa-ildo nagusi hauen bidez garatzen da gaur egun ere: (1) Enpleguko politika aktiboen bidez, eta (2) lehiakortasuna hobetzeko eta hazkunde ekonomikoa bultzatzeko politiken bidez.

Azken ildo horretan oinarritzen da Industria Sailaren aurrekontua, eta Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailak du betearazteko ardura. Eginkizun horri lotutako politikak betearazteko testuinguru ekonomikoan nolabaiteko ziurgabetasuna dago, krisialdi luzearen ondoren oraindik ez baita susperraldi ekonomikoa egonkortu, baina berpizte ekonomikoaren zantzu argiak daude. Horregatik, helburu bikoitz hau duten politikak azpimarratu eta abiaraziko dira bereziki: batetik, krisiak euskal enpresetan izan dituen ondorioak arintzea, eta, bestetik, ehun ekonomikoaren lehiakortasuna indartzea, gure ongizatea etengabe eta era iraunkorrean hobetzeko bidea delako. Era berean, aurrekontuekin izan beharreko zorrozatasuna dela-eta, emaitza aldetik eragin handiena izan dezakeen horretara bideratu behar dira politikak eta jarduerak, hau da, proiektu berritzaile eta traktoretara.

Las actividades de Promoción y Calidad Alimentaria disponen de 19,8 millones de euros para impulsar la competitividad del sector agroalimentario, atendiendo a las nuevas tendencias y demandas de la ciudadanía, con productos alimentarios de calidad certificada, saludables y seguros.

El nuevo programa LEHIATU con 9,4 millones de euros otorga ayudas a la realización de inversiones en la transformación, comercialización y promoción de productos agrarios, alimentarios, de la pesca y la acuicultura, potenciando su presencia en mercados exteriores y la realización de campañas promocionales, favoreciendo la comercialización directa de productos artesanales y el apoyo a las organizaciones de productores de frutas y hortalizas y la vertebración sectorial.

El refuerzo de la calidad alimentaria impulsará la consolidación del sector agrícola y ganadero vasco mediante la búsqueda de una imagen corporativa común para la comercialización, el incremento de la gama de alimentos de calidad certificada, fomento de la calidad diferenciada de los productos obtenidos o elaborados en Euskadi, el desarrollo normativo de la producción artesanal alimentaria, el control de la calidad y lucha contra el fraude, y la potenciación de nuevas formas de comercialización de productos autóctonos de calidad.

Industria

Las Directrices Económicas del presupuesto 2016 recogen la Estrategia y objetivos del Gobierno para el ejercicio 2016 y al igual que en el 2015 sigue siendo la creación de empleo el eje básico de la vertiente humana del Desarrollo y eje prioritario del Gobierno de esta X Legislatura. Este eje prioritario de actuación política se sigue desarrollando mediante dos grandes líneas de actuación: (1) las políticas activas de empleo y (2) las políticas orientadas a mejorar la competitividad e impulsar el crecimiento económico.

Esta última línea es en la que se sustancia la función presupuestaria de Industria, siendo el Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad el órgano responsable de ejecutarla. El contexto económico en el que se van a ejecutar las políticas relacionadas con esta función es de cierta incertidumbre ya que la recuperación económica tras la larga crisis aún no se ha estabilizado, pero hay también claras señales de reactivación económica. Por ello se va a seguir incidiendo e implementando aquellas políticas que responden al doble objetivo de contrarrestar los efectos de la crisis sobre las empresas vascas y reforzar la competitividad del tejido económico como medio para la mejora permanente y sostenible de nuestro bienestar. También el rigor presupuestario obliga a focalizar las políticas y actuaciones donde más impacto pueden tener en términos de resultados, esto es, proyectos innovadores y tractores.

Hala, bada, neurriak sustatuko dira lehiakortasuna hobetzeko, hazi eta enplegua sortzeko palanka gisa erabiltzeko modukoak; besteak beste, euskal industriaren espezializazioa bultzatuko da, oso teknologikoa, balio erantsi handiko produktuekin, eta fabrikazio aurreratuari eta berrikuntzari lotua.

Bestetik, enpresa-arloko ekintzaitzak sustatzen eta ETEak nazioartekotzeko prozesua bultzatzen jarraituko da. Era berean, eta modu osagarrian, neurriak hartuko dira jarduera ekonomikoari eusteko eta berpizteko, esate baterako, enpresa-ehuna bultzatzeko finantza-neurriak, eta enpresa traktoreen eta hornitzaileen arteko lankidetzak.

2016ko ekitaldirako politika horiek Industriaren barruko aurrekontuetan gauzatzen dira, guztira 110,7 milioi eurokoak. Programa horietan islatzen dira 2014-2016ko Industrializazio Planeko helburuak, ekintzak eta adierazleak.

Gogoan izan dezagun 2014-2016 Industrializazio Planaren helburu nagusia euskal industriak merkatu globalean duen lehiakortasuna indartzea dela; eta, horretarako, laguntza eman behar du enpresa-proiektu bideragarriak berregituratu eta bizirik iraun dezaten lortzeko, industriak euskal ekonomian duen pisua mantenduz eta indartzuz, finantziario-iturriak dibertsifikatuz. Hona hemen erakutsi diren eta industriaren zeregin horretan eragin zuzena duten helburu estrategikoak: a) enpresa-prozesu bideragarriak berregituratzeko eta bizirik iraun dezaten lortzeko prozesuak bultzatzea, b) finantziario-iturrien eta -tresnen zuzkidura indartzea, dibertsifikatzea eta zatikatzea, c) aukera izan dezaketen sektore berrietarantz egitura dibertsifikatzeko laguntza ematea, d) enpresa-jarduera handitzea, enpresa-ekimen berriak sortzeko dauden modalitate desberdinak aintzat hartuta, bereziki barneko ekintzaitza, e) industriak euskal ekonomian duen pisuari eustea eta areago indartzea, eta, horretarako, enpresa emankorren lehia sustatuko duen testuingurua sortzea, eta f) giza kapitala garatzea eta bultzatzea, pertsonen parte-hartzeari osoko laguntza emango dion ikuspegia izanda.

Aipatutako helburuen ildoak zehaztuz, ETEak finantzatu eta berregituratu, industria-proiektu estrategikoak sustatu, industria eta fabrikazio aurreratuak sendotu, eta industriaren testuinguru lehiakor bat sortuko da.

Industriarentzat egokia den ingurune bat sortzen lagundu nahi da, erakundeen arteko lankidetzak eta publikoaren eta pribatuaren arteko lankidetzak ezinbestekoak direlarik, ekintzaitza berreskuratuta eta indartuta lehiakorrago izateko eta enplegua sortzeko.

Así, se van a promover medidas de mejora de la competitividad que sean palancas para el crecimiento y la creación de empleo; entre otras están las de favorecer la especialización de la industria vasca, muy tecnológica, de productos de alto valor añadido y ligada a la innovación y a la fabricación avanzada.

A su vez se va a seguir fomentando el emprendimiento empresarial e impulsar la internacionalización de las pymes. Asimismo y de forma complementaria se actuará en el sustento y reactivación de la actividad económica con medidas como el desarrollo de medidas financieras de apoyo al tejido empresarial, la cooperación interempresarial entre empresas tractoras y proveedoras.

Estas políticas para el ejercicio 2016 se despliegan y concretan operativamente mediante programas presupuestarios incluidos en la función de Industria que suman un importe global de 110,7 millones de euros. Estos programas traducen presupuestaria y cuantitativamente, de acuerdo con el Plan de Industrialización 2014-2016, los compromisos públicos alineados con los objetivos, acciones e indicadores establecidos en el mismo.

Recordemos que el objetivo principal del Plan de Industrialización 2014-2016 es fortalecer la competitividad de la industria vasca en el mercado global, apoyando la reestructuración y la supervivencia de proyectos empresariales viables, manteniendo y reforzando el peso de la industria en la economía vasca, diversificando las fuentes de financiación. Los objetivos estratégicos que se despliegan y que afectan directamente a esta función de Industria son: a) respaldar los procesos de reestructuración y la supervivencia de proyectos empresariales viables, b) reforzar, diversificar y segmentar la dotación de fuentes e instrumentos de financiación, c) apoyar la diversificación de la estructura hacia nuevos sectores de oportunidad, d) aumentar la actividad empresarial, considerando las diferentes modalidades de creación de nuevas iniciativas emprendedoras, y especialmente el intraemprendimiento, e) mantener y reforzar el peso de la industria en la economía vasca, creando un contexto facilitador de la competitividad de las empresas productiva y f) desarrollar y apoyar al capital humano con un enfoque de apoyo integral a la participación de las personas.

Los ámbitos concretos sobre los que se va a actuar alineados con los anteriores objetivos son los de financiación y reestructuración de las pymes, impulso a proyectos industriales estratégicos, consolidación de la industria y fabricación avanzada y la generación de un contexto industrial competitivo.

Se pretende contribuir a la generación de un entorno favorable a la actividad industrial en la que la colaboración interinstitucional y la colaboración público privada resultan imprescindibles, favoreciendo la recuperación y el desarrollo de la cultura emprendedora como una ventaja competitiva y generadora de empleo.

Horretarako programa nagusiak dira Industria Garapena eta Ekintzaileentzako Laguntza (82,5 milioi euro) eta lehiakortasun-estrategia (9,1 milioi). Horiei Egitura eta Sailerako laguntza (18,1 milioi) eta Industria Segurtasuna (milioi 1) gehitu behar dizkiegu.

Industria Garapena eta Ekintzaileentzako Laguntza programak bi jardun-lerro ditu. Alde batetik, Industria Garapenak krisiaren aurrean enpresei lagundu eta enpresa traktoreei laguntzen die, finantzaketa-lerroak indartuz eta dauden finantza-iturriak zabalduz eta hobetuz; horretarako, egokitu egingo dira dauden tresnak (arrisku-kapitala, partaidetza-kredituak, abal eta aurrerakin itzulgarriak), besteak beste Gauzatu Berria, Industria Makineriaren Renove eta arrisku-kapitaleko funtsak eta partaidetza-maileguak, eta alde behartsuetan eragina duten berriak sortuko dira (Bideratu Berria eta Indartu). Horrez gain, fabrikazio eoliko aurreratuko Windbox saiakuntza-zentroa aterako da. Bestalde, ekintzaileentzako bidez balioa eman nahi zaio enpresaren eta ekintzaileen barne potentzialari, ekintzailetza bultzatuz (baita enpresa barruan ere). Horri begira abiaraziko dira Enpresa eta Berrikuntza Zentroak-Ekintzaile, eta belaunaldien arteko errelebo-programak, Ekintzailetzako EAEko Sistemaren barruan, Foru Aldundiekin batera.

Berrikuntza eta Lehiakortasun Estrategia programako ekintzek lehiakorrako egiten dituzte enpresak, enpresen berrikuntza sustatzeko eta hedatzeko neurrien bidez. Innobideak-en lau modalitateko laguntzak (Prestakuntza, Kudeabide, Lehiabide eta Pertsonak) izango dira ekintza nagusiak, Euskalit Hitzarmenarekin batera. 9,1 milioi egongo dira horretarako.

Programa horiek guztiak kudeatzen eta gauzatzen ariko dira Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea-SPRI eta Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila bera.

Energia

Politika energetikoaren protagonista Energiaren Euskal Erakundea (EEE) da –Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailaren mendeko Energia Agentzia–, eta EAEko sektore publikoaren aurrekontua 34,7 milioi eurokoa izango da 2016an.

Euskadiko 3E-2020 estrategia energetikoak politika instituzional bat antolatzen du. Politika instituzional honek lehenik eta behin bermatu nahi du euskal gizarteak, kontsumo energetiko handia eta natura baliabide urriak dituenak, nahikoa energia izatea, bai kantitatean, bai kalitatean zein denboran, kostu lehiakor batez eta ingurugirorako jasangarriagoa izanez.

Los programas fundamentales desarrollados para ejecutar esta función, son Desarrollo Industrial y apoyo a emprendedores con 82,5 millones de euros e Innovación y estrategia de competitividad con 9,1 millones. A estos se acompañan los de Estructura y de apoyo del Departamento (18,1 millones) y de Seguridad industrial (1 millón).

Dentro del programa Desarrollo Industrial y apoyo a emprendedores se recogen dos actuaciones, por un lado, las de Desarrollo industrial, cuya estrategia es apoyar a empresas frente a la crisis y apoyar a empresas tractoras, mediante el reforzamiento de líneas de financiación y ampliación y mejora de las fuentes de financiación disponibles. Para ello, se adecuarán las herramientas existentes (capital riesgo, créditos participativos, avales y anticipos reintegrables básicamente), entre ellas Gauzatu Berria, Renove Máquina-Herramienta, y fondos de capital riesgo y préstamos participativos y se crearán nuevas con incidencia en zonas desfavorecidas (Bideratu Berria e Indartu). Asimismo se lanzará el centro de ensayos de fabricación avanzada eólica Windbox. Por otra parte, están las acciones de emprendizaje con el objetivo de valorizar el potencial interno de la empresa y de las personas emprendedoras, por lo que es necesario renovar el compromiso con el emprendimiento y el intraemprendimiento. Para ello se pondrán en marcha acciones como los programas CEIS-Ekintzaile y de relevo generacional, dentro del Sistema Vasco de Emprendimiento junto a las Diputaciones Forales.

El programa Innovación y estrategia de competitividad recoge básicamente acciones que refuerzan la competitividad de las empresas mediante medidas de fomento y extensión de la actividad innovadora de las empresas. La familia de ayudas Innobideak con sus cuatro modalidades (Prestakuntza, Kudeabide, Lehiabide y Pertsonak) serán las principales acciones junto con el Convenio Euskalit. Para ello se dota de 9,1 millones.

En la administración y ejecución de todos estos programas intervienen la Sociedad para la transformación competitiva-SPRI y el propio Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad.

Energía

La política energética está protagonizada por el Ente Vasco de la Energía (EVE) como Agencia Energética dependiente del Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, con un presupuesto del Sector Público de la CAPV que asciende en 2016 a 34,7 millones de euros.

La Estrategia Energética de Euskadi 3E-2020 articula una política institucional que, en primer lugar, pretende garantizar que la sociedad vasca, con un alto consumo energético y muy escasos recursos naturales, disponga de energía suficiente en cantidad, calidad y tiempo, a un coste competitivo y de forma sostenible para el medio ambiente.

Bide batez, lortu nahi du erronka energetiko horiek eta ingurugiroko desafio handi horiek baliatzea euskal ekonomiaren hazkunderako, teknologia garapenaren, enpresa arteko lankidetzaren eta negozioetarako lerro berrien identifikazioaren aukerez baliatuz. Energiaren arloan, zientzia eta teknologia eta enpresa gaitasunak era nabarmenean batzeak sektore hau Euskadira RIS3 adimen espezializazio estrategian zehaztu diren hiru arlo nagusietakoen artean aukeratua izatea dakar.

Helburu horiek lortuko badira, ezinbestekoa da euskal industria lehiakorragoa eta jasangarriagoa izatea, energiaren kontsumoa murriztea eraikin eta etxeetan, energia berriztagarrien erabilera zabaltzea, administrazio publikoa eraginkorragoa eta jasangarriago izatea energetikoki, eta horniduraren kalitatea eta segurtasuna bermatzeko azpiegiturak sendotzea.

Eutsi egiten zaie energia-aurrezkia eta -eraginkortasuna sustatzeko jardueri, era horretan autokontsumoa eta autohornikuntza handitzeko, eta energia-intentsitatea murrizteko. Horregatik, diru-laguntzak egongo dira energia berriztagarriko instalazioetarako eta energia aurrezteko jardueretarako kontsumitzaileen sektoreetan, eta energia-sistema eta -ekipamendu eraginkoragoak bultzatuko dira.

Estrategia horren berezitasunetako bat energiarekin lotutako enpresa-sektoreak sustatzea da, ikerkuntzaren, berrikuntzaren eta enpresa-ekimen berrien alde eginez. Hain zuzen ere, itsas-energien aldeko apustua ezinbesteko aukera da; eta offshore energia eolikoa sustatzea giltzarrietako bat da legealdi honetan.

Horrela, erreferentziako proiektu berezien alde egiten jarraituko da: adibidez, itsas teknologiak ikertzeko eta frogatzeko BIMEP azpiegitura, Mutrikuko olatu-energiako planta, sare elektriko adimendunak (Bidelek Sareak proiektua), energia elektrikoa eta termikoa biltegitzeari buruzko jakintza sortzea eta hedatzea (energiGUNE CICa).

Halaber, Europako Zuzentarauen ildotik, Administrazioak eredu izan behar du energia-zerbitzuen merkatu kalitatezko, lehiakor eta dinamizatzaile bat sustatzeko orduan, eta bultzatu egin behar ditu Energia Zerbitzuen Enpresek aurrezki-neurriak, energia-eraginkortasunerako neurriak eta energia berriztagarriak abiaraztea Administrazioaren eraikin eta instalazioetan; horretarako, azkartu egin behar da energia kudeatzeko sistemen ezarpena, euskal Administrazio Publikoko eraikinen berriztapen-tasa ere azkartu, eta ia batere energiari kontsumitzen ez duten eraikinak ipini. Garraio publikoa ere sustatu behar da, bai eta ordezkio energiak erabiltzea ere parke mugikorrean.

A su vez, persigue aprovechar los grandes retos energéticos y medioambientales como una oportunidad de crecimiento para la economía vasca a través del desarrollo tecnológico, la cooperación interempresarial y la identificación de nuevas líneas de negocio. La destacada concentración de capacidades empresariales y científico-tecnológicas en el campo de la energía hace que este sector sea uno de los tres grandes ámbitos prioritarios identificados en la estrategia de especialización inteligente RIS3 para Euskadi.

La consecución de estos objetivos requiere actuaciones encaminadas a mejorar la competitividad y sostenibilidad de la industria vasca, a reducir el consumo de energía en los edificios y los hogares, incrementando el uso de las energías renovables, así como a promover una administración pública energéticamente más eficiente y sostenible y a trabajar en la consolidación de las infraestructuras que garanticen la calidad y seguridad del suministro.

Se mantienen, por tanto, las actuaciones dirigidas a promover el ahorro y la eficiencia energética, en la medida que las mismas permitirán incrementar el autoconsumo, el grado de autoabastecimiento y reducir la intensidad energética. Para ello, se articularán los correspondientes programas subvencionales para instalaciones de fuentes de energía renovable y actuaciones de ahorro energético en los distintos sectores consumidores, apoyando la incorporación de sistemas y equipos energéticos más eficientes.

Una de las señas de identidad de esta estrategia radica en la importancia dada a las actuaciones que puedan servir para traccionar los sectores empresariales relacionados con la energía, potenciando la investigación, la innovación y las nuevas actividades empresariales. En particular, la apuesta por las energías marinas constituye una oportunidad única. Y la energía eólica offshore es un área clave a impulsar a lo largo de esta legislatura.

Así, se continuará con el impulso y desarrollo de proyectos singulares de referencia como son la infraestructura BIMEP de investigación y demostración de tecnologías marinas, la planta undimotriz de Mutriku, las redes eléctricas inteligentes (proyecto Bidelek Sareak), o los relacionados con la generación y transferencia de conocimiento en almacenamiento de energía eléctrica y térmica (CIC energiGUNE).

Se pretende también, acorde con las Directivas europeas, acentuar el importante papel ejemplarizante que la Administración debe tener en la promoción de un mercado de servicios energéticos de calidad, competitivo y dinamizador, incentivando la participación de Empresas de Servicios Energéticos (ESE's) en el estudio e incorporación de medidas de ahorro, eficiencia energética y energías renovables en sus edificios e instalaciones, lo que exigirá poner el énfasis en acelerar la implantación de sistemas de gestión energética en los mismos, acelerar también la tasa de renovación de edificios de la Administración pública vasca y la implantación de edificios de consumo de energía casi nulo; así como fomentar el transporte público y la utilización de energías alternativas en el parque móvil.

Azpiegiturei dagokionez, energia hornitzeko sistema hobetzen duten eta hornidura egokia eta nahikoa bermatzen duten azpiegiturak sustatuko dira. Horrela, oinarritzako helburu bati erantzungo zaio: hornikuntza sistema energetikoa hobetzea eta horrela horniketa-energetikoa bermatzea bai kalitatean eta baita kantitatean ere.

Merkataritza

Merkataritzaren sektorean, oraindik ere behera doaz bere BPG eta enplegu-datuak, bai eta saltokien kopurua ere. Mendearen hasieran erosketa-ohiturak aldatu egin ziren erosketak egiteko bide berrien ondorioz –gehienbat merkataritza elektronikoa–, eta horri krisialdiaren eragina gehituta, kontsumoak eta kontsumitzaileen konfiantzak behera egin du. Horregatik, eta ekonomiari eutsita eta suspertuta enplegua sortzeko politiken barruan, bultzada bat eman nahi zaio udalerrietako merkataritzari, eta hiriguneak dinamizatzeko estrategietan lagundu. Helburu horiek lortzeko, hiru ardatz handi hauetan jardungo da: a) Merkataritzaren lehiakortasuna hobetzea, merkataritzako egituran eta salmentarako tresnetan eta prozesuetan hobekuntza berritzaileak eginez, enpresa-arloko bikaintasuna lortzea kalitatean eta kudeaketan, eta enpresa-transmisioa bultzatzea; b) enpresa-lankidetzak sustatzea, elkarrean eta enpresen arteko lankidetzahitzarmenen eta ekintzen bidez; eta c) sektorearen ezagutza, bilakaera eta eraldaketa sustatzea, arin-arin aldatzen ari den testuinguru honetan, ikasketen, foroen, eta prestakuntzako eta gaikuntzako beken bidez. Merkataritza dinamizatzeko bulegoak, dinamizatzaileak prestatzeko bekak, merkataritza-egitura modernizatzeko eta enpresa-berrikuntzarako proiektuak dira ardatz hauetan sartu diren jarduerak nagusiak. Barne Merkataritzako azpifuntzio honek 2016. urtean izango duen aurrekontua 27,3 milioikoa da.

Nazioartekotzeari dagokionez, eta Enpresak Nazioartekotzeko 2014-2016ko Planaren eta 2014-2016ko Basque Country Estrategiaren baitan, enpresei eta erakundeei laguntza emango zaie ikuspegi global batez joka dezaten, eta inbertsiorako eta talenturako egokia den eskualde baten irudia eman dezaten. Bost izango dira helburu nagusiak: a) enpresak nazioartekotzeko prozesuak bultzatzea, b) nazioarteko lehiaketa eta lizitazio publikoetara eta pribatueta joatea, c) euskal enpresei espezializatutako langileak eskaintzea, hain zuzen, ekonomia irekiari erantzuteko gaikuntza profesionala eta soziala dutenak, d) euskal esportazioen helmuga geografikoa eta sektoriala dibertsifikatzea, eta e) proiektuek kanpoan duten erakarpena bultzatzea.

En el área de las infraestructuras, se tratará de favorecer, fomentar o participar en la ejecución de una serie de infraestructuras que den respuesta al objetivo básico de mejorar el sistema de abastecimiento energético y que garanticen el suministro energético en calidad y cantidad.

Comercio

En el sector comercial se sigue observando la tendencia de continuo descenso tanto en sus datos de PIB, y empleo como en el número de establecimientos comerciales. Los cambios que hubo a comienzos de siglo de hábitos de compra y la irrupción de nuevos canales de compra, fundamentalmente a través del comercio electrónico, se han sumado a las consecuencias de la crisis con una caída del consumo y de la confianza de las personas consumidoras. Por ello, y dentro de las políticas de sustento/reactivación de la actividad económica para el impulso del empleo, se pretende dar un impulso a la actividad comercial de los municipios y favorecer las estrategias zonales de dinamización de las zonas urbanas. Los tres grandes ejes de actuación para conseguir estos objetivos serán: a) mejora de la competitividad del Comercio mediante mejoras innovadoras en la estructura comercial, en procesos y herramientas de venta, conseguir la excelencia empresarial en calidad y gestión, apoyar la transmisión empresarial; b) potenciar la cooperación empresarial con acciones y convenios de cooperación inter-empresarial y asociativa; y c) favorecer el conocimiento del sector, su evolución y transformación en un contexto de rápidos cambios con estudios, foros y becas de formación y capacitación. Las oficinas de dinamización comercial, las becas de formación de personal dinamizador, los proyectos de modernización de la estructura comercial y de innovación empresarial serán las principales actuaciones que se incluyen en estos ejes. El presupuesto a esta subfunción de Comercio interior para 2016 es de 27,3 millones.

En cuanto al ámbito de Internacionalización y en línea con el Plan de Internacionalización empresarial 2014-2016 y la Estrategia Basque Country 2014-2016, se apoya a las empresas e instituciones para que actúen con una perspectiva global y proyecten una imagen de región atractiva para la inversión, y el talento. Su actuación se concreta en cinco grandes objetivos a) impulsar procesos de internacionalización de las empresas, b) acudir a concursos y licitaciones internacionales públicos y privado, c) facilitar a las empresas vascas de personal especializado, con capacidades profesionales y sociales para responder a una economía abierta, d) diversificar el destino geográfico y sectorial de las exportaciones vascas, y e) favorecer la atracción de proyectos del exterior.

Gainera, 2015ean klusterren politika birformulatu ondoren, beharrezkotzat jotzen da arlo honetako laguntza-programak 2016rako egokitzea, eta enpresa-lankidetzarako tresna nagusi eta lankidetzeta lehiakorrerako estrategia gisa finkatzea. Hauek dira helburu horiek lortzeko laguntza-programa eta tresna nagusiak: Lehian-Programa Globala, Gauzatu-Kanpoko ezarpena, enpresei nazioartekotzen laguntzeko Elkartzen programa, ganbarekin egindako hitzarmenak, nazioartekotzeko bekak eta Global training izenekoa. Nazioartekotzeko azpifuntzio honek 23,4 milioi euro izango ditu, eta Merkataritzako politikarako aurrekontuko zuzkidura 50,7 milioi eurokoa izango da 2016an.

Turismoa

Turismoaren garapen integrala sustatzen da, lurralde-plangintzan oinarritua, ingurumena errespetatzen duena, eta balio erantsi bihurtzen duena Euskadiko natura-, paisaia-, historia- eta kultura-baliabideen aberastasuna. Horretarako, 2020 Euskal Turismoaren Plan Estrategikoan eta Marketin Planean kokatuta, Turismoaren zeregin horren ardatzak finkatu dira: a) Euskadi erreferentziako helmuga turistiko gisa sendotzeko lanean aurrera egitea, b) bezeroari zuzendutako industria turistiko indartzea eta sendotzea, eta c) gobernantza turistikoaren ardatzean, administrazio- eta eskumen-esparrua sortzea azpisektorearen lehiakortasuna bultzatzeko. Euskadi-Basque Country marka indartuko duten proiektu turistiko handiko ekitaldiei laguntza ematea, nazioarteko proiektu ekitaldien hitzarmenak, eta modernizatzeko eta lehia hobetzeko laguntzen programa izango dira helburu horiek lortzeko tresna nagusiak.

Turismoaren Euskal Agentziaren bidez (BASQUETOURL) eta erakunde arteko lankidetzaren bidez gauzatuko dira euskal turismoa lehiakorrago egiteko eta berritzeko ekintzak, eta Euskadiren kanpoko irudia sustatuko da "Basque Country" marka indartuz. 2016an Turismo-politikarako aurrekontua 13,6 milioi eurokoa helduko da.

Asimismo, después de reformular la política de clusters en 2015 se ve necesario adecuar los programas de ayuda en este ámbito para 2016 confirmándolos como instrumentos principales para la cooperación empresarial y como estrategia de cooperación competitiva. Los principales programas de ayudas y herramientas previstos para estos objetivos son el Programa Global-Lehian, el Gauzatu-implantación exterior, el programa Elkartzen de apoyo a la internacionalización de las empresas, los convenios con cámaras y las becas de Internacionalización y Global training. Esta subfunción de Internacionalización dispondrá de 23,4 millones y el total de la dotación presupuestaria para la política de Comercio en 2016 ascenderá a 50,7 millones de euros.

Turismo

Se sigue impulsando un modelo de desarrollo turístico integral, basado en la planificación territorial, respetuosa con el medio ambiente y que convierta en valor añadido la riqueza de recursos naturales, paisajísticos, históricos y culturales de Euskadi. Para ello y enmarcado en el Plan Estratégico del Turismo Vasco 2020 y el Plan de marketing se establecen los ejes de esta función de Turismo: a) avanzar hacia la consolidación de Euskadi como destino turístico de referencia, b) fortalecimiento y consolidación de la industria turística orientado al cliente y c) en el eje de gobernanza turística, generar un marco administrativo y competencial que favorezca la competitividad de este subsector. El apoyo a eventos de gran proyección turística que refuercen la marca Euskadi-Basque Country, los convenios de eventos de proyección internacional y el programa de ayudas de modernización y mejora de la competitividad serán las herramientas principales para ello.

Mediante la Agencia Vasca de Turismo BASQUETOURL y la colaboración interinstitucional, se promoverá y ejecutará estas acciones de mejora de la competitividad e innovación en el turismo vasco así como la promoción de la imagen de Euskadi en el exterior reforzando la marca "Basque Country". La asignación presupuestaria de la política de turismo en 2016 alcanzará los 13,6 millones de euros.

Administrazio Orokorra
Administración General

FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA		EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
EURO / EUROS					
FUNTZIOA FUNCION		2016	% GUZTIRA % TOTAL		
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.170.217.585	10,7		
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.170.217.585	10,7		
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	435.352.536	4,0		
11	Jauriaritzaren eta E.A.E.aren Goi Mailako Zuztza <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	50.060.410	0,5		
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	160.956.096	1,5		
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	50.733.814	0,5		
14	Justizia <i>Justicia</i>	173.602.216	1,6		
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	612.138.391	5,6		
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	612.138.391	5,6		
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	996.001.952	9,1		
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	640.944.323	5,9		
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	355.057.629	3,2		
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	6.417.692.707	58,7		
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.421.743.398	31,3		
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.530.061.822	23,1		
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	112.679.947	1,0		
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	39.069.091	0,4		
45	Kultura <i>Cultura</i>	185.461.766	1,7		
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	24.057.424	0,2		
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	104.619.259	1,0		
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	889.109.715	8,1		
51	Oinarrizko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	634.461.044	5,8		
52	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	19.856.456	0,2		
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	220.465.184	2,0		
55	Oinarrizko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	14.327.031	0,1		
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	39.175.119	0,4		
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	28.601.796	0,3		
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	10.573.323	0,1		
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	287.552.460	2,6		
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	111.621.719	1,0		

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		2016	% GUZTIRA % TOTAL
72	Industria <i>Industria</i>	110.711.138	1,0
73	Energia <i>Energía</i>	909.898	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	13.607.069	0,1
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	50.702.636	0,5
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	86.058.535	0,8
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>	86.058.535	0,8
	GUZTIRA TOTAL	10.933.299.000	100



ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTUEN LABURPENAK
RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL



Administrazio Orokorra
Administración General

SEKZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION		2016	% GUZTIRA % TOTAL
00	Legebiltzarra Parlamento	28.440.747	0,3
01	Jauriaritzaren Lehendakaritza Presidencia del Gobierno	111.052.000	1,0
02	Herri Administrazioa eta Justizia Administración Pública y Justicia	227.915.000	2,1
03	Ekonomiaren Garapena eta Lehiakortasuna Desarrollo Económico y Competitividad	439.816.250	4,0
04	Enplegua eta Gizarte Politikak Empleo y Políticas Sociales	1.093.252.000	10,0
05	Ogasuna eta Finantzak Hacienda y Finanzas	97.868.000	0,9
06	Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Educación, Política Lingüística y Cultura	2.848.694.000	26,1
07	Segurtasuna Seguridad	633.482.000	5,8
08	Osasuna Salud	3.427.523.000	31,3
09	Ingurumena eta Lurralde Politika Medio Ambiente y Política Territorial	671.449.000	6,1
51	Lan Harremanen Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales	2.390.211	0,0
52	Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea Consejo Económico y Social Vasco	1.346.846	0,0
53	Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi	901.443	0,0
54	Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas	7.326.396	0,1
55	Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos	1.348.963	0,0
90	Zor Publikoa Deuda Pública	1.170.217.585	10,7
95	Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak Recursos y Compromisos Institucionales	86.058.535	0,8
99	Hainbat Sail Diversos Departamentos	84.217.024	0,8
	GUZTIRA TOTAL	10.933.299.000	100

Administrazio Orokorra
 Administración General

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
 RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

KAPITULUA CAPÍTULO		2016	% GUZTIRA % TOTAL
1	Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	1.995.782.636	18,3
2	Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.290.689.224	30,1
3	Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	279.019.653	2,6
4	Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.279.017.979	30,0
	ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	8.844.509.492	80,9
6	Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	497.363.996	4,5
7	Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	616.616.767	5,6
	KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	1.113.980.763	10,2
	ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS	9.958.490.255	91,1
8	Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	82.478.131	0,8
9	Finantza-pasibo gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	892.330.614	8,2
	ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS	974.808.745	8,9
	GUZTIRA TOTAL	10.933.299.000	100

Administrazio Orokorra
Administración General

FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA
RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA		EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
EURO / EUROS					
FUNTZIOA FUNCION		2016	% GUZTIRA % TOTAL		
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.170.217.585	10,7		
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.170.217.585	10,7		
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	435.352.536	4,0		
11	Jaurkitzaren eta E.A.E.aren Goi Mailako Zuztza <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	50.060.410	0,5		
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	160.956.096	1,5		
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	50.733.814	0,5		
14	Justizia <i>Justicia</i>	173.602.216	1,6		
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	612.138.391	5,6		
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	612.138.391	5,6		
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	996.001.952	9,1		
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	640.944.323	5,9		
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	355.057.629	3,2		
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	6.417.692.707	58,7		
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.421.743.398	31,3		
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.530.061.822	23,1		
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	112.679.947	1,0		
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	39.069.091	0,4		
45	Kultura <i>Cultura</i>	185.461.766	1,7		
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	24.057.424	0,2		
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	104.619.259	1,0		
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	889.109.715	8,1		
51	Oinarrizko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	634.461.044	5,8		
52	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	19.856.456	0,2		
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	220.465.184	2,0		
55	Oinarrizko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	14.327.031	0,1		
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	39.175.119	0,4		
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	28.601.796	0,3		
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	10.573.323	0,1		
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	287.552.460	2,6		
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	111.621.719	1,0		

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		2016	% GUZTIRA % TOTAL
72	Industria <i>Industria</i>	110.711.138	1,0
73	Energia <i>Energía</i>	909.898	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	13.607.069	0,1
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	50.702.636	0,5
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	86.058.535	0,8
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>	86.058.535	0,8
	GUZTIRA TOTAL	10.933.299.000	100

Administrazio Orokorra
Administración General

FINANTZA-KONTUA
CUENTA FINANCIERA

EURO / EUROS


ERAGIKETA ARRUNTAK OPERACIONES CORRIENTES	2016	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	9.264.335.336	84,7
Zeharkako zergak <i>Impuestos indirectos</i>	4.350.000	0,0
Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	79.495.307	0,7
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	9.178.166.968	83,9
Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2.323.061	0,0
GASTUAK GASTOS	8.844.509.492	80,9
Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	1.995.782.636	18,3
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.290.689.224	30,1
Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	279.019.653	2,6
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.279.017.979	30,0
AURREZPENA AHORRO	419.825.844	3,8

KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOAK OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	2016	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	383.992.839	3,5
Inbertsio errealen besterentzeak <i>Enajenación de inversiones reales</i>	1.500.000	0,0
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	382.492.839	3,5
GASTUAK GASTOS	1.113.980.763	10,2
Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	497.363.996	4,5
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	616.616.767	5,6
KAPITAL-ERAKETA FORMACION DE CAPITAL	729.987.924	6,7
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-310.162.080	-2,8

ERAGIKETA FINANTZARIOAK OPERACIONES FINANCIERAS	2016	%GUZT. %TOT.
BALIABIDEAK RECURSOS	1.284.970.825	11,8
Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	54.171.825	0,5
Finantza-pasiboen gehikuntza <i>Aumento de Pasivos Financieros</i>	1.230.799.000	11,3
ERABILERAK EMPLEOS	974.808.745	8,9
Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	82.478.131	0,8
Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	892.330.614	8,2
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-310.162.080	-2,8

GASTUA/SARRERA GUZTIRA GASTO/INGRESO TOTAL	10.933.299.000	100
---	-----------------------	------------

ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	2016	%GUZT. %TOT.
ZORPETZE GORDINA ENDEUDAMIENTO BRUTO	1.230.799.000	11,3
- AMORTIZAZIOAK - AMORTIZACIONES	892.330.614	8,2
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	338.468.386	3,1



**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO
ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO
PARTZUERGOEN AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK**

***RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DE LA
ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS
ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO
DE LA CAE***


ADMINISTRAZIO OROKORRA, ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ETA
PARTZUERGOAK
ADMINISTRACION GENERAL, ORGANIS-
MOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS Y
CONSORCIOS

**AURREKONTU BATERATUAK. FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA -
GASTUA
PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS. RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA		EKONOMIKOA / ECONOMICA				FUNTZIONALA / FUNCIONAL			
FUNTZIOA FUNCION		A. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
0	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.170.217.585	11,7	0	0,0	0	0,0	1.170.217.585	10,7
01	Zor Publikoa <i>Deuda Pública</i>	1.170.217.585	11,7	0	0,0	0	0,0	1.170.217.585	10,7
1	Zerbitzu Orokorrak <i>Servicios de Carácter General</i>	428.936.122	4,3	7.542.025	0,8	0	0,0	436.478.147	4,0
11	Jaurkitzen eta E.A.E.aren Goi Mailako Zuztza <i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i>	50.060.410	0,5	0	0,0	0	0,0	50.060.410	0,5
12	Administrazio Orokorra <i>Administración General</i>	154.899.682	1,6	7.542.025	0,8	0	0,0	162.441.707	1,5
13	Kanpo Harremanak <i>Relaciones Exteriores</i>	50.733.814	0,5	0	0,0	0	0,0	50.733.814	0,5
14	Justizia <i>Justicia</i>	173.242.216	1,7	0	0,0	0	0,0	173.242.216	1,6
2	Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna <i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>	599.813.391	6,0	14.567.000	1,5	0	0,0	614.380.391	5,6
22	Herri Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Civil</i>	599.813.391	6,0	14.567.000	1,5	0	0,0	614.380.391	5,6
3	Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena <i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>	153.009.746	1,5	855.316.000	90,4	0	0,0	1.008.325.746	9,2
31	Gizarte Segurtasuna eta Babesa <i>Seguridad y Protección Social</i>	143.927.843	1,4	509.046.274	53,8	0	0,0	652.974.117	6,0
32	Gizarte Sustapena <i>Promoción Social</i>	9.081.903	0,1	346.269.726	36,6	0	0,0	355.351.629	3,3
4	Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>	6.324.129.238	63,5	54.702.475	5,8	53.052.000	100,0	6.431.883.713	58,9
41	Osasuna <i>Sanidad</i>	3.421.743.398	34,3	0	0,0	0	0,0	3.421.743.398	31,4
42	Hezkuntza <i>Educación</i>	2.487.883.569	25,0	0	0,0	53.052.000	100,0	2.540.935.569	23,3
43	Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y Urbanismo</i>	112.679.947	1,1	0	0,0	0	0,0	112.679.947	1,0
44	Gizarte Ongizatea <i>Bienestar Comunitario</i>	33.289.489	0,3	6.645.000	0,7	0	0,0	39.934.489	0,4
45	Kultura <i>Cultura</i>	185.461.766	1,9	0	0,0	0	0,0	185.461.766	1,7
46	Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak <i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>	22.472.424	0,2	1.585.000	0,2	0	0,0	24.057.424	0,2
47	Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>	60.598.645	0,6	46.472.475	4,9	0	0,0	107.071.120	1,0
5	Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena <i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>	878.021.715	8,8	12.501.000	1,3	0	0,0	890.522.715	8,2
51	Oinarrizko Azpiegiturak eta Garraioa <i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>	634.461.044	6,4	0	0,0	0	0,0	634.461.044	5,8
52	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>	19.856.456	0,2	0	0,0	0	0,0	19.856.456	0,2
54	Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>	220.465.184	2,2	0	0,0	0	0,0	220.465.184	2,0
55	Oinarrizko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>	3.239.031	0,0	12.501.000	1,3	0	0,0	15.740.031	0,1
6	Ekonomia-arauketa Orokorra <i>Regulación Económica de Carácter General</i>	38.044.119	0,4	1.181.000	0,1	0	0,0	39.225.119	0,4
61	Ekonomia-arauketa <i>Regulación Económica</i>	27.470.796	0,3	1.181.000	0,1	0	0,0	28.651.796	0,3
63	Finantza-arauketa <i>Regulación Financiera</i>	10.573.323	0,1	0	0,0	0	0,0	10.573.323	0,1

EURO / EUROS

FUNTZIOA FUNCION		A. O. A. G.	%GUZTIRA %TOTAL	EE. AA. OO. AA.	%GUZTIRA %TOTAL	PARTZ. CONSOR.	%GUZTIRA %TOTAL	GUZTIRA TOTAL	%
7	Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa <i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>	287.552.460	2,9	0	0,0	0	0,0	287.552.460	2,6
71	Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza <i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>	111.621.719	1,1	0	0,0	0	0,0	111.621.719	1,0
72	Industria <i>Industria</i>	110.711.138	1,1	0	0,0	0	0,0	110.711.138	1,0
73	Energia <i>Energía</i>	909.898	0,0	0	0,0	0	0,0	909.898	0,0
75	Turismoa <i>Turismo</i>	13.607.069	0,1	0	0,0	0	0,0	13.607.069	0,1
76	Merkataritza <i>Comercio</i>	50.702.636	0,5	0	0,0	0	0,0	50.702.636	0,5
9	Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i>	86.058.535	0,9	0	0,0	0	0,0	86.058.535	0,8
91	Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak <i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>	86.058.535	0,9	0	0,0	0	0,0	86.058.535	0,8
	GUZTIRA TOTAL	9.965.782.911	100	945.809.500	100	53.052.000	100	10.964.644.411	100



**ENPRESA- ETA FUNDAZIO-SEKTORE PUBLIKOEN (ZUZENBIDE
PRIBATUKO ENTE PUBLIKOAK, SOZETATE ETA FUNDAZIO
PUBLIKOAK) AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK**
*RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DEL
SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL Y FUNDACIONAL (ENTES
PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO, SOCIEDADES Y FUNDACIONES
PÚBLICAS)*

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				249.428.103
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				12.749.394
201	Garapena Desarrollo		2.600.000	
203	Jabetza industrial Propiedad industrial		4.700.000	
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		5.446.894	
208	Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible		2.500	
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				219.959.732
210	Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		20.000	
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales		20.000	
211	Eraikuntzak Construcciones		18.712.229	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones		4.950.754	
2111	Azpiegiturak Infraestructuras		13.761.475	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		2.660.728	
213	Makinaria Maquinaria		8.641.730	
214	Tresneria Utillaje		20.000	
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		3.883.648	
216	Altzariak Mobiliario		139.138	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información		6.283.988	
218	Garraio-elementuak Elementos de transporte		30.387.267	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		6.446.380	
230	Lur eta ondasun naturalen egokitzapena Adaptación de terrenos y bienes naturales		198.224	
231	Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso		128.094.400	
232	Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje		5.122.000	
233	Makinaria muntaian Maquinaria en montaje		9.350.000	
3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS				16.718.977
220	Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales		3.287.487	
221	Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones		13.499.539	
732	Ondasun higiezinak egindako lanak Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias		(68.049)	

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO			62.231.296
1.	FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			10.054.250
240	Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		7.804.250	
2404	Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		7.804.250	
242	Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas		2.000.000	
2424	Enpresa elkartuekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas asociadas		2.000.000	
556	Ondare-partaidetzei buruz galdatutako ordainketak Desembolsos exigidos sobre participaciones en el patrimonio neto		250.000	
5564	Partaidetzei buruz galdatutako ordainketak, enpresa elkartuak Desembolsos exigidos sobre participaciones, empresas asociadas		250.000	
2.	BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			52.177.046
250	Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio		25.000	
252	Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo		45.017.331	
254	Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal		132.000	
542	Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo		3.523.300	
544	Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		3.475.250	
566	Epe laburrera eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo		4.165	
IV.	PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			59.354.959
2.	KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			47.884.253
520	Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		47.884.253	
5200	Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		38.339.253	
5201	Erabilitako kredituagatik epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto		9.545.000	
3.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			59.656
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas		59.656	
5134	Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas		59.656	
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			11.411.050
513	Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas		518.948	
5135	Epe laburreko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a corto plazo con otras partes vinculadas		518.948	
521	Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo		10.553.279	
523	Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo		296.286	

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
5231	Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i>		296.286	
560	Epe laburrera hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>		42.537	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				371.014.358

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				32.492.490
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS				2.464.071
1.	IBILGETU UKIEZINA <i>INMOVILIZADO INTANGIBLE</i>			9.892
206	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		60.792	
280	Ibilgetu ukiezinaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado intangible</i>		(50.900)	
2806	Aplikazio informatikoen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de aplicaciones informáticas</i>		(50.900)	
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>			243.231
211	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		200.000	
2110	Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>		200.000	
212	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		100.000	
216	Altzariak <i>Mobiliario</i>		46.157	
217	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.361	
281	Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i>		(283.287)	
2811	Eraikuntzen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de construcciones</i>		(246.311)	
2816	Altzarien amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>		(31.179)	
2817	Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>		(5.797)	
771	Ibilgetu materialetik mozkinak <i>Beneficios procedentes del inmovilizado material</i>		165.000	
3.	ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK <i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i>			2.210.948
220	Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>		455.848	
221	Eraikuntzetan egindako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i>		1.468.738	
282	Ondasun higiezinetakoko inbertsioen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias</i>		(249.804)	
292	Ondasun higiezinetakoko inbertsioen balio-narriadura <i>Deterioro de valor de las inversiones inmobiliarias</i>		(130.502)	
2921	Eraikuntzen balio-narriadura <i>Deterioro de valor de construcciones</i>		(130.502)	
772	Ondasun higiezinetakoko inbertsioetatik mozkinak <i>Beneficios procedentes de las inversiones inmobiliarias</i>		666.668	

Euro / Euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR			203.272.824
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		203.272.824	
1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		174.341.217	
1301 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas		28.931.607	
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS			24.709.390
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			16.959.400
100 Kapital soziala Capital social		16.959.400	
1000 Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		15.664.600	
1001 Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones		1.294.800	
3. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			4.097.000
532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas		4.097.000	
5324 Enpresa elkartuekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas asociadas		4.097.000	
4. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS			3.652.990
260 Epe luzera eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo		285	
542 Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo		114.129	
544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal		3.535.040	
565 Epe laburrera eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo		3.536	
V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO			83.530.186
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			78.629.960
170 Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito		59.792.658	
520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito		18.837.302	
5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito		18.837.302	
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			4.900.226
163 Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas		4.489.913	
1635 Bestelako epe luzeko zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas		4.489.913	
180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo		410.313	
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			24.545.397
FINANTZAKETA GUZTIĀ TOTAL FINANCIACIÓN			371.014.358

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				1.997.858.435
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.593.527.658
640	Soldatak Sueldos y salarios		1.591.419.782	
6401	Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99)		8.713.093	
6402	Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario		1.410.794.129	
6404	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		99.334.456	
6405	Lan-legepeko langileak ordezkatzen dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral		370.197	
6406	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal		67.921.554	
6407	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal		4.286.353	
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		1.453.694	
646	Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik Compensación de asistencia a tribunales		654.182	
2.	KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS			404.330.777
642	Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa		389.125.247	
643	Ekarpeneko definituko sistemetak epe luzeko lanariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		7.393.690	
644	Prestazio definituko sistemetak epe luzeko lanariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		5.000	
6440	Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales		5.000	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		7.806.840	
6490	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		503.036	
6491	Gizarte ekintza Acción social		158.000	
6492	Aseguruak Seguros		175.963	
6499	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.969.841	
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO				1.174.362.411
1.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			824.481.392
142	Bestelako erantzukizunetarako hornidura Provisión para otras responsabilidades		25.875	
529	Epe laburreko hornidurak Provisiones a corto plazo		31.185	
5292	Bestelako erantzukizunetarako epe laburreko hornidura Provisión a corto plazo para otras responsabilidades		31.185	
600	Salgai-erosketak Compras de mercaderías		244.452.003	
6000	Salgaiak Mercaderías		350.000	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6001	Eraikinak Edificios		110.000	
6002	Farmazia-produktuak Productos farmacéuticos		243.816.975	
6009	Bestelako salgaiak Otras mercaderías		175.028	
601	Lehengai-erosketak Compras de materias primas		269.915.307	
6010	Lehengaiak Materias primas		766.138	
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares		2.270.616	
6012	Kontsumoko osasun-materiala Material sanitario de consumo		242.020.867	
6013	Tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje		4.660.587	
6014	Elikagaiak Productos alimenticios		3.065.778	
6015	Jantziak, lentzeria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado		1.434.203	
6019	Bestelako lehengaiak Otras materias primas		15.697.118	
602	Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos		46.265.231	
605	Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso		82.652.025	
607	Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		181.139.766	
6070	Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		168.168.564	
6071	Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas		9.048.559	
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios		3.922.643	
2.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			345.316.086
620	Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio		3.480.437	
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		37.259.986	
6210	Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales		98.383	
6211	Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones		2.569.483	
6212	Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras		1.009.121	
6214	Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones		1.044.162	
6215	Altzarien errentamenduak Arrendamientos mobiliario		187.064	
6216	Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak Arrendamientos de equipos para procesos de información		3.396.666	
6218	Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material		26.979.428	
6219	Kanonak Cánones		1.975.679	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		109.198.453	
6220	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		104.295	

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6221	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		14.166.937	
6222	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>		122.899	
6224	Makineria eta tresneria <i>Maquinaria y utillaje</i>		24.241.818	
6225	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>		11.231.075	
6226	Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.637.778	
6227	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		22.937.977	
6229	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		34.755.674	
623	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		50.801.148	
624	Garraioak <i>Transportes</i>		2.183.292	
625	Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i>		8.142.575	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		268.947	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		13.583.185	
6270	Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i>		13.426.659	
6271	Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i>		156.526	
628	Hornigaiak <i>Suministros</i>		52.191.934	
6280	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		38.857.518	
6281	Ura <i>Agua</i>		2.328.556	
6282	Gasa <i>Gas</i>		3.104.234	
6283	Erregaiak <i>Combustibles</i>		740.239	
6289	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		7.161.387	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		68.206.129	
6290	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		6.793.430	
6291	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		779.807	
6292	Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i>		20.412.222	
6293	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		1.913.864	
6294	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		246.223	
6295	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>		435.108	
6296	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		1.847.991	
6297	Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.093.569	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		34.683.915	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3.	TRIBUTUAK TRIBUTOS			4.353.533
630	Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios		880.974	
6300	Zerga korrientea Impuesto corriente		862.355	
6301	Zerga geroratua Impuesto diferido		18.619	
631	Bestelako tributua Otros tributos		3.458.559	
634	Zeharkako zergen doikuntza negatiboak Ajustes negativos en la imposición indirecta		14.000	
6341	Aktibo korrienteke BEZaren doikuntza negatiboak Ajustes negativos en IVA de activo corriente		14.000	
4.	KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE			211.400
III.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			13.737.831
1.	TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			4.721.234
662	Zorren interesak Intereses de deudas		4.721.234	
6621	Zorren interesak, enpresa elkartuak Intereses de deudas, empresas asociadas		4.721.234	
2.	HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS			9.016.597
662	Zorren interesak Intereses de deudas		8.459.821	
6623	Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		6.467.734	
6624	Zorren interesak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas		1.992.087	
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		556.776	
IV.	ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD			82.908.729
652	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		37.314.004	
6521	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		37.314.004	
653	Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital		45.594.725	
6531	Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital		45.594.725	
V.	KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS			19.467.698
VI.	USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			32.492.490
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				3.320.827.594

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOTIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS				2.852.018.306
1.	SALMENTAK VENTAS			162.669.682
700	Salgai-salmentak Ventas de mercaderías		32.733.700	
7001	Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		32.733.700	
701	Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados		13.930.120	
7011	Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		13.930.120	
703	Azpiproduktu eta hondarren salmentak Ventas de subproductos y residuos		428.696	
7031	Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros		428.696	
707	Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak Venta de construcciones, terrenos y otros		115.577.166	
7070	Eraikuntza eta lurren salmentak Ventas de construcciones y terrenos		115.577.166	
2.	ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			2.689.348.624
705	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		2.689.348.624	
7050	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE		2.613.988.663	
7051	Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		75.359.961	
II. USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				44.842.106
630	Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios		34.542	
6300	Zerga korrientea Impuesto corriente		13.778	
6301	Zerga geroratua Impuesto diferido		20.764	
752	Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos		5.767.294	
753	Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación		1.386.943	
755	Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak Ingresos por servicios al personal		5.000	
756	Kobrantza kudeaketako sarrerak Ingresos por gestión de cobro		12.000	
758	Babesleen eta lankidetzen sarrerak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones		327.000	
759	Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos		36.718.138	
7590	Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAeko sektore publikoa Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE		24.175.275	
7591	Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos		12.542.863	
778	Ez-ohiko sarrerak Ingresos excepcionales		591.189	
III. ZERGA BIDEZKO DIRU-SARRERAK INGRESOS TRIBUTARIOS				4.035.417
1.	ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS			2.444.178
720	Zergak Impuestos		2.444.178	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7200	Uraren kanona <i>Canon del agua</i>		2.444.178	
2.	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BATZUK <i>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS</i>			1.591.239
721	Tasak Tasas		1.541.239	
7210	Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>		1.068.000	
7211	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>		130.000	
7212	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i>		150.000	
7219	Bestelako tasak <i>Otras tasas</i>		193.239	
723	Zigorrak Sanciones		50.000	
IV.	USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>			394.507.960
740	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		394.507.960	
7400	Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		306.642.360	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i>		63.094.653	
7402	Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		24.770.947	
V.	SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>			25.423.805
1.	ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			21.506.093
760	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio		21.506.093	
7601	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>		21.001.093	
7603	Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i>		505.000	
2.	BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			3.917.712
762	Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos		1.000	
7627	Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		1.000	
769	Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		3.916.712	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		2.255.708	
7691	Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		1.636.672	
7692	Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>		24.332	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				3.320.827.594

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ADMINISTRAZIOKO ORGANISMO AUTONOMOEN ETA EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKONTUEN GAINEKO AURREKO PROIEKTUAREN HOMOGENEIZAZIOAREN AZALPENA, 2016KOAREN ARABERA

EXPLICACIÓN GLOBAL DE LA HOMOGENEIZACIÓN DEL PROYECTO DE PRESUPUESTO ANTERIOR EN TÉRMINOS DEL DE 2016, DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE

Konparaziozko txostenetan aurkezten diren aurreko aurrekontuaren gastu-egoerak ez datoz bat Legebiltzarrean aurkeztutakoekin; hau horrela da bi aurrekontuen azpian dauden egiturak homogeneizatu beharra dagoelako, horien konparaketa egin ahal izateko. Homogeneizazio hau egitura organikoak, funtzionalak edo programaren arabekoak eta ekonomikoa batzeko edo banatzeko dagoen aukerak justifikatzen du.


Los estados de gastos e ingresos del presupuesto anterior que se presentan en los informes comparativos, presentan diferencias respecto a los presentados al Parlamento; esto es debido a la necesidad de homogeneización entre las estructuras subyacentes en ambos Presupuestos, a efectos de su comparación. Esta homogeneización se justifica por la posibilidad de agregación o desagregación de las estructuras orgánicas, funcionales o por programa y económica.

EGITURA EKONOMIKOAK ETA FUNTZIONALAK

Azaroaren 27ko 4/2014 Legea onartuta, Oroimenaren, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Institutua sortu zen, izaera administratibodun erakunde autonomo gisa. Institutu horrek 2015ean ekin dio bere jarduerari. Beraz, 2. kapituluaren zati bat 4. kapitulura pasa da, horren gastuak finantzatu ahal izateko (2. kapitulua: Biktimak eta Giza Eskubideak izeneko 4621 Programaren funtzionamendugastuak; 4. kapitulua: Oroimenaren, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Institutua izeneko 4622 Programaren gastu arruntetarako transferentziak eta diru-laguntzak).

ESTRUCTURAS ECONÓMICAS Y FUNCIONALES

Como consecuencia de la aprobación de la Ley 4/2014, de 27 de noviembre, se crea el Instituto de la Memoria, la Convivencia y los Derechos Humanos como organismo autónomo de carácter administrativo. El Instituto ha iniciado sus actividades en 2015. Por lo tanto, parte del capítulo 2 Gastos de funcionamiento del programa 4621 Víctimas y derechos humanos pasa al capítulo 4 Transferencias y subvenciones para gastos corrientes del programa 4622 Instituto de la Memoria, la Convivencia y los Derechos Humanos, con la finalidad de financiar los gastos del mismo.



III. ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA

EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD NACIONAL

**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU
SALDOAREN ETA KONTABILITATE
NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO
BALIOKIDETASUNA**

Euskal Autonomia Erkidegoko 2016rako proposatutako egonkortasun-helburua BGPd-aren %0,3ko defizita da. Defizit hori kontabilitate nazionalako terminoetan adierazita dago; hots, Kontuen Europako Sistemaren (KES) irizpide metodologikoak aplikatuta. Sistema horren bidez, Europako herrialdeen arteko konparaketa homogenea egin daiteke.

KESren irizpide horiek ez datoz bat aurrekontu-metodologiarekin, gastuen eta diru-sarrera ez-finantzarioen balorazioari eragiten dieten hainbat alderditan. Ezberdintasun esanguratsuenak gastuen erregistroan daude; izan ere, kontabilitate nazionalaren arabera, horiek sortzapen-irizpidearen arabera egozten dira oro har, eta Administrazio Orokorren, administrazio-organismo autonomoen eta partzuergoen aurrekontuan, berriz, kutxa-irizpidea jarraitzen da; beraz, gastua ordainketa egiten den ekitaldian kontabilizatzen da oro har. Gainera, zenbait kontu-sailek ez dute eraginik aurrekontu-defizitean, eragiketa finantzariotzat jotzen baitira. Kontabilitate nazionalan, ordea, eragiten diote defizit publikoari, eragiketa ez-finantzariotzat jotzen dituelako.

Hori dela-eta, Euskal Autonomia Erkidegoak 2016an izango duen defizita kalkulatzeko, beharrezkoa da Administrazio Orokorren eragiketa ez-finantzarioen araberrako aurrekontu-saldoaren eta kontabilitate nazionalaren saldoaren arteko baliokidetasuna zehaztea, jarraian adierazi bezala.

**EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL
PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN
GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD
NACIONAL**

El objetivo de estabilidad propuesto para la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2016 es un déficit del 0,3 por ciento del PIB. Este déficit está expresado en términos de contabilidad nacional, es decir, aplicando los criterios metodológicos del Sistema Europeo de Cuentas (SEC), que es el que permite la comparación homogénea entre los distintos países europeos.

Estos criterios del SEC difieren de la metodología presupuestaria en diversos aspectos, que afectan a la valoración de los gastos y de los ingresos no financieros. Las diferencias más significativas se encuentran en el registro de los gastos, debido a que en contabilidad nacional éstos se imputan, con carácter general, de acuerdo con el criterio de devengo, mientras que en el presupuesto de la Administración General, organismos autónomos administrativos y consorcios rige el criterio de caja y, por tanto, con carácter general el gasto se contabiliza en el ejercicio en que se realiza el pago. Hay además determinadas partidas que no tienen incidencia en el déficit presupuestario, por considerarse operaciones financieras, pero sí afectan al déficit público en términos de contabilidad nacional que las considera operaciones no financieras.

Por ello, para determinar el déficit de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2016 es necesario establecer la equivalencia entre el saldo del presupuesto por operaciones no financieras de la Administración General y el saldo de contabilidad nacional, tal como se indica a continuación.

Administrazio Orokorra
Administración GeneralFINANTZA-KONTUA
CUENTA FINANCIERA

MILIOI / MILLONES

ERAGIKETA ARRUNTAK OPERACIONES CORRIENTES	2016	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	9.264,3	84,7
Zeharkako zergak <i>Impuestos indirectos</i>	4,4	0,0
Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>	79,5	0,7
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>	9.178,2	83,9
Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>	2,3	0,0
GASTUAK GASTOS	8.844,5	80,9
Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>	1.995,8	18,3
Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>	3.290,7	30,1
Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>	279,0	2,6
Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>	3.279,0	30,0
AURREZPENA AHORRO	419,8	3,8

KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANZARIOAK OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS	2016	%GUZT. %TOT.
SARRERAK INGRESOS	384,0	3,5
Inbertsio errealen besterentzeak <i>Enajenación de inversiones reales</i>	1,5	0,0
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>	382,5	3,5
GASTUAK GASTOS	1.114,0	10,2
Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>	497,4	4,5
Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>	616,6	5,6
KAPITAL-ERAKETA FORMACION DE CAPITAL	730,0	6,7
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-310,2	-2,8

ERAGIKETA FINANTZARIOAK OPERACIONES FINANCIERAS	2016	%GUZT. %TOT.
BALIABIDEAK RECURSOS	1.285,0	11,8
Finantza-aktiboen gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>	54,2	0,5
Finantza-pasiboen gehikuntza <i>Aumento de Pasivos Financieros</i>	1.230,8	11,3
ERABILERAK EMPLEOS	974,8	8,9
Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>	82,5	0,8
Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>	892,3	8,2
FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-) CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION	-310,2	-2,8

GASTUA/SARRERA GUZTIRA GASTO/INGRESO TOTAL	10.933,3	100
---	-----------------	------------

ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	2016	%GUZT. %TOT.
ZORPETZE GORDINA ENDEUDAMIENTO BRUTO	1.230,8	11,3
- AMORTIZAZIOAK - AMORTIZACIONES	892,3	8,2
ZORPETZE GARBIA ENDEUDAMIENTO NETO	338,5	3,1

**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN
SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA****EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO
DE CONTABILIDAD NACIONAL**

(Milioi eurotan)

(en millones de euros)

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	2016
1. Sarrera ez-finantzarioak 1. Ingresos no financieros	9.648,3
2. Gastu ez-finantzarioak 2. Gastos no financieros	9.958,5
3. Administrazio Orokorren aurrekontuko aurrekontu-saldo ez-finantzarioa (1-2) 3. Saldo presupuestario no financiero del Presupuesto de la AG (1-2)	-310,2
4. Aurrekontu-saldoaren doikuntzak (KES arauak) 4. Ajustes al saldo presupuestario (Normas SEC)	102,7
- Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeen doikuntzak (EAEko sektore publikokoak direnak) - Ajustes por entidades consideradas AAPP (pertenecientes al SP CAE)	-25,5
- Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeen doikuntzak (EAEko sektore publikokoak ez direnak) - Ajustes por entidades consideradas AAPP (no pertenecientes al SP CAE)	3,0
- Administrazio publikotzat hartzen ez diren erakundeei egindako kapital-ekarpenak - Aportaciones de capital a entidades no consideradas AAPP	-2,5
- Ez-gauzatzea - Inejecución	135,5
- Zor publikoaren interesak - Intereses de deuda pública	-7,8
- Beste doikuntza batzuk - Otros ajustes	0,0
5. EAEren finantzaketa-gaitasuna (+) -beharrizana (-) (3+4) 5. Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación de la CAE (3+4)	-207,4
BPGd-aren ehunekoa En porcentaje del PIB	-0,3%

Doikuntza garrantzitsuenak honakoak dira:

Los ajustes más importantes son los siguientes:

Aurrekontu-saldoaren doikuntzak (KES arauak)**Ajustes al saldo presupuestario (Normas SEC)**

Administrazio Orokorren aurrekontuko aurrekontu-saldo ez-finantzarioari ondoko doikuntzak egin behar zaizkio:

Al saldo presupuestario no financiero del Presupuesto de la Administración General procede realizar los siguientes ajustes.

Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeengatiko doikuntzak (EAEko sektore publikokoak direnak)

Finantziazio gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, erakunde hauei dagokiena: administrazio-erakunde autonomoak, EAEko sektore publikoaren partzuergoak. Oro har, doikuntzak defizit handiagoa dakar, haien diruzaintza-soberakinen kargura egindako finantziazioaren eraginez.

Finantziazio gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, EAEko sektore publikokoak diren eta kontabilitate nazionalean administrazio publikotzat jotzen diren erakunde hauei dagokiena: sozietate publikoak, zuzenbide pribatuko erakunde publikoak eta EAEko sektore publikoko fundazioak. Oro har, doikuntzak erakundearen beraren finantziatziotik datoz; kasuaren arabera doikuntzak defizit handiagoa edo txikiagoa eragin dezake.

Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeengatiko doikuntzak (EAEko sektore publikokoak ez direnak)

Finantziazio gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, kontabilitate nazionalean Euskal Autonomia Erkidegotzat hartzen diren eta EAEko Sektore Publikokoak ez diren erakunde edo unitateei dagokiena (horien aurrekontuak EAEko Aurrekontu Orokorretan sartzen dira): DBEB, Legebiltzarra, HKEE.

Finantziazio gaitasunaren (+) beharizanen (-) doikuntza, kontabilitate nazionalean Euskal Autonomia Erkidegotzat hartzen diren erakunde edo unitateei dagokiena (Eusko Legebiltzarrak haien aurrekontuak onartzen ez dituen arren): EHU/UPV, Bizkaiko Garraioen Partzuergoa, etab.

Administrazio publikotzat hartzen ez diren erakundeei egindako kapital-ekarpenak

Nazio-kontabilitatean merkatukotzat hartzen diren baina errentagarriak ez diren erakundeei egindako ekarpenak; alegia, erakunde horiek, negozioaren bilakaera arruntan, ondasunak edo zerbitzuak saltzen dizkiete bete erakunde batzuei, baina ez dute mozkinik lortzen, ezta zerbitzuen kostua erreperatzen ere.

Aurrekontu-kontabilitatean erakunde horien kapital-ekarpenak finantza-eragiketa gisa kontabilizatzen dira, defizit publikoan eragina baduten eragiketa ez-finantziariorat hartzen dira, eta dagokion doikuntza sortzen dute, gastu handiagoa eta defizit handiagoa eragiten baitute.

Ez-gauzatzea

Oro har amaierako aurrekontu-gauzatzearen gradua onartutako kredituen ehuneko 100aren azpitik geratzen denez, beharrezkoa da gastu txikiagoa eta defizit txikiagoa eragingo dituen doikuntza egitea.

Zor publikoaren interesak

Ajustes por entidades consideradas administraciones públicas (pertenecientes al Sector Público de la CAE)

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las siguientes entidades: organismos autónomos administrativos, consorcios del sector público de la CAE. En general, el ajuste supone un mayor déficit originado por la financiación con cargo a Remanentes de Tesorería de ellas.

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación de por las siguientes entidades pertenecientes al sector público de la CAE, consideradas administraciones públicas en términos de contabilidad nacional: sociedades públicas, entes públicos de derecho privado y fundaciones del sector público de la CAE. En general los ajustes proceden de la propia financiación de la entidad, según cada caso el ajuste supone un mayor o menor déficit.

Ajustes por entidades consideradas administraciones públicas (no pertenecientes al Sector Público de la CAE)

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las entidades o unidades que son consideradas Comunidad Autónoma de Euskadi en contabilidad nacional, que no pertenecen al SP CAE y cuyos presupuestos se integran en los Presupuestos Generales de la CAE: AVPD, Parlamento, TVCP.

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las entidades o unidades que son consideradas Comunidad Autónoma de Euskadi en contabilidad nacional, si bien el Parlamento vasco no aprueba sus Presupuestos: EHU/UPV, Consorcio de Transportes de Bizkaia, etc.

Aportaciones de capital a entidades no consideradas administraciones públicas

Aportaciones de capital a entidades consideradas como de mercado en contabilidad nacional, pero no rentables, es decir, en el normal curso de su negocio venden bienes o servicios a otras entidades no obteniendo beneficio ni recuperando el costo de los mismos.

En contabilidad presupuestaria las aportaciones de capital a estas entidades se contabilizan como operaciones financieras, mientras que en contabilidad nacional, tienen el tratamiento de operaciones no financieras que sí afectan al déficit público, generando el ajuste correspondiente que supone un mayor gasto y un mayor déficit.

Inejecución

Dado que, con carácter general, el grado de ejecución presupuestaria final se sitúa por debajo del 100 por ciento de los créditos aprobados es necesario realizar un ajuste que supone un menor gasto y un menor déficit.

Intereses de deuda pública

Aurrekontuetan, interesak epe-muga duten ekitaldian erregistratzen dira; kontabilitate nazionalan, berriz, interesak sortzen diren ekitaldian egozten dira. Beraz, beharrezkoa da doikuntza egitea epe-mugaren irizpidearen eta sortzapenaren irizpidearen artean dagoen aldeagatik.

Beste doikuntza batzuk

Zalantzazko bilketa.

Europako funtsak.

Beste doikuntza batzuk

Euskadi egonkortasun-esparru berrian

Aurrekontu-egonkortasunari buruzko legeria horrek europar diru bakarraren sorreraren esperientzian du jatorria, Egonkortasun eta Hazkunderako Egiune (EHE) delakoaren bidez, baina munta handiko aldaketa jasan du horrek Europan zein Estatuan, EHEaren berritzeagatik eta gobernu arteko izaera duen zerga-itun berri bat abian jartzeagatik. Horrek guztiak, lehenik eta behin, Espainiako Konstituzioaren erreforma eragin zuen, eta, geroago, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko Lege Organiko berria onartzea; erreforma horiek, hain zuzen ere, aldaketa handiak eragiten ari dira administrazio publikoen multzoaren aurrekontu-politiketan.

Aurrekontu Egonkortasunaren eta Finantza Iraunkortasunaren arloko legediak ezartzen du legedi hori Euskadin ere aplikatuko dela, baina horrek ez dio kalterik egingo Ekonomia Itunaren Legean xedatutakoari. Lege horrek zerga- eta finantza-autonomia duen euskal sektore publiko bat egituratzen du, Estatuarekiko alde biko harremanak dituen, aurrekontu-egonkortasunari dagokionez ere bai, eta ezartzen du Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoari dagokiola "lankidetzaren eta koordinazio-konpromisoak erabakitzea aurrekontu-egonkortasunaren arloan".

Xedapen horien aplikazioaren ondorioz, eskarmentu luzea dugu, jada, egonkortasun-helburuak adostasunaren bidez zehazten.

2016. urterako defizit-helburua

2016rako EAEko aurrekontu-egonkortasunaren helburua BPGd-aren $-0,3\%$ da.

2016rako aurreikusitako BPGd-a 69.136 milioi eurokoa da.

En el Presupuesto los intereses se registran en el ejercicio en que se produce su vencimiento, mientras que en contabilidad nacional, los intereses se imputan al ejercicio en que se devengan. Por tanto es necesario realizar un ajuste por la diferencia entre el criterio de vencimiento y el criterio de devengo.

Otros ajustes

Recaudación incierta.

Fondos Europeos.

Otros ajustes

Euskadi en el nuevo marco de estabilidad

La legislación en materia de estabilidad presupuestaria tuvo su origen en la experiencia de la creación de la unión monetaria europea con el llamado Pacto de Estabilidad y Crecimiento (PEC), el cual ha experimentado un cambio de enjundia tanto en Europa como en el Estado, por la renovación del PEC, por el lanzamiento de un nuevo Pacto Fiscal de carácter intergubernamental, que ha conducido a una reforma de la Constitución española y luego por la aprobación de una nueva Ley Orgánica de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera; reformas todas ellas que están ocasionando cambios importantes en las políticas presupuestarias del conjunto de las Administraciones Públicas.


La legislación en materia de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera establece que su aplicación al País Vasco se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en la Ley del Concierto Económico. Esta Ley configura un sector público vasco con autonomía fiscal y financiera y relaciones bilaterales con el Estado, que también alcanzan a la estabilidad presupuestaria, estableciendo que corresponde a la Comisión Mixta de Concierto Económico "el acordar los compromisos de colaboración y coordinación en materia de estabilidad presupuestaria".

En aplicación de tales previsiones existe ya una larga experiencia de determinación mediante acuerdo de los objetivos de estabilidad.

Objetivo de déficit para 2016

El objetivo de estabilidad presupuestaria de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2016 es un $-0,3\%$ del PIB.

El PIB previsto para 2016 asciende a 69.136 millones de euros.



**IV. LEGE-PROIEKTUAREN TESTU ARTIKULATUARI
BURUZKO IRUZKINAK
COMENTARIOS AL TEXTO ARTICULADO DEL
PROYECTO DE LEY**

**EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN 2016KO
EKITALDIKO AURREKONTU OROKORREN
LEGEARI BURUZKO MEMORIA**

Euskadiko Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak, Euskadiko Ogasun Nagusiaren zatia diren aldetik, Autonomi Estatutuaren 44. artikuluan honakoa aipatzen dira: “Eusko Jaurlaritzak prestatuta, orotariko herri-ekintzako diru-eskuraketak eta gastuak jaso behar dituzte, eta Eusko Legebiltzarrak ontzat eman behar ditu, berak ezarritako arauen arabera”.

Aurrekontuak landu eta kudeatzeko prozedura, nolana ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren berezko gaietako bat da, horrela xedatzen baita Euskal Autonomi Elkarteko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Bateratutako testuak, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuak 1. artikuluan onarturikoak.

Hain zuzen, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak, edo Euskadiko Aurrekontu Orokorrak, honela taxutzen dira Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei Legean: “Euskal Autonomia Erkidegoak ekonomiako edo aurrekontuetako ekitaldi bakoitzean egin behar duen ekonomi jarduera programa baten bidez zuzenduta dago, eta programa hori osatzen duten erabakiak batu ondoren, adierazpide formala ematen zaie agiri bidez, bai finantzen aldetik, bai kontabilitatearen aldetik azalduta egoten dena. Adierazpide horiek dira, bada, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak”, eta, era berean, “Euskal Autonomia Erkidegoko baliabideak ondo administratzen diren kontrolatzeko tresna dira”. Horrela, bada, Euskadiko Aurrekontu Orokorrek izaera eta autonomia berezkoak dituzte, diru-sarrera eta irteeren esparru meharra alde batera utzita betiko.

Ikusmolde horren arabera, Autonomia Erkidegoa osatzen duten entitateetako aurrekontuak, hau da, diru-sarrerak eta irteerak jasotzen dituztenak, Euskadiko Aurrekontu Orokorren barruan daude denak ere, baina horrek ez du esan nahi izaera bera dutenik. Euskadiko Aurrekontu Orokorra ez da, beraz, diru-sarreraren edo irteeren azalpen hutsa, horrez gain, bermeak eskaintzeko eta zorpetzeko mugak ere biltzen ditu, kontu horiek Autonomia Erkidegoko ekonomi jardueraren parte direlako berez, Euskadiko Ogasun Orokorren Antolarauei buruzko Legeak halako izaera eman baitie.

Aurrekontu Orokorren osaera zehaztu ondoren, bada, Zuzenbidearen arabera taxutzea egokitzen da, eta horretara dator, hasiera batean behintzat, Aurrekontu Orokorren Legea. Lege horren lehenengo zeregina, beraz, aurrekontu orokorrek onestea da, hain zuzen ere.

**MEMORIA EN RELACIÓN CON LA LEY DE
PRESUPUESTOS GENERALES DE LA
COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI PARA EL
EJERCICIO 2016**

Los Presupuestos Generales de Euskadi, como parte integrante de la Hacienda General del País Vasco, son enunciados en el Estatuto de Autonomía al disponer en su artículo 44 que “contendrán los ingresos y gastos de la actividad pública general, y serán elaborados por el Gobierno Vasco y aprobados por el Parlamento Vasco de acuerdo con las normas que éste establezca”.

El procedimiento de elaboración y gestión presupuestaria, no obstante, tal y como dispone el artículo 1 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, constituye una de las materias propias de la Hacienda General del País Vasco.

En efecto, los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, o Presupuestos Generales de Euskadi, son configurados por dicha norma como “la expresión formal documental, en términos financieros y contables, del conjunto integrado de decisiones que constituyen el programa directivo de la actividad económica a realizar por la Comunidad Autónoma de Euskadi en cada ejercicio económico o presupuestario” y, a su vez, como “el instrumento de control de la correcta administración de los recursos de la Comunidad Autónoma de Euskadi”. De esta manera, los Presupuestos Generales de Euskadi adquieren dimensión y autonomía propia, desligándose definitivamente del estrecho marco de los estados de ingresos y de gastos.

De acuerdo con esta concepción, los presupuestos de las entidades que componen la Comunidad Autónoma, constitutivos de los correspondientes estados de ingresos y gastos, forman parte del contenido de los Presupuestos Generales de Euskadi pero sin que ello suponga una identidad de naturaleza entre éstos y aquéllos. Los Presupuestos Generales de Euskadi, como algo cualitativamente distinto de los meros estados de ingresos y gastos, integran en su seno, también, los límites de prestación de garantías y de endeudamiento, por constituir aspectos propios de la actividad económica de la Comunidad Autónoma, en congruencia con la naturaleza que les atribuye a aquéllos la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

Determinada así la configuración de los Presupuestos Generales, surge la necesidad de articularla con el mundo del Derecho, a cuya finalidad responde, en principio, la existencia de la Ley de Presupuestos Generales. Por tanto, el primer cometido de esta Ley es, precisamente, el de aprobar los Presupuestos Generales.

Baina herrialdearen ekonomi egoera bera ikusirik, eta gizarte barruko ekonomi harremanak nolakoak diren kontuan hartuta, herri-aginteez, batzuetan, bestelako neurriak hartu behar izaten dituzte, nahiz aurrekontu orokorren edukien gainean oraintsu zehaztu dugunarekin bat ez etorri. Badira, gainera, beste xedapen batzuk zenbait gai atzera aurrekontu orokorren legeetara bidaltzen dituztenak, edukiaren aldetik aurrekontu horietan egokitu ez arren; lege horiek, aldi baterako direla eta, eguneratze etenik gabea lortzeko tresna egokiak direlakoan, agian. Horregatik guztiagatik, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legeak beste eduki-mota bat eman die Euskadiko aurrekontu orokorren legeei, aurrekontu horien onspen hutsa baino haragokoa, eta, horrela, “berez Euskadiko Ogasun Nagusiari dagozkion edo ogasun horrekin zerikusia daukaten beste gai batzuk ere arau ditzakete haraino zabaldua, esate baterako: langileen ordainsarien araubidea eta aurrekontu orokorren barruko kredituei dagozkien alokairu pasiboen araubidea; aurrekontu-araubidea eta aurrekontu horietako gastu publikoa exekutatzeko araubidea; berez autonomia-erkidegoarenak diren tributuen araubidea; eta zorpetzeko baldintzen araubidea”. Eta aurreikuspen hori zabalik utzi beharra dago, beste xedapen batzuetatik zer igorriko kontuan izanda eta, batez ere, gizarte eta ekonomiaren esparruan ageri diren gorabehera guztiak -asko baitira- kontuan izanda. Era berean, aurrekontu orokorren legeen ezaugarri horiek kontuan izanda, arlo horiei buruzko arauak, haien barruan datozenek, eta Euskadiko aurrekontu orokorretako legeen barrukoak aldatzeko edo osatzeko legegintzazko arauak, denek ere, izaera eta araubide berbera edukiko dute, horien indarraldia, arrunta nahiz luzatua, edozein izanda ere.

Finean, Euskadiko Aurrekontu Orokorretarako Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legeak eta Euskadiko Aurrekontu Orokorrei buruzko Legeak eratzten duten sistemak ez dauka izaera estatiko edo zurruna. Ostera, malgutasuna eta dinamikotasuna ditu bereizgarri, bere funtzionalitatearen ondorioz. Tresna konbinatu honek EAEko administrazio publikoaren barne-eremua gaintzen du eta politika ekonomikoko tresna ezin hobea da.

Sin embargo, la propia situación económica del país y la naturaleza de las relaciones económicas existentes en la sociedad, requieren a veces de la adopción de una serie de medidas por parte de los poderes públicos, que no encajan en el contenido de los Presupuestos Generales delimitado anteriormente. Además, existen multitud de disposiciones que reenvían a las Leyes de Presupuestos Generales la regulación de una serie de materias no comprendidas en el contenido de éstos, en la idea, quizá, de que dada la temporalidad de dichas Leyes, constituyen un instrumento adecuado para una actualización permanente. Por todo ello, la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco atribuye a las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi otro contenido, diferente al de la mera aprobación de los mismos, de manera que puedan “extender su objeto a la regulación de otra serie de cuestiones propias de la Hacienda General del País Vasco o relacionadas con ésta, tales como el régimen de las retribuciones del personal y de los haberes pasivos correspondientes a los créditos pertenecientes a los Presupuestos Generales, el régimen presupuestario y de ejecución del gasto público de los mismos, el régimen de los tributos propios de la Comunidad Autónoma, y el de las condiciones de endeudamiento”, lo que constituye una previsión abierta en consonancia con las remisiones de otras disposiciones y, sobre todo, con las múltiples circunstancias concurrentes en el campo socio-económico. Asimismo, en consonancia con tal configuración de las Leyes de Presupuestos Generales, las normas referentes a dichas materias, contenidas en aquéllas, así como las normas legislativas de modificación o complemento de las contenidas en las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi, con independencia de cuál sea el período de vigencia, ordinario o prorrogado, en que incidan, tienen la misma naturaleza y régimen que éstas.

En definitiva, el sistema configurado por la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco para los Presupuestos Generales de Euskadi y las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi escapa a cualquier configuración encorsetada y estática, para disponer de la flexibilidad y dinamicidad como características propias determinadas de su funcionalidad, constituyendo un instrumento combinado que trasciende el ámbito interno de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma para convertirse en una herramienta idónea de política económica.

Printzipio horietatik abiatuta, maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuak onartutako Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruz indarrean dauden Lege Xedapenen testu bateratuak aurrekontu orokorrak eta aurrekontu orokorreki buruzko legeak arautzea du xede, eta bereziki horien edukia, egitura, egiteko era, kudeaketa eta betearazpena, kitapena eta, hala badagokio, luzapen-erregimena. Eta dekretu honen xede izan daitezkeen beste arlo batzuk alde batera utzita, berezko eta espezializazio handiko aurrekontu-antolaketa bat lortzera jo da, kontuan izanik sistema demokratiko eta parlamentario baten oinarritzko printzipioak eta Ekonomi Itun bat izateak dakartzan finantza eta aurrekontuen berezitasunak oinarri dituen Euskal Autonomia Erkidegoaren egitura berezira egokituta, Autonomi Estatutuan agintzen denaren ondorioz Erkidegoaren aginpide eta/edo zerbitzuen mailan Estatuarekiko eta Lurralde Historikoekiko izan daitezkeen aldakuntzak aurreikusiz.

Esparru horretan kokatzen da Euskal Autonomia Erkidegoaren 2016ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorren Legea, bere testu artikulatuan, funtsean, Euskal Autonomia Erkidegoaren aurreko aurrekontu orokorren legeek ezarri zuten egite-era berari eusten diola. Testuaren egiturari dagokionez, bost tituluk, 33 artikuluk, hamaika xedapen gehigarrik, hiru azken xedapenek eta lau eranskinek osatzen dute legearen testua.

Partiendo de tales principios, el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, tiene por objeto establecer una regulación propia de los Presupuestos Generales y de las Leyes de Presupuestos Generales, del contenido, estructura, procedimiento de elaboración, gestión y ejecución, liquidación y, en su caso, régimen de prórroga, de los mismos, una regulación que, al margen de la de otras materias que pueden constituir su objeto, persigue la consecución de un aparato presupuestario propio y altamente especializado, teniendo en cuenta los principios informantes de un sistema democrático y parlamentario, y que se ajusta tanto a la especial configuración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, basada en las peculiaridades de carácter financiero y presupuestario que supone la existencia del Concierto Económico, como a la previsión de modificaciones en el nivel de competencias y/o servicios de la Comunidad en relación con el Estado y con los Territorios Históricos como consecuencia de lo dispuesto en el Estatuto de Autonomía.

En este marco se encuadra la Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2016, cuyo texto articulado sigue básicamente la sistemática, instaurada por las anteriores Leyes de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma y consta de cinco títulos, 33 artículos, once disposiciones adicionales, tres disposiciones finales y cuatro anexos que lo complementan.

I. titulua hamar artikuluk osatzen dute, eta Euskal Herriko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bategina onartzeko azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuak, Jaurilaritzaren politika ekonomikoa taxutzen duen "erabaki bateratuen multzoaren" eskemaren barrutik, aurrekontu-baterakuntza zehazteko ezartzen duen irizpidearen gauzatzeko zehatza izan nahi du. Laburbilduta, maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuak (Euskadiko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen Testu Bategina onartzen duen eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko fundazio eta partzuergoei aplikatzeko aurrekontu-araubidea arautzen duenak) agintzen duenaren indarren, Euskadiko aurrekontu orokorrak, hain zuzen ere, Autonomia Erkidegoko sektore publikoa osatzen duten erakunde bakoitzaren aurrekontuen multzoa dira. Horrela, lege-aurreproiektuak 2016rako Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrek onestea xedatzen du (legearen 1. artikulua). Hau da, honako hauen diru-sarreraren eta gastuen egoerak onesten dira: administrazio orokorrarenak (2. artikulua), erakunde autonomoenak (3. artikulua), zuzenbide pribatuko erakunde publikoen zuzkidurenak (4. artikulua), sozietate publikoenak (5. artikulua), fundazioenak (6. artikulua) eta Haurreskolak partzuergoarenak (7. kapitulua), hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeak. Fundazioetarako aurreikusi den araubidea berdin-berdina da gaur egun sozietate publikoetarako aurreikusten den araubidearekin, eta partzuergoetarako araubidea ere, erakunde autonomoei aplikatzen zaien bera da. Titulu hori I. eranskinak emandako informazioarekin osatzen da (2016ren ondorengoak izango direnentzat etorkizuneko konpromiso-kredituak), baita II. eranskinak emandakoarekin ere (sozietate publikoen ustiapen- eta -kapital-aurrekontuetan balioetsitako diru-hornidura eta baliabideak).

Ekitaldi honetan irizpide bati eutsi zaio, hau da, erakunde mota beraren aurrekontuak artikulua bakar batean taldekatzea, argitasun eta zehaztasun handiagoa lortze aldera.

Berrikuntza moduan, lehenengo aldiz, Memoriaren, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Institutuaren aurrekontua sartzen da. Erakunde autonomo hori azaroaren 27ko 4/2014 Legeak sortu zuen, eta 2015eko uztailaren 1ean hasi zen lanean (Lehendakariaren ekainaren 17ko 16/2015 Dekretua) eta Orubide, S.A. sozietate publikoaren aurrekontuak (uztailaren 27ko 152/2015 Dekretuak sortutakoa). Bestalde, Euskal Burdinbidearen Museoa Fundazioa eta ZIZN Fundazioa kendu dira Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko fundazioen zerrendatik (6. artikulua). Gobernu Kontseiluek baimendu du fundazio horien amaiera.

Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoak Euskal Herriko Unibertsitateari esleitutako aurrekontu-zuzkidura ere sartu da (2.3 artikuluan), otsailaren 25eko Euskal Unibertsitate Sistemaren 3/2004 Legearen arabera osatuta.

El Título I, integrado por diez artículos, pretende ser el fiel reflejo de lo que el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, establece como criterio definitorio de la integración presupuestaria, en su esquema de "conjunto integrado de decisiones" que configura la política económica del Gobierno. En resumen, en virtud del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, por la que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen presupuestario de Euskadi y se regula el régimen presupuestario aplicable a las Fundaciones y Consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, los presupuestos generales de Euskadi están integrados por los correspondientes a cada una de las entidades que componen el sector público de la Comunidad Autónoma. Así, el anteproyecto dispone la aprobación de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2016 (artículo 1 de la Ley), es decir, de los estados de ingresos y gastos de la Administración General (artículo 2), de los organismos autónomos (artículo 3), de las dotaciones de los entes públicos de derecho privado (artículo 4), de las sociedades públicas (artículo 5), de las fundaciones (artículo 6) y del consorcio Haurreskolak (artículo 7), es decir, de las entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi. La regulación prevista para las fundaciones es idéntica a la vigente para las sociedades públicas y la correspondiente a los consorcios es la misma que la aplicable a los organismos autónomos. Este Título se completa con la información facilitada por el anexo I (créditos de compromiso para ejercicios posteriores al 2016) y el anexo II (dotaciones y recursos estimados en los presupuestos de explotación y capital de las sociedades públicas).

En el presente ejercicio se mantiene el criterio de agrupar en un único artículo los presupuestos de un mismo tipo de entidad, a efectos de una mayor claridad y concisión.

Como novedades, por primera vez se incluye el presupuesto del Instituto de la Memoria, la Convivencia y los Derechos Humanos, organismo autónomo creado por la Ley 4/2014, de 27 de noviembre, y que inició sus actividades con fecha 1 de julio de 2015 (Decreto 16/2015, de 17 de junio, del Lehendakari), y los presupuestos de la sociedad pública Orubide, S.A., creada por Decreto 152/2015, de 27 de julio. Por el contrario, se han suprimido del listado de fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi (artículo 6) la Fundación Museo Vasco del Ferrocarril y la Fundación CNIE, cuya extinción ha sido autorizada por el Consejo de Gobierno.

Asimismo, se incluye la dotación presupuestaria de la Comunidad Autónoma del País Vasco a la Universidad del País Vasco (artículo 2.3), conformada de acuerdo con la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco.

Bermeak ematearen eta birfinkatzearen alorrean, 9.1 artikulua 400.000.000 eurotan ezartzen du autonomia-erkidegoko administrazioak edo, hala badagokio, Euskal Finantza Erakundeak, bermeak emateko muga.

Halaber, Jaurlaritzak euskal enpresen alde aurrera daraman politikaren barruan, aurreikusten da gaikuntza ematea bai Administrazioari, bai Finantzen Euskal Institutuari, elkarren bermerako sozietateek emandako abalak indartzeko eta Luzaro KFE sozietateak emandako maileguak bermatzeko; euskal enpresak finantzatzeko edo funts propioak lortzen laguntze aldera erakunde horiekin izenpetuko ditugun lankidetzak-hitzarmenen barruan (9.2 artikulua). Ekitaldi honetan, indartzeko eragiketen bitartez enpresaburu indibidualei, autonomoei eta ETEei zuzendutako urte anitzeko finantzaketa-lerroak estaltzeko aukera izango da, betiere zirkulatzaila-premietarako, epe motzera zorra berritzeko, zorra egokitze eta bestelako jardunetarako baldin bada, eta gehienez ere 600.000.000 euro bideratu dira 9.2 artikuluan aurreikusitako birfinkatze horretarako.

Epe luzeko zorpetzeari dagokionez (10. artikulua), 2016ko ekitaldirako aurreko ekitaldietarako baino bolumen txikiagoa aurreikusi da, ekitaldi honetarako defizitaren helburua BPGaren %0,3a ezarri izanaren ondorioz.

II. tituluak, "Gastuen egoera-orria" izeneko titulu honek 16 artikulua ditu, lau kapitulutan banatuta ("Kreditu-motak. Berezitasunak", "Aurrekontuen aldaketak", "Lansarien eta hartzeko pasiboen arauak" eta "Itunpeko ikastetxeen gastuei aurre egiteko ekonomia-modulua"). Euskadiko Diruegitamuen Jaurpideei buruzko abenduaren 20ko 31/1983 Legeak aurrekontuak antolatze modua ezarri zuen, eta, ondoren, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginak (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuaren bidez onartu zen) berretsi egin zuen.

Lehenengo kapituluak (11.etik 13.erainoko artikulua) ordainketa-kredituei buruzko zenbait berezitasun jasotzen du Horrela, bada, 11. artikulua, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bategineko 24.1.b) artikuluekin bat (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zenak) kreditu zabalgarritzat jotzen ditu legearen III. eranskinean zehazten diren kredituak, eta hor adierazten da kreditu horiek handitu ahal izango direla, aurreko ekitaldietako eskema berbera erabiliz, betiere nahitaez aitortu beharreko obligazioen zenbatekoraino. Kapitulu honetan ezartzen da zein diren zabalkuntza hori egiteko behar diren finantza-baliabideak.

Horrez gain, aurreikusita dago Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onetsitako finantza-laguntza emateko planak eta programak betetzetik eratorritako finantzazio-beharrak diruzaintzako gerakinen kontura gauzatu ahal izango direla.

En materia de prestación de garantías y reafianzamiento, el artículo 9.1 fija en un importe de 400.000.000 euros el límite para la prestación de garantías por parte de la Administración de la Comunidad Autónoma o, en su caso, del Instituto Vasco de Finanzas.

Asimismo, en el contexto de la política del Gobierno de apoyo a las empresas vascas, se contempla la habilitación tanto a la Administración como al Instituto Vasco de Finanzas para el reafianzamiento de los avales otorgados por sociedades de garantía recíproca, así como para garantizar los préstamos concedidos por Luzaro E.F.C., en el marco de los convenios de colaboración que se suscriban con las referidas entidades, al objeto de facilitar la consecución de fondos propios o la financiación de las empresas vascas (artículo 9.2). En el presente ejercicio se posibilita que las operaciones de reafianzamiento puedan dar también cobertura financiera a líneas plurianuales de financiación a personas empresarias individuales y profesionales autónomas y PYMES para atender necesidades de circulante, renovación de deuda a corto plazo, adecuación de la deuda, así como otras actuaciones, y se establece una dotación máxima de 600.000.000 euros para el reafianzamiento previsto en este artículo 9.2.

En relación con el endeudamiento a largo plazo (artículo 10), se contempla para el ejercicio 2016 un volumen inferior al de ejercicios precedentes como consecuencia de haber considerado como objetivo de déficit para este ejercicio el 0,3% del PIB.

El Título II, denominado genéricamente "El Estado de Gastos", agrupa 16 artículos en cuatro Capítulos que bajo los epígrafes de "Tipos de créditos. Especialidades", "Régimen de los créditos. Modificaciones", "Régimen de Retribuciones y Haberes Pasivos" y "Módulo económico de sostenimiento de los centros educativos concertados", sigue en su ordenación la sistemática instaurada por la Ley 31/1983, de 20 de diciembre, de Régimen Presupuestario de Euskadi, y confirmada por el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo.

El Capítulo Primero (artículos 11 a 13) contiene ciertas especialidades relativas a diferentes créditos de pago. Así, el artículo 11, de conformidad con el artículo 24.1.b) del texto refundido de las disposiciones legales vigentes Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, procede a la calificación de ampliables, hasta una suma igual a las obligaciones cuyo reconocimiento sea preceptivo, a los créditos que se detallan en el anexo III de la Ley, siguiendo el esquema de los ejercicios anteriores, y a establecer los medios de financiación para llevar a cabo dicha ampliación.

Asimismo, se incluye la previsión de que las necesidades de financiación derivadas de la ejecución de planes y programas de apoyo financiero, aprobados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, podrán llevarse a cabo por el Consejo de Gobierno con cargo a remanentes de tesorería.

12. artikulua, konpromiso-kredituen gaian, gaitasuna ematen dio Ogasun eta Finantza Sailari, aurreko urteetan sorturiko hainbat konpromiso-kredituren zenbatekoa egokitzeko, eta hauexek dira, hain zuzen ere, aipatutako konpromiso-kredituak: lankidetzaz hitzarmenen ondorioz sorturikoak; edo finantza-eragiketen eraketarekin zerikusia duten kontratuen ondoriozkoak; edo urteko zenbatekoa korritu-tasen edo antzeko adierazleen gorabeheren mende duten arriskuak estaltzearekin zerikusia dutenak.

Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa eta bertako erakunde autonomoetako behin-behineko langileen, funtzionarioen eta lan-kontratuko langileen aurrekontu-plantillak onartzen dira (13.1. artikulua), aurrekontuetako "Langileei buruzko eranskinean" jasota, Euskal Funtzio Publikoaren uztailaren 6ko 6/1989 Legean aurreikusitakoaren arabera.

Ildo horretan, aipatzekoa da Euskal Autonomia Erkidegoaren eta bere administrazio-erakunde autonomoen aurrekontu-plantillak duen izaera mugatzailea, halako izaera ematen baitio Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zen) 22. artikulua. Eta mugakizun hori, hain zuzen ere, aipatutako erakunde funtzionario, behin betiko eta aldi baterako lan-kontratuko langileen lanpostuen kopuru osoari dagokio (13.2 artikulua).

Nolanahi ere, langileria-gastuetako zuzkidurek hazkunderik izan behar ez dutelako irizpide nagusia baztertu gabe, 13.4. artikuluan hortxe diraute eskumenak transferitzearen, organo eta zerbitzu berriak sortzearen, kanporatutako eta azpikontrataturiko zerbitzuen kudeaketa zuzena egitearen, egiturazko lanpostuak finkatzearen, lege-mailako arauak aldarrikatzearen edo Gobernuak koiunturakoak ez diren plan, programa eta jarduera esanguratsuak onartzearen ondorioz lanpostu zerrendetan erortzen diren aldaketek.

Era berean, Osakidetza administrazio kontseiluak lanpostu funtzional berriak onartu ahal izango ditu langileen plantilletan zerbitzuak irekitzearen edo berrantolaketaren ondorioz (13.5 artikulua). Horretarako, finantzazio egokia behar da beti. Gobernu Kontseiluak erabakiko du plantilla horien gehieneko langile-kopurua.

13. artikulua azken aurreikuspen bat aurreikusten du 7. paragrafoan, eta aipatzen du zuzenbide pribatuko erakunde publiko, sozietate publiko, fundazio eta partzuergoen inguruan ere irizpide berak aplikatuko direla eta langile-zuzkiduretan 2015eko abenduaren 31n indarrean dauden zuzkiduren gainetik egiten den edozein aldaketa irizpide horiekin bat etorri baimendu behar da.

El artículo 12, en relación con los créditos de compromiso, faculta al Departamento de Hacienda y Finanzas para adecuar el importe de los créditos de compromiso generados en ejercicios anteriores en virtud de los convenios de colaboración o contratos relacionados con la instrumentación de operaciones financieras o de cobertura de riesgos cuyo importe anual esté en función de la evolución de los tipos de interés o de otros indicadores similares.

Asimismo, se procede a la aprobación de las plantillas presupuestarias del personal eventual, funcionario y laboral de la Administración de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos (artículo 13.1), que se relacionan en el "Anexo de personal" a los presupuestos, de conformidad con lo previsto en la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca.

Destaca, en este sentido, la consideración del carácter limitativo de la plantilla presupuestaria de la Administración de la Comunidad Autónoma y de los organismos autónomos administrativos, dispuesto por el artículo 22 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, como referido al total agregado de plazas de personal funcionario, personal laboral fijo y personal eventual y para el conjunto de dichas entidades (artículo 13.2).

No obstante, sin perjuicio de mantener como criterio general el crecimiento cero de las dotaciones para gastos de personal el artículo 13.4 contempla, como excepción, aquellas modificaciones en las relaciones de puestos de trabajo derivadas de la efectiva realización de trasposos de competencias, la creación de nuevos órganos y servicios, la asunción de la gestión directa de servicios externalizados o subcontratados, la consolidación de puestos o plazas de carácter estructural, la promulgación de normas con rango de ley o la aprobación por el Gobierno de planes, programas y actuaciones significativas de carácter no coyuntural.

Del mismo modo, el consejo de administración del ente público Osakidetza-Servicio Vasco de Salud podrá aprobar nuevos puestos funcionales en las plantillas de personal del ente público como consecuencia de la apertura o reorganización de servicios (artículo 13.5), siempre que cuenten con la adecuada financiación y que dichas plantillas se ajusten al número máximo de efectivos que determine el Consejo de Gobierno.

El artículo 13 incluye una previsión final en su párrafo 7 para señalar que, en relación a los entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, fundaciones y consorcios, se aplicarán los mismos criterios y que cualquier modificación de las dotaciones de personal por encima de las existentes a 31 de diciembre de 2015 deberá ser autorizada de conformidad con dichos criterios.

Titulu honetako bigarren kapituluak (14.etik 18.erainoko artikulua) kredituen erregimenaren aldaketa eta horien 2015. urteko berezitasunak artikulatzen ditu. Kredituen transferentzien arloan, 14. artikulua maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuak ezarritako araudi orokorrera igortzen gaitu, hori bai, ondorengo artikuluetan adierazten diren berezitasunen kalterik gabe.

Horrela, 15. eta 16. artikulua, berriz, honi buruzkoak dira: izaera mugatzaile eta loteslea kapituluaren mailan, sekzio eta programa bakoitzerako, I. kapitulari dagozkion aurrekontuko gastu-egoeretan sartutako ordainketa-kredituetan, eta loteslea, kapituluaren, sekzioaren eta programaren mailan, II. kapitulan (funtzionamendu-gastuak). Ez dira beharrezkoak izango, beraz, kapitulukoak baino maila baxuagoko kreditu-transferentziak.

Aurreko ekitaldian bezala, kapital-eragiketarako eta eragiketa arruntetarako diru-laguntzei eta transferentziei (17. artikulua) dagokienez, handitu edo murriztu egiten dira, ekitaldi honetarako bakarrik, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zen) 66.3 artikuluan ezartzen diren mugak, eta hantze edo murrizte hori, oro har zein programa jakin batzuetarako egingo da. Jokabide hori aurrekontu-kudeaketa errazteko hartu da.

Era berean, sozietate edo baltzu publikoen aurrekontua aldatzeko malgutasunak bere horretan iraungo du, betiere baltzu publikoa eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoen aurrekontuaren aldaketak badira (18. artikulua).

Aurreko ekitaldian bezala, Gobernu Kontseiluak ahal izango du Finantzen Euskal Institutuaren aurrekontuetan aldaketak baimentzea; betiere, aldaketa horiek Europako Inbertsio Bankuak emandako finantzaziotik eratorritakoak badira Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomia sustatzeko finantzazio-lerroak ezartzeko asmoz.

Hirugarren kapitulua (19.etik 25.erainoko artikulua) lansarien eta hartzeko pasiboen erregimenari buruzkoa da. Aurreko urteetan bezalaxe, funtzionarioen (19.8 artikulua) nahiz Euskal Herriko Poliziaren langileen (21.1 artikulua) destino-osagarria ere jasotzen du kapitulu honek.

Lansari horiek, oro har, ehuneko 1eko igoera izango dute 2015eko ekitaldian ezarritako lansariekiko.

Era berean, lan-araubideari atxikita ez dauden langileek jaso beharreko oinarrizko lansariak jasotzen dira (19.5 artikulua), eta oinarrizko lansari horien egokitasuna, orain arte Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legeko 43. artikuluan aurreikusitako titulazioko taldeei eta azpitaldeei erreferentzia egiten dietenena, Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren apirilaren 2ko 7/2007 Legeko 76. artikuluan eta hirugarren xedapen iragankorrean ezarritako lanbide-sailkapeneko taldeetara doitzen da. Sailkapeneko bi sistema horien arteko baliokidetzak ere jasotzen dira (19.6 artikulua).

El Capítulo Segundo (artículos 14 a 18) de este título articula el régimen de modificaciones de crédito y sus especialidades para el año 2015. En relación con el régimen de transferencias, el artículo 14 se remite a la regulación genérica del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, sin perjuicio de las particularidades que se indican en los artículos siguientes.

Así, los artículos 15 y 16 se refieren al carácter limitativo y vinculante a nivel de capítulo para cada sección y concepto de los créditos de pago incluidos en los estados de gastos de los Presupuestos correspondientes al Capítulo I y vinculante a nivel de capítulo, para cada sección y programa, al Capítulo II, gastos de funcionamiento. No serán necesarias, por tanto, transferencias de créditos a nivel inferior a capítulo.

Al igual que en anteriores ejercicios, en lo que respecta a los créditos para transferencias y subvenciones para operaciones corrientes y de capital (artículo 17), se aumentan o restringen, con vigencia exclusiva para este ejercicio, las limitaciones que se establecen en el artículo 66.3 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, ya sea de manera genérica o para determinados programas, todo ello con el ánimo de facilitar la gestión presupuestaria.

Asimismo, se conserva la flexibilización presupuestaria cuando se trate de variaciones de presupuestos de los entes públicos de derecho privado, de las sociedades públicas y de las fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma (artículo 18).

Como en el anterior ejercicio, también se faculta al Consejo de Gobierno para autorizar las modificaciones en los presupuestos del Instituto Vasco de Finanzas derivadas de la financiación otorgada por el Banco Europeo de Inversiones para su aplicación al establecimiento de líneas de financiación destinadas a la promoción de la actividad económica de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Capítulo Tercero (artículos 19 a 25) se ocupa del régimen de retribuciones y haberes pasivos y, al igual que en años anteriores, incluye la cuantía anual del complemento de destino tanto del personal funcionario (artículo 19.8) como del personal de la Policía del País Vasco (artículo 21.1).

Con carácter general se establece que dichas retribuciones experimentarán un incremento del 1 por ciento con respecto a las establecidas en el ejercicio 2015.

Asimismo, se incluyen también las retribuciones básicas del personal no sujeto a régimen laboral (artículo 19.5), acomodando la correspondencia de dichas retribuciones básicas, hasta ahora referenciadas a los grupos y subgrupos de titulación previstos en el artículo 43 de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, a los grupos de clasificación profesional establecidos en el artículo 76 y disposición transitoria tercera de la Ley 7/2007, de 2 de abril, del Estatuto Básico del Empleado Público, de forma que se recogen las equivalencias entre ambos sistemas de clasificación (artículo 19.6).

Beste aukera bat ere jaso dugu (19.4 eta 19.9 artikulua): dela lanpostuaren edukia aldatu egin delako, dela programa bakoitzari atxikitako langile-kopurua aldatu egin delako edo dela programa bakoitzari jarritako helburuen betetze-mailarengatik, derrigorrezkoa bada, baliteke ordainsari osagarriak aldatu behar izatea, baina kasu berezietan eta salbuespen modura. Era berean, salbuespen moduan, Gobernu Kontseiluak ebaluatzeko prozesuak burutzeko baimena eman ahal izango du; betiere, prozesu horiek lege hau indarrean sartu aurretik hasi badira, dagozkion sektore-eremuetan akordioa lortzen bada eta finantzazio egokia badute.

Azkenik, 19.13 artikulua ezartzen du etenda geratzen dela 2016ko ekitaldirako lansari-gehikuntza handiagorik dakarren zernahi akordio, hitzarmen edo itunen aplikagarritasuna, hau da, haien aplikaziotik lansari-gehikuntza handiagoak ondorioztatzen dituenik. Zehaztu da etendura horrek Autonomia Erkidegoko sektore publikoari dagozkion erakunde guztietako enplegatu guztiei eragiten diela, eta, era berean, aplikazioan etenda geratuko direla, honako gai hauek: borondatez erretiratzegatik sariak, kalte-ordainak eta era guztietako edozein diru-prestazio kopentsagarria arautzen dituzten artikulua eta klausulak, eta adinagatik orduak hartzeko ematen ziren baimenak, haiek lanaldia aldatu baina soldatetan murrizketarik ekartzen ez duten kasuetan.

Bestalde, gobernuko kideen, goi-kardugunen, behin behineko langileen, eta sozietate publiko eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoetako zuzendaritza-langileen lansariak ehuneko 1eko igoera izango dute, 2015ean indarrean dauden lansarien aldean, (19.14, 19.15 eta 23.1 artikulua, hurrenez hurren).

Aurreko ekitaldietan bezala, taula bat erantsi da, eta hor goi-kargudunen lansarien urteko zenbateko gordina agertzen da.

Halaber, Legeak 20. artikuluan berriro aurreikusten du 2016ko urtarrileko eta uztailako lehen egunetan ordaintzea aparteko ordainsariak, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeetan diharduten langileei, izendapen politikoko langileak barne. Politika ekonomikoa den eta aurrekontuan eragina izango duen neurri horrekin, arindu egin nahi dira 2012ko abenduko aparteko ordainsaria kendu izanaren ondorio ekonomikoak. Abenduko aparteko ordainsaria kendu zelarik, 2013ko, 2014ko eta 2015eko ekitaldietako aparteko ordainsarien ordainketa aurreratu egin ziren. Aurten ere, egokitzat hartu da aurrerapen hori mantentzea; hala ere, 2012ko abenduari dagokion aparteko ordainsariaren zati bat berreskuratu ahal izango da; izan ere, Estatuak kendu zuen hil horretako aparteko ordainsaria oinarrizko izaeraz.

Hala ere, 2016ko ekitaldian ez dago aurreikusita Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeek gizarte-aurreikuspeneko sistemei ekarpenak egitea.

De igual modo, se reserva (artículos 19.4 y 19.9) la posible adecuación en las retribuciones complementarias que con carácter singular y excepcional resulten imprescindibles por una modificación en el contenido del puesto de trabajo, por la variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al mismo. Asimismo, también se exceptúa la culminación de procesos de evaluación iniciados con anterioridad a la entrada en vigor de la presente ley, siempre que cuenten con la adecuada financiación y sean autorizados por el Consejo de Gobierno, previo acuerdo en los ámbitos sectoriales oportunos.

Por último, el artículo 19.13 establece la suspensión de la aplicabilidad de cualesquiera acuerdos, convenios o pactos de los empleados públicos de los que puedan derivarse incrementos retributivos superiores para el ejercicio 2016. Se precisa que tal suspensión afectará a los empleados públicos de todas las entidades pertenecientes al sector público de la Comunidad Autónoma y que, asimismo, quedarán suspendidos en su aplicación los artículos y cláusulas en los que se regulen primas, indemnizaciones y cualquier tipo de prestación económica compensatoria de la jubilación voluntaria, cualquiera que fuera su denominación, y los permisos horarios que por razón de la edad den derecho a modificaciones de jornada sin disminución de retribuciones.

Por su parte, las retribuciones de los miembros del gobierno, altos cargos, personal eventual y personal directivo de los entes públicos de derecho privado, sociedades públicas y fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma experimentarán un incremento del 1 por ciento en relación con las vigentes en 2015 (artículos 19.14, 19.15 y 23.1, respectivamente).

Al igual que en ejercicios anteriores se ha introducido una tabla en la que consta la cuantía bruta anual de las retribuciones de los altos cargos.

Asimismo, la Ley en el artículo 20 vuelve a prever el adelanto a los primeros días de los meses de enero y julio de 2016 del abono de las pagas extraordinarias a todo el personal al servicio de las entidades que integran el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, incluido el personal de designación política. Esta medida de política económica e incidencia presupuestaria tiene por objeto paliar los efectos económicos derivados de la supresión de la paga extraordinaria del mes de diciembre de 2012, circunstancia que motivó, a su vez, el adelanto del abono de las pagas extraordinarias de los ejercicios 2013, 2014 y 2015. A este respecto, se ha considerado oportuno mantener dicho adelanto, sin perjuicio de que se produzca la recuperación de parte de la paga extraordinaria del mes de diciembre de 2012, suprimida, con carácter básico por el Estado.

Para el ejercicio 2016, sin embargo, no está prevista la realización de aportaciones a sistemas de previsión social por las entidades pertenecientes al sector público de la Comunidad Autónoma.

22. artikulua, berriz, honetara mugatzen da: lan-baldintzen akordioak eta hitzarmen kolektiboak izenpetzeko eskakizun jakin batzuk ezartzera, eta, bereziki, horiek izenpetu aurretik, Ogasun eta Finantza Sailaren, eta Herri Administrazio eta Justizia Sailaren aldeko txostenaren nahitaezkotasuna ezartzera. Eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko sozietate publikoen, fundazioen edo zuzenbide pribatuko erakunde publikoen mendeko langileen kasuan, erakunde bakoitzeko gobernu-eta administrazio-organoek sinatu aurretik, nahitaezkoa izango da, era berean, aipatutako sailen aldeko txostena. Horren ondorioz, erabat deusezak dira txostenaren izapidea egin gabe edo aurkako txosten baten kontra hartzen diren akordioak, bai eta hurrengo ekitaldietarako soldata-gehikuntzak dakartzaten itunak ere, baldin eta Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorren etorkizuneko legeek finkatzen dutenaren kontrakoak badira.

III. kapitulan jasotzen den lansari-erregimenari buruzko araudiaren aplikazioa ahalbidetze aldera, Administrazio Orokorrak, erakunde autonomoak, zuzenbide pribatuko erakunde publikoek, sozietate publikoek, fundazioek eta partzuergoek sindikatu-antolakundeekin izenpetu dituzten akordio guztien ahalgabetze partziala zehazten du 25. artikulua.

Titulu honen laugarren kapitulua (26. artikulua) IV. eranskinak osatzen du, eta, Heziketari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoak ezarritakoarekin bat, itunpeko ikastetxeen modulu ekonomikoa ezartzen du; izan ere, lege organiko horrek Aurrekontu Orokorren urteko legeetara gortzen gaitu.

III. tituluak diru-sarreraren egoerarekin zerikusia duten xedapenak biltzen ditu. Horrela, azaroaren 25eko "Autonomia-Elkarte Osorako Erakundearen eta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-Erakundearen Arteko Harremani" buruzko 27/1983 Legearekin eta martxoaren 23ko 2/2007 Legearen bidez onartutako metodologiarekin bat, 27. artikuluan foru-aldundiek 2016. urterako egin beharreko ekarpenak zehazten dira, Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onartutakoak. Ondoren, 28. artikuluan, lurralde historiko bakoitzeko ekarpen-koefizienteak jasotzen dira, Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onartutako horiek ere, aipatutako metodologia arabera.

Bestalde, II. kapituluak, zerga-izaerako arauari buruzkoak, 29. artikulua aurreikusten du zenbateko finkoko Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiko tasak eguneratuko direla. Eta ezartzen da, oro har, kopuru honetan igoko direla: 2015eko ekitaldian galdagarria zen kopuruari 1,01 koefizientea aplikatuz dagokion kopuruan, eta aukera izango da, eguneratze ateratzen den kopurua biribiltzeko.

El artículo 22, por su parte, se limita a establecer determinados requisitos para la firma de acuerdos de condiciones de trabajo y convenios colectivos; en particular, la preceptividad, con carácter previo a su firma, del informe favorable de los Departamentos de Hacienda y Finanzas, y de Administración Pública y Justicia, y cuando se refieran al personal dependiente de entes públicos de derecho privado, sociedades públicas o fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma, requerirán, con carácter previo a su firma por parte de los órganos de gobierno y administración competentes de cada entidad, el informe favorable de los citados departamentos. Se considerarán nulos de pleno derecho los acuerdos adoptados en esta materia con omisión del trámite de informe o en contra de un informe desfavorable, así como los pactos que impliquen crecimientos salariales para ejercicios sucesivos contrarios a los que determinen las futuras Leyes de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

En aras a posibilitar la aplicación de la normativa referente al régimen de retribuciones contemplado en el Capítulo III, el artículo 25 determina la suspensión parcial de todos los acuerdos firmados entre la Administración General, organismos autónomos, entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, fundaciones y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma con las organizaciones sindicales.

El Capítulo Cuarto de este Título (artículo 26), completado por el anexo IV, establece el módulo económico de los centros educativos concertados, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, por cuanto la misma remite a las leyes anuales de Presupuestos Generales.

El Título III integra las disposiciones relacionadas con el estado de ingresos. Así, en concordancia con la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, y la metodología aprobada por la Ley 2/2007, de 23 de marzo, en el artículo 27 se consignan las aportaciones de las Diputaciones Forales para el ejercicio 2016, aprobadas por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas. A continuación, en el artículo 28, se recogen los coeficientes de aportación de cada territorio histórico, también aprobados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de conformidad con la referida metodología.

Por su parte, el Capítulo II, relativo a normas de carácter tributario, prevé, en el artículo 29, la actualización de las tasas de la Hacienda General del País Vasco de cuantía fija, estableciéndose con carácter general que éstas se elevarán hasta la cantidad que resulte de la aplicación del coeficiente 1,01 de la cuantía que resultaba exigible en el ejercicio 2015, y previendo, asimismo, el posible redondeo derivado de dicha actualización.

Aurreko urteetako antzeko egite-moduari segida emanez, diru-sarrera eta gastuen egoerak baino jorratzen ez dituen kapituluaren ondotik, 2016. urteko Aurrekontu Orokorren Legearen IV. tituluak, 30. eta 31. artikuluetan, kontratazioa eta gastua baimentzeko arauak erregulatzen ditu eta baimena zein zenbatekotarako behar den zehazten du.

Amaitzeko, V. tituluak (32. eta 33. artikuluek, alegia) Jaurlaritzak Eusko Legebiltzarrari bere ekonomia- eta aurrekontu-kudeaketari buruz zein informazio igorri behar dizkion zehazten du.

Amaiera aldean, legeak hamaika xedapen gehigarri dauzka. Xedapen horiek, egituratu gabe, zenbait espezialitate ezartzen dituzte aurrekontua betearazteko araubide orokorrari buruz; beste arau batzuek Aurrekontu Orokorretako Legearen gain utzitakoak osatzen dituzte, jarduketa jakin batzuk baimentzen dituzte edo bazterreko kontuak arautzen dituzte.

Lehenengo xedapen gehigarriak, aurreko ekitaldian egin den antzera, alde batetik, etxebizitza-arloko finantza-eragiketen zenbatekorik handiena ezartzen du, 2016ko ekitaldian formaliza litzakeen deskontu-lineez baliatuz. Eta, bestalde, baimena ematen dio Ogasun eta Finantza Sailari etxegintza- eta lurzoru-gaietako finantza-itunetatik eratorritako ordainketa-obligazioak birmoldatzeko edota segurtatzeko finantza-eragiketak hitzartzeko, betiere Jaurlaritzaren Kontseiluak ezarritako eran.

Bigarren xedapen gehigarriak sektore industrialak, ikus-entzunezkoak sortzeko enpresak eta ikerlan, garapen eta berrikuntzarako egitasmoak sustatzeko hainbat neurri jasotzen ditu. Hainbat mailegu eta aurrerakin itzulgarri dira neurri lagungarri horiek, eta dagozkion programak erregulatze arauetan jartzen duena aintzat hartuta, finantzaketa izango dute, baina dakarten kostuari eta aurreikusitako arriskuari dagokienez baino ez. Bi xedapenotan kontuan izan dira Finantzen Euskal Institutuari agindutako eginkizunak.

Hirugarren Xedapen Gehigarrian biltzen denez, Gobernuari baimena ematen zaio aurreikusi gabe zituen eta helburu estrategikoa jada beteta duten industria-arloko sozietateetan dituen partaidetzen besterentzearen bidez lortu dituen diru-sarrerak eta finantza-baliabideak eragiketa-finantzetara bideratzeko; eragiketa horiek Finantzen Euskal Institutuaren bitartez gauza daitezke.

Laugarren xedapen gehigarriak honako hau aurreikusten du: herri-onurako aitortzea Euskal Autonomia Erkidegoak, inbertsioetarako kredituen kontura finantzatuta, irratiaren, telebistaren eta, oro har, gizarte-komunikabideen arloan eta babes zibileko eta segurtasun zibileko zerbitzuen arloan dituen eskumenez baliatzeko onartzen diren azpiegituretako proiektuak.

Siguiendo una sistemática similar a años anteriores, tras los capítulos de índole netamente presupuestaria referentes a los estados de ingresos y de gastos, el Título IV de la Ley de Presupuestos Generales para el ejercicio 2016 regula en sus artículos 30 y 31 las normas de autorización del gasto y de contratación, determinando los importes para los que se precisa autorización.

El Título V (artículos 32 y 33), por último, engloba las informaciones que el Gobierno deberá ir enviando al Parlamento Vasco como consecuencia de su gestión económico-presupuestaria.

En su parte final, la Ley contempla once Disposiciones Adicionales que, de una manera no estructurada, establecen determinadas especialidades respecto al régimen general de ejecución presupuestaria, cumplimentan la remisión que a la Ley de Presupuestos Generales efectúan otras normas, autorizan determinadas actuaciones o regulan aspectos marginales.

La Disposición Adicional Primera, en términos similares a ejercicios anteriores, establece, por un lado, el importe máximo de las operaciones financieras a través de líneas de descuento que, durante el ejercicio 2016, se puedan formalizar y, por otro lado, autoriza al Departamento de Hacienda y Finanzas para concertar operaciones financieras destinadas a la reconversión o el aseguramiento de las obligaciones de pago derivadas de los convenios financieros en materia de vivienda y suelo, en los términos que disponga el Consejo de Gobierno.

La Disposición Adicional Segunda establece medidas de fomento en sectores industriales, de empresas productoras del sector audiovisual así como en proyectos de investigación, desarrollo e innovación; ayudas consistentes en préstamos y anticipos reintegrables que, en el marco de lo que establezcan las correspondientes normas reguladoras de los respectivos programas se verán soportadas desde el punto de vista financiero, únicamente en lo que al coste asociado y estimación de riesgo se prevea. En ambas disposiciones se ha tenido en cuenta las funciones encomendadas al Instituto Vasco de Finanzas.

La Disposición Adicional Tercera contempla la autorización al Gobierno para destinar los ingresos y recursos financieros no previstos y obtenidos en virtud de la enajenación de participaciones en sociedades de carácter industrial que ya han cumplido su finalidad estratégica, a la realización de operaciones financieras que podrán llevarse a cabo a través del Instituto Vasco de Finanzas.

La Disposición Adicional Cuarta prevé la declaración de utilidad pública de aquellos proyectos de infraestructuras, financiados con cargo a los créditos para inversiones, que sean aprobados para la ejecución de competencias de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de radio, televisión y, en general, de medios de comunicación social, así como de servicios de protección civil y seguridad pública.

Bosgarren Xedapen Gehigarrian administrazio-kontratuak aldatzeko aukera aurreikusten da, interes publikoko arrazoiengatik eta aipatzen da interes hori egongo dela aldaketak aurrekontu-egonkortasuna lortzeko asmoz egiten direnean. Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren bitartez onartu zen Sektore Publikoko Kontratuak buruzko Legearen Testu Bateginaren 219. artikuluan aurreikusitako ahalaren babespean txertatu da aukera hori eta, horren arabera, Administrazioak ez du egiaztatu beharrik interes publikoaren legeko betekizuna betetzen duela, baina horrek ez du esan nahi aplikatzeko garaian lege horren 105. artikuluan eta hurrengoetan zedatutakoa bete behar ez denik.

Seigarren Xedapen Gehigarriaren xedea da 2016. urtean sektore publikoko erakundeek eman, aitortu edo ordaindu beharreko laguntza, diru-laguntza eta prestazio ekonomikoen zenbatekoa murriztea. Lehenengo paragrafoan bertan zehazten dira murrizketa egiteko irizpideak, eta defizitari eutsi beharra eta aurrekontu-kredituaren murrizketaren inpaktua arindu beharra dira horren arrazoia. Xedapen hau bigarren paragrafo batez osatzen da, non eragindako arau-xedapenetako batzuk zehazten diren.

Bestalde, Zazpigarren Xedapen Gehigarriak zenbateko finkoa ezartzen du etxebizitzarako prestazio osagarriko, eta ezabatu egiten du, 2016. urterako, gaur egun arte indarrean egon den aukera, prestazioaren zenbatekoa familiako eta laneko zenbait egoeraren arabera handitzeko. Hala ere, prestazio horretarako indarraldi iragankorra aurreikusi da, Etxebizitzari buruzko ekainaren 18ko 3/2015 Legea garatzen duten arautegi-xedapenak, modu subsidiarioan etxebizitza duin eta egokia izateko eskubidea bermatzeko prestazio ekonomikoen sistema ezartzeari buruzkoak, indarrean sartu arte.

Zortzigarren Xedapen Gehigarria funtzionarioen nahitaezko erretiroari buruzkoa da; lehenengo paragrafoan, uztailaren 13ko 20/2012 Errege Lege Dekretuaren 11. artikuluko aurreikuspena txertatzen du autonomia-erkidegoko ordenamendu juridikoan; Errege Lege Dekretu hori oinarritzeko lege izaki, funtzionario publikoek nahitaezko erretiroa hartzeko adina egokitu egiten du, Gizarte Segurantzaren eguneratzea, egokitzea eta modernizatzeari buruzko abuztuaren 1eko 27/2011 Legean oinarrituta, 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean hasiko diren erretiro arrunta hartzeko adinen arabera. Bestalde, 2. paragrafoak etena mantendu egiten du, 2016ko ekitaldian zehar, zerbitzu aktiboan luzapena eskatzeko aukera 65 urte beteak dituzten Euskal Autonomia Erkidegoko enplegatu publikoen aldetik, salbuespen bakar batekin, alegia, egoera bakoitzari dagokion erretiro-pentsio osoa sortzeko beharrezko den urteak osatu ez dituzten enplegatuak. Dena den, ezingo da inolaz ere zerbitzu aktiboan luzatu 70 urtetik aurrera, baldin eta, zerbitzua betetzeko gai dela onartua izan bada. Horrez gain, Funtzio Publikoko Zuzendaritzaren arazko eta aurretiazko txostena beharko du zerbitzu aktiboan egoteko luzapen baimen bereziak.

La Disposición Adicional Quinta posibilita la modificación de los contratos administrativos por motivos de interés público, declarando que existe tal interés cuando las modificaciones se realicen teniendo como objetivo el logro de la estabilidad presupuestaria. Esta posibilidad se introduce al amparo de la potestad prevista en el artículo 219 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, y supone eximir a la Administración de la necesidad de acreditar la exigencia legal del interés público, si bien no evita que en su aplicación haya que ajustarse a lo dispuesto en los artículos 105 y siguientes de la citada Ley.

La Disposición Adicional Sexta persigue una reducción en la cuantía de las ayudas, subvenciones y prestaciones económicas a conceder, reconocer o pagar por las entidades del sector público durante el 2016, en base a los criterios que se recogen en el párrafo primero, motivadas en la necesidad de contener el déficit y reducir el impacto de la minoración del crédito presupuestario. Esta disposición se completa con un párrafo segundo en el que se especifican algunas de las disposiciones normativas afectadas.

Por su parte, la Disposición Adicional Séptima establece una cuantía fija para la prestación complementaria de vivienda, eliminando, para este ejercicio 2016, la posibilidad vigente hasta la fecha de incrementar la misma en función de determinadas circunstancias familiares y laborales. No obstante, se ha previsto un régimen transitorio de vigencia de dicha prestación hasta la entrada en vigor de las disposiciones reglamentarias que desarrollen la Ley 3/2015, de 18 de junio, de Vivienda, en relación con el establecimiento, con carácter subsidiario, de un sistema de prestaciones económicas para garantizar el derecho subjetivo a una vivienda digna y adecuada.

La Disposición Adicional Octava, referida a la jubilación forzosa del personal funcionario, en su párrafo primero introduce para el ordenamiento jurídico autonómico la previsión del artículo 11 del Real Decreto-ley 20/2012, de 13 de julio, que, siendo legislación básica, adapta la edad de jubilación forzosa de los funcionarios públicos a las distintas edades de jubilación ordinaria que se producirán a partir del 1 de enero de 2013, con base a la Ley 27/2011, de 1 de agosto, sobre actualización, adecuación y modernización del sistema de Seguridad Social. Por su parte, el párrafo 2 mantiene la suspensión, durante el ejercicio 2016, de la posibilidad de solicitar la prórroga en el servicio activo por parte del personal empleado público de la Comunidad Autónoma del País Vasco que hubiese cumplido los 65 años, con la excepción de aquél que no hubiese completado los años exigidos para generar el cien por cien de la pensión que corresponda en cada supuesto. No obstante, dicha permanencia en el servicio activo no podrá prorrogarse más allá de los setenta años de edad, estando condicionada a que la persona interesada fuere considerada apta para el servicio. Además, la autorización excepcional de prórroga de la permanencia en el servicio activo precisará en todo caso de un informe previo y preceptivo de la Dirección de Función Pública.

Bederatzigarren Xedapen Gehigarriari jarraituz, HAEE-IVAPek kudeatuko ditu EAEko administrazio publikoetan lanean ari diren pertsonen lanerako prestakuntzara bideratutako kredituak. Horretarako, eraginkortasunarekin loturiko arrazoiak ez ezik, erakunde autonomo horrek esleitura dituen eginkizunak ere kontuan izan dira, betiere Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen lege-araubideari buruzko uztailaren 27ko 16/1983 Legeari eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura eta eginkizunak arautzen dituen urriaren 16ko 200/2012 Dekretuari jarraituz. Eginkizun horien artean ez da esanbidez aipatzen deialdiak egitea eta horregatik zehaztu da dagozkien deialdien bitartez kudeatuko direla.

Hamargarren Xedapen Gehigarriak aurreikusitako etena mantentzen du, Euskal Autonomia Erkidegoko 2012. urteko Aurrekontu Orokorrak onartzen dituen abenduaren 23ko 6/2011 Legearen 19.11 artikuluko azken lerrokadan jasotzen den moduan. Era beran, aldi baterako ezgaitasunari buruzko ordainsari-osagarrien arautzea mantentzen du, gastu publikoa murrizteko neurriak aplikatzeari buruzko urtarrilaren 28ko 3/2014 Dekretuan aurreikusitakoaren arabera. Arau horrek Euskal Autonomia Erkidegoko arlo publikoko langile publikoek aldi baterako ezintasun-egoeran daudenean eta jakineko baimen batzuk dituzten aldietan jasoko dituzten lansariak eta borondatezko hobekuntzak onartzen du. Nolanahi ere, Gobernuak gaiaren gaineko arau berria ezarri ahal izango du Ogasun eta Finantza, eta Herri Administrazioa eta Justizia Sailek proposatuta.

Hamaikagarren Xedapen Gehigarriak, azkenik, aurrekontu-egonkortasuna bermatzeko eta lehiakortasuna bultzatzeko neurriei buruzko uztailaren 13ko 20/2012 Errege Lege Dekretua aplikatu eta 2012ko abenduko aparteko paga kentzearen ondorioz jaso gabeko zenbatekoen zati bat berreskuratzeko aukera aipatzen du. Horretarako, erabaki da egokia dela aparteko ordainsari bat ematea, zenbateko hau duela: 2012ko abenduari zegozkion aparteko paga, berariazko osagarrien paga edo paga osagarrien sortzapenezko 48 egunen baliokidea. Hori horrela, xedapen horrek Gobernuari eskumena ematen dio, araudi aplikagarriari jarraituz, hura jasotzeko eskubidea zuten Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeetako langileei zenbateko horiek zer baldintzatan, nola eta zer epean ordainduko zaien onartzeko.

Legea osatzeko hiru azken xedapen daude.

Azken Xedapenetatik Lehenengoak aldatu egiten du Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Tasei eta Prezio Publikoei buruzko Legearen testu bategina, irailaren 11ko 1/2007 Legegintzako Dekretuaren bidez onartua.

Alde batetik, aldatu egiten du testu bategin horren 196. artikuluko 8. lerrokada, Euskal Autonomia Erkidegoaren titulartasuneko portuetako zerbitzu orokor eta bereziengatik tasen kuota arautzen duena.

La Disposición Adicional Novena permite que sea el IVAP quien gestione los créditos destinados a la formación para el empleo de las personas empleadas en las administraciones públicas vascas. Para ello, no solo se ha atendido a razones de eficiencia sino que también se han considerado las funciones que tiene encomendadas este organismo autónomo de conformidad con la Ley 16/1983, de 27 de julio, sobre Régimen Jurídico del IVAP, y con el Decreto 200/2012, de 16 de octubre, por el que se regula la estructura y funciones del mismo. Entre las referidas funciones no está expresamente contemplada la realización de convocatorias, siendo éste el motivo por el que se incluye la precisión de que se gestionarán a través de las convocatorias que correspondan.

La Disposición Adicional Décima mantiene la suspensión prevista en el último párrafo del artículo 19.11 de la Ley 6/2011, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2012. Asimismo, mantiene la regulación de los complementos retributivos en materia de incapacidad temporal conforme a lo previsto al respecto en el Decreto 3/2014, de 28 de enero, para la aprobación de las retribuciones y mejoras voluntarias en situaciones de incapacidad temporal y durante el disfrute de determinados permisos, para el personal empleado público al servicio del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi. En todo caso, el Gobierno podrá dictar una nueva regulación sobre la materia, a propuesta de los Departamentos de Hacienda y Finanzas y de Administración Pública y Justicia.

La Disposición Adicional Undécima, por último, contempla la recuperación de parte de las cantidades dejadas de percibir como consecuencia de la supresión de la paga extraordinaria correspondiente al mes de diciembre de 2012 por aplicación del Real Decreto-Ley 20/2012, de 13 de julio, de medidas para garantizar la estabilidad presupuestaria y de fomento de la competitividad. Por ello, se ha considerado oportuno proceder al abono de una retribución de carácter extraordinario cuyo importe será el equivalente a la parte proporcional correspondiente a 48 días del periodo de devengo de la paga extraordinaria, paga adicional de complemento específico o pagas adicionales correspondientes al mes de diciembre de 2012. A tales efectos, esta disposición habilita al Gobierno a que, de conformidad con la normativa aplicable, pueda aprobar en qué términos, condiciones y plazo se pueda proceder al abono de dicha retribución al personal al servicio de las entidades que integran el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi que hubiera tenido derecho a su percepción.

La Ley se completa con tres disposiciones finales.

La Disposición Final Primera, por un lado, contiene diferentes modificaciones del Texto Refundido de la Ley de Tasas y Precios Públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, aprobado por Decreto Legislativo 1/2007, de 11 de septiembre.

Por un lado, se modifica el apartado 8 de la tarifa incluida en el artículo 196 de dicho texto refundido, relativo a la cuota de la tasa por servicios generales y específicos en los puertos de titularidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Beste alde batetik, aldatu egin da testu bategin horren IV. tituluko VIII. kapituluko errubrika, bai eta 95 bis eta 95 quinquies artikulua. Errubrika Unibasq-Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitate Agentziak irakasleak eta ikertzaileak kredita ditzan egindako ebaluazio-eskabideak tramitatzeko beharrezkoak diren zerbitzuak emateko tasari buruzkoa da, eta 95 bis eta 95 quinquies artikuluek zergapeko egitatea eta kuota arautzen dute, eta aldatu egin dira, Unibasq-Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitate Agentziari buruzko ekainaren 28ko 13/2012 Legea onartzeak erakunde horrek eman ditzakeen zerbitzuak gehiago direlako.

Azkenik, testu bategin horretako 99. artikuluan jasotako tarifak aldatzen dira, trafikoari dagozkion zerbitzu eta jardueren tasen kuotari buruzkoa, zirkulaziorako baimen berezia emateagatiko tarifen zenbatekoak egokitzeko asmoz.

Azken Xedapenetatik Bigarrenaren bitartez jardun-agindu edo arau-osagarri bat gauzatzen da eta lehen paragrafoan Jaurlaritzari baimena ematen zaio legea garatu eta egikaritzeko beharrezkoak diren xedapenak emateko betiere Ogasun eta Finantzetako sailburuak proposatuta. Horretaz gain, bigarren paragrafoan Jaurlaritzari baimena ematen zaio Erakunde Autonomoetako, zuzenbide pribatuko Erakunde Publikoetako, Sozietate Publikoetako, eta Autonomia Erkidegoko sektore publikoko Fundazio eta Partzuergoetako gobernu-organoei dagokien betebeharra (Aurrekontuen Legean bildutako lansari-araubideari buruzko xedapenak betearazteko betebeharra) adierazteko.

Azken Xedapenetatik Hirugarrenean Legearen indarraldia aipatzen da; izan ere, 2016ko urtarrilaren 1ean.

Gorago esan dugun bezala, legearen artikulua hauek guztiek 4 eranskin osagarri dituzte. Horietariko bakoitzaren gaia hau da, hurrenez hurren: 2016. urtean hartuko diren konpromiso-kredituak, sozietate edo baltzu publikoen aurrekontuak, kreditu zabalgarriak eta hezkuntza-itunengatiko ekonomia-moduluen osaera.

III. eranskinari dagokionez, aipatu behar da ekitaldi honetan handitu daitezkeen kredituen artean beste bat sartu dela, etxebizitza eskubide subjektiboari dagozkion prestazio ekonomikoari aurre egiteko kredituak, Etxebizitzaren ekainaren 18ko 3/2015 Legeak ezarritakoak.

Por otro lado, se modifica la rúbrica del Capítulo VIII del Título IV, así como los artículos artículo 95 bis y 95 quinquies de dicho texto refundido, relativos a la denominación de la tasa por la prestación de los servicios necesarios para la tramitación por Unibasq-Agencia de Calidad del Sistema Universitario Vasco de las solicitudes de evaluación realizadas por el personal docente e investigador, a su hecho imponible y su cuota, respectivamente, dado que, con motivo de la aprobación de la Ley 13/2012, de 28 de junio, de Unibasq-Agencia de Calidad del Sistema Universitario Vasco, se han incrementado los servicios susceptibles de prestación por dicha entidad.

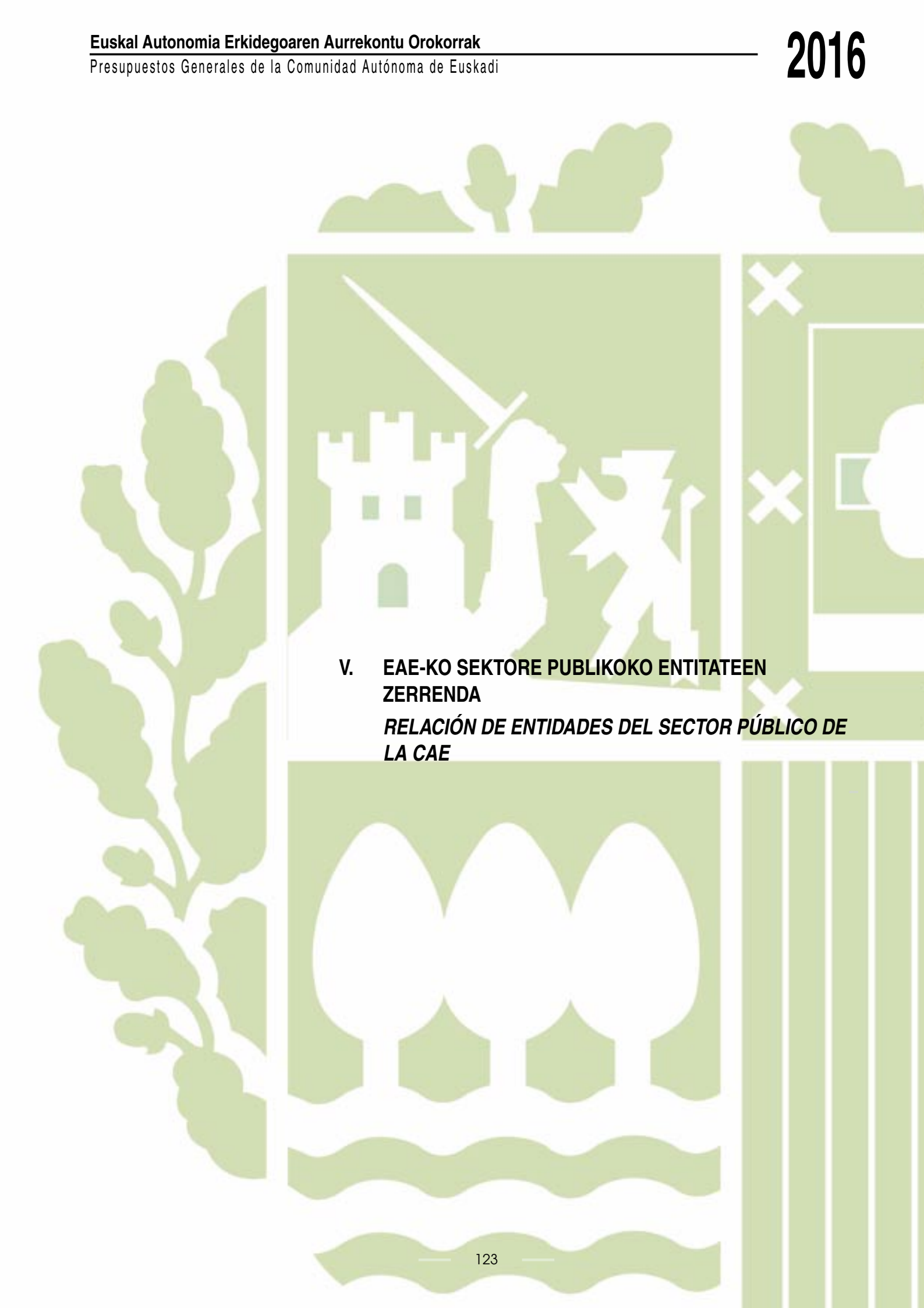
Por último, se modifican las tarifas del artículo 99 de dicho texto refundido, relativo a la cuota de la tasa de servicios y actividades relativos al tráfico, con el fin de adaptar los importes de las tarifas por la expedición de autorizaciones especiales de circulación.

La Disposición Final Segunda procede a realizar un mandato de actuación o complemento normativo, autorizando en su primer párrafo al Gobierno para dictar, a propuesta del Consejero de Hacienda y Finanzas, las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución de la ley, así como para señalar, en el segundo párrafo la obligación que corresponde a los órganos de gobierno de los organismos autónomos, entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, así como de fundaciones y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma, de ejecutar las disposiciones referentes al régimen retributivo contemplado en la Ley de presupuestos.

La Disposición Final Tercera se refiere a la entrada en vigor de la Ley, que se prevé que sea el día 1 de enero de 2016.

Como se ha dicho anteriormente, el articulado de la Ley se completa con 4 anexos cada uno de los cuales se refiere, respectivamente, a los créditos de compromiso que se crean en el año 2016, los presupuestos de las sociedades públicas, los créditos ampliables y la composición de los módulos económicos para conciertos educativos.


En lo que se refiere al anexo III, cabe señalar que en este ejercicio se ha incluido un nuevo supuesto dentro de la relación de créditos ampliables, como es el relativo a los créditos destinados a satisfacer las prestaciones económicas del derecho subjetivo a la vivienda, establecidas por la Ley 3/2015, de 18 de junio, de Vivienda.



**V. EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEEN
ZERRENDA**
***RELACIÓN DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO DE
LA CAE***

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADMINISTRAZIO PUBLIKOA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI					
ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRAZIO INSTITUZIONALA ETA PARTZUERGOAK ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL Y CONSORCIOS	ERAKUNDEAK ENTES	SOZETATE PUBLIKOAK ETA FUNDAZIOAK SOCIEDADES PÚBLICAS Y FUNDACIONES		
SEKZIOAK SECCIONES	EKDE. AUTMAK. ETA PARTZ. OAAA Y CONSORCIOS				
0 Parlamento - Legebiltzara					
1 Lehendakaritza	205 EMAKUNDE				
	212 Inst. Memoria				
		745 Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo			
2 Administ.P. y Justicia - Herri Adm. eta Justizia	203 I.V.A.P. - HAEE				
3 Desarrollo Eco.y Compet.- Ekonomiaren Garap.eta L.		600 Ente Vasco de la Energia-Energiaren E. Erakundea	601 CADEM, S.A.		
			602 Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.		
			603 BIMEP		
			611 Central Hidroeléctrica de Sologoen, S.A.		
			612 Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.		
					400 SPRI, S.A.
					401 Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.
					402 Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A
					403 P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa, S.A.
					404 Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.
					405 Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.
					420 SPRILUR, S.A.
					421 Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.
					422 Busturialdeko Industrialdea, S.A.
					423 Beterri-Kostako Industrialdea, S.A.
					424 Deba Bailarako Industrialdea, S.A.
					425 Arabako Industrialdea, S.A.
					426 Arratiako Industrialdea, S.A.
					427 Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.
					428 Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.
					429 Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.
					430 Goierri Beheko Industrialdea, S.A.
					431 Urolako Industrialdea, S.A.
					432 Tolosaldeko Apataerreak Industria Lurra, S.A.
					725 Basquetour, S.A.
					775 Neiker, S.A.
					776 Fundación HAZI Fundazioa
			777 Fundación ELIKA Fundazioa		
4 Empleo y Políticas Soc.- Enplegua eta Gizarte Pol.	208 OSALAN				
	210 Lanbide - SVE				
			720 VISESA		
			721 Alokabide, S.A.		
			722 Orubide, S.A.		
5 Hacienda y Finanzas - Ogasuna eta Finantzak	204 EUSTAT				
	211 Autoridad V. C.				
		740 Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.			
			730 E.J.I.E., S.A.		
			731 Itelazpi, S.A.		
6 Educación, P.L. y Cult. - Hezkuntza, H.P.eta Kult.	202 H.A.B.E.				
	250 Haurreskolak				
		500 Euskal Irrati Telebista	501 Euskal Telebista, S.A.		
			502 Eusko Irratia, S.A.		
			503 Radio Vitoria, S.A.		

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADMINISTRAZIO PUBLIKOA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI			
ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACIÓN GENERAL	ADMINISTRAZIO INSTITUZIONALA ETA PARTZUERGOAK ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL Y CONSORCIOS	SOZIETATE PUBLIKOAK ETA FUNDAZIOAK SOCIEDADES PÚBLICAS Y FUNDACIONES	
SEKZIOAK SECCIONES	EKDE. AUTMAK. ETA PARTZ. OAAA Y CONSORCIOS	ERAKUNDEAK ENTES	
			504 EITBNET, S.A.
		511 Etxepare Euskal Institutua	
		750 Unibasq	
			510 Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.
			512 Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa
			513 Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa
			751 Fundación MUSIKENE Fundazioa
7 Seguridad - Segurtasuna	207 Academia		
8 Salud - Osasuna	209 Kontsumobide		
		300 Osakidetza-Servicio Vasco de Salud	301 OSATEK, S. A.
			302 Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa
9 Medio Ambiente y P.T. - Ingurumena eta L.P.		700 Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea	
		770 Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia	
			701 Eusko Trenbideak, S.A.
			702 Euskotren Participaciones, S.A.
			710 Euskadiko Kirol Portua, S.A.
			711 Zumaia Kirol Portua, S.A.
			771 IHOBE, S.A.
51 Consejo Relaciones Laborales - Lan Harr. K.			
52 Consejo Económico y Social - Ekonomi ta Gizarte K.			
53 Consejo Superior de Cooperativas - Kooperatiben K.			
54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas - Herri Kont.E			
55 Ag. Vasca Prot. datos - Dat. babesteko Euskal Bul.			
90 Deuda Pública - Zor Publikoa			
95 Recursos Institucionales - Erakunde Baliabideak			
99 Diversos Departamentos - Hainbat Sail			



**VI. ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE
AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO
SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN
AURREKONTU-EGITURAK**

***ESTRUCTURAS PRESUPUESTARIAS DE LA
ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS
AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS
CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE***



EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

Administrazio Orokorra
Administración General

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACION DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00100 Administrazio Orokorra
00100 Administración General

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

00tik/etik Legebiltzarra
99ra/era Hairbat Sail
De 00 Parlamento
A 99 Diversos Dptos.

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
00			LEGEBILTZARRA PARLAMENTO
00	01		LEGEBILTZARRA PARLAMENTO
01			JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO
01	00		LEHENDAKARITZA LEHENDAKARITZA
01	01		KOMUNIAZIOZAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN
01	02		IDAZKARITZAKO ETA ERAKUNDEEKIKO HARREMAN. ZUZTZA. D. DE SECRETARÍA Y RELACIONES INSTITUCIONALES
01	10		LEHENDAKARITZAREN IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL DE LA PRESIDENCIA
01	11		AZTERLAN KABINETEAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE DE ESTUDIOS
01	12		ARAUBIDE JURIDIKOAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN RÉGIMEN JURÍDICO
01	13		KOORDINAZIOZAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
01	14		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
01	15		GOBERNU IREKIAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GOBIERNO ABIERTO
01	20		KANPO HARREMANETARAKO IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL DE ACCIÓN EXTERIOR
01	21		KANPO HARREMANETARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RELACIONES EXTERIORES
01	22		EUROPAKO GAIEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ASUNTOS EUROPEOS
01	23		KANPOAN DEN EUSKAL KOMUNITATEARENTZAKO ZUZENDAR. DIRECCIÓN PARA LA COMUNIDAD VASCA EN EL EXTERIOR
01	24		EUSKADIREN EUROPAR BATASUNEKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI PARA LA UNIÓN EUROPEA
01	25		EUSKADIREN ARGENTINA, MERCOSUR-EKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI EN ARGENTINA-MERCOSUR
01	26		EUSKADIREN TXILE, PERU ETA KOLONBIKO ORDEZKARITZ DELEGACIÓN DE EUSKADI EN CHILE, PERU Y COLOMBIA
01	27		EUSKADIREN ESTATU BATUETAKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI EN ESTADOS UNIDOS
01	28		EUSKADIREN MEXIKOKO ORDEZKARITZA DELEGACIÓN DE EUSKADI EN MÉXICO
01	30		BAKEGINTZA ETA BIZKIDETZARAKO IDAZKARITZA NAGUSIA SECRETARÍA GENERAL PARA LA PAZ Y LA CONVIVENCIA
01	31		BIKTIMEN ETA GIZA ESKUBIDEEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE VÍCTIMAS Y DERECHOS HUMANOS
02			HERRI ADMINISTRAZIOA ETA JUSTIZIA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y JUSTICIA
02	00		SAILA CONSEJERÍA
02	01		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
02	02		KABINETEA GABINETE

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
02	10		ERAKUNDEEN HARREMANETARAKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE RELACIONES INSTITUCIONALES
02	11		JAUR. IDAZKARITZA ETA LEGEB. HARREM. ZUZTZA. DIR. SECRETARÍA GOBIERNO Y RELAC. CON PARLAMENTO
02	12		TOKI ADMINISTRAZIOEKIKO HARREMANETARAKO ETA A.ER. D. RELACIONES CON ADMINISTRACIONES LOCALES Y R.A.
02	20		ARAUBIDE JURIDIKOAREN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE RÉGIMEN JURÍDICO
02	21		ESTATUTUAREN GARAPENERAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE DESARROLLO ESTATUTARIO
02	22		LEGE GARAPEN ETA ARAU KONTROLERAKO ZUZENDARITZA DIRECC. DESARROLLO LEGISLATIVO Y CONTROL NORMATIVO
02	23		AUZIBIDE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LO CONTENCIOSO
02	29		EUSKADIKO AHOLKU BATZORDE JURIDIKOA COMISIÓN JURÍDICA ASESORA DE EUSKADI
02	30		FUNTZIO PUBLIKOAREN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE FUNCIÓN PÚBLICA
02	31		FUNTZIO PUBLIKOAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE FUNCIÓN PÚBLICA
02	32		LAN HARREMANEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RELACIONES LABORALES
02	33		HERRITARREN ARRETA ETA ADM. BER. ETA HOB. ZUZTZA. D. ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA E INNOV. Y MEJORA ADM
02	40		JUSTIZIA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE JUSTICIA
02	41		JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA
02	42		JUSTIZIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE JUSTICIA
03			EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA DESARROLLO ECONOMICO Y COMPETITIVIDAD
03	00		SAILBURUTZA CONSEJERÍA
03	01		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACIÓN
03	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
03	10		TEKNOLOGIA, BERRIKUNTZA ETA LEHIAKORTASUN SLBTZA. VIC. TECNOLOGÍA, INNOVACIÓN Y COMPETITIVIDAD
03	11		TEKNOLOGIA ETA ESTRATEGIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍA Y ESTRATEGIA
03	12		EKINTZAILTZA, BERRIKUNTZA ETA INFORM. GIZART. ZTZA DIREC. EMPREN., INNOVACIÓN Y SDAD. INFORMACIÓN
03	20		INDUSTRIA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE INDUSTRIA
03	21		INDUSTRIA GARATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE DESARROLLO INDUSTRIAL
03	22		ENERGIA, MEATEGI ETA INDUSTRIA-ADMINISTRAZIOA ZTZA DIR. ENERGÍA, MINAS Y ADMINISTRACIÓN INDUSTRIAL
03	23		NAZIOARTEKOTZE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INTERNACIONALIZACIÓN
03	30		MERKATARITZA ETA TURISMO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE COMERCIO Y TURISMO
03	31		MERKATARITZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COMERCIO
03	32		TURISMO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TURISMO
03	40		NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKAG-POLITIKA SLBTZA. VIC. AGRICULTURA, PESCA Y POLÍTICA ALIMENTARIA
03	41		LAND.ITSASERT.GARAPENERAKO ETA EUR.POLITIKAKO ZTZ DIR. DESARROLLO RURAL Y LITORAL Y POLÍT. EUROPEAS
03	42		NEKAZARITZA ETA ABELTZAINNTZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
03	43		ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA
03	44		KALITATEAREN ETA ELIKAGAIEN INDUSTRIEN ZTZA. DIRECCIÓN DE CALIDAD E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS
03	95		EAEKO ERAKUNDE ORDAINTZAILEA ORGANISMO PAGADOR DE LA CAPV
04			ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES
04	00		SAILA CONSEJERÍA
04	01		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACIÓN
04	02		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
04	10		ENPLEGU ETA LAN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE EMPLEO Y TRABAJO
04	11		PLANGINTZAKO ETA ENPLEGU BERRIKUNTZAKO ZUZTZA. DIR. DE PLANIFICACIÓN E INNOVACIÓN EN EL EMPLEO
04	12		LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
04	13		GIZARTE EKONOMIAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ECONOMÍA SOCIAL
04	20		GIZARTE POLITIKEN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE POLÍTICAS SOCIALES
04	21		GIZARTE ZERBITZUEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS SOCIALES
04	22		FAMILIA POLITIKA. ETA KOMUNITATE GARAPENERAKO Z. DIRECCIÓN DE POLÍTICA FAMILIAR Y DES. COMUNITARIO
04	30		ETXEBIZITZA SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE VIVIENDA
04	31		ETXEBIZITZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE VIVIENDA
04	32		ETXEBIZITZAKO PLANGINTZAREN ETA PROZ. ERAGILEEN Z. DIR. PLANIFICACIÓN Y PROCESOS OPERATIVOS VIVIENDA
05			OGASUNA ETA FINANTZAK HACIENDA Y FINANZAS
05	00		SAILA CONSEJERÍA
05	01		KONTROL EKONOMIKOKO BULEGOA OFICINA DE CONTROL ECONÓMICO
05	02		KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACIÓN
05	03		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
05	09		EAEKO KONTRATUEN ERREKURTSOEN ADMI. ORGANO ÓRGANO ADMINISTRATIVO RECURSOS CONTRACTUALES CAE
05	10		ADMINISTRAZIOKO ETA ZERBITZU OROKORRETAKO SBTZA. VICECON. DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS GENERALES
05	11		INFORMATIKA ETA TELEKOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES
05	12		ONDARE ETA KONTRATAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PATRIMONIO Y CONTRATACIÓN
05	13		BALIABIDE OROKORREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RECURSOS GENERALES
05	20		EKONOMIA ETA AURREKONTU SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE ECONOMÍA Y PRESUPUESTOS
05	21		EKONOMIA ETA PLANGINTZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ECONOMÍA Y PLANIFICACIÓN
05	22		AURREKONTU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PRESUPUESTOS
05	30		OGASUNEKO ETA FINANTZA POLITIKAKO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE HACIENDA Y POLÍTICA FINANCIERA
05	31		ZERGA ADMINISTRAZIOKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
05	32		FINANTZA POLITIKA ETA ERAKUNDEEN BALIABIDEEN ZUZ. DIRECCIÓN POLÍTICA FINANCIERA Y RECURSOS INSTITU.
06			HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA EDUCACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA
06	00		KUDEAKETA EKONOMIKOAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GESTIÓN ECONÓMICA
06	01		BALIABIDE MATERIALEN ETA AZPIEGITUREN ZUZENDARITZ DIRECCIÓN DE RECURSOS MATERIALES E INFRAESTRUCTU.
06	02		LANGILEAK KUDEATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE GESTIÓN DE PERSONAL
06	04		HEZKUNTZA BERRIZTATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN EDUCATIVA
06	05		IKASTETXEEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE CENTROS ESCOLARES
06	06		HEZIKETA ETA IKASKUNTZA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE FORMACIÓN Y APRENDIZAJE
06	07		ZIENTZIA POLITIKARAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE POLÍTICA CIENTÍFICA
06	08		UNIBERTSITATE ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE UNIVERSIDADES
06	09		SAILEKO KABINETEAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DEL GABINETE DEL DEPARTAMENTO
06	22		ARAUBIDE JURIDIKOAREN ETA ZERBITZUEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RÉGIMEN JURÍDICO Y SERVICIOS
06	31		KULTURA ONDAREAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL
06	32		KULTURA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DE LA CULTURA
06	33		GAZTERIA ETA KIROL ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE JUVENTUD Y DEPORTES
06	40		HIZKUNTZA POLITIKA POLÍTICA LINGÜÍSTICA
06	41		HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZ. Z. DIR. NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE ADMON. PÚBLI.
06	42		EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA
06	43		HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIOARAKO ZUZENDARI. DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA Y COORDIN.
07			SEGURTASUNA SEGURIDAD
07	00		SAILA CONSEJERÍA
07	01		SAILEKO KABINETEAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DEL GABINETE DE LA CONSEJERÍA
07	02		KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN
07	10		ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS
07	11		KUDEAKETA EKONOMIKO ETA BALIABIDE OROKORREN ZUZ. DIR. DE GESTIÓN ECONÓMICA Y RECURSOS GENERALES
07	12		ARAUBIDE JURIDIKO, ZERBITZU ETA HAUTESKUNDE PROZE D. RÉG. JURÍDICO, SERVICIOS, PROCESOS ELECTORALES
07	13		GIZA BALIABIDEEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS
07	20		SEGURTASUN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE SEGURIDAD
07	21		LARRIALDIEI AURRE EGITEKO ETA METEOROLOGIAKO ZUZE DIREC. DE ATENCIÓN DE EMERGENCIAS Y METEOROLOGÍA
07	22		JOKO ETA IKUSKIZUN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE JUEGO Y ESPECTÁCULOS
07	23		TRAFIKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE TRÁFICO
07	24		ERTZAINZAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE LA ERTZAINZA

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
07	25		SEGURTASUN KOORDINAZIOKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN DE SEGURIDAD
08			OSASUNA SALUD
08	00		SAILA CONSEJERÍA
08	01		SAILBURUJAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DEL GABINETE DE LA CONSEJERÍA
08	02		ARAUBIDE JURIDIKOA, EKONOMIKOA ETA ZERB. OROK. Z. DIR. RÉGIMEN JURÍDICO, ECONÓMICO Y SERVI. GENERA.
08	10		OSASUN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE SALUD
08	11		OSASUN PUBLIKOAREN ETA ADIKZIOEN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SALUD PÚBLICA Y ADICIONES
08	12		ASEGURAMENDUAREN ETA KONTRATAZIO SANITARIOKO ZUTZ DIR. DE ASEGURAMIENTO Y CONTRATACIÓN SANITARIA
08	13		FARMAZIA ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE FARMACIA
08	14		OSASUN IKERKETA ETA BERRIKUNTZAKO ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN SANITARIA
08	15		OSASUN PLANGINTZA, ANTOLAMENDU ETA EBALUAZIOKO Z. D. DE PLANIFICACIÓN, ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN SAN.
09			INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL
09	00		SAILA CONSEJERÍA
09	10		ADMINISTRAZIO ETA LURRALDE PLANGINTZ. SAILBURUOR. VICE. ADMINISTRACIÓN Y PLANIFICACIÓN TERRITORIAL
09	11		ZERBITZU ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE SERVICIOS
09	12		LURRALDE PLANGINTZAREN ETA HIRIGINTZAREN ZUZEND. DIRECCIÓN PLANIFICACIÓN TERRITORIAL Y URBANISMO
09	20		INGURUMEN SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE
09	21		INGURUMEN ADMINISTRAZIOAREN. ZUTZTA. DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN AMBIENTAL
09	22		NATURA INGURUNEAREN ETA INGURUMEN PLANGIN. ZUTZT. DIRECCIÓN MEDIO NATURAL Y PLANIFICACIÓN AMBIENTAL
09	30		GARRAIO SAILBURUORDETZA VICECONSEJERÍA DE TRANSPORTES
09	31		GARRAIO AZPIEGITUREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DEL TRANSPORTE
09	32		GARRAIO PLANGINTZAREN ZUZENDARITZA DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN DEL TRANSPORTE
51			LAN HARREMANEN KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES
51	01		LAN HARREMANEN KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES
52			EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOET. BATZORDEA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO
52	01		EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOET. BATZORDEA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO
53			EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI
53	10		EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI
54			HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS
54	01		HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS
55			DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS
55	01		DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
90			ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
90	01		EPE LUZEKO ZORPETZEA ENDEUDAMIENTO A LARGO PLAZO
95			ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES
95	01		FORU ALDUNDIEN EKARPENAK APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES
95	02		FORU ALDUNDIEN BESTELAKO TRANSFERENTZIAK OTRAS TRANSFERENCIAS DE LAS DIPUTACIONES FORALES
95	03		ESTATUAREN/G.-S.AREN BESTELAKO FONDOEN TRANSF. TRANSF. DE OTROS FONDOS DEL ESTADO Y LA S. SOCIAL
95	04		EUROPAKO BATASUNAREN EKARPENAK APORTACIONES DE LA UNIÓN EUROPEA
95	09		ERAKUNDE KONPROMISOAK COMPROMISOS INSTITUCIONALES
99			HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS
99	09		ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES

Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
Instituto de Alfabetización y Reeuskal. A. - HABE

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
 RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00202 Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE
 00202 Instituto de Alfabetización y Reeuskal. A. - HABE

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

44 Helduen Alfabet. Berreuskalduntzerako Erakun-HABE

44 Instituto Alfabet. Reeuskaldunización Adultos-HABE

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
44			HELDUEN ALFABET. BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUN-HABE INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE
44	01		ZUZENDARITZA DIRECCIÓN

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS00203 Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE
00203 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

43 Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea-HAEE

43 Instituto Vasco de Administración Pública-IVAP

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
43			HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP
43	01		KOORDINAZIO ETA KUDEAKETAKO IDAZKARITZA SECRETARÍA DE COORDINACIÓN Y GESTIÓN
43	02		HAUTAKETA ETA PRESTAKUNTZAKO ZUZENDARIORETZA SUBDIRECCIÓN DE SELECCIÓN Y FORMACIÓN
43	03		EUSKARAKO ZUZENDARIORETZA SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
 RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00204 Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT
 00204 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

46 Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT

46 Instituto Vasco de Estadística-EUSTAT

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
46			EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT
46	00		EUSTAT INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00205 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea
 00205 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

47 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

47 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
47			EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER
47	01		ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES

Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia
Academia Vasca de Policía y Emergencias

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00207 Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia
 00207 Academia Vasca de Policía y Emergencias

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

45 Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia

45 Academia Vasca de Policía y Emergencias

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
45			POLIZIA ETA LARRIALDIETAKO EUSKAL AKADEMIA ACADEMIA VASCA DE POLICIA Y EMERGENCIAS
45	01		POLIZIA ETA LARRIALDIETAKO EUSKAL AKADEMIA ACADEMIA VASCA DE POLICIA Y EMERGENCIAS

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
OSALAN - *Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales*

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00208 OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.
00208 OSALAN - *Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales*

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

48 OSALAN-Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.

48 OSALAN-Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

SEKZIOA SECCIÓN	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
48			OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK. OSALAN- <i>INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</i>
48	01		ZUZENDARITZA NAGUSIA <i>DIRECCIÓN GENERAL</i>

Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua
 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00209 Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua
 00209 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

49 Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua

49 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
49			KONTSUMOBIDE-KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA KONTSUMOBIDE- <i>INSTITUTO VASCO DE CONSUMO</i>
49	01		KONTSUMOBIDE-KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA KONTSUMOBIDE- <i>INSTITUTO VASCO DE CONSUMO</i>

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua
Lanbide-Servicio Vasco de Empleo**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS00210 Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua
00210 Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

41 Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua

41 Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
41			LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUA LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO
41	01		LANBIDE. ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS GENERALES DE LANBIDE
41	02		ENPLEGUAREN SUSTAPENA FOMENTO DEL EMPLEO
41	03		LANERATZEA INSERCIÓN LABORAL
41	04		ZERBITZUAK ENPRESARI SERVICIOS A LA EMPRESA
41	05		ENPLEGUNTZAKO PRESTAKUNTZA FORMACIÓN PARA EL EMPLEO
41	06		DIRU SARRERAK BERMATZEKO ERRENDA ETA E. P. O. RENTA DE GARANTÍA DE INGRESOS Y PCV

Lehiaren Euskal Agintaritza
Autoridad Vasca de la Competencia

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00211 Lehiaren Euskal Agintaritza
 00211 *Autoridad Vasca de la Competencia*

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

40 Lehiaren Euskal Agintaritza

40 *Autoridad Vasca de la Competencia*

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
40			LEHIAREN EUSKAL AGINTARITZA AUTORIDAD VASCA DE LA COMPETENCIA
40	01		LEHIAREN EUSKAL AGINTARITZA AUTORIDAD VASCA DE LA COMPETENCIA

Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.
Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH

EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00212 Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.
 00212 *Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH*

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

42 Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.

42 *Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH*

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
42			MEMORIA, BIZIKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEEN INSTIT. INSTITUTO DE LA MEMORIA, LA CONVIVENCIA Y DDHH
42	00		MEMORIA, BIZIKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEEN INSTIT. INSTITUTO DE LA MEMORIA, LA CONVIVENCIA Y DDHH

Haurreskolak Partzuergoa
 Consorcio Haurreskolak

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA
 RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00250 Haurreskolak Partzuergoa
 00250 Consorcio Haurreskolak

ORGANIKOA / ORGANICA


EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

01 Haurreskolak Partzuergoa

01 Consorcio Haurreskolak

SEKZIOA SECCION	ZERBITZUA SERVICIO	ZENTRU CENTRO	
01			HAURRESKOLAK PARTZUERGOA CONSORCIO HAURRESKOLAK
01	01		HAURRESKOLAK PARTZUERGOA CONSORCIO HAURRESKOLAK



EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: GASTUA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-GASTO

EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA - GASTUA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

100tik/etik Goi-karguen ordainsariak
942ra/era Jasotako gordailuak
De 100 Retribuciones de Altos Cargos
A 942 Depósitos recibidos

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONZEPtu SUBCONCEPTO	
1				LANGILE-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL
1	0			Goi-karguak ALTOS CARGOS
1	0	0		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos
1	0	0	00	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos
1	1			BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL
1	1	0		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual
1	1	0	00	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual
1	2			FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
1	2	0		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios
1	2	0	00	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios
1	2	1		Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza
1	2	1	00	Ertzaintzaren ordainsariak Retribuciones Ertzaintza
1	2	2		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios
1	2	2	00	Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios
1	2	3		Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. Retribuciones per. func. interino acumula. tareas
1	2	3	00	Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain. Retribuciones per. func. interino acumula. tareas
1	3			LAN-LEGEPEKOAK LABORALES
1	3	0		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo
1	3	0	00	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo
1	3	1		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal
1	3	1	00	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal
1	3	2		Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retr.del personal que sustituye a personal laboral
1	3	2	00	Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retr.del personal que sustituye a personal laboral
1	4			BESTELAKO LANGILEAK OTRO PERSONAL
1	4	0		Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal
1	4	0	00	Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal
1	6			KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES
1	6	0		Erakundearen konturako kotizazio sozialak Cotizaciones sociales a cargo de la entidad

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
1	6	0	00	Erakundearen konturako kotizazio sozialak <i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>
1	6	1		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>
1	6	1	01	Indemnizazioak <i>Indemnizaciones</i>
1	6	1	11	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>
1	6	1	21	Gizarte-prestazioak <i>Prestaciones sociales</i>
1	6	2		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>
1	6	2	01	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>
1	6	2	11	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>
1	6	2	21	Aseguruak <i>Seguros</i>
1	6	2	99	Besterik <i>Otros</i>
2				FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO
2	1			ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES
2	1	1		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	1	1	00	Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	1	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	1	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	1	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>
2	1	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>
2	1	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
2	1	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
2	1	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	1	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	1	5		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>
2	1	5	00	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>
2	1	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	1	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	1	7		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	1	7	00	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	1	8		Kanonak <i>Cánones</i>
2	1	8	00	Kanonak <i>Cánones</i>
2	2			KONPONKETAK ETA ZAINKETAK REPARACIONES Y CONSERVACIÓN
2	2	1		Lurra eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
2	2	1	00	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
2	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	2	2	00	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
2	2	3		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>
2	2	3	01	Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>
2	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
2	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
2	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	2	4	00	Altzariak <i>Mobiliario</i>
2	2	5		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>
2	2	5	00	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>
2	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	2	6	00	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
2	2	7		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	2	7	00	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
2	2	9		Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
2	2	9	00	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
2	3			KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK <i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>
2	3	1		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>
2	3	1	00	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>
2	3	2		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>
2	3	2	01	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>
2	3	2	02	Abokatuak, prokuradoreak eta epaiketa-kostuak <i>Abogados, procuradores y costas judiciales</i>
2	3	2	11	Informatika aholkularitza eta azter lanak <i>Consultoría y estudios informáticos.</i>
2	3	3		Garraioa <i>Transportes</i>
2	3	3	00	Garraioa <i>Transportes</i>
2	3	4		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>
2	3	4	00	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>
2	3	5		Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>
2	3	5	00	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>
2	3	6		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>
2	3	6	01	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
2	3	6	11	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>
2	3	7		Hornidurak <i>Suministros</i>
2	3	7	01	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>
2	3	7	11	Ura <i>Agua</i>
2	3	7	21	Gasa <i>Gas</i>
2	3	7	31	Erregaiak <i>Combustibles</i>
2	3	7	41	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>
2	3	7	51	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>
2	3	7	55	Ikasmateriala <i>Material didáctico</i>
2	3	7	56	E-jantokiak mat. ez inbentariagarriaz hornitzea <i>Sum. mater. no inventariable comedores escolares</i>
2	3	7	61	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>
2	3	7	62	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>
2	3	7	63	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>
2	3	7	71	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>
2	3	7	99	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>
2	3	8		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>
2	3	8	01	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>
2	3	8	02	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>
2	3	8	03	Ikastetxeen testuliburuak <i>Libros de texto de centros docentes</i>
2	3	8	11	Garbiketa eta higijena <i>Limpieza y aseo</i>
2	3	8	21	Segurtasuna <i>Seguridad</i>
2	3	8	31	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>
2	3	8	51	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>
2	3	8	55	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>
2	3	8	56	Mezularitza <i>Mensajería</i>
2	3	8	59	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>
2	3	8	61	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>
2	3	8	71	Gastu erreserbatuak <i>Gastos reservados</i>
2	3	8	80	Beste zerb. batz. EAEko AP-KES sailkat. esk. <i>O. serv. prestad. por entidad. clasif. AP-SEC CAE</i>
2	3	8	81	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>
2	3	8	82	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>
2	3	8	83	Beste adm. publiko batzuk eskaintako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Púbil.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
2	3	8	84	Zaintzea, gordailatzea eta biltegiatzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>
2	3	8	85	E-jantokiei zerbitzuak ematea (catering, etabar) <i>Prest. Servicios con destino comedores escolares</i>
2	3	8	86	Eskola-garraioa eta laguntzaileak <i>Transporte escolar y acompañantes</i>
2	3	8	91	Gizarte-prestaziotzat jotako bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios considerados prestaciones sociale</i>
2	3	8	99	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>
2	4			KANPOTIK ESKAINITAKO OSASUN-ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES DE CARÁCTER SANITARIO
2	4	1		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>
2	4	1	01	Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>
2	4	1	11	Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>
2	4	1	21	Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>
2	4	1	31	Osasun-zerbitzuak erabiltzeko baimenak <i>Autorizaciones de uso de servicios sanitarios</i>
2	4	1	41	Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>
2	4	1	51	Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>
2	4	1	61	Osatek, SAK eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por Osatek, SA.</i>
2	4	1	99	Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>
2	4	2		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE</i>
2	4	2	01	Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>
2	4	2	11	Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>
2	4	2	21	Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>
2	4	2	31	Osasun-zerbitzuak erabiltzeko baimenak <i>Autorizaciones de uso de servicios sanitarios</i>
2	4	2	41	Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>
2	4	2	51	Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>
2	4	2	99	Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>
2	8			BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS
2	8	1		Zergak <i>Tributos</i>
2	8	1	01	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>
2	8	1	02	Jarduera Ekonomikoaren gaineko Zerga (JEZ) <i>Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE)</i>
2	8	1	03	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>
2	8	1	04	Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga <i>Impo. sobre construc., instala. y obras (ICIO)</i>
2	8	1	05	Lurzoru Hiritarren Balio-gehitzearen gaineko Zerga <i>Impo. sobre incremento valor terrenos nat. Urbana</i>
2	8	1	99	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>
2	8	2		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
2	8	2	01	Epai edo judizioz kanpoko akordioengatiko indemn. <i>Indemniz. por sentencias o acuerdos extrajudicia.</i>
2	8	2	02	Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarrerren itzulketa <i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>
2	8	2	11	Abalen betearazpena <i>Ejecución de avales</i>
2	8	2	89	Bestelako ezohiko gastuak <i>Otros gastos excepcionales</i>
3				FINANTZA-GASTUAK GASTOS FINANCIEROS
3	1			JASAPENEN ETA ANTZEKO JAULKIPENEN INTERESAK <i>INTERESES DE EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANÁLO.</i>
3	1	1		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak <i>Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.</i>
3	1	1	51	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak <i>Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior</i>
3	1	1	61	Kanpo Zor Publikoaren epe laburreko interesak <i>Intereses a corto plazo de Deuda Pública exterior</i>
3	2			EAEKO SEKTORE PUBLIKOAREKIKO ZORREN INTERESAK INTERESES DE DEUDAS CON SECTOR PÚBLICO DE LA CAE
3	2	1		EAEko sektore publikoarekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con Sector Público de la CAE</i>
3	2	1	51	Adm. Orokkorarekiko zorren epe laburreko interesak <i>A corto plazo con la Administración General</i>
3	2	1	61	Adm.-erak. autonomoekiko zorren epe laburreko int. <i>A corto plazo con Orga. Autónomos Administrativos</i>
3	2	1	65	Merkat.-erak.autonomoekiko zorren epe laburreko l. <i>A corto plazo con Organismos Autónomos Mercantiles</i>
3	2	1	71	Zuzb. pribatuko erak. Publ.ekikoak, epe laburrera <i>A corto plazo con Entes Públicos Derecho Privado</i>
3	2	1	81	Sozietate publikoekiko zorren epe laburreko int. <i>A corto plazo con Sociedades Públicas</i>
3	2	1	91	Erak.-adm.ko kreditu-erakundeekikok, epe laburrera <i>A corto plazo con entidades crédito de Admón. Ins.</i>
3	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORREN INTERESAK INTERESES DE DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES
3	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>
3	3	1	51	Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. <i>A corto plazo con entidades de crédito</i>
3	3	2		Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i>
3	3	2	51	Epe laburreko zorren interesak <i>Intereses a corto plazo de deudas</i>
3	4			ZORRAK FORMALIZATZEKO GASTUAK GASTOS DE FORMALIZACIÓN DE DEUDAS
3	4	1		Zorrak formalizatzeko gastuak <i>Gastos de formalización de deudas</i>
3	4	1	01	Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast. <i>Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.</i>
3	4	1	11	Beste zor batzuk formalizatzeko gastuak <i>Gastos de formalización de otras deudas</i>
3	8			BESTELAKO FINANTZA-GASTUAK OTROS GASTOS FINANCIEROS
3	8	1		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	8	1	00	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	8	2		Goiz ordaintzeagatik, salmenteta-deskontuak <i>Descuentos sobre ventas por pronto pago</i>
3	8	2	00	Goiz ordaintzeagatik, salmenteta-deskontuak <i>Descuentos sobre ventas por pronto pago</i>
3	8	3		Truke-diferentzia negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
3	8	3	00	Truke-diferentzia negatiboak <i>Diferencias negativas de cambio</i>
3	8	5		Elkartruke eragik. ngatiko gast., finantza erator. <i>Gastos por operac. de intercambios, derivados fin.</i>
3	8	5	01	Finantza elkartrukengatiko eragiketen gastuak <i>Gastos por operacio. de intercambios financieros</i>
3	8	5	02	Finantza eratorrien beste eragiketengatiko gastua <i>Gastos por otras opera. de derivados financieros</i>
3	8	9		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>
3	8	9	00	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES
4	1			EAE SP-RI ETA EAE AP-KES SAILKATUTAKO ERAKUNDEEI <i>AL SP CAE Y A ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i>
4	1	1		Administrazio Orokorriari <i>A la Administración General</i>
4	1	1	00	Administrazio Orokorriari <i>A la Administración General</i>
4	1	2		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>
4	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>
4	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos Mercantiles</i>
4	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>
4	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	4		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>
4	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako Soz. Publikoei <i>A SSPP, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
4	1	5		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>
4	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioei <i>A Fundaciones, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei <i>A Fundaciones, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	6		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>
4	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoei <i>A Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako partzuergoei <i>A Consorcios, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	7		Kreditu-Erakundeei <i>A Entidades de Crédito</i>
4	1	7	00	Kreditu-Erakundeei <i>A Entidades de Crédito</i>
4	1	8		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei <i>A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>A la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
4	1	8	11	Aurrekont.EAren orokorretan dituzten ZPEei <i>A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE</i>
4	1	8	21	Aurrekon. EAren orokorretan ez dituzten ZPEei <i>A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE</i>
4	1	8	25	Partzuergoei <i>A consorcios</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
4	1	8	31	Enpresei A empresas
4	1	8	41	Fundazioei A fundaciones
4	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei A otras instituciones sin fines de lucro
4	2			FORU-ALDUNDI ETA EAEKO TOKI-ERAKUNDEEI A DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES DEL PV
4	2	1		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
4	2	1	00	Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
4	2	2		EAEko toki-erakundeei A Entidades Locales del País Vasco
4	2	2	01	Udalerriei A Municipios
4	2	2	11	Mankomunitateei A Mancomunidades
4	2	2	21	Partzuergoei A Consorcios
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PUBLICO ESPAÑOL
4	3	1		Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
4	3	1	00	Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
4	3	2		Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
4	3	2	00	Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
4	3	3		Autonomi Erkidegoei A Comunidades Autónomas
4	3	3	00	Autonomi Erkidegoei A Comunidades Autónomas
4	3	9		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
4	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
4	4			ATZERRIRA EGINDAKOAK AL EXTERIOR
4	4	1		Atzerriko Alor Publikoari Al Sector Público exterior
4	4	1	01	Europar Batasunari A la Unión Europea
4	4	1	99	Nazioart. antolak. eta kanp. SPko beste erak. batzuei A org. intern. y a otras entidades SP exterior
4	4	5		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
4	4	5	00	Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-EI A EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL
4	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresei A empresas participadas por el SP de la CAE
4	5	1	00	EAEko SPren partaidetza duten enpresei A empresas participadas por el SP de la CAE
4	5	2		Bestelako enpresei A otras empresas
4	5	2	00	Bestelako enpresei A otras empresas
4	5	3		Familiei A familias
4	5	3	01	Familiei A familias

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
4	5	3	02	Familiei, gizarte-laguntzaren prestazioengatik <i>A familias, por prestaciones de asistencia social</i>
4	5	3	51	Farmazia (errezeta medikoak) <i>Farmacia (recetas médicas)</i>
4	5	3	52	Kalte-ord. eta arauzko emate bakarrak. Osasun-lag <i>Indemniz. y entregas únicas reg. asist. sanitaria</i>
4	5	3	53	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	4	01	Fundazioei <i>A fundaciones</i>
4	5	4	99	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	5		Hezkuntza-iturak eta bestelako gizarte-prestazioa <i>Conciertos educativos y otras prestacio. sociales</i>
4	5	5	01	Hezkuntza-iturak <i>Conciertos educativos</i>
4	5	5	11	Irakaskuntza doakoa izateko bestelako laguntzak <i>Otras ayudas para la gratuidad de la enseñanza</i>
4	5	5	21	Bestelako gizarte-prestazioak <i>Otras prestaciones sociales</i>
6				INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES
6	1			HISTORIA ETA ARTE ONDAREKO AZPIEGITURAK ETA ONDAS <i>INFRAESTRUC. Y BIENES PATRIMONIO HISTORICO ARTIST</i>
6	1	2		Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
6	1	2	01	Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i>
6	1	2	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	1	2	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	1	8		Historia, Arte eta Kultura Ondareko ondasunak <i>Bienes de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultu.</i>
6	1	8	01	Historia, arte eta kultur ondasunak <i>Bienes de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultu.</i>
6	1	8	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	1	8	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2			BESTELAKO INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES
6	2	1		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	01	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	02	Etxebizitzak egiteko lurak <i>Terrenos para viviendas</i>
6	2	1	81	Lurren eta ondasun naturalen egokitzapena <i>Adaptación de terrenos y bienes naturales</i>
6	2	1	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	2	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	2	2	02	Erab. lagap. eraikuntzak: udal titul. ikastetxeak <i>Cons.en cesiones de uso: cent.docentes tit.munic.</i>
6	2	2	04	Erabiltzeko lagapenetan eraikuntzak <i>Construcciones en cesiones de uso</i>
6	2	2	05	Etxebizitzak, garajeak eta eraikin erantsiak <i>Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
6	2	2	06	Etxebizitzak, garaj.e.a., saltzeko, besterentzeko <i>Viviendas, garajes, etc. para vender o enajenar</i>
6	2	2	81	Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>
6	2	2	82	Aribideko eraikuntzak: udal titulart. ikastetxeak <i>Cons. en curso: centros docentes tit.municipal</i>
6	2	2	85	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	3		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>
6	2	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>
6	2	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
6	2	3	12	Eskola-jantokirako makineria <i>Maquinaria para comedores escolares</i>
6	2	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
6	2	3	22	Eskola-jantokirako tresneria <i>Utillaje para comedores escolares</i>
6	2	3	31	Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>
6	2	3	81	Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>
6	2	3	82	Muntatze-fasean dagoen makineria <i>Maquinaria en montaje</i>
6	2	3	83	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
6	2	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>
6	2	4	02	Eskola-jantokirako ekipamendu inbentariagarria <i>Equipa. inventa. para comedores escolares</i>
6	2	4	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	5		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>
6	2	5	01	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>
6	2	5	81	Muntatze-fasean dauden infor. prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información en montaje</i>
6	2	5	82	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	2	6	01	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	2	6	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	9		Beste ibilgetu material batzuetako inbertsioak <i>Inversiones en otro inmovilizado material</i>
6	2	9	01	Segurtasun ekipoak eta elementuak <i>Equipos y elementos de seguridad</i>
6	2	9	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>
6	2	9	99	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
6	3			INBERTSIO UKIEZINAK <i>INVERSIONES INTANGIBLES</i>
6	3	1		Jabetza industriala, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>
6	3	1	01	Jabetza industriala <i>Propiedad industrial</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
6	3	1	02	Eskualdaketa-eskubideak <i>Derechos de traspaso</i>
6	3	1	03	Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>
6	3	1	81	Ibilgetze ukiezinetarako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones intangibles</i>
6	3	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>
6	3	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>
6	3	2	81	Ibilgetze ukiezinetarako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones intangibles</i>
6	3	3		Errenta-araubide. erabili edo lagatuko aktiboetan <i>Inversiones activos rég. arrendamiento o cedidos</i>
6	3	3	00	Errenta-araubide. erabili edo lagatuko aktiboetan <i>Inversiones activos rég. arrendamiento o cedidos</i>
6	3	4		Emakida administratiboa <i>Concesiones administrativas</i>
6	3	4	01	Baimenak eta emakida administratiboak-lurrak <i>Autorizaciones y concesiones adminis. terrenos</i>
6	3	4	02	Baimenak eta emakida administratiboa-eraikinak <i>Autorizaciones y concesiones adminis. edificios</i>
6	4			BESTELAKO ERAK. PUBLIKOEN KUDEATUTAKO INBERTSIOAK INVERSIONES GESTIONADAS PARA OTROS ENTES PUBLICOS
6	4	1		Bestelako erak. publikoen kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>
6	4	1	01	Beste erak. batzuentzat erosi edo eraikitako akt. <i>Activos construidos o adquiridos para otras enti.</i>
6	4	1	81	Ibilgetu materialentzako aurrerakinak <i>Anticipos para inmobilizaciones materiales</i>
7				KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL
7	1			EAE SP-RI ETA EAE AP-KES SAILKATUTAKO ERAKUNDEEI <i>AL SP CAE Y A ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i>
7	1	1		Administrazio Orokorri <i>A la Administración General</i>
7	1	1	00	Administrazio Orokorri <i>A la Administración General</i>
7	1	2		Erakunde autonomoi <i>A Organismos Autónomos</i>
7	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboi <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>
7	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoi <i>A Organismos Autónomos Mercantiles</i>
7	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoi <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>
7	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei <i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei, inber. <i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE, invers.</i>
7	1	3	12	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei, b. erag <i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE, otrasOp</i>
7	1	4		Sozietate publikoi <i>A Sociedades Públicas</i>
7	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoi <i>A SSPP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoi, inber <i>A SSPP, no clasificados AP-SEC de la CAE, invers.</i>
7	1	4	12	EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoi, b. er <i>A SSPP, no clasificados AP-SEC de la CAE, otrasOp</i>
7	1	5		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>
7	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioei <i>A Fundaciones, clasificados AP-SEC de la CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
7	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei, inb A Fundaciones, no clasifi. AP-SEC de la CAE, inv.
7	1	5	12	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei, b. er A Fundaciones, no clasifi. AP-SEC de CAE, otras Op
7	1	6		Partzuergoei A Consorcios
7	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoei A Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE
7	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkat. partzuergoei, inber A Consorcios, no clasifi. AP-SEC de la CAE, inver
7	1	6	12	EAEko AP-KES gisa ez sailkat. partzuergoei, b. er A Consorcios, no clasifi. AP-SEC de CAE, otras Op
7	1	7		Kreditu-Erakundeei A Entidades de Crédito
7	1	7	00	Kreditu-Erakundeei A Entidades de Crédito
7	1	8		EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE
7	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari A la Universidad del País Vasco UPV/EHU
7	1	8	11	Aurrekont. EA Eren orokorretan dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales. CAE
7	1	8	21	Aurrekon. EA Eren orokorretan ez dituzten ZPEei A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales. CAE
7	1	8	25	Partzuergoei A consorcios
7	1	8	31	Enpresei A empresas
7	1	8	41	Fundazioei A fundaciones
7	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundei A otras instituciones sin fines de lucro
7	2			FORU-ALDUNDI ETA EAEKO TOKI-ERAKUNDEEI A DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES DEL PV
7	2	1		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
7	2	1	00	Foru Aldundiei A Diputaciones Forales
7	2	2		EAEko toki-erakundeei A Entidades Locales del País Vasco
7	2	2	01	Udalerriei A Municipios
7	2	2	11	Mankomunitateei A Mancomunidades
7	2	2	21	Partzuergoei A Consorcios
7	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL
7	3	1		Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
7	3	1	00	Estatuaren Administrazio Zentralari A la Administración Central del Estado
7	3	2		Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
7	3	2	00	Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei A Entidades Gestoras de la Seguridad Social
7	3	3		Autonomi erkidegoei A Comunidades Autónomas
7	3	3	00	Autonomi erkidegoei A Comunidades Autónomas
7	3	9		Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español
7	3	9	00	Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei A otras entidades del Sector Público Español

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
7	4			ATZERRIKOEI AL EXTERIOR
7	4	1		Atzerriko Alor Publikoari Al Sector Público exterior
7	4	1	01	Europar Batasunari, inbertsioetarako A la Unión Europea, para inversiones
7	4	1	02	Europar Batasunari, beste eragiketa batzuetarako A la Unión Europea, para otras operaciones
7	4	1	91	Nazioart. antolak. eta kanp. SPko beste erak. batz. in. A org. intern. y otras entidades SP exterior, inv.
7	4	1	92	Nazioart. antol. eta kanp. SPko beste erak. batz. b. e. A org. intern. y otras entidades SP exterior, OO.
7	4	5		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior
7	4	5	01	Atzerriko Alor Pribatuari, inbertsioetarako Al sector privado exterior, para inversiones
7	4	5	02	Atzerriko Alor Pribatuari, beste eragiketa batzuei. Al sector privado exterior, para otras operacion.
7	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-EI A EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL
7	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresei A empresas participadas por el SP de la CAE
7	5	1	01	EAEko SPren partaidetza duten enpresei, inbertsio A empresas participadas por el SP de CAE, invers.
7	5	1	02	EAEko SPren partaidetza duten enpresei, best. era A empresas participadas por SP de CAE, otras oper
7	5	2		Bestelako enpresei A otras empresas
7	5	2	01	Bestelako enpresei, inbertsioetarako A otras empresas, para inversiones
7	5	2	02	Bestelako enpresei, beste eragiketa batzuetarako A otras empresas, para otras operaciones
7	5	3		Familiei A familias
7	5	3	01	Familiei, inbertsioetarako A familias, para inversiones
7	5	3	02	Familiei, beste eragiketa batzuetarako A familias, para otras operaciones
7	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeetarako A instituciones sin fines de lucro
7	5	4	01	Fundazioei, inbertsioetarako A fundaciones, para inversiones
7	5	4	02	Fundazioei, beste eragiketa batzuetarako A fundaciones, para otras operaciones
7	5	4	91	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei, inb. A otras instituci. sin fines de lucro, inversion.
7	5	4	92	Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei, b. er A otras insti. sin fines de lucro, otras operaci.
8				FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS
8	1			FIN. INB. EAE AP-KES SAILK. EAE SP ERAKUNDEETAN IN. FIN. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE
8	1	1		EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades Sector Público CAE
8	1	1	21	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPetan, epe luzera A largo plazo en EPDP, clasificados AP-SEC CAE
8	1	1	22	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPetan, epe luzera A largo plazo en EPDP, no clasificados AP-SEC CAE
8	1	1	24	ZPEPetan partaidetzen aurrerakinak, epe luzera Anticipos de participaciones a l/p en EPDP
8	1	1	31	EAE AP-KES sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera A largo plazo en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE
8	1	1	32	EAE AP-KES ez sailkatutako So.Pu.etan, epe luzera A largo plazo en SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	1	1	34	Soz.Pub.etan partaidetza-aurrerakinak epe luzera <i>Anticipos de participaciones a largo plazo en SSPP</i>
8	1	1	41	Epe luzeko partaidetza bestelako erakundeetan <i>Participaciones a largo plazo en otras entidades</i>
8	1	1	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoetan, epe laburrera <i>A corto plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>
8	1	1	81	Sozietate publikoetan, epe laburrera <i>A corto plazo en Sociedades Públicas</i>
8	1	1	91	Bestelako erakundeetako partaidetzak, e. laburrera <i>Participaciones a corto plazo en otras entidades</i>
8	1	2		EAE Sektore Publikoaren errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija del Sector Público CAE</i>
8	1	2	01	Epe luzeko Barne Zor Publikoa, obliga. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	02	E. luzeko Barne Zor Publikoa, b. balore negoziag. <i>Deuda Pública interior a l/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	03	Epe luzeko Kanpo Zor Publikoa <i>Deuda Pública exterior a largo plazo</i>
8	1	2	09	Adm. Orokorren epe luzeko beste balore batzuk <i>Otros valores a largo plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	11	Adm.-erak. autonomoen e. luzeko b. balore batzuk <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Ad.</i>
8	1	2	15	Merk.-erak. autonomoen e. luzeko b. balore batzuk <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>
8	1	2	21	Zuzenbide pribatuko erakundeenak, epe luzera <i>A largo plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	31	Sozietate Publikoenak, epe luzera <i>A largo plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	49	Bestelako erakundeenak, epe luzera <i>A largo plazo de otras entidades</i>
8	1	2	51	Epe laburreko Barne Zor Publik., oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	52	E. laburreko barne-zor publikoa, best. negoziag. <i>Deuda Pública interior a c/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	53	Epe laburreko Kanpo Zor Publikoa <i>Deuda Pública exterior a corto plazo</i>
8	1	2	59	Adm. Orokorren epe laburreko beste balore batzuk <i>Otros valores a corto plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	61	Adm.-erak. autonomoen e. laburr. b. balore batzuk <i>Otros valores a c/plazo de Organismos Autón. Ad.</i>
8	1	2	65	Merk.-erak. autonomoen e. laburr. b. balore batzuk <i>Otros valores a c/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>
8	1	2	71	Zuzb. pribatuko erakunde publikoenak, e. laburrera <i>A corto plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	81	Sozietate publikoenak, epe laburrera <i>A corto plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	99	Bestelako erakundeenak, epe laburrera <i>A corto plazo de otras entidades</i>
8	1	3		EAEko Sektore Publikoari emandako kredituak <i>Créditos al Sector Público de la CAE</i>
8	1	3	01	Adm. Orokorri, epe luzera <i>A largo plazo a la Administración General</i>
8	1	3	11	Adm.-erak. autonomoei, epe luzera <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>
8	1	3	15	Merk.-erak. autonomoei, epe luzera <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	21	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	22	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	31	EAE AP-KES sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	32	EAE AP-KES ez sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>


KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	1	3	41	EAE AP-KES sailkatutako fundazioei, epe luzera <i>A largo plazo a Fundaciones, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	42	EAE AP-KES ez sailkatutako fundazioei, epe luzera <i>A largo plazo a Fundac., no clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	43	EAE AP-KES sailkatutako partzuergoei, epe luzera <i>A largo plazo a Consorcios, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	44	EAE AP-KES ez sailk. partzuergoei, epe luzera <i>A largo plazo a Consorcios, no clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	49	Bestelako erakundeei, epe luzera <i>A largo plazo a otras entidades</i>
8	1	3	51	Adm. Orokorriak, epe laburrera <i>A corto plazo a la Administración General</i>
8	1	3	61	Adm.-erak. autonomoei, epe laburrera <i>A c/p a Organismos Autónomos Administrativos</i>
8	1	3	65	Merk-erak. autonomoei, epe laburrera <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoei, epe laburrera <i>A corto plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	3	81	Sozietate publikoei, epe laburrera <i>A corto plazo a Sociedades Públicas</i>
8	1	3	99	Bestelako erakundeei, epe laburrera <i>A corto plazo a otras entidades</i>
8	1	4		EAEko SPren erakun. eman. fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos const. en entidad. del SP CAE</i>
8	1	4	01	Epe luzera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	1	4	02	Epe luzera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	1	4	51	Epe laburrera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a cortoplazo</i>
8	1	4	52	Epe laburrera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
8	1	8		Fi. In. EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakun. <i>Inv. Fin. en Ent. no SP-CAE, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	8	01	Partaidetzak <i>Participaciones</i>
8	1	8	11	Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	1	8	21	Kredituak UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>Créditos a la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
8	1	8	22	Kred.aurrek.EAEren orok.-etan dituzten erakundeei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.se incorp. en Grales. CAE</i>
8	1	8	23	Kred.aurre.EAEren orok-etan ez dituzten erakun.-ei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.no se incor. en Gral. CAE</i>
8	1	8	24	Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>
8	1	8	25	Kredituak fundazioei <i>Créditos a fundaciones</i>
8	1	8	26	Kred. irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei <i>Créditos a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES
8	2	1		Finantza-inbertsioak ondare-tresnetan <i>Inversiones financ. en instrumentos de patrimonio</i>
8	2	1	01	E/luz. fin.inber. beste erak. batzuen akzioetan <i>Invers. financ. l/p en acciones de otras entidades</i>
8	2	1	14	Akzioetako epe luzerako inbertsioen aurrerakinak <i>Anticipos inversiones a largo plazo en acciones</i>
8	2	1	49	E/lu-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan <i>Otras inv. financ. a l/p en instr. de patrimonio</i>
8	2	1	51	Epe laburrerako finantza-inbertsioak akzioetan <i>Inversiones financieras a corto plazo en acciones</i>
8	2	1	99	E/la-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan <i>Otras inv. financ. a c/p en instr. de patrimonio</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	2	2		Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	2	2	01	Foru Aldundienak, epe luzera <i>A l/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	05	EAEko toki-erakundeak, epe luzera <i>A largo plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	11	Estatuko Adm. Nagusiarenak, epe luzera <i>A l/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	12	Gizarte-seguratzaren erak. kudeatz.enak, e. luz. <i>A l/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	13	Autonomi erkidegoak, epe luzera <i>A l/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	19	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak, e. luz <i>A l/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	21	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe luzera <i>A l/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	22	Kanpoko alor pribatuarenak, epe luzera <i>A l/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	31	EAE SPren partaidetza duten enpresenak, epe luzera <i>A l/p de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	32	Bestelako enpresa pribatuak, epe luzera <i>A l/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	41	Irabazi-asmorik gabeko inst./familienak, e. luzera <i>A l/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	2	51	Foru Aldundienak, epe laburrera <i>A c/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	55	EAEko toki-erakundeak, epe laburrera <i>A corto plazo Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	61	Estatuko Adm. Nagusiarenak, epe laburrera <i>A c/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	62	Gizarte-seguratzaren erak. kudeatzaileenak, e. lab. <i>A c/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	63	Autonomi erkidegoak, epe laburrera <i>A c/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	69	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. lab <i>A c/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	71	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	72	Kanpoko alor pribatuarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	81	EAE SPren partaid. duten enpresenak, epe laburrera <i>A c/plazo de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	82	Bestelako enpresa pribatuak, epe laburrera <i>A c/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	91	Irabazi-asmorik gabeko inst./familienak, e. lab. <i>A c/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	3		Kredituak <i>Créditos</i>
8	2	3	01	Foru Aldundiei, epe luzera <i>A l/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	05	EAEko toki-erakundeak, epe luzera <i>A largo plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	11	Estatuko Administrazio Nagusiari, epe luzera <i>A l/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	12	Gizarte-Segurantzaren erak. kudeatzaileak, e. luz. <i>A l/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	13	Autonomi erkidegoak, epe luzera <i>A l/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	19	Espainiako Alor Publ.ko beste erak. batzuei e. luz <i>A l/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	21	Kanpoko Alor Publikoari, epe luzera <i>A l/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	22	Kanpoko alor pribatuari, epe luzera <i>A l/plazo al sector privado exterior</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	2	3	31	EAE SPren partaidetza duten enpresei, epe luzera <i>A l/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	32	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	41	Familiei, epe luzera <i>A l/plazo a familias</i>
8	2	3	42	Fundazioei, epe luzera <i>A l/plazo a fundaciones</i>
8	2	3	45	Irabazi-asmorik gabeko b. erak. batzuei, e. luz. <i>A l/plazo a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	3	51	Foru Aldundiei, epe laburrera <i>A c/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	55	EAEko toki-erakundeei, epe laburrera <i>A corto plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	61	Estatuko Administrazio Nagusiari, epe laburrera <i>A c/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	62	Gizarte-Segurantzaren erak. kudeatzaile, e. lab. <i>A c/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	63	Autonomi erkidegoei, epe laburrera <i>A c/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	69	Espainiako Alor Publ.ko beste erak. batzuei e. lab <i>A c/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	71	Kanpoko Alor Publikoari, epe laburrera <i>A c/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	72	Kanpoko alor pribatuari, epe laburrera <i>A c/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	81	EAE SPren partaid. duten enpresei, epe laburrera <i>A c/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	82	Bestelako enpresa pribatuei, epe laburrera <i>A c/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	91	Familiei, epe laburrera <i>A c/plazo a familias</i>
8	2	3	92	Fundazioei, epe laburrera <i>A c/plazo a fundaciones</i>
8	2	3	95	Irabazi- asmorik gabeko b. erak. batzuei, e. lab. <i>A c/plazo a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	4		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>
8	2	4	01	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>
8	2	4	51	Langileentzako kredituak, epe laburrera <i>A c/plazo al personal</i>
8	2	6		Ezarpenak <i>Imposiciones</i>
8	2	6	01	Epe luzeko ezarpenak <i>Imposiciones a largo plazo</i>
8	2	6	51	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>
8	8			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK <i>FIANZAS Y DEPÓSITOS CONSTITUIDOS</i>
8	8	1		Emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas</i>
8	8	1	01	Epe luzera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	8	1	51	Epe laburrera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>
8	8	2		Emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos</i>
8	8	2	01	Epe luzera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	8	2	51	Epe laburrera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
9				FINANTZA-PASIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE PASIVOS FINANCIEROS

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
9	1			JASAPENAK ETA ANTZEKO BESTE JAULKIPEN BATZUK <i>EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANALOGAS</i>
9	1	1		Obligazioak eta bonoak <i>Obligaciones y bonos</i>
9	1	1	01	Epe luzeko Barne-zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	11	Epe luzeko Kanpoko-zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	51	Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	61	E. lab.eko Kanpo-zor Publikoa., oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	2		Beste balore negoziagarri batzuetako zorrak <i>Deudas representadas en otros valores negociables</i>
9	1	2	01	Epe luzeko Barne-zor publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública interior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	11	E. luzeko Kanpo-zor Publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública exterior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	51	E. lab.eko Barne-zor Publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública interior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	61	E. lab. Kanpo-zor Publikoa, best.balore negozg. <i>Deuda Pública exterior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	2			ZORRAK EAE-KO SEKTORE PUBLIKOAREKIN <i>DEUDAS CON EL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>
9	2	1		Zorrak EAEko sektore publikoarekin <i>Deudas con el Sector Público de la CAE</i>
9	2	1	01	Administrazio Orokorren epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de la Admón. General</i>
9	2	1	02	Adm. Orokorrekiko beste zor batzuk, epe luzera <i>Otras deudas a l/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	11	Adm.-erakunde Autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	12	Adm.-erak. Autonomoekiko beste zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autón. Admtivos.</i>
9	2	1	15	Merk.-erakunde autonomoen maileguak, epe luzera <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	16	Merk.-erak. Autonomoekiko b. zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	21	Zuzb. Pribatuko Erak. Publ.en maileguak, e. luzera <i>Préstamos a l/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	22	Zuzb. Pribatuko Erak. Pekiko b.zor batzuk e. luz. <i>Otras deudas l/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i>
9	2	1	31	Sozietate Publikoen maileguak, epe luzera <i>Préstamos a l/plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	32	Sozietate Publikoekiko beste zor batzuk. e. luzera <i>Otras deudas a l/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	1	51	Administrazio Orokorren, maileguak epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de la Administración General</i>
9	2	1	52	Adm. Orokorrekiko beste zor batzuk, epe labur. <i>Otras deudas a c/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	61	Adm.-erakunde Autonomoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	62	Adm.-erak. Autonomoekiko beste zor batzuk, e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autón. Admtivos.</i>
9	2	1	65	Merk.-erakunde autonomoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	66	Merk.-erak. Autonomoekiko b. zor batzuk, e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Mercanti.</i>
9	2	1	71	Zuzb. Pribatuko Erak. Publ.en maileguak, epe lab. <i>Préstamos a c/plazo de Entes Públicos Derecho Pri.</i>
9	2	1	72	Zuzb. Pribatuko Erak. Pekiko b.zor batzuk e. lab. <i>Otras deudas a c/plazo con Entes Públicos De. Pri.</i>
9	2	1	81	Sozietate Publikoen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de Sociedades Públicas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
9	2	1	82	Sozietate Publikoekiko beste zor batzuk epe lab. <i>Otras deudas a corto plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	2		Erak.-adm.aren kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito de la Admón. Inst.</i>
9	2	2	01	Erak.-Adm.eko kreditu-erak.ekiko zorrak, e. luzera <i>Deudas l/p con entid. de crédito de la Ad.Instit.</i>
9	2	2	51	Erak.-Adm.eko kreditu-erak.ekiko zorrak, epe lab. <i>Deudas c/p con entid. de crédito de la Ad.Instit.</i>
9	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES
9	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>
9	3	1	01	Kreditu-erakundeekiko zorrak, epe luzera <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>
9	3	1	51	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>
9	3	1	52	Esleitutako kredituengatiko zorrak epe laburrera <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>
9	3	2		Zorrak <i>Deudas</i>
9	3	2	01	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>
9	3	2	51	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>
9	3	3		Dirulaguntzak bilakatzeko moduko epe luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	3	3	00	Dirulaguntzak bilakatzeko moduko epe luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	4			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK FIANZAS Y DEPÓSITOS RECIBIDOS
9	4	1		Jasotako fidantzak <i>Fianzas recibidas</i>
9	4	1	01	Jasotako fidantzak, epe luzera <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>
9	4	1	51	Jasotako fidantzak, epe laburrera <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>
9	4	2		Jasotako gordailuak <i>Depósitos recibidos</i>
9	4	2	01	Jasotako gordailuak epe luzera <i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>
9	4	2	51	Jasotako gordailuak epe laburrera <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>



EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: SARRERA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-INGRESO

EGITURA EKONOMIKOEN ZERREDA - SARRERA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

280tik/etik Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak
942ra/era Jasotako gordailuak
De 280 Ajustes positivos en la imposición indirecta
A 942 Depósitos recibidos

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTEPTER SUBCONCEPTO	
2				ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS
2	8			ZEHARKAKO ZERGAPENAREN DOIKUNTZA POSITIBOAK AJUSTES POSITIVOS EN LA IMPOSICIÓN INDIRECTA
2	8	0		Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak Ajustes positivos en la imposición indirecta
2	8	0	00	Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak Ajustes positivos en la imposición indirecta
2	9			ZEHARKAKO BESTE ZERGA BATZUK OTROS IMPUESTOS INDIRECTOS
2	9	1		Bingo jokoaren gaineko zerga Impuesto sobre el juego del Bingo
2	9	1	00	Bingo jokoaren gaineko zerga Impuesto sobre el juego del Bingo
2	9	2		Jokoaren gaineko tasaren erreargua Recargo de la tasa sobre el juego
2	9	2	00	Jokoaren gaineko tasaren erreargua Recargo de la tasa sobre el juego
2	9	9		Zeharkako beste zerga batzuk Otros impuestos indirectos
2	9	9	00	Zeharkako beste zerga batzuk Otros impuestos indirectos
3				TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.
3	1			TASAK TASAS
3	1	1		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE
3	1	1	01	Langileak hautatzeko deialdietako inskrib. Inscripción en convocatorias selección personal
3	1	1	02	Administrazio zerbitzuak Servicios administrativos
3	1	1	03	Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas
3	1	1	04	Jabari publikoko ondasunen erab. eta aprob. Utilización o aprovecha. bienes dominio público
3	1	2		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE
3	1	2	02	EHAAREN zerbitzuak Servicios del B.O.P.V.
3	1	2	06	Aisialdiko ontziak erabiltzeko tituluak Títulos para el manejo de embarcaciones de recreo
3	1	2	11	Trafikoko zerbitzuak eta jarduerak Actividades y servicios relativos al tráfico
3	1	2	12	Joko-baimenak Autorizaciones de juego
3	1	2	13	Ikuskizunak Espectáculos
3	1	2	14	Segurtasun pribatuko zerbitzuak eta jard. Servicios y actividades seguridad privada
3	1	2	15	Polizia Akademiak Ikas. Egiast. eta Baliozk. Egit Expedición certif. acadé. y conval. Acad. Policía
3	1	2	21	Ind.,seg. ind.,energ. eta meatzetako zerb. orokor Serv. comunes industria, seg. in. energ. minas
3	1	2	22	Industria eta industria segu.-zerbitzuak Servicios de industria y seguridad industrial

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
3	1	2	23	Meategi zerbitzuak <i>Servicios de minas</i>
3	1	2	25	Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa <i>Ordenación defensa indust. agric., forest. y pec.</i>
3	1	2	28	Mahats-ardogin.erregistro-lib.en ematea <i>Expedición Libros-Registro sector vitivinícola</i>
3	1	2	29	Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.ematea <i>Expedición licencia pesca marítima recreativa</i>
3	1	2	30	Angularen arrantzarako lizentzia ematea. <i>Expedición de la licencia de pesca de la angula</i>
3	1	2	31	Ehizan jarduteko gaitasuna egiaztatzeko azterketa <i>Examen aptitud para ejercicio de la caza</i>
3	1	2	41	Titulu eta egiaztagirri akademiko eta prof. ematea <i>Expedic. títulos y certif. académicos y profesio.</i>
3	1	2	51	Hiletetako Sanitatea <i>Sanidad Mortuoria</i>
3	1	2	52	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus <i>Inspección y control de animales y sus productos</i>
3	1	2	53	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak <i>Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>
3	1	2	54	Farmazia eta farm.-zerbitzuen espedientak <i>Expedientes estableci. y serv. aten. farmacéutica</i>
3	1	2	55	Osasun zentro, zerb. eta etxeen esped.ak <i>Expedien. centros, servic. y establec. sanitarios</i>
3	1	2	56	Osasun publizitatearen espedienteak <i>Expedientes de publicidad sanitaria</i>
3	1	2	57	Osasun-produktuak neurrira fabr. lizentz. <i>Licencia fabricación product. sanitarios a medida</i>
3	1	2	62	"Gazte Txartela" emateagatik tasa <i>Expedición carne "Gazte txartela/Carné joven"</i>
3	1	2	63	Nazioarteko Aterpekeide txartela ematea <i>Exp. carnés alberguista reconoci. internacional</i>
3	1	2	64	ISTC elkartearen nazioarteko abantail. tx. emate <i>Exped.tarjetas ventajas internacionales asoc.ISTC</i>
3	1	2	65	Euskararen jakite maila egiaztatzeko ag. <i>Exped. certificados acred. conocimiento euskera</i>
3	1	2	71	B.O.Etx.ei buruzko kalif. eta egiaztag. <i>Calificaciones y certificaciones en Viviendas.P.O</i>
3	1	2	72	Eraikitze-kalitatea kontrolatzeko lab.zerb. <i>Servic. Laboratorio Control Calidad Edificación</i>
3	1	2	81	EAEren titulartasunpeko portuetako zerb. <i>Servicios en puertos de titularidad de la CAPV</i>
3	1	2	85	Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak <i>Hojas reclamación de consumidores y usuarios</i>
3	1	2	87	Irakasleak kredita ditzan egindako ebaluazio eska <i>Solicitud evaluación acreditación profesorado</i>
3	1	2	88	Bilaketa, salbamendu edo erreskatea <i>Rastreo, rescate o salvamento</i>
3	1	2	89	EB-ren etiketa ekologikoa ematea <i>Concesión de la etiqueta ecológica de la UE</i>
3	1	2	90	Ikus-entzunezko komu. lizentz. negozio jurid.baim <i>Autoriz. negoc. jurid. licenc. comunicac. audiov</i>
3	1	2	91	Uni. kanp. iraka. atzerr. titul. ikas. homol. bal <i>Homo. conval. tit., estudios extranj. ens. no un.</i>
3	1	2	92	Laneko esper. , prestakun. ez-form. lanb. gaitasu <i>Acredit. compet. prof.exp. laboral o vías no form</i>
3	1	2	93	Lurzoruaren kutsadura saihesteko jarduketak <i>Actuaciones prevención y cor. contaminación suelo</i>
3	1	2	99	EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>
3	1	8		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa no propia de la CAE</i>
3	1	8	01	Ur publikoetara isurtzeko kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
3	1	8	02	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>
3	1	8	03	Merkatal. arrisk. garrai. segur. ikuskatz. lanb. gaik. <i>Capac. prof. consej. seguridad transporte m. pel.</i>
3	1	8	04	Ikuskatze eta segurtasun nuklearra <i>Inspección y seguridad nuclear</i>
3	1	8	99	EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa no propia de la CAE</i>
3	2			SALNEURRIAK <i>PRECIOS PÚBLICOS</i>
3	2	1		Salneurriak <i>Precios públicos</i>
3	2	1	01	Argitalpenen edo ikasmaterialaren salmenta <i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>
3	2	1	02	Datu estatistikoaren ustiapenen salmenta <i>Venta de explotaciones de datos estadísticos</i>
3	2	1	03	Etxebizitza, garaje, erantsi eta lokalen salmenta <i>Venta de viviendas, garajes, anexos y locales</i>
3	2	1	49	Bestelako produktuen salmenta <i>Venta de otros productos</i>
3	2	1	51	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula <i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>
3	2	1	52	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak <i>Servicios de enseñanza y formación</i>
3	2	1	53	Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak <i>Servicios de selección y evaluación</i>
3	2	1	54	Itzulpen eta interpretaritzako lanak <i>Servicios de traducción e interpretación</i>
3	2	1	55	Ostalaritzako zerbitzuak <i>Servicios de hostelería</i>
3	2	1	56	Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak <i>Servicios de asesoramiento y asistencia técnica</i>
3	2	1	57	Dokumentazio zerbitzuak <i>Servicios de documentación</i>
3	2	1	58	Ingurugiro zerbitzuak <i>Servicios de medio ambiente</i>
3	2	1	59	Lan-osasun zerbitzuak <i>Servicios de salud laboral</i>
3	2	1	60	Auzolandegietako programetarako inskripzioa <i>Inscripción en programas de Campos de Trabajo</i>
3	2	1	61	Gizarte-zerbitzua: Telelaguntza <i>Servicio de carácter social: Teleasistencia</i>
3	2	1	71	Higiezinen alokairua <i>Arrendamiento de inmuebles</i>
3	2	1	72	Lurrazal-eskubidea itaundutako sustapenetan <i>Derecho de superficie en promociones concertadas</i>
3	2	1	73	Azalera-eskubideak iraungitzea itaundutako sustap. <i>Extinc. de dchos. de superficie en promoc. concer</i>
3	2	1	89	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>
3	2	1	99	Beste salneurri publiko <i>Otros precios públicos</i>
3	8			ITZULERAK <i>REINTEGROS</i>
3	8	0		Itzulerak <i>Reintegros</i>
3	8	0	00	Itzulerak <i>Reintegros</i>
3	9			ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA <i>DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO</i>
3	9	1		Errekarguak, isunak eta zuzen. publik. sarr. interes <i>Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.</i>
3	9	1	11	Premiamenduzko errekariguak <i>Recargo de apremio</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
3	9	1	12	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>
3	9	1	13	Bestelako interesak, zuzen.publik.sarrerei dagozk <i>Otros intereses de ingresos de derecho público</i>
3	9	1	19	Beste errekareru mota batzuk <i>Otros recargos</i>
3	9	1	51	Isunak eta trafikoko zigorrak <i>Multas y sanciones de tráfico</i>
3	9	1	59	Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>
3	9	2		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
3	9	2	00	Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
3	9	3		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
3	9	3	01	Kanonak eta emakidak <i>Cánones y concesiones</i>
3	9	3	02	Aurrekontu kanpoko fidantzen oblig.en ez betetzeak <i>Incumplimiento fianzas no presupuestarias</i>
3	9	3	11	Eskola jantokien sarrerak <i>Ingresos de los comedores escolares</i>
3	9	3	99	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
3	9	4		Ezohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>
3	9	4	01	Gauzatutako abalengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por avales ejecutados</i>
3	9	4	99	Bestelako ezohiko sarrerak <i>Otros ingresos excepcionales</i>
4				GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES
4	1			EAE SP-TIK ETA EAE AP-KES SAILKAT. ERAKUNDEETATIK <i>DEL SP CAE Y DE ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i>
4	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
4	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
4	1	2		Erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos</i>
4	1	2	01	Erakunde Autonomo administratiboetatik <i>De Organismos Autónomos Administrativos</i>
4	1	2	11	Merkataritza erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos Mercantiles</i>
4	1	3		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoetatik <i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>
4	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPetatik <i>De EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPetatik <i>De EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
4	1	4		Sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas</i>
4	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailka. sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailka. sozie. publikoetatik <i>De Sociedades Públicas, no clasificad. AP-SEC CAE</i>
4	1	5		Fundazioetatik <i>De Fundaciones</i>
4	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioetatik <i>De Fundaciones, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioetatik <i>De Fundaciones, no clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	6		Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
4	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoetatik <i>De Consorcios, clasificados AP-SEC CAE</i>
4	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatuta. partzuergoetatik <i>De Consorcios, no clasificados AP-SEC CAE</i>
4	1	7		Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
4	1	7	00	Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
4	1	8		EAE AP-KES sailka. EAE SP ez diren erakundeetatik <i>De entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>
4	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateak <i>De la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
4	1	8	11	Aurrekont. EAEn orokorretan dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. se incorp. en Grales. CAE</i>
4	1	8	21	Aurrek. EAEn orokorretan ez dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. no se inc. en Grales. CAE</i>
4	1	8	25	Partzuergoetatik <i>De consorcios</i>
4	1	8	31	Enpresetatik <i>De empresas</i>
4	1	8	41	Fundazioetatik <i>De fundaciones</i>
4	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuetatik <i>De otras instituciones sin fines de lucro</i>
4	2			FORU-ALDUNDI ETA EAE-KO TOKI-ERAKUNDEETATIK <i>DE DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES PV</i>
4	2	1		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>
4	2	1	01	Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>
4	2	1	02	Gipuzkoako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>
4	2	1	03	Bizkaiko Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>
4	2	2		EAEko toki-erakundeetatik <i>De Entidades Locales del País Vasco</i>
4	2	2	01	Udalerrietatik <i>De Municipios</i>
4	2	2	11	Mankomunitateetatik <i>De Mancomunidades</i>
4	2	2	21	Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
4	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK <i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>
4	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
4	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
4	3	2		Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
4	3	2	00	Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
4	3	3		Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
4	3	3	00	Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
4	3	9		Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
4	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
4	4			ATZERRITIK <i>DEL EXTERIOR</i>
4	4	1		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
4	4	1	01	Europar Batasunetik - EGIF <i>De la Unión Europea - FSE</i>
4	4	1	02	Europar Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>
4	4	1	03	Europar Batasunetik - NBBEF Bideratzea <i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>
4	4	1	04	Europar Batasunetik - NBBEF Bermea <i>De la Unión Europea - FEOGA Garantía</i>
4	4	1	05	Europar Batasunetik - ABFT <i>De la Unión Europea - IFOP</i>
4	4	1	06	Europar Batasunetik - KOHESIO FONDOA <i>De la Unión Europea - FCOHESION</i>
4	4	1	07	Europar Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>
4	4	1	08	Europar Batasunetik - NBEF <i>De la Unión Europea - FEAGA</i>
4	4	1	09	Europar Batasunetik - AEF <i>De la Unión Europea - FEP</i>
4	4	1	10	EBetik-Itsas eta Arrantzaren Europako Funtsa IAEF <i>De la UE-Fondo Europeo Marítimo y de Pesca FEMP</i>
4	4	1	11	EBetik-Gloibaiziora Egokitasunerako Eur. Funtsa <i>De la UE - Fondo Europeo Adaptación Globalización</i>
4	4	1	49	Europar Batasunetik beste transf./dirulag batzuk <i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i>
4	4	1	99	Nazioart. anto. eta kanp. SP best. erakundeetatik <i>De org. intern. y de otras entidades SP exterior</i>
4	4	5		Atzerriko Alor Pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
4	4	5	00	Atzerriko Alor Pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
4	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-ETATIK <i>DE EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL</i>
4	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
4	5	1	00	EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
4	5	2		Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>
4	5	2	00	Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>
4	5	3		Familiengandik <i>De familias</i>
4	5	3	00	Familiengandik <i>De familias</i>
4	5	4		Irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
4	5	4	00	Irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
5				ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES
5	1			F.I.ETATIK (EAE SP ERA ETA EAE AP-KES SAILK ERA) <i>DE I.F. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE</i>
5	1	1		EAE SP erakundeen kapitaleko partaidetzetatik <i>De participaciones en capital en entidades SP CAE</i>
5	1	1	21	EAE AP-KES sailk.ZPEPen kapitaleko partaidetzetatik <i>De part. capital en EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
5	1	1	22	EAE AP-KES ez sail.ZPEP kapitaleko partaidetzetatik <i>De part. capital en EPDP, no clasific. AP-SEC CAE</i>
5	1	1	31	EAE AP-KES sailk. Soz.Pub.en kap. partaidetzetatik <i>De part. capital en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
5	1	1	32	EAE AP-KES ez sailk. So.Pu.en kap. partaidetzetatik <i>De part. capital en SSPP, no clasific. AP-SEC CAE</i>
5	1	1	41	EAE AP-KES sailk. beste erak. kap. partaidetzetatik <i>De part. capital en otras ent. clasif. AP-SEC CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
5	1	1	42	EAE AP-KES ez sail.beste erak. kap.partaidetzatik <i>De part. cap. en otras ent. no clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2		F.I.en interesak EAE SP erakundeetan <i>Intereses de I.F. en entidades SP CAE</i>
5	1	2	51	Adm. Orokorren epe laburreko f.-inbertsioen int. <i>Intereses c/p inversiones financieras Admon.Gral.</i>
5	1	2	61	EE.AA.en epe laburreko finantza-inbertsioen int. <i>Intereses c/p de inversiones financieras OAAA</i>
5	1	2	65	Adm.-EE.AA.en epe laburreko fin.-inbertsioen int. <i>Intereses c/p de inversiones financieras OOAAMM</i>
5	1	2	71	F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. ZPEPetan <i>Intereses c/p de I.F. EPDP, clasifica. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	72	F.I. e/la interesak EAE AP-KES ez sailk. ZPEPetan <i>Intereses c/p de I.F. EPDP, no clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	81	F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. So.Pub.etan <i>Intereses c/p de I.F. SSPP, clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	82	F.I. e/la interesak EAE AP-KES ez sailk. SoPuetan <i>Intereses c/p de I.F. SSPP, no clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	91	F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. beste erak. <i>Int. c/p de I.F. en otras ent. clasif. AP-SEC CAE</i>
5	1	2	92	F.I. e/la inter. EAE AP-KES ez sailk. beste erak. <i>Int. c/p de IF en otras ent. no classi. AP-SEC CAE</i>
5	1	8		F.I. sar. EAE AP-KES sail. EAE SP ez erakundeetan <i>Ing. de IF en ent. no SP CAE, clasifi. AP-SEC CAE</i>
5	1	8	01	Kapitaleko partaidetzetako sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	1	8	11	Finantza-inbertsioen interesak <i>Intereses de inversiones financieras</i>
5	2			BESTE ERAK. BATZUETAKO F-INBERTSIOEN DIRU-SARR. INGRESOS DE INVER. FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES
5	2	1		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	2	1	01	Kapital-partaidetzen diru-sarrerak <i>Ingresos de participaciones en capital</i>
5	2	1	02	Kobratu beharreko dibidendua <i>Dividendo a cobrar</i>
5	2	2		Errenta finkoko baloreen interesak <i>Intereses de valores de renta fija</i>
5	2	2	51	Foru-aldundien errenta finkoko baloreen e/la int <i>Intereses c/p valores renta fija DDFP</i>
5	2	2	52	EAE toki-erak. errenta finkoko baloreen e/la int. <i>Inter. c/p valores renta fija EELL del PV</i>
5	2	2	61	Esp. A.P.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S.Púb. Español</i>
5	2	2	71	Atz. A.P.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S.Púb. exterior</i>
5	2	2	72	Atz.A.Pr.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int. <i>Intereses c/p valores renta fija S.priv. exter.</i>
5	2	2	81	Part.enpr.prib. err. finkoko b.en e/laburreko int. <i>Intereses c/p v. renta fija emp. priv. participa.</i>
5	2	2	82	B.enp.prib.batzen err. finkoko b.en e/lab.ko int. <i>Intereses c/p v. renta fija otras emp. privadas</i>
5	2	2	91	Fam./Irab.-as.gabeko err. finkoko b.en e/lab. int. <i>Intereses c/p valores renta fija familias e ISFL</i>
5	2	2	99	Beste batzen err.finkoko baloreen e/laburreko int <i>Intereses c/p valores renta fija otros</i>
5	2	3		Kreditu-interesak <i>Intereses de créditos</i>
5	2	3	51	Foru-aldundietarako kredituen e/la interesak <i>Intereses c/p créditos a Diputaciones Forales</i>
5	2	3	52	EAE toki-erakundeetarako kredituen e/la interesak <i>Intereses c/p créditos a Entidades Locales del PV</i>
5	2	3	61	Esp.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos al Sec. Púb. Español</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
5	2	3	71	Atz.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos al Sec. Púb. exterior</i>
5	2	3	72	Atz.A.Pr.aren kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos Sec. privado exterior</i>
5	2	3	81	EAE SPren partaid. enpresen kredituen e/la inter. <i>Intereses c/p créditos emp. particip. por SP CAE</i>
5	2	3	82	Beste enp. batzuen kredituen e/laburreko int. <i>Intereses c/p créditos otras empresas</i>
5	2	3	91	Familien kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p plazo de créditos a familias</i>
5	2	3	92	Irab.-asmorik gabeko erak.en kredituen e/lab. int. <i>Intereses c/p créditos ISFL</i>
5	2	3	93	Lagileen kredituen epe laburreko interesak <i>Intereses c/p créditos al personal</i>
5	3			HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO <i>DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS</i>
5	3	1		Goiz odaindutako erosketen gaineko deskontuak <i>Descuentos sobre compras por pronto pago</i>
5	3	1	00	Goiz odaindutako erosketen gaineko deskontuak <i>Descuentos sobre compras por pronto pago</i>
5	3	2		Truke-alde positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>
5	3	2	00	Truke-alde positiboak <i>Diferencias positivas de cambio</i>
5	3	3		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>
5	3	3	00	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>
5	3	5		Elkartr. eragik.ngatiko sarrerak, finantza erator <i>Ingresos por operac. de intercambios, derivados f.</i>
5	3	5	01	Finantza elkartrukeen eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por operac. de intercambios financieros</i>
5	3	5	02	Finantza eratorrien beste eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por otras oper. de derivados financieros</i>
5	3	9		Bestelako diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>
5	3	9	00	Bestelako diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>
5	4			IBILGETUAREN SARR. ETA BESTELAKO SARR. ONDARE <i>INGRESOS DEL INMOVILIZADO Y OTROS INGRESOS PATRI.</i>
5	4	1		Alokatzeta eta antzeko eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>
5	4	1	01	Lursailen errentak <i>Rentas de terrenos</i>
5	4	1	11	Alokatzeta eta antzeko eragiketengatiko sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>
5	4	3		Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
5	4	3	00	Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i>
5	4	4		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
5	4	4	00	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>
5	4	7		Ezohiko sarrerak <i>Ingresos excepcionales</i>
5	4	7	01	Ezbeharrengatik jasotako kalte-ordainak <i>Indemnizaciones recibidas por siniestros</i>
5	4	7	99	Bestelako ezohiko sarrerak <i>Otros ingresos excepcionales</i>
5	9			SALMENTAK <i>VENTAS</i>
5	9	1		Salgaien salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONZEPtua CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
5	9	1	00	Salgaien salmentak <i>Ventas de mercaderías</i>
5	9	2		Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>
5	9	2	00	Produktu bukatuen salmentak <i>Ventas de productos terminados</i>
5	9	3		Produktu erdibukatuen salmentak <i>Ventas de productos semiterminados</i>
5	9	3	00	Produktu erdibukatuen salmentak <i>Ventas de productos semiterminados</i>
5	9	4		Azpiproduktu eta hondakinen salmentak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>
5	9	4	00	Azpiproduktu eta hondakinen salmentak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>
5	9	5		Enbase eta enbalajeen salmentak <i>Ventas de envases y embalajes</i>
5	9	5	00	Enbase eta enbalajeen salmentak <i>Ventas de envases y embalajes</i>
5	9	6		Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>
5	9	6	00	Zerbitzu-prestazioak <i>Prestaciones de servicios</i>
5	9	9		Erosketengatiko "rappels-ak" <i>"Rappels" por compras</i>
5	9	9	00	Erosketengatiko "rappels-ak" <i>"Rappels" por compras</i>
6				INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZEAK ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES
6	1			INBERTSIO MATERIALEN BESTERENTZEAK <i>ENAJENACIÓN DE INVERSIONES MATERIALES</i>
6	1	1		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	1	1	01	Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>
6	1	2		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	1	2	01	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>
6	1	3		Instal. teknikoak, makineria, tresneria eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>
6	1	3	01	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>
6	1	3	11	Makineria <i>Maquinaria</i>
6	1	3	21	Tresneria <i>Utillaje</i>
6	1	3	31	Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>
6	1	4		Altzariak <i>Mobiliario</i>
6	1	4	01	Altzariak <i>Mobiliario</i>
6	1	5		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>
6	1	5	01	Informazio prozesuetarako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>
6	1	6		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	1	6	01	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>
6	1	9		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
6	1	9	01	Segurtasun ekipoa eta elementuak <i>Equipos y elementos de seguridad</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
6	1	9	99	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>
6	2			INBERTSIO UKIEZINEN BESTERENTZEAK ENAJENACIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES
6	2	1		Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p. i.</i>
6	2	1	01	Jabetza industrial <i>Propiedad industrial</i>
6	2	1	02	Eskualdaketa-eskubideak <i>Derechos de traspaso</i>
6	2	1	03	Jabetza intelektuala <i>Propiedad intelectual</i>
6	2	2		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>
6	2	2	01	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>
6	2	4		Administrazioaren emakidak eta baimenak <i>Autorizaciones y Concesiones Administrativas</i>
6	2	4	01	Administrazioaren emakidak eta baimenak <i>Autorizaciones y Concesiones Administrativas</i>
7				KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL
7	1			EAE SP-TIK ETA EAE AP-KES SAILKAT. ERAKUNDEETATIK DEL SP CAE Y DE ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE
7	1	1		Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
7	1	1	00	Administrazio Orokorretik <i>De la Administración General</i>
7	1	2		Erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos</i>
7	1	2	01	Erakunde autonomo administratiboetatik <i>De Organismos Autónomos Administrativos</i>
7	1	2	11	Merkataritza-erakunde autonomoetatik <i>De Organismos Autónomos Mercantiles</i>
7	1	3		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetatik <i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>
7	1	3	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPetatik <i>De EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	3	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPetatik <i>De EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	4		Sozietate publikoetatik <i>De Sociedades Públicas</i>
7	1	4	01	EAEko AP-KES gisa sailk. Soz. Publikoetatik <i>De SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	4	11	EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoetatik <i>De SSPP, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	5		Fundazioetatik <i>De Fundaciones</i>
7	1	5	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako Fundazioetatik <i>De Fundaciones, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	5	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako Fundazioetatik <i>De Fundaciones, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>
7	1	6		Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
7	1	6	01	EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoetatik <i>De Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	6	11	EAEko AP-KES gisa ez sailkatuta. partzuergoetatik <i>De Consorcios, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>
7	1	7		Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
7	1	7	00	Kreditu-Erakundeetatik <i>De Entidades de Crédito</i>
7	1	8		EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakundeetatik <i>De entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
7	1	8	01	UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitatetik <i>De la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
7	1	8	11	Aurrekont. EA Eren orokorretan dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. se incorp. en Grales. CAE</i>
7	1	8	21	Aurrek. EA Eren orokorretan ez dituzten ZPEetatik <i>De EEDDPP cuyos Pptos. no se inc. en Grales. CAE</i>
7	1	8	25	Partzuergoetatik <i>De consorcios</i>
7	1	8	31	Enpresetatik <i>De empresas</i>
7	1	8	41	Fundazioetatik <i>De fundaciones</i>
7	1	8	51	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuetatik <i>De otras instituciones sin fines de lucro</i>
7	2			FORU-ALDUNDI ETA EAE-KO TOKI-ERAKUNDEETATIK <i>DE DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES PV</i>
7	2	1		Foru Aldundietatik <i>De Diputaciones Forales</i>
7	2	1	01	Arabako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Álava</i>
7	2	1	02	Gipuzkoako Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>
7	2	1	03	Bizkaiko Foru Aldunditik <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>
7	2	2		EAEko toki-erakundeetatik <i>De Entidades Locales del País Vasco</i>
7	2	2	01	Udalerrietatik <i>De Municipios</i>
7	2	2	11	Mankomunitateetatik <i>De Mancomunidades</i>
7	2	2	21	Partzuergoetatik <i>De Consorcios</i>
7	3			ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK <i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>
7	3	1		Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
7	3	1	00	Estatuko Administrazio Zentraletik <i>De la Administración Central del Estado</i>
7	3	2		Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
7	3	2	00	Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik <i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>
7	3	3		Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
7	3	3	00	Autonomi erkidegoetatik <i>De Comunidades Autónomas</i>
7	3	9		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
7	3	9	00	Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuetatik <i>De otras entidades del Sector Público Español</i>
7	4			ATZERRITIK <i>DEL EXTERIOR</i>
7	4	1		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>
7	4	1	01	Europar Batasunetik - EGIF <i>De la Unión Europea - FSE</i>
7	4	1	02	Europar Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>
7	4	1	03	Europar Batasunetik - NBBEF Bideratzea <i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>
7	4	1	04	Europar Batasunetik - NBBEF Bermea <i>De la Unión Europea - FEOGA Garantía</i>
7	4	1	05	Europar Batasunetik - ABFT <i>De la Unión Europea - IFOP</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZER. SUBCONCEPTO	
7	4	1	06	Europar Batasunetik - KOHESIO-FONDOA <i>De la Unión Europea - FCOHESIÓN</i>
7	4	1	07	Europar Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>
7	4	1	08	Europar Batasunetik - NBEF <i>De la Unión Europea - FEAGA</i>
7	4	1	09	Europar Batasunetik - AEF <i>De la Unión Europea - FEP</i>
7	4	1	10	EBetik-ltsas eta Arrantzaren Europako Funtza IAEF <i>De la UE-Fondo Europeo Marítimo y de Pesca FEMP</i>
7	4	1	11	EBetik-Globaizaziora Egokitasunerako Eur. Funtza <i>De la UE - Fondo Europeo Adaptación Globalización</i>
7	4	1	49	Europar Batasunetik b. trans. eta dirulag. batzuk <i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i>
7	4	1	99	Nazioart. anto. eta kanp. SP best. erakundeetatik <i>De org. intern. y de otras entidades SP exterior</i>
7	4	5		Atzerriko alor pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
7	4	5	00	Atzerriko alor pribatutik <i>Del sector privado exterior</i>
7	5			ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-ETATIK <i>DE EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL</i>
7	5	1		EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
7	5	1	00	EAEko SPren partaidetza duten enpresak <i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>
7	5	2		Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>
7	5	2	00	Bestelako enpresetatik <i>De otras empresas</i>
7	5	3		Familiengandik <i>De familias</i>
7	5	3	00	Familiengandik <i>De familias</i>
7	5	4		Irabazi-asmorik gabeko erakundeetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
7	5	4	00	Irabazi-asmorik gabeko erakundeetatik <i>De instituciones sin fines de lucro</i>
8				FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS
8	1			FIN. INB. EAE AP-KES SAILK. EAE SP ERAKUNDEETAN <i>IN. FIN. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE</i>
8	1	1		EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades Sector Público CAE</i>
8	1	1	01	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPetan, epe luzera <i>A largo plazo en EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	1	02	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPetan, epe luzera <i>A largo plazo en EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	1	11	EAE AP-KES sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera <i>A largo plazo en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	1	12	EAE AP-KES ez sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera <i>A largo plazo en SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	1	21	Bestelako erakundeetako partaidetzak, epe luzera <i>Participaciones a largo plazo en otras entidades</i>
8	1	1	51	Zuzb. pribatuko erak. publikoetakoak, e. laburrera <i>A c/plazo en Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	1	61	Sozieta publikoetako partaidetzak, epe laburrera <i>A c/plazo en Sociedades Públicas</i>
8	1	1	71	Bestelako erak. etako partaidetzak, e. laburrera <i>Participaciones a corto plazo en otras entidades</i>
8	1	2		EAE Sektore Publikoaren errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija del Sector Público CAE</i>
8	1	2	01	Barne Zor Publikoa e. luzera, obligaz. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, oblig. y bonos</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	1	2	02	Barne Zor Publ. e. luzera, bestelako balore negz. <i>Deuda Pública interior a l/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	03	Kanpo Zor Publikoa, epe luzera <i>Deuda Pública exterior a largo plazo</i>
8	1	2	09	Adm. Orok.aren beste balore batzuk, epe luzera <i>Otros valores a largo plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	11	AA.EE.AA.n beste balore batzuk, epe luzera <i>Otros valores a l/plazo de OO.AA.AA.</i>
8	1	2	15	Merk.-erak. autonomoen b. balore batzuk, e. luzera <i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>
8	1	2	21	Zuzb. pribatuko erakunde publikoetakoak, e. luzera <i>A largo plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	31	Sozietate Publikoenak, epe luzera <i>A largo plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	39	Bestelako erakundetakoak, epe luzera <i>A largo plazo de otras entidades</i>
8	1	2	51	Barne Zor Publikoa e. laburrera, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
8	1	2	52	Barne Zor Publ. e. laburrera, bestelako balore ng. <i>Deuda Pública interior a c/plazo, o. valores nego.</i>
8	1	2	53	Kanpo Zor Publikoa, epe laburrera <i>Deuda Pública exterior a corto plazo</i>
8	1	2	59	Adm. Orok.aren beste balore batzuk, epe laburrera <i>Otros valores a corto plazo de la Admón. General</i>
8	1	2	61	AA.EE. AA.en beste balore batzuk, epe laburrera <i>Otros valores a c/plazo de OO.AA.AA.</i>
8	1	2	65	Merk.-erak. autonomoen b. balore batzuk, e. laburr. <i>Otros valores a c/plazo de OO.AA.MM.</i>
8	1	2	71	Zuzb. pribatuko erak. publikoetakoak, e. laburrera <i>A corto plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	2	81	Sozietate publikoetakoak, epe laburrera <i>A corto plazo de Sociedades Públicas</i>
8	1	2	89	Bestelako erakundetakoak, epe laburrera <i>A corto plazo de otras entidades</i>
8	1	3		EAEko Sektore Publikoari emandako kredituak <i>Créditos al Sector Público de la CAE</i>
8	1	3	01	Epe luzeko kredituak Adm. Orokorrari <i>A largo plazo a la Administración General</i>
8	1	3	11	Epe luzeko kredituak adm.-erakunde autonomoei <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>
8	1	3	15	Epe luzeko kredituak merk.-erakunde autonomoei <i>A largo plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	21	EAE AP-KES sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	22	EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPei, epe luzera <i>A largo plazo a EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	31	EAE AP-KES sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	32	EAE AP-KES ez sailkatutako SozPub.ei, epe luzera <i>A largo plazo a SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	33	EAE AP-KES sailkatutako Fundazioei, epe luzera <i>A largo plazo a Fundaciones, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	34	EAE AP-KES ez sailkatutako Fundazioei, epe luzera <i>A l/p a Fundaciones, no clasificadas AP-SEC CAE</i>
8	1	3	35	EAE AP-KES sailkatutako Partzuergoei, epe luzera <i>A largo plazo a Consorcios, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	3	36	EAE AP-KES ez sailk. Partzuergoei, epe luzera <i>A l/p a Consorcios no clasificados AP-SEC CAE</i>
8	1	3	39	Epe luzeko kredituak bestelako erakundeei <i>A largo plazo a otras entidades</i>
8	1	3	51	Epe laburreko kredituak Adm. Orokorrari <i>A corto plazo a la Administración General</i>
8	1	3	61	Epe laburreko kredituak adm.-erakunde autonomoei <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	1	3	65	Epe laburreko kredituak merk.-erakunde autonomoei <i>A corto plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>
8	1	3	71	E. laburrek kredituak zuzb. prib. erak. autonomoei <i>A corto plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>
8	1	3	81	Epe laburreko kredituak sozietate publikoei <i>A corto plazo a Sociedades Públicas</i>
8	1	3	89	Epe laburreko kredituak bestelako erakundeei <i>A corto plazo a otras entidades</i>
8	1	4		EAEko SPren erakun. eman. fidantza eta gordailuak <i>Fianzas y depósitos const. en entid. del SP CAE</i>
8	1	4	01	Epe luzera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	1	4	02	Epe luzera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	1	4	51	Epe laburrera emandako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>
8	1	4	52	Epe laburrera emandako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
8	1	8		Fi. In. EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakund <i>Inv. Fin. en ent. no SP-CAE, clasific. AP-SEC CAE</i>
8	1	8	01	Partaidetzak <i>Participaciones</i>
8	1	8	11	Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	1	8	21	Kredituak UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari <i>Créditos a la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>
8	1	8	22	Kred.aurrek.EAEren orok.-etan dituzten erakundeei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.se incorp. en Grales. CAE</i>
8	1	8	23	Kred.aurre.EAEren orok.-etan ez dituzten erakn.-ei <i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.no se incor. en Gra. CAE</i>
8	1	8	24	Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>
8	1	8	25	Kredituak fundazioei <i>Créditos a fundaciones</i>
8	1	8	26	Kred. irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei <i>Créditos a otras instituciones sin fines de lucro</i>
8	2			BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES
8	2	1		Finantza-inbertsioak ondare-tresnetan <i>Inversiones financ. en instrumentos de patrimonio</i>
8	2	1	01	E/luz. fin.inber. beste erak. batzuen akzioetan <i>Invers. finan. l/p en acciones de otras entidades</i>
8	2	1	39	E/lu-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan <i>Otras inv. financ. a l/p en instr. de patrimonio</i>
8	2	1	51	Epe laburreko finantza-inbertsioak akzioetan <i>Inversiones financieras a corto plazo en acciones</i>
8	2	1	89	E/la-ko beste fin. inb. batzuk ondareko tresnetan <i>Otras inv. financ. a c/p en instr. de patrimonio</i>
8	2	2		Errenta finkoko baloreak <i>Valores de renta fija</i>
8	2	2	01	Foru Aldundienak, epe luzera <i>A l/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	05	EAEko toki-erakundeenak, epe luzera <i>A l/plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	11	Estatuko Administrazio Zentralarenak, epe luzera <i>A l/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	12	Gizarte-segurtzaren erak. kudeatzenak, e. luz. <i>A l/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	13	Autonomi erkidegoenak, epe luzera <i>A l/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	19	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. luz <i>A l/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	21	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe luzera <i>A l/plazo del Sector Público exterior</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
8	2	2	22	Kanpoko alor pribatuarenak epe luzera <i>A l/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	31	EAE SPren partaidetza duten enpresenak,epe luzera <i>A l/p de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	32	Bestelako enpresa pribatuena, epe luzera <i>A l/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	35	Familia/irab.- asmorik gabeko erak.enak, e. luzera <i>A l/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	2	51	Foru Aldundienak, epe laburrera <i>A c/plazo de Diputaciones Forales</i>
8	2	2	55	EAEko toki-erakundeena, epe laburrera <i>A c/plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	2	61	Estatuko Administrazio Zentralarenak, epe labur. <i>A c/plazo de la Administración Central del Estado</i>
8	2	2	62	Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.enak, e. lab. <i>A c/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	2	63	Autonomi erkidegoena, epe laburrera <i>A c/plazo de Comunidades Autónomas</i>
8	2	2	69	Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. lab <i>A c/plazo otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	2	71	Kanpoko Alor Publikoarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del Sector Público exterior</i>
8	2	2	72	Kanpoko alor pribatuarenak, epe laburrera <i>A c/plazo del sector privado exterior</i>
8	2	2	81	EAE SPren partaid. duten enpresenak,epe laburrera <i>A c/plazo de empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	2	82	Bestelako enpresa pribatuena epe laburrera <i>A c/plazo de otras empresas privadas</i>
8	2	2	85	Familia/irab.- asmorik gabeko erak.enak, e. labur. <i>A c/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>
8	2	3		Kredituak <i>Créditos</i>
8	2	3	01	Foru Aldundiei, epe luzera <i>A l/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	05	EAEko toki-erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	11	Estatuaren Administrazio Zentralari, epe luzera <i>A l/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	12	Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.ei, e. luzera <i>A l/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>
8	2	3	13	Autonomi Erkidegoei, epe luzera <i>A l/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	19	Espainiako A.Publ.ko beste erak. batzuei, e. luzera <i>A l/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	21	Konpo Alor Publikoari, epe luzera <i>A l/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	22	Kanpo Alor Pribatuari, epe luzera <i>A l/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	31	EAE SPren partaidetza duten enpesei, epe luzera <i>A l/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	32	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	35	Familiei, epe luzera <i>A l/plazo a familias</i>
8	2	3	36	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	3	51	Foru Aldundiei, epe laburrera <i>A c/plazo a Diputaciones Forales</i>
8	2	3	55	EAEko toki-erakundeei, epe laburrera <i>A c/plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>
8	2	3	61	Estatuaren Administrazio Zentralari, epe laburrera <i>A c/plazo a la Administración Central del Estado</i>
8	2	3	62	G.-segurantzaren erak. kudeatzailei, e. laburrera <i>A c/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
8	2	3	63	Autonomi erkidegoei, epe laburrera <i>A c/plazo a Comunidades Autónomas</i>
8	2	3	69	Esp. A.Pub.ko beste erak. batzuei, e. laburrera <i>A c/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>
8	2	3	71	Kanpoko Alor Publikoari, epe laburrera <i>A c/plazo al Sector Público exterior</i>
8	2	3	72	Kanpoko Alor Pribatuari, epe laburrera <i>A c/plazo al sector privado exterior</i>
8	2	3	81	EAE SPren partaid. duten enpresei, epe laburrera <i>A c/p a empresas participadas por el SP CAE</i>
8	2	3	82	Bestelako enpresa pribatuei, epe laburrera <i>A c/plazo a otras empresas privadas</i>
8	2	3	85	Familiei, epe laburrera <i>A c/plazo a familias</i>
8	2	3	86	Irabazi-asmorik gabeko erakundeei, e. laburrera <i>A c/plazo a instituciones sin fines de lucro</i>
8	2	4		Langileei emandako kredituak <i>Créditos al personal</i>
8	2	4	01	Langileei emandako epe luzeko kredituak <i>Créditos a largo plazo al personal</i>
8	2	4	51	Langileei emandako epe laburreko kredituak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>
8	2	6		Diru-ezarpenak <i>Imposiciones</i>
8	2	6	01	Epe luzeko ezarpenak <i>Imposiciones a largo plazo</i>
8	2	6	51	Epe laburreko ezarpenak <i>Imposiciones a corto plazo</i>
8	7			DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA
8	7	0		Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>
8	7	0	00	Diruzaintzako gerakinak <i>Remanentes de Tesorería</i>
8	8			FIDANTZA ETA GORDAILU ERATUAK FIANZAS Y DEPOSITOS CONSTITUIDOS
8	8	1		Fidantza eratuak <i>Fianzas constituidas</i>
8	8	1	01	Epe luzera eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>
8	8	1	51	Epe laburrera eratutako fidantzak <i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>
8	8	2		Gordailu eratuak <i>Depósitos constituidos</i>
8	8	2	01	Epe luzera eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>
8	8	2	51	Epe laburrera eratutako gordailuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>
9				FINANTZA-PASIBOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE PASIVOS FINANCIEROS
9	1			JASAPENAK ETA ANTZEKO BESTE JAULKIPEN BATZUK EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANALOGAS
9	1	1		Obligazioak eta bonoak <i>Obligaciones y bonos</i>
9	1	1	01	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	11	E. luzeko Kanpo Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a l/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	51	E. laburreko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	1	61	E. laburreko Kanpo Zor Publikoa, oblig. eta bonoak <i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>
9	1	2		Beste balore negoz. batzuek ordezkaturako zorrak <i>Deudas representadas en otros valores negociables</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZERTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP SUBCONCEPTO	
9	1	2	01	E. luzeko Barne Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública interior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	11	E. luzeko Kanpo Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública exterior a l/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	51	E. lab.ko Barne Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública interior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	1	2	61	E. lab.ko Kanpo Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk <i>Deuda Pública exterior a c/plazo otros valores ne.</i>
9	2			ZORRAK EAE-KO SEKTORE PUBLIKOAREKIN <i>DEUDAS CON EL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>
9	2	1		Zorrak EAE-ko Sektore Publikoarekin <i>Deudas con el Sector Público de la CAE</i>
9	2	1	01	Adm. Orokorrearen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de la Admón. General</i>
9	2	1	02	Adm. Orokorrearen epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con la Admón General</i>
9	2	1	11	Adm.-erak. autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	12	Adm.-erak. autonomoen e. luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autóno. Admtivos.</i>
9	2	1	15	Merk.-erak. autonomoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	16	Merk.-erak. autonomoen epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	21	Zuzb. pribatuko erak. publikoen e. luzeko maileg. <i>Préstamos a l/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	22	Zuzb. prib. erak. publikoen e. luzeko b.zor batzuk <i>Otras deudas l/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i>
9	2	1	31	Sozietate publikoen epe luzeko maileguak <i>Préstamos a l/plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	32	Sozietate publikoen epe luzeko beste zor batzuk <i>Otras deudas a l/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	1	51	Adm. Orokorrearen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de la Administración General</i>
9	2	1	52	Adm. Orokorrearen epe laburreko beste zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con la Admón. General</i>
9	2	1	61	Adm.-erak. autonomoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>
9	2	1	62	Adm.-erak. autonomoen e. laburreko b. zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Admtivos.</i>
9	2	1	65	Merk.-erak. autonomoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>
9	2	1	66	Merk.-erak. autonomoen epe laburreko b. zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Mercanti.</i>
9	2	1	71	Zuzb. prib. erak. publikoen e. laburreko maileg. <i>Préstamos a c/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>
9	2	1	72	Zuzb. prib. erak. publikoen e.lab.eko b.zor batzuk <i>Otras deudas c/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i>
9	2	1	81	Sozietate publikoen epe laburreko maileguak <i>Préstamos a c/plazo de Sociedades Públicas</i>
9	2	1	82	Sozietate publikoen epe laburreko beste zor batzuk <i>Otras deudas a c/plazo con Sociedades Públicas</i>
9	2	2		Erakunde-adm.ko kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito de la Admón. Ins.</i>
9	2	2	01	Erak.-adm.ko kred.-erakundeekiko e. luzeko zorrak <i>A l/plazo con entidades de crédito de Admón. Ins.</i>
9	2	2	51	Erak.-adm.ko kred.-erakundeekiko e. laburreko zorra <i>A c/plazo con entidades de crédito de Admón. Ins.</i>
9	3			BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORRAK <i>DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES</i>
9	3	1		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>
9	3	1	01	Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>

KAPITULUA CAPITULO	ARTIKULUA ARTICULO	KONTZEPTUA CONCEPTO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	
9	3	1	51	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>
9	3	1	52	Kreditu esleituengatiko zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>
9	3	2		Zorrak <i>Deudas</i>
9	3	2	01	Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>
9	3	2	51	Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i>
9	3	3		Dirulaguntzak bilakatzeko moduko e. luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	3	3	00	Dirulaguntzak bilakatzeko moduko e. luzeko zorrak <i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>
9	4			JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK <i>FIANZAS Y DEPÓSITOS RECIBIDOS</i>
9	4	1		Jasotako fidantzak <i>Fianzas recibidas</i>
9	4	1	01	Jasotako fidantzak, epe luzera <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>
9	4	1	51	Jasotako fidantzak, epe laburrera <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>
9	4	2		Jasotako gordailuak <i>Depósitos recibidos</i>
9	4	2	01	Jasotako gordailuak, epe luzera <i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>
9	4	2	51	Jasotako gordailuak, epe laburrera <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>



EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES

EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

01 1tik/etik EAren eta bere EE.AA.en Zor Publikoa
939ra/era Atzerriko beste Alor Publiko batetiko finantza-ha
De 011.Deuda Pública de la CAE y de sus OO.AA.
A 939 Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
0					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
0	1				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA
0	1	1			EAren eta bere EE.AA.en Zor Publikoa Deuda Pública de la CAE y de sus OO.AA.
0	1	1	1		Zor Publikoa Deuda Pública
1					ZERBITZU OROKORRAK SERVICIOS DE CARÁCTER GENERAL
1	1				JAURLARITZAREN ETA E.A.E.AREN GOI MAILAKO ZUZTZA ALTA DIRECCIÓN DE LA COM. AUTÓNOMA Y DEL GOBIERNO
1	1	1			Erakunde-organoak Organos Institucionales
1	1	1	1		Legebiltzerra Parlamento
1	1	1	2		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas
1	1	1	3		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos
1	1	2			Goi Mailako Zuzendaritza Alta Dirección del Gobierno
1	1	2	1		Lehendakaritza. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Lehendakaritza
1	1	2	4		Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea Consejo Económico y Social Vasco
1	1	2	5		Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoa Comisión Jurídica Asesora de Euskadi
1	2				ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACIÓN GENERAL
1	2	1			Administrazio Orokorra Administración General
1	2	1	1		Herri Adm. eta Justizia. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Admón Pública y Justicia
1	2	1	2		Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales
1	2	1	3		F. Publikoa, Langileen Hautaketa eta Prestakuntza Función Pública, Selección y Formación Personal
1	2	1	4		Informatika eta Telekomunikazioak Informática y Telecomunicaciones
1	2	1	5		Berrikuntza eta Administrazio Elektronikoa Innovación y Administración Electrónica
1	2	1	6		Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak. Selección y Formación del personal de las Adm.Púb
1	2	1	7		Erakundeen Harremanak Relaciones Institucionales
1	2	1	8		Araubide Juridikoa Régimen Jurídico
1	2	2			Hainbat Sail eta Kreditu Orokorra Diversos Departamentos y Crédito Global
1	2	2	1		Hainbat Sail Diversos Departamentos
1	2	2	2		Kreditu Orokorra Crédito Global

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
1	3				KANPO HARREMANAK <i>RELACIONES EXTERIORES</i>
1	3	1			Kanpo Harremanak eta Garapen Lankidetzaz <i>Acción Exterior y Cooperación para el Desarrollo</i>
1	3	1	1		Kanpo Harremanak <i>Acción Exterior</i>
1	3	1	2		Garapen Lankidetzaz <i>Cooperación al Desarrollo</i>
1	4				JUSTIZIA <i>JUSTICIA</i>
1	4	1			Justizia <i>Justicia</i>
1	4	1	1		Justizi Administrazioa <i>Administración de Justicia</i>
1	4	1	2		Justizia <i>Justicia</i>
2					HERRI BABESA ETA HERRITARREN SEGURTASUNA PROTECCIÓN CIVIL Y SEGURIDAD CIUDADANA
2	2				HERRI SEGURTASUNA ETA BABESA <i>SEGURIDAD Y PROTECCIÓN CIVIL</i>
2	2	1			Segurtasun eta Herri Babeseko Adm.Orokorra <i>Admón. General de Seguridad y Protección Civil</i>
2	2	1	1		Segurtasuna. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Seguridad</i>
2	2	2			Segurtasuna <i>Seguridad</i>
2	2	2	1		Trafikoa <i>Tráfico</i>
2	2	2	3		Ertzaintza Zerbitzuan <i>Ertzaintza en Servicio</i>
2	2	2	4		Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia <i>Academia Vasca de Policía y Emergencias</i>
2	2	3			Herri Babesa <i>Protección Civil</i>
2	2	3	1		Larrialdiei aurre egitea <i>Atención de Emergencias</i>
3					GIZARTE SEGURTASUNA, BABESA ETA SUSTAPENA SEGURIDAD, PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN SOCIAL
3	1				GIZARTE SEGURTASUNA ETA BABESA <i>SEGURIDAD Y PROTECCIÓN SOCIAL</i>
3	1	1			Administrazio Orokorra, Segurtasuna <i>Administración General, Seguridad</i>
3	1	1	1		Enplegua eta Gizarte Polit. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Empleo y Políticas Sociales</i>
3	1	1	2		Lana <i>Trabajo</i>
3	1	1	3		Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea <i>Seguridad y Salud Laborales</i>
3	1	2			Gizarte Ekintza <i>Acción Social</i>
3	1	2	1		Gizarteratzea <i>Inclusión Social</i>
3	1	2	2		Inmigrazioa <i>Inmigración</i>
3	1	2	3		Gizarte Zerbitzuak <i>Servicios Sociales</i>
3	1	2	4		Familia eta Komunitate Politika <i>Política Familiar y Comunitaria</i>
3	1	3			Lan Harremanak <i>Relaciones Laborales</i>
3	1	3	1		Gizarte Solaskidetzaren Garapena <i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
3	2				GIZARTE SUSTAPENA <i>PROMOCIÓN SOCIAL</i>
3	2	1			Enplegu Sustapena <i>Promoción del Empleo</i>
3	2	1	1		Enplegua <i>Empleo</i>
3	2	1	2		Gizarte Ekonomia <i>Economía Social</i>
3	2	1	3		Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>
3	2	2			Gizarte eta Kultur Sustapena <i>Promoción Socio-Cultural</i>
3	2	2	1		Emakumeen Aukera Berdintasuna Sustatzea <i>Promoción de Igualdad Oportunidades para la Mujer</i>
3	2	2	2		Gazteria <i>Juventud</i>
3	2	2	3		Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea <i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>
3	2	3			Aratu Gabeko Lanbide Heziketa <i>Formación Profesional no reglada</i>
3	2	3	1		Prestakuntza <i>Formación</i>
4					IZAERA SOZIALEKO ONDASUN PUBLIKOEN EKOIZPENA PRODUCCIÓN DE BIENES PÚBLICOS DE CARÁCTER SOCIAL
4	1				OSASUNA <i>SANIDAD</i>
4	1	1			Osasuna <i>Sanidad</i>
4	1	1	1		Osasuna. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Salud</i>
4	1	1	2		Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa <i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>
4	1	1	3		Osasun Publikoa <i>Salud Pública</i>
4	1	1	4		Osasun Ikerketa eta Plangintza <i>Investigación y Planificación Sanitaria</i>
4	1	1	5		Farmazia <i>Farmacia</i>
4	1	1	6		Adikzioak <i>Adicciones</i>
4	2				HEZKUNTZA <i>EDUCACIÓN</i>
4	2	1			Hezkuntzako Administrazio Orokorra <i>Administración General de Educación</i>
4	2	1	1		Hezkuntza. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Educación</i>
4	2	2			Irakaskuntza <i>Enseñanza</i>
4	2	2	1		Haur eta Lehen Hezkuntza <i>Educación Infantil y Primaria</i>
4	2	2	2		Bigarren Hezkuntza eta Lanbide Heziketa <i>Educación Secundaria y Formación Profesional</i>
4	2	2	3		Unibertsitateko Irakaskuntza <i>Enseñanza Universitaria</i>
4	2	2	4		Araubide Bereziko Irakaskuntzak <i>Enseñanzas de Régimen Especial</i>
4	2	2	5		Hezkuntza Berritzea eta Irakasleak Etengabe Prest <i>Innovación Educ. y Form. Perman. del Profesorado</i>
4	2	2	6		Etengabeko Ikaskuntza eta Helduen Hezkuntza <i>Aprendizaje Permanente y Ed. Personas Adultas EPA</i>
4	2	3			Hezkuntza Sustapena <i>Promoción Educativa</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
4	2	3	1		Hezkuntza Sustapena <i>Promoción Educativa</i>
4	2	4			Kirol Irakaskuntzak <i>Enseñanzas Deportivas</i>
4	3				ETXEBIZITZA ETA HIRIGINTZA <i>VIVIENDA Y URBANISMO</i>
4	3	1			Etxebizitza eta Hirigintza <i>Vivienda y urbanismo</i>
4	3	1	2		Etxebizitza <i>Vivienda</i>
4	3	1	3		Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>
4	4				GIZARTE ONGIZATEA <i>BIENESTAR COMUNITARIO</i>
4	4	2			Ingurumenaren Babesa <i>Protección del Medio Ambiente</i>
4	4	2	0		Ingurumena eta Lurralde Pol. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Medio Ambiente y Pol.Territ</i>
4	4	2	1		Ingurumenaren Babesa <i>Protección del Medio Ambiente</i>
4	4	3			Gizarte Ongizateko Beste Zerbitzu Batzuk <i>Otros Servicios de Bienestar Comunitario</i>
4	4	3	1		Kontsumoa <i>Consumo</i>
4	4	3	2		Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua <i>Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo</i>
4	5				KULTURA <i>CULTURA</i>
4	5	1			Kultura <i>Cultura</i>
4	5	1	1		Hizk. Pol./Kultura. Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo de Polit. Ling. y Cultura</i>
4	5	1	2		Kirolak <i>Deportes</i>
4	5	1	3		Kulturaren Sustapena <i>Promoción de la Cultura</i>
4	5	1	4		Ondare Historiko Artistikoa <i>Patrimonio Histórico Artístico</i>
4	5	1	5		Gizarte Hedabideak <i>Medios de Comunicación Social</i>
4	6				KOMUNITATE ETA GIZARTE ZERBITZUAK <i>OTROS SERVICIOS COMUNITARIOS Y SOCIALES</i>
4	6	1			Herritarren Parte Hartzea <i>Participación Ciudadana</i>
4	6	1	1		Hauteskundeak <i>Procesos Electorales</i>
4	6	2			Bestelako komunitate gaiak <i>Asuntos comunitarios</i>
4	6	2	1		Biktimak eta Giza Eskubideak <i>Victimas y Derechos Humanos</i>
4	6	2	2		Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Inst. <i>Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH</i>
4	7				EUSKARAREN SUSTAPENA <i>PROMOCIÓN DEL EUSKERA</i>
4	7	1			Euskararen Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>
4	7	1	1		Hizkuntza Politika <i>Política Lingüística</i>
4	7	1	2		Administrazio Publikoaren Hizkuntza Normalkuntza <i>Normalización Lingüística de la Admón. Pública</i>
4	7	1	3		Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak <i>Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adulto</i>

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
4	7	1	4		Euskalduntea eta Hizkuntza Normalkuntza <i>Euskaldunización y Normalización Lingüística</i>
4	7	1	5		Hezkuntza Sistemaren Euskalduntea <i>Euskaldunización del Sistema Educativo</i>
5					EKONOMIAZKO ONDASUN PUBLIKOEN EKOIZPENA PRODUCCIÓN BIENES PÚBLICOS DE CARÁCTER ECONÓMICO
5	1				OINARRIZKO AZPIEGITURAK ETA GARRAIOA <i>INFRAESTRUCTURAS BÁSICAS Y TRANSPORTES</i>
5	1	1			Herrilan eta Garraioetako Adm. Orok. <i>Administración General de Obras Públicas y Trans.</i>
5	1	2			Baliabide Hidraulikoak <i>Recursos Hidráulicos</i>
5	1	2	1		Uraren Plangintza eta Administrazioa <i>Planificación y Administración Hidráulica</i>
5	1	3			Trenbide-garraioaren Azpiegitura <i>Infraestructura del Transporte Ferroviario</i>
5	1	3	1		Trenbideko garraioaren azpiegitura eta kudeaketa <i>Infraestructura y Gestión Transporte Ferroviario</i>
5	1	3	5		EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak <i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión</i>
5	1	4			Bide Azpiegitura eta Lurreko Garraioa <i>Infraestructura Viaria y Transporte Terrestre</i>
5	1	4	1		Garraioaren plangintza <i>Planificación del Transporte</i>
5	1	5			Portuak eta Itsas Garraioa <i>Puertos y Transporte Marítimo</i>
5	1	5	1		Portuak <i>Puertos</i>
5	2				KOMUNIKAZIOAK <i>COMUNICACIONES</i>
5	2	1			Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>
5	2	1	1		Euskadi Informazioaren Gizartean Plana <i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>
5	3				NEKAZARITZAKO AZPIEGITURAK <i>INFRAESTRUCTURAS AGRARIAS</i>
5	3	1			Nekazaritzako azpiegiturak <i>Infraestructuras Agrarias</i>
5	4				IKERKETA ZIENTIFIKOA, TEKNIKO ETA APLIKATUA <i>INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA, TÉCNICA Y APLICADA</i>
5	4	1			Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua <i>Investigación científica, técnica y aplicada</i>
5	4	1	1		Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap <i>Investigación y Desarrollo Agropesquero</i>
5	4	1	2		Ikerketa <i>Investigación</i>
5	4	1	3		Teknologia <i>Tecnología</i>
5	4	1	4		Berrikuntzarako Funtza <i>Fondo de Innovación</i>
5	5				OINARRIZKO INFORMAZIOA ETA ESTADISTIKOA <i>INFORMACIÓN BÁSICA Y ESTADÍSTICA</i>
5	5	1			Oinarriko Informazioa eta Estatistikoa <i>Información Básica y Estadística</i>
5	5	1	1		Estatistika <i>Estadística</i>
5	5	1	2		Meteorologia eta Klimatologia <i>Meteorología y Climatología</i>
5	5	1	3		Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak <i>Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales</i>
6					EKONOMIA-ARAUKETA OROKORRA REGULACIÓN ECONÓMICA DE CARÁCTER GENERAL

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
6	1				EKONOMIA-ARAUKETA REGULACIÓN ECONÓMICA
6	1	1			Ekonomi Arauketa Regulación Económica
6	1	1	0		Ogasuna eta Finantzak. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Hacienda y Finanzas
6	1	1	1		Ekonomia eta Gastu Publikoa Economía y Gasto Público
6	1	1	2		Zerga-politika Política Fiscal
6	1	1	3		Joko eta Ikuskizunak Juego y Espectáculos
6	1	1	4		Ondare eta Kontratazioa Patrimonio y Contratación
6	1	1	5		Lehiaren Euskal Agintaritza Autoridad Vasca de la Competencia
6	3				FINANTZA-ARAUKETA REGULACIÓN FINANCIERA
6	3	1			Finantza-arauketa Regulación Financiera
6	3	1	1		Finantza-Politika Política Financiera
7					EKOIZPEN-SEKTOREEN ARAUTZE EKONOMIKOA REGULACIÓN ECONÓMICA DE SECTORES PRODUCTIVOS
7	1				NEKAZARITZA, ABELTZAINZA ETA ARRANTZA AGRICULTURA, GANADERIA Y PESCA
7	1	1			Nekazaritza, Abeltzantza eta Arrantza Agricultura, Ganadería y Pesca
7	1	1	1		Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar. Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral
7	1	1	2		Arrantza Pesca
7	1	1	3		Elikagaien Sustapena eta Kalitatea Promoción y Calidad Alimentaria
7	2				INDUSTRIA INDUSTRIA
7	2	1			Industria Industria
7	2	1	1		Ekon. Garapena eta Lehiakor. Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo de Desarrollo Económico y Comp
7	2	1	2		Industria Garapena eta Ekintzaileen Laguntza Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores
7	2	1	3		Industria Segurtasuna Seguridad Industrial
7	2	1	4		Berrikuntza eta Lehiakortasun Estrategia Innovación y Estrategia de Competitividad
7	3				ENERGIA ENERGÍA
7	3	1			Energia Energía
7	3	1	1		Energia eta Meatze Politika eta Garapena Política y Desarrollo Energético y Minero
7	4				MEATZARITZA MINERÍA
7	4	1			Meatzaritza Minería
7	5				TURISMOA TURISMO
7	5	1			Turismoa Turismo
7	5	1	1		Turismoa Turismo

FUNTZIO TALDEA GRUPO FUNCIONAL	FUNTZIOA FUNCION	AZPIFUNTZIOA SUBFUNCION	PROGRAMA PROGRAMA	AZPIPROGRAMA SUBPROGRAMA	
7	6				MERKATARITZA COMERCIO
7	6	1			Merkataritza Comercio
7	6	1	2		Barne Merkataritza Comercio Interior
7	6	1	3		Nazioartekotzea Internacionalización
9					BESTE ADM. PUBLIKO BATZUEKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON OTRAS ADMONES. PÚBLICA
9	1				EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON EL SECTOR PÚBLICO VASC
9	1	1			Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc
9	1	1	1		Foru Aldundien Ekarpinak Aportaciones de las Diputaciones Forales
9	1	1	9		Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoareki Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasc
9	2				ESPAINAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL
9	2	1			Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana Relaciones Financieras con Sector Público Español
9	2	1	1		Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana Relaciones Financieras con Sector Público Español
9	3				ATZERRIKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FIANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO EXTERIO
9	3	1			Europako Batasunarekiko finantza-harremanak Relaciones Financieras con la Unión Europea
9	3	1	1		Europar Batasunarekiko finantza-harremanak Relaciones Financieras con la Unión Europea
9	3	9			Atzerriko beste Alor Publiko batetikiko finantza-ha Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior
9	3	9	9		Atzerriko beste Alor Publiko batekiko finantza-ha Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior